

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/72

z 18. januára 2022,

ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 15 a článok 24 ods. 1,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 21. decembra 2020 antisubvenčné konanie týkajúce sa dovozu káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“, „ČĽR“ alebo „dotknutá krajina“) na základe článku 10 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) ⁽²⁾.
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý podalo združenie Europacable (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov z Únie. Navrhovateľova výroba predstavovala viac ako 25 % celkovej výroby káblov z optických vlákien v Únii. Podnet obsahoval dôkazy o existencii subvencovania a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.
- (3) Pred začatím antisubvenčného prešetrovania Komisia oznámila čínskej vláde ⁽³⁾, že jej bol doručený riadne doložený podnet, a vyzvala čínsku vládu na konzultácie v súlade s článkom 10 ods. 7 základného nariadenia. Konzultácie s čínskou vládou sa uskutočnili 16. decembra 2020. Nebolo však možné dospieť k vzájomne prijateľnému riešeniu.
- (4) Európska komisia 24. septembra 2020 začala samostatné antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa rovnakého výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ⁽⁴⁾ (ďalej len „samostatné antidumpingové prešetrovanie“). Analýzy ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Únie vykonané počas tohto antisubvenčného prešetrovania a samostatného antidumpingového prešetrovania sú *mutatis mutandis* zhodné, keďže definícia výrobného odvetvia Únie, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, posudzované obdobie a obdobie prešetrovania sú v oboch prešetrovaniach rovnaké.

1.2. Pripomienky týkajúce sa začatia konania

- (5) Komisii boli doručené pripomienky k začatiu konania od čínskej vlády, Čínskej obchodnej komory pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“), jedného dovozcu (spoločnosť Connect Com) a navrhovateľa.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 442, 21.12.2020, s. 18.

⁽³⁾ Pojem „čínska vláda“ sa v tomto nariadení používa v širokom zmysle a zahŕňa štátnu radu, ako aj všetky ministerstvá, útvary, agentúry a verejné správy na ústrednej, regionálnej alebo miestnej úrovni.

⁽⁴⁾ Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 316, 24.9.2020, s. 10).

- (6) Čínska vláda tvrdila, že prešetrovanie sa nemalo začať, lebo podnet nespĺnil dôkazné požiadavky, ktoré vyplývajú z článku 11 ods. 2 a 3 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a článku 10 ods. 2 základného nariadenia. Podľa čínskej vlády neboli dôkazy o napadnuteľných subvenciách, ujme a príčinnej súvislosti medzi subvencovanými dovozmi a ujmom dostatočné. Navrhovateľ v reakcii na toto tvrdenie čínskej vlády tvrdil, že podnet obsahoval informácie, ktoré boli primerane dostupné, a že podnet poskytoval viac ako dostatok dôkazov svedčiacich o existencii subvencovania, ujmy a príčinnej súvislosti medzi nimi. Čínska vláda pripomenula, že podnet neobsahoval dostatočné dôkazy na splnenie dôkaznej normy a bez ohľadu na to, aké informácie môže mať navrhovateľ primerane k dispozícii, vždy sú potrebné dostatočné dôkazy týkajúce sa existencie a povahy subvencie, značnej ujmy a príčinnej súvislosti.
- (7) Komisia zamietla toto tvrdenie čínskej vlády. Dôkazy predložené v podnete totiž predstavovali informácie, ktoré boli v danej fáze navrhovateľovi primerane dostupné. Ako sa uvádza v správe o dostatočnosti dôkazov, ktorá obsahuje posúdenie Komisie týkajúce sa všetkých dôkazov, ktoré má Komisia k dispozícii, pokiaľ ide o ČLR, a na základe ktorých Komisia začala prešetrovanie, vo fáze začatia prešetrovania existovali dostatočné dôkazy, že údajné subvencie boli napadnuteľné, pokiaľ ide o ich existenciu, výšku a povahu. Podnet takisto obsahoval dostatočné dôkazy o existencii ujmy pre výrobné odvetvie Únie spôsobenej subvencovaným dovozom.
- (8) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda argumentovala, že Komisia nemohla použiť dostupné skutočnosti na nápravu nedostatku dôkazov uvedených v podnete. Komisia poznamenala, že čínska vláda nepochopila, čo Komisia urobila vo fáze začatia konania. Ako sa uvádza v odôvodnení 7, podnet obsahoval dostatočné dôkazy podľa článku 10 ods. 2 základného nariadenia na odôvodnenie začatia prešetrovania. Podnet logicky nemohol obsahovať všetky potrebné informácie požadované od čínskej vlády, keďže tieto informácie boli súčasťou podrobného posúdenia, ktoré Komisia vykonala počas prešetrovania. Komisia okrem toho preskúmala podnet vzhľadom na všetky informácie, ktoré mala k dispozícii, pokiaľ ide o údajné subvencovanie vrátane jeho praktizovania v minulosti. Neznamená to, že Komisia uplatňuje dostupné skutočnosti, ale skôr to, že Komisia využíva všetky dostupné informácie na potvrdenie tvrdení uvedených v podnete. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (9) Čínska vláda počas konzultácií pred začatím konania a vo svojich podaniach po začatí konania konkrétnejšie tvrdila, že navrhovateľ využil čínske zákony selektívne a zle si vyložil ich prepojenie, pokiaľ ide o odvetvie káblov z optických vlákien, a uviedla, že politické dokumenty, ako je čínsky katalóg výrobkov s vyspelými technológiami, stratégia *Broadband China* (Širokopásmové pripojenie v Číne), 13. päťročný plán alebo iniciatíva *Made in China 2025* sú len usmerňujúce dokumenty, ktoré nie sú záväzné. Čínska obchodná komora pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“) zopakovala toto tvrdenie. Čínska vláda takisto uviedla, že dokument *Made in China 2025* sa osobitne nevzťahuje na odvetvie káblov z optických vlákien. Navrhovateľ argumentoval, že Komisia už v predchádzajúcich prešetrovaniach zistila, že čínske päťročné plány sú záväzné.
- (10) Komisia poznamenala, že čínska vláda nespochybňuje existenciu takýchto plánov, programov alebo odporúčaní, ale len rozsah, v akom sú záväzné pre odvetvie káblov z optických vlákien. Komisia ďalej konštatovala, že navrhovateľ poskytol dôkazy svedčiace o tom, že „optické vlákno“ je uvedené vo viacerých vládných dokumentoch, zatiaľ čo „sieť optických vlákien“ je uvedená v stratégii *Made in China 2025*. Čínska vláda nepredložila žiadny dôkaz o tom, že by sa tieto vyhlásenia nevzťahovali na dotknutý výrobok.
- (11) Čínska vláda takisto uviedla, že štátom vlastnené podniky, štátom vlastnené banky alebo Chinese Export & Credit Insurance Corporation (ďalej len „Sinosure“) nemožno považovať za verejné orgány a že navrhovateľ sa neodôvodnene opiera o predchádzajúce zistenia Komisie pre absolútne neprepojené odvetvia. CCCME zopakovala tvrdenie, že štátom vlastnené banky nemožno kvalifikovať ako verejné orgány. Navrhovateľ tvrdil, že Komisia v predchádzajúcich prešetrovaniach uznala štátom vlastnené banky a spoločnosť Sinosure za verejné orgány. Čínska vláda tvrdila, že minulé zistenia Komisie týkajúce sa neprepojených odvetví by v podnete nemohli predstavovať dostatočné dôkazy o tom, že štátom vlastnené banky a spoločnosť Sinosure v tomto prešetrovaní konali ako verejné orgány.

- (12) Komisia poznamenala, že toto tvrdenie čínskej vlády súvisí s už uvedeným tvrdením a že v podnete sa okrem iného uvádza zákon o bankách v Číne, o ktorom čínska vláda nepopiera, že patrí k čínskym právnym predpisom. Komisia takisto zdôraznila, že sa v nedávnych antisubvenčných prešetrovaniach EÚ v tejto veci dospelo k inému záveru ⁽⁵⁾. Skutočnosť, že sa tieto prešetrovania vzťahovali na odvetvia, ktoré neboli prepojené s odvetvím káblov z optických vlákien, nevylučuje skutočnosť, že sa uvedené inštitúcie považujú za verejné orgány. Dôkaz o štátnom vlastníctve možno okrem toho považovať za dôkaz, „ktorým sa má potvrdiť alebo z ktorého má vyplývať“, že subjekt je verejným orgánom schopným poskytnúť finančný príspevok ⁽⁶⁾.
- (13) Čínska vláda po začatí konania ďalej tvrdila, že navrhovateľ nestanovil podmienky na uplatňovanie externej referenčnej hodnoty pre úvery a práva na užívanie pozemkov. Komisia však zistila, že tvrdenia obsiahnuté v podnete sú podporené nedávnymi antisubvenčnými prešetrovaniami EÚ, v ktorých sa v týchto veciach dospelo k záveru, že sú potrebné externé referenčné hodnoty prispôbené prevládajúcim podmienkam v ČLR ⁽⁷⁾.
- (14) Čínska vláda okrem toho tvrdila, že rôzne schémy subvencovania uvádzané navrhovateľom nemožno považovať za subvenciu, keďže sa v podnete neuvádzali podrobné dôkazy týkajúce sa existencie, výšky a povahy týchto subvencií, ani priameho vzťahu medzi subvenciou a dotknutým výrobkom.
- (15) Navrhovateľ argumentoval, že podnet obsahoval príklady osobitných priamych prevodov finančných prostriedkov, a konkrétne sa odvolával na výročné správy viacerých čínskych vyvážajúcich výrobcov káblov z optických vlákien, v ktorých sa jasne uvádzali priame prevody finančných prostriedkov prijatých vo forme grantov. Navrhovateľ okrem toho poskytol dokument, ktorý zverejnil jeden vyvážajúci výrobca, v ktorom sa uvádzala finančná podpora, ktorú dostal od čínskej vlády.
- (16) Čínska vláda ďalej v súvislosti s rôznymi subvenciami tvrdila, že navrhovateľ nepredložil dôkaz o výhodách a špecifickosti. Komisia zastáva názor, že navrhovateľ poskytol dostatočné dôkazy o výhodách a špecifickosti, ktoré mal primerane k dispozícii. V každom prípade Komisia preskúmala dôkazy uvedené v podnete a poskytla vlastné posúdenie všetkých relevantných prvkov v správe o dostatočnosti dôkazov, ktorá bola po začatí konania uložená do verejne prístupného spisu. Po začatí konania čínska vláda zopakovala svoje pripomienky, neposkytla však žiadne ďalšie dôkazy.
- (17) Komisia preto dospela k záveru, že podnet obsahoval dostatočné dôkazy svedčiace o existencii údajného subvencovania zo strany čínskej vlády.
- (18) Čínska vláda a CCCME po začatí konania tvrdili, že navrhovateľ nesprávne prehliadol skutočnosť, že odvetviu káblov z optických vlákien v Únii boli poskytnuté subvencie veľmi podobné subvenciám v ČLR a že Komisia by nemala uplatňovať dvojité meranie. Navrhovateľ argumentoval, že tieto tvrdenia v predmetnom prešetrovaní nie sú relevantné. Čínska vláda nesúhlasila a tvrdila, že Komisia prešetrovaním údajných subvencií v Číne narúša trh na úkor konkurentov mimo Únie. Takýto prístup vrah vedie k protekcionistickým opatreniam, čo v konečnom dôsledku narúša medzinárodný obchod a rozvoj.

⁽⁵⁾ Vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/969 z 8. júna 2017, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/649, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 146, 9.6.2017, s. 17) (ďalej len „konanie týkajúce sa plochých výrobkov valcovaných za tepla“), vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1690 z 9. novembra 2018, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých pneumatík, nových alebo protektorovaných, z kaučuku, druhu používaného na autobusy alebo nákladné automobily, s indexom zaťaženia presahujúcim 121, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, a ktorým sa mení vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1579, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitých pneumatík, nových alebo protektorovaných, z kaučuku, druhu používaného na autobusy alebo nákladné automobily, s indexom zaťaženia presahujúcim 121, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, a ktorým sa mení vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/163 (Ú. v. EÚ L 283, 12.11.2018, s. 1) (ďalej len „konanie týkajúce sa pneumatík“), vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/72 zo 17. januára 2019, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 16, 18.1.2019, s. 5) (ďalej len „konanie týkajúce sa elektrických bicyklov“) a vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/776 z 12. júna 2020, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textilíí zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte a ktorým sa mení vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/492, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textilíí zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (Ú. v. EÚ L 189, 15.6.2020, s. 33) (ďalej len „konanie týkajúce sa textilíí zo sklenených vlákien“).

⁽⁶⁾ Pozri správu poroty, *Spojené štáty – vyrovnávacie colné opatrenia na určité výrobky z Číny*, WT/DS437/R, prijatú 16. januára 2015, bod 7.152.

⁽⁷⁾ Pozri konania citované v poznámke pod čiarou č. 5.

- (19) Toto tvrdenie týkajúce sa subvencií v EÚ nemalo žiadny vplyv na posúdenie Komisie, z ktorého vychádza začatie prešetrovania tohto prípadu, pretože nepatria medzi faktory, ktoré sa na tento účel brali do úvahy.
- (20) Čínska vláda napokon vo svojich pripomienkach po začatí konania tvrdila, že pri výpočte cenového podhodnotenia a predaja pod cieľovú cenu neboli poskytnuté žiadne skutočné informácie o predaji a že vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky neobsahovali zmysluplné zhrnutie citlivých informácií. Čínska vláda tvrdila, že jej to bránilo v náležitom vyvrátení tvrdení o ujme, ktoré predložil navrhovateľ, a že sa zdalo, že tieto dotazníky sú v rozpore s podnetom, pokiaľ ide o údajnú ujmu.
- (21) Komisia usúdila, že verzia podnetu otvorená na nahliadnutie zainteresovaným stranám a vyplnené dotazníky obsahovali všetky podstatné dôkazy a zhrnutia dôverných údajov, ktoré nemali dôverný charakter, aby si zainteresované strany mohli počas konania uplatniť svoje práva na obhajobu. Je potrebné pripomenúť, že článok 29 základného nariadenia umožňuje chrániť dôverné informácie za okolností, keď by zverejnenie znamenalo významnú konkurenčnú výhodu pre konkurenta alebo by malo významne nepriaznivý vplyv na osobu poskytujúcu informácie alebo osobu, od ktorej táto osoba získala informácie. Tvrdenia čínskej vlády v tejto súvislosti sa preto zamietli.
- (22) V súvislosti s hmotnoprávnymi požiadavkami na začatie prešetrovania čínska vláda a CCCME tvrdili, že navrhovateľ neposkytol žiadne porovnateľné údaje o predajných cenách a ziskovosti. Čínska vláda a CCCME takisto tvrdili, že cieľový zisk uvedený navrhovateľmi nebol odôvodnený a že ujma, ktorú navrhovatelia utrpeli, mohla byť spôsobená inými prvkami, a to aj nadmerným vytváraním zásob jedného výrobcu z Únie.
- (23) Spoločnosť Connect Com podporila tvrdenia čínskej vlády týkajúce sa začatia konania. Spoločnosť Connect Com konkrétne tvrdila, že výsledkom antidumpingových a antisubvenčných prešetrovaní by mohlo byť dvojité nápravné opatrenie pre výrobné odvetvie EÚ a mohlo by to viesť k zneužitiu vyrovnávacích opatrení. Spoločnosť Connect Com uviedla, že tvrdenia v podnete o existencii subvencie, ujme a príčinnej súvislosti medzi subvenciou a ujmou neboli podporené dostatočnými dôkazmi. Pokiaľ ide o nedostatočné dôkazy o príčinnej súvislosti, spoločnosť Connect Com tvrdila, že existuje viacero alternatívnych dôvodov poklesu trhového podielu výrobného odvetvia EÚ, ako je nárast dovozu z iných tretích krajín počas posudzovaného obdobia, a že v EÚ bola nadmerná kapacita. Spoločnosť Connect Com okrem toho tvrdila, že podnet bol len kópiou podnetu antidumpingového prešetrovania a že navrhovateľ mal odlíšiť údajnú ujmu v dôsledku dumpingu od údajnej ujmy v dôsledku subvencie.
- (24) Čínska vláda a CCCME okrem toho tvrdili, že v podnete nebola preukázaná ujma, keďže výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoju výrobu a mierny pokles výrobnéj kapacity vyplývajúci z neschopnosti výrobného odvetvia Únie zásobovať všetku novovytvorenú spotrebu v Európe nebol sám osebe ukazovateľom značnej ujmy. Zvýšil sa aj objem predaja, pričom výrobné odvetvie Únie si zachovalo podiel na trhu na úrovni takmer 80 % a trend ziskovosti nebol jasný a nevykazoval ujmu. V tejto súvislosti navrhovateľ tvrdil, že zvýšenie spotreby v Únii bolo prínosné pre čínsky dovoz, zostávajúci podiel na trhu nemá význam z hľadiska posúdenia ujmy a účinky postupov obstarávania, ktoré vyhrali čínski výrobcovia, sa prejavia s určitým časovým odstupom. CCCME odpovedala, že z údajov o spotrebe, výrobe a výrobnéj kapacite vyplýva, že výrobné odvetvie Únie dokázalo zásobovať väčšinu zvýšenej spotreby v EÚ a zároveň rozšíriť svoje podnikanie.
- (25) Čínska vláda a CCCME okrem toho tvrdili, že podnete neobsahuje žiadne dôkazy o príčinnej súvislosti medzi subvencovaným dovozom a ujmou. Po prvé, čínska vláda a CCCME tvrdili, že neexistuje súvislosť medzi dovozom z Číny a vývojom výrobného odvetvia Únie. Ako príklad uviedli, že v rokoch 2017 až 2018, keď došlo k najväčšiemu zvýšeniu objemu dovozu z Číny, zaznamenalo výrobné odvetvie Únie najvýraznejšie zvýšenie ziskovosti. Po druhé, od roku 2018 do roku 2019 sa na rozdiel od dovozu z Číny zvýšil objem dovozu z tretích krajín a jeho účinok preto nebolo možné pripísať Číne. Navyše ak došlo k ujme, išlo o ujmu spôsobenú vlastným zavinením z dôvodu pomalej reakcie výrobného odvetvia Únie na pohyb na trhu.
- (26) Navrhovateľ odpovedal na toto tvrdenie a uviedol, že príčinnú súvislosť možno stanoviť, keďže k ujme došlo v rovnakom čase ako k zvýšeniu dovozu z Číny, a že dovoz z tretích krajín nemožno považovať za príčinu ujmy, pretože predstavoval buď minimálny objem, alebo z neho nevyplýval žiadny dôkaz o stanovovaní cien spôsobujúcim ujmu.

- (27) CCCME vo svojej odpovedi pripomenula, že v rokoch 2017 – 2018, keď došlo k najväčšiemu zvýšeniu objemu dovozu z Číny, zaznamenalo výrobné odvetvie Únie najvýraznejšie zvýšenie ziskovosti a že neexistovala súvislosť medzi zvýšením dovozu z Číny a poklesom objemu predaja výrobného odvetvia Únie. V súvislosti s dovozom z tretích krajín naopak CCCME uviedla, že od roku 2018 do roku 2019 sa celkovo dovoz z tretích krajín zvýšil, zatiaľ čo dovoz z Číny sa znížil. CCCME napokon konštatovala, že navrhovateľ nenamietal voči argumentom, podľa ktorých v podstate všetky ukazovatele ujmy v podnete vykazovali pozitívne trendy a údajná ujma bola aspoň do istej miery spôsobená vlastným zavinením. CCCME okrem toho tvrdila, že vplyv pandémie COVID-19 a tvrdenia o existencii kartelu v odvetví elektrických káblov by sa mali takisto zohľadniť pri hodnotení vplyvu subvencovaného dovozu na situáciu výrobného odvetvia Únie. Čínska vláda a CCCME uviedli, že údaje o dovoze, ktoré predložil navrhovateľ, neboli spoľahlivé, pretože boli zastarané a vychádzali z predpokladov založených na hmotnosti dotknutého výrobku a jeho podielu v rámci číselného znaku KN 8544 70 00. Okrem toho boli podľa čínskej vlády a CCCME v podnete chybné výpočty podhodnotenia ceny, pretože sa týkali iba jedného vývozcu v rámci jedného konkrétneho obstarávania.
- (28) Navrhovateľ sa odvolal na svoj vyplnený dotazník v súbežnom antidumpingovom prešetrovaní, že na to, aby sa prejavil nárast objemu dovozu, ktorý CCCME nepoprela a ktorý bol potvrdený údajmi tretích strán v rámci získavania informácií o trhu (CRU), by sa malo vziať do úvahy dlhšie obdobie a že výpočty neboli chybné, pretože navrhovateľ bol povinný poskytnúť iba primerane dostupné informácie, ktoré zahŕňali informácie od viacerých výrobcov v Únii a v Číne.
- (29) CCCME odpovedala, že je povinnosťou navrhovateľa podložiť svoje tvrdenia a poskytnúť dôkaz v súvislosti s údajmi o dovoze a že údaje v rámci získavania informácií o trhu (CRU) sa týkali optických vlákien, nie káblov z optických vlákien. Pokiaľ ide o výpočet cenového podhodnotenia a predaja pod cieľovú cenu, CCCME zopakovala, že nespĺňajú normu na to, aby predstavovali dostatočné dôkazy, a že pri významných výpočtoch navrhovateľ odkazoval iba na ceny jedného čínskeho výrobcu (napr. cena vývozu určeného na prepustenie do voľného obehu použitá na výpočet rozpätia ujmy v prvej polovici roka 2019 a vývozná cena použitá v prípade výrobných nákladov pri rozpätí predaja pod cieľovú cenu v druhej polovici roka 2019).
- (30) Komisia usúdila, že žiadne z tvrdení o začatí konania nevyvrátilo záver, že existujú dostatočné dôkazy na začatie antisubvenčného konania. Podnet v skutočnosti obsahoval dostatočné dôkazy o tom, že subvencovaný dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Zo špecifickej analýzy ujmy v podnete vyplynulo zvýšené prenikanie dovozu z Číny na trh EÚ (v absolútnom aj relatívnom vyjadrení) za ceny, ktorými sa významne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Z toho vyplýva, že údajný subvencovaný dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu, ktorá sa prejavila napríklad poklesom predaja a podielu na trhu alebo zhoršením finančných výsledkov.
- (31) Dôkazy poskytnuté v podnete obsahovali samostatné výpočty cenového podhodnotenia a predaja pod cieľovú cenu za každý reprezentatívny druh výrobku. Komisia bola spokojná s úrovňou dôkazov o cenovom podhodnotení a predaji pod cieľovú cenu, ktoré predložil navrhovateľ, a domnievala sa, že podnet spĺňa štandard dostatočných dôkazov potrebný na začatie prešetrovania.
- (32) V reakcii na tvrdenie, že navrhovateľ neposkytol spoľahlivé/porovnateľné údaje o predajných cenách, Komisia usúdila, že verzia podnetu otvorená na nahliadnutie zainteresovaným stranám obsahovala všetky základné dôkazy a súhrny údajov, poskytnutých ako dôverné, ktoré nemali dôverný charakter, aby si zainteresované strany mohli počas konania uplatniť svoje právo na obhajobu.
- (33) Podľa článku 29 základného nariadenia (ako aj článku 12 ods. 4 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach) je možné chrániť dôverné informácie za okolností, za ktorých by zverejnenie mohlo poskytnúť veľkú konkurenčnú výhodu konkurentovi, alebo by malo veľmi nepriaznivé dôsledky pre osobu poskytujúcu informácie alebo pre osobu, od ktorej osoba poskytujúca informácie získala informácie.
- (34) V súvislosti s dostatočnými dôkazmi o príčinnej súvislosti je potrebné poznamenať toto. Po prvé, v podnete sa poukázalo na to, že situácia výrobného odvetvia Únie sa zhoršila v rovnakom čase, ako došlo k zvýšeniu subvencovaného dovozu za ceny, ktorými sa značne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Už to svedčí o existencii príčinnej súvislosti. Po druhé, pokiaľ ide o iné faktory, napríklad dovoz z tretích krajín a iné prvky uvedené čínskou vládou a CCCME, nemali taký vplyv, ktorý by spôsobil zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie, pričom z analýzy nevyplynula ujma spôsobená vlastným zavinením. Pokiaľ ide o tvrdenie, že by antisubvenčné prešetrovanie malo za následok dvojité uloženie opatrení, Komisia zabezpečila, ako sa uvádza

v odôvodnení 765, aby uloženie kumulovaného cla, ktoré odráža úroveň subvencovania a úplnú úroveň dumpingu, nevedlo k tomu, že sa účinky subvencovania vyrovnajú dvakrát. Napokon, pokiaľ ide o objem dovozu, navrhovateľ poskytol údaje na základe odôvodnených predpokladov, ako je hmotnosť dotknutého výrobku vyrobeného a predaného výrobným odvetvím Únie, a ak neboli dostupné verejné informácie, na doplnenie analýzy použil informácie o trhu. Pokiaľ ide o lehotu merania dovozu v podnete, údajnú ujmu spôsobili dumpingové aj subvenčné praktiky, a preto by odlišné obdobie prešetrovania spôsobilo výrobnému odvetviu, ktoré podáva podnet, neprimerané zaťaženie.

1.3. Registrácia dovozu

- (35) Komisia v súlade s článkom 29a ods. 2 základného nariadenia 24. augusta 2021 informovala zainteresované strany o svojom úmysle neuložiť predbežné vyrovnávacie opatrenia a pokračovať v prešetrovaní.
- (36) Keďže neboli uložené žiadne predbežné vyrovnávacie opatrenia, neuskutočnila sa žiadna registrácia dovozu.

1.4. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (37) Prešetrovanie subvencovania a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúvanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).
- (38) Súčasné antisubvenčné prešetrovanie, ako aj samostatné antidumpingové prešetrovanie uvedené v odôvodnení 4 prebiehali v rovnakom období prešetrovania a v tom istom posudzovanom období.

1.5. Zainteresované strany

- (39) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, čínsku vládu, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, známych dovozcov a používateľov o začatí prešetrovania a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (40) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Nikto nepožiadaval o intervenciu.

1.6. Výber vzorky

1.6.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (41) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vzorku vybrala na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii v období prešetrovania. Táto vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie. Výroba výrobcov z Únie zaradených do vzorky predstavovala 52 % výroby v Únii počas obdobia prešetrovania a považovala sa za reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke. Keďže neboli doručené žiadne pripomienky, vzorka sa potvrdila.

1.6.2. Výber vzorky dovozcov

- (42) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (43) Piaty neprepojený dovozcovia poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia po analýze informácií na účel výberu vzorky, ktoré poskytli dovozcovia, rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný, a požiadala všetkých spolupracujúcich dovozcov, aby poskytli vyplnené dotazníky.

1.6.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Číne

- (44) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Číne, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (45) Dvadsaťpäť vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 27 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku dvoch skupín vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý bolo možné v rámci dostupného času primerane prešetriť. Skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky predstavovali viac ako 40 % vykázaného vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov káblov z optických vlákien z Číny do Únie počas obdobia prešetrovania.
- (46) V súlade s článkom 27 ods. 2 základného nariadenia sa výber vzorky konzultoval so všetkými dotknutými známymi vyvážajúcimi výrobcami a s orgánmi dotknutej krajiny.
- (47) Pripomienky k výberu vzorky doručil jeden vyvážajúci výrobca nezaradený do vzorky, Yangtze Optical Fibre and Cable Joint Stock Limited Company (ďalej len „YOFC“), ktorý chcel byť zaradený do vzorky.
- (48) Spoločnosť YOFC tvrdila, že vzhľadom na veľký počet spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov predstavujú obidve spoločnosti zaradené do vzorky relatívne malý podiel objemu vývozu do Únie, ktorý nie je pre čínskych vývozcov reprezentatívny, a že praxou Komisie v predchádzajúcich antidumpingových prešetrovaniach bolo vybrať do vzorky aspoň tri spoločnosti. Spoločnosť YOFC navyše tvrdila, že v prípade vzorky troch spoločností by sa dalo lepšie vyhnúť situácii, pri ktorej by sa z dôvodu zmien spoločností zaradených do vzorky mohla vzorka zmenšiť na jednu spoločnosť. Spoločnosť YOFC napokon tvrdila, že niektoré subvenčné programy sú regionálne, takže by sa pri výbere vzorky malo na získanie komplexného prehľadu schém subvencovania v Číne zohľadniť geografické rozloženie.
- (49) Podľa článku 27 ods. 1 základného nariadenia by sa výber vzorky mal uskutočňovať na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby, predaja alebo vývozu, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Ako sa uvádza v odôvodnení 45, skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky predstavovali viac než 40 % vykázaného vývozu z Číny do Únie počas obdobia prešetrovania, čo predstavuje reprezentatívnu úroveň. Komisia usúdila, že vybraná vzorka obsahovala najväčšie množstvo vývozu, ktoré bolo možné v rámci dostupného času primerane prešetriť. Obe skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky v tomto ohľade obsahujú veľký počet subjektov (štyria vyvážajúci výrobcovia, sedem predávajúcich subjektov a viac ako 20 prepojených podnikov poskytujúcich vstupné materiály alebo financovanie). To, či bude spoločnosť zaradená do vzorky po zaradení do vzorky skutočne spolupracovať, je navyše nevyhnutnou, no nie dostatočnou podmienkou na to, aby sa vzala do úvahy pri výbere vzorky podľa článku 27 ods. 1 základného nariadenia. Komisia takisto zohľadnila geografické rozloženie spoločností zaradených do vzorky, ktoré sa v prípade oboch skupín vyvážajúcich výrobcov vzťahuje na dve provincie v Číne a v prípade všetkých prepojených podnikov poskytujúcich vstupné materiály alebo financovanie na mnohé ďalšie provincie. Keďže teda všetky požiadavky v článku 27 ods. 1 základného nariadenia boli splnené, nebolo nutné zaradiť do vzorky tretiu spoločnosť.
- (50) Spoločnosť YOFC takisto tvrdila, že by mala byť zahrnutá do vzorky, pretože je skúseným výrobcom, ktorý do Únie vyváža vysokokvalitné káble z optických vlákien, a jej výrobný proces je iný ako v prípade iných čínskych výrobcov (spoločnosť je vertikálne integrovaná, pri výrobe káblov z optických vlákien využíva európsku technológiu, má pokročilé technológie, je jedinou národnou jednotkou v oblasti demonštrácie inteligentnej výroby v Číne a pri výrobe optických vlákien dosiahla vysokú mieru automatizácie). Ďalej tvrdila, že jej objem vývozu do Únie bol počas obdobia prešetrovania pomerne veľký. Spoločnosť YOFC navyše uviedla, že jednému z výrobcov z Únie zaradenému do vzorky nepriamo patria akcie spoločnosti YOFC a dvoch dotknutých prepojených podnikov spoločnosti YOFC, takže zahrnutie spoločnosti YOFC do vzorky by Komisii umožnilo získať komplexnejšie vedomosti o štruktúre odvetvia. Spoločnosť YOFC takisto tvrdila, že v skupine je päť vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa nachádzajú v provinciách Chu-pej, Kuang-tung, S'-čchuan, Ťiang-su a v meste Šanghaj, takže začlenením spoločnosti YOFC do vzorky by Komisia získala informácie o programoch subvencovania vo viacerých provinciách.

- (51) Ako sa vysvetľuje v predchádzajúcom texte, vzorka vyvážajúcich výrobcov bola vybraná na základe najväčšieho percentuálneho podielu objemu vývozu z dotknutej krajiny, ktorý bolo možné v rámci dostupného času primerane prešetriť, pričom vykazuje dobré geografické rozloženie v rámci Číny. Spoločnosť YOFC nepatrila k najväčším vyvážajúcim výrobcom, a preto nebola zaradená do vzorky. Dve skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky sú v každom prípade takisto veľké a skúsené skupiny spoločností, ktoré vyrábajú a predávajú do Únie vysokokvalitné káble z optických vlákien, pričom ich súčasťou sú aj vertikálne integrované subjekty. Žiadna informácia v spise navyše nenasvedčuje tomu, že by bola technológia používaná vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky menej vyspelá ako v prípade iných čínskych vyvážajúcich výrobcov. Spoločnosť YOFC nepredložila žiadne dôkazy, ktoré by tejto skutočnosti odporovali. Navyše to, že jeden výrobca z Únie zaradený do vzorky vlastní akcie vyvážajúceho výrobcu, nie je relevantné z hľadiska výberu vzorky vyvážajúcich výrobcov. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

1.7. Individuálne preskúmanie

- (52) Šiesti čínski vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky, ktorí zaslali formulár na výber vzorky, informovali Komisiu o svojom úmysle požiadať o individuálne preskúmanie podľa článku 27 ods. 3 základného nariadenia. Komisia sprístupnila dotazník online v deň začatia konania. Vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky okrem toho informovala, že pokiaľ chcú byť individuálne preskúmaní, požaduje sa od nich, aby predložili vyplnený dotazník. Vyplnený dotazník predložili dve spoločnosti.
- (53) Jedna zo spoločností, ktoré zaslali vyplnený dotazník, požiadala o individuálne preskúmanie z rovnakých dôvodov, ako uvádza vo svojej žiadosti o začlenenie do vzorky, ako sa uvádza v odôvodneniach 48 a 50.
- (54) Iná spoločnosť, ktorá zaslala vyplnený dotazník, požiadala o individuálne preskúmanie, pretože bola prepojená s dovozcom z Únie a tvrdila, že nedostala žiadnu z údajných subvencií.
- (55) Vzhľadom na zložitosť prešetrovania a zložitú štruktúru vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky sa Komisia rozhodla, že neudeli individuálne preskúmanie, pretože by to bolo neprimerane zaťažujúce a mohlo by jej to zabrániť v tom, aby prešetrovanie dokončila v predpísaných lehotách.

1.8. Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste

- (56) Komisia zaslala dotazník navrhovateľovi a dotazníky pre výrobcov z Únie, dovozcov, používateľov a vyvážajúcich výrobcov v Číne boli sprístupnené online v deň začatia konania ⁽⁸⁾.
- (57) Komisia zaslala dotazník aj čínskej vláde, pričom ten obsahoval aj osobitné dotazníky pre spoločnosť Sinosure, banky a ostatné finančné inštitúcie, ktoré poskytli financovanie alebo vývozné úvery vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky, ako aj pre desiatich popredných výrobcov a distribútorov vstupných materiálov, ktoré používajú vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky. Čínska vláda bola takisto v záujme administratívneho zjednodušenia požiadaná, aby zozbierala vyplnené dotazníky poskytnuté týmito finančnými inštitúciami a zaslala ich priamo Komisii.
- (58) Komisia dostala vyplnený dotazník od čínskej vlády, v ktorom bol vyplnený dotazník od Export-Import Bank of China (ďalej len „banka EXIM“). Nebola však doručená žiadna odpoveď od spoločnosti Sinosure, žiadnej inej banky či finančnej inštitúcie, ani od hlavných výrobcov a distribútorov vstupných materiálov.
- (59) Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie článku 28 základného nariadenia, Komisia vyhladala a porovnala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie subvencie, z nej vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Vzhľadom na vypuknutie pandémie COVID-19 a následné opatrenia prijaté v reakcii na ňu (ďalej len „oznámenie o COVID-19“) ⁽⁹⁾ Komisia nemohla vykonať overovanie na mieste v priestoroch čínskej vlády, spoločností zaradených do vzorky a spolupracujúcich dovozcov a používateľov. Namiesto toho na diaľku krížovo overila informácie poskytnutej čínskou vládou, pričom na tejto kontrole sa zúčastnili aj úradníci z príslušných ministerstiev a iných orgánov verejnej správy. Komisia okrem toho prostredníctvom videokonferencie vykonala krížovú kontrolu na diaľku týchto spoločností:

⁽⁸⁾ Dostupné na adrese: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508.

⁽⁹⁾ Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (2020/C 86/06) (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

Výrobcovia z Únie:

- Acome S. A. (Francúzsko),
- Corning Optical Communications Sp. z o.o. a jej prepojené spoločnosti (Poľsko, Dánsko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Španielsko),
- Prysmian S.p.A. a jej prepojené spoločnosti (Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Nemecko, Rumunsko, Slovensko, Španielsko, Švédsko, Taliansko).

Dovozcovia:

- Cable 77 Danmark ApS (Dánsko),
- Connect Com GmbH (Nemecko),
- Eku Kabel GmbH (Nemecko),
- Har&Ca S.r.l. (Taliansko),
- Infraconcepts B.V. (Holandsko).

Používatelia:

- Deutsche Telekom GmbH (Nemecko).

Vyvážajúci výrobcovia v Číne:

Skupina FTT:

- FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd, Wu-chan,
- Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd., Nanking,
- Fiberhome Technologies Group Co., Ltd., Wu-chan,
- China Information Communication Technologies Group Corporation, Wu-chan,
- Jiangsu Telecom Industrial Co., Ltd., Nanking

Skupina ZTT:

- Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd., Nan-tchung,
- Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd., Nan-tchung.

1.9. Neuloženie predbežných opatrení a ďalší postup

- (60) Komisia 10. mája 2021 zaslala spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom nezaradeným do vzorky, vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky a výrobcom z Únie zaradeným do vzorky dodatočnú žiadosť o informácie zahŕňajúce okrem iného údaje o predaji na základe skupín kontrolných čísel výrobkov (ďalej len „PCN“), o investíciách a postupoch obstarávania. Komisia tieto odpovede overila počas krížových kontrol na diaľku.
- (61) Komisia v súlade s článkom 29a ods. 2 základného nariadenia 24. augusta 2021 informovala zainteresované strany, že má v úmysle neuložiť predbežné opatrenia a pokračovať v prešetrovaní.
- (62) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia.

1.10. Konečné poskytnutie informácií

- (63) Komisia 14. septembra 2021 informovala všetky strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné vyrovnávacie clo na dovoz dotknutého výrobku (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“).
- (64) Všetkým stranám sa poskytla lehota 20 dní, v ktorej mohli ku konečnému poskytnutiu informácií predložiť pripomienky. Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

- (65) Pripomienky doručil navrhovateľ, čínska vláda, CCCME, dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky a jeden neprepojený dovozca, konkrétne spoločnosť Connect Com GmbH. Dvaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky poskytli objasnenie k administratívnym chybám, ktoré Komisia urobila, pokiaľ ide o ich postavenie spolupracujúcich výrobcov a presný názov, ktoré sa náležite opravili.
- (66) Po konečnom poskytnutí informácií bola zainteresovaným stranám poskytnutá možnosť vypočutia podľa ustanovení uvedených v bode 5.7 oznámenia o začatí konania. Uskutočnilo sa vypočutie s čínskou obchodnou komorou CCCME.
- (67) Komisia sa v tomto nariadení zaoberala pripomienkami predloženými počas antisubvenčného konania. Toto nariadenie sa nezaoberala pripomienkami predloženými v rámci samostatného antidumpingového prešetrovania, pokiaľ strany výslovne neuviedli, že predložené pripomienky sa vzťahujú na obidve konania.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Dotknutý výrobok

- (68) Dotknutým výrobkom sú jednovidové káble z optických vlákien, vyrobené z jedného alebo viacerých jednotlivito oplášťovaných vlákien, s ochranným plášťom, tiež obsahujúce elektrické vodiče, s pôvodom v Číne, v súčasnosti patriace pod číselný znak KN ex 8544 70 00 (kód TARIC 8544 70 00 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (69) Tieto výrobky sú vylúčené:
- káble, v ktorých sú všetky optické vlákna jednotlivito vybavené prípojkami na jednom konci alebo na oboch koncoch, a
 - káble na podmorské použitie. Káble na podmorské použitie sú káble z optických vlákien izolované plastom obsahujúce medený alebo hliníkový vodič, v ktorých sa vlákna nachádzajú v kovovom module, resp. moduloch.
- (70) Káble z optických vlákien sa používajú ako optické prenosové médium v telekomunikačných sieťach v diaľkových, metropolitných a prístupových sieťach.

2.2. Podobný výrobok

- (71) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej krajiny a
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (72) Komisia v tejto fáze rozhodla, že uvedené výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (73) Skupina ZTT žiadala, aby sa z prešetrovania vylúčilo kombinované zemné lano (optical ground wire, ďalej len „OPGW“) a optický fázový vodič (optical phase conductor, ďalej len „OPPC“). Tvrdila, že hoci tieto káble patria do definície výrobku, majú odlišné fyzické vlastnosti a použitie (t. j. prenos elektrickej energie), podliehajú rozdielnym technickým normám, vyrábajú sa pomocou rozdielnych surovín a v rámci rozdielnych výrobných procesov a predávajú sa na oddelených trhoch. Navyše tvrdili, že káble OPGW a OPPC predstavujú iba malú časť predaja do Únie. Skupina ZTT takisto požadovala, aby sa v prípade, že Komisia usúdi, že káble OPGW a OPPC patria do vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania, v prešetrovaní zohľadnili faktory osobitných vlastností, osobitného konečného použitia alebo trhového segmentu týchto výrobkov.
- (74) Káble OPGW a OPPC sa používajú na prenos údajov a majú rovnaké základné vlastnosti ako iné káble z optických vlákien vrátane toho, že: i) obsahujú optické vlákna; ii) priemer potiahnutých optických vlákien je v rovnakom rozpätí; iii) počet vlákien je takisto v rovnakom rozpätí; iv) počet vlákien na modul je takisto rovnaký a v) konštrukcia jadra kábla je rovnaká. Skutočnosť, že káble OPGW a OPPC majú aj ďalšie použitie (prenos energie) a určité vlastnosti (ako sú elektrické vlastnosti, neexistencia požiadavky na odolnosť voči horeniu, požiadavka na vysokú pevnosť v ťahu atď.), na tom nič nemení.

- (75) Okrem toho, rôznym technickým špecifikáciám a normám do istej miery podliehajú všetky druhy káblov. Pokiaľ ide o suroviny, skutočnosť, že jeden materiál používaný na výrobu jednej zložky káblov z optických vlákien sa môže pri jednotlivých druhoch káblov líšiť, nie je relevantná – na výrobu všetkých druhov káblov z optických vlákien sa používajú optické vlákna. Pokiaľ ide o výrobné procesy, prešetrovaním sa zistilo, že určité osobitne chránené dizajny štandardných optických káblov majú okolo plášťa vrstvu ocelového drôtu a že tieto káble sa vyrábajú na rovnakých strojoch ako OPGW. Výroba panciera káblov OPGW a OPPC sa navyše vzťahovala iba na jednu fázu výroby týchto káblov a neodôvodňovala ich vylúčenie z vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania. Okrem toho skutočnosť, že predaj káblov OPGW a OPPC predstavoval počas obdobia prešetrovania menšiu časť predaja do Únie, nie je z hľadiska posúdenia tvrdenia relevantná. Napokon, výrobné odvetvie Únie vyrába aj káble OPGW a OPPC, a preto je v priamej konkurencii s čínskymi vývozcami, aj pokiaľ ide o tieto káble.
- (76) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že káble OPGW a OPPC sú káblami z optických vlákien, ktoré majú rovnaké základné fyzické, technické a chemické vlastnosti ako ostatné káble z optických vlákien, na ktoré sa vzťahuje definícia dotknutého výrobku, a preto v prípade týchto výrobkov nie je potrebná samostatná analýza. Kontrolné čísla výrobku, ktoré Komisia použila pri výpočte dumpingových rozpätí a rozpätí ujmy, totiž riadne identifikujú káble OPGW a OPPC a primerane Komisii umožňujú vykonať spravodlivé porovnanie cien výrobcov z Únie a čínskych výrobcov. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (77) Skupina ZTT takisto navrhla štyri metódy na riešenie možných problémov s obchádzaním a na predchádzanie týmto problémom v prípade, že by boli káble OPGW a OPPC vylúčené z vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania, ako je i) vizuálna prehliadka a kontrola dokladov colnými úradníkmi; ii) systém certifikácie; iii) colný režim kontroly konečného použitia a iv) systém monitorovania. Keďže sa dospelo k záveru, že káble OPGW a OPPC sú predmetom prešetrovania, nebolo potrebné zaoberať sa navrhovanými metódami na predchádzanie obchádzaniu.

3. SUBVENCOVANIE

3.1. Úvod: Plány, projekty a ďalšie dokumenty vlády

- (78) Pred vykonaním analýzy údajného subvencovania vo forme subvencií alebo programov subvencovania Komisia posúdila vládne plány, projekty a ďalšie dokumenty, ktoré boli relevantné pre odvetvie dotknutého výrobku a/alebo jeho vstupov, a teda predstavovali neoddeliteľný kontext pre vecné zistenia. Zistila, že všetky posudzované subvencie alebo programy subvencovania tvoria súčasť vykonávania centrálného plánovania čínskej vlády na podporu odvetvia káblov z optických vlákien z týchto dôvodov.
- (79) Smerovanie čínskeho hospodárstva je do značnej miery určované prepracovaným systémom plánovania, ktorý stanovuje priority a predpisuje ciele, na ktoré sa musia ústredné štátne orgány a miestne samosprávy zamerať, pričom príslušné plány existujú na všetkých úrovniach štátnej správy a pokrývajú všetky hospodárske odvetvia. Ciele stanovené plánovacími nástrojmi sú záväzné a orgány na každej správnej úrovni monitorujú plnenie plánov príslušnými orgánmi štátnej správy na nižšej úrovni. Z celkového hľadiska tento systém plánovania v ČĽR vedie k tomu, že zdroje sú pridelované odvetviám, ktoré vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby boli pridelované v súlade s trhovými silami⁽¹⁰⁾.
- (80) Vybavenie v oblasti káblov z optických vlákien čínska vláda považuje za kľúčový výrobok, ako sa uvádza vo verejných politických dokumentoch a zoznamoch⁽¹¹⁾. Takáto kategorizácia je veľmi dôležitá, pretože vďaka nej sa na dané odvetvia vzťahujú rôzne osobitné politiky a podporné opatrenia určené na stimuláciu rozvoja v jednotlivých odvetviach⁽¹²⁾. Keďže sú káble z optických vlákien kľúčovou zložkou infraštruktúry internetových sietí, zohrávajú zásadnú úlohu pri zavádzaní optických sietí a širokopásmového internetu. Rozvoj širokopásmového internetu v ČĽR usmerňujú a riadia početné plány, smernice a iné dokumenty, ktoré sa vydávajú na národnej, regionálnej a obecnej úrovni a sú vzájomne prepojené. Príklady takýchto kľúčových politických dokumentov zahŕňajú ďalej uvádzané plány, projekty a ďalšie dokumenty.

⁽¹⁰⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie s názvom Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 20. decembra 2017, SWD(2017) 483 final/2 (ďalej len „správa“) – kapitola 4, s. 41 – 42, 83.

⁽¹¹⁾ Pozri katalóg na usmernenie v oblasti kľúčových výrobkov a služieb v strategických rozvíjajúcich sa odvetviach, <http://www.gov.cn/xinwen/2018-09/22/5324533/files/dcf470fe4eac413cabb686a51d080eec.pdf> a katalóg „štyroch základných prvkov“ Made in China 2025 <http://www.cm2025.org/show-14-126-1.html> a <http://www.cm2025.org/uploadfile/2016/1122/20161122053929266.pdf> (online stav k 18. augustu 2021).

⁽¹²⁾ Správa – kapitola 2, s. 17.

- (81) V 13. päťročnom pláne národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja ČLR (ďalej len „13. päťročný plán“), ktorý sa týka obdobia 2016 – 2020, sa zdôrazňuje strategická vízia čínskej vlády na zlepšenie a podporu kľúčových výrobných odvetví. V 13. päťročnom pláne sa zdôraznil úmysel čínskej vlády posilniť rozvoj strategických vyspelých technológií, medzi ktorými sa v kapitole 6 uvádzajú informačné technológie. V kapitole 23 sa ďalej uviedlo, že informačné siete, medzi ktoré patria káble z optických vlákien, sa považujú za „strategické novovznikajúce odvetvie“. V tejto súvislosti sa v 13. päťročnom pláne uvádza, že čínska vláda „pomôže zabezpečiť rýchly rozvoj výrobných a inovačných reťazcov novovznikajúcich odvetví s cieľom urýchliť zoskupovanie odvetví podľa ich špecifických charakteristík“ a „povzbudiť čínske podniky ku globálnemu pridelovaniu inovačných zdrojov“.
- (82) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že v 13. päťročnom pláne nie je žiadny odkaz na káble z optických vlákien a že Komisia jednoducho predpokladala, že káble z optických vlákien patria do kategorizácie „informačných sietí“. Podľa čínskej vlády sa v šiestej kapitole 13. päťročného plánu jasne uvádza, že plán sa zameriava na technológie „na všeobecný účel“, a v kapitole 23 nie je žiadna zmienka o odvetví káblov z optických vlákien a pojem „informačná sieť“ v kapitole 23 objasňuje, že sa nevzťahuje na odvetvie káblov z optických vlákien, ale skôr na všeobecnú infraštruktúru. Podobne sa v kapitole 25 hovorí o „optických sieťach“, a nie o špecifických výrobkoch, ako sú káble z optických vlákien.
- (83) V kapitole 4 o filozofii rozvoja v rámci 13. päťročného plánu sa „prijatie informačných technológií“ uvádza medzi rozvojovými prioritami. V tejto kapitole sa vymedzuje zameranie a priority na dosiahnutie cieľov 13. päťročného plánu a položky, ktoré sú v ňom uvedené, majú strategický význam. „Informačné technológie“ sa preto považujú za kľúčovú zložku rozvoja krajiny na obdobie, na ktoré sa vzťahuje 13. päťročný plán. V 13. päťročnom pláne sa okrem toho vo viacerých kapitolách týkajúcich sa rozmanitých odvetví hospodárstva a spoločnosti spomínajú „informačné technológie“.
- (84) V oddiele 2 s názvom Strategické odvetvia kapitoly 23 s názvom Rozvíjať strategické novovznikajúce odvetvia sa v 13. päťročnom pláne uvádza, že „budeme podporovať strategické odvetvia v oblasti leteckej, oceánografie, informačných sietí, biologických vied a jadrovej technológie“. Okrem toho sa v kapitole 25 s názvom Vybudovať všadeprítomnú a efektívnu informačnú sieť uvádza, že „urýchlime výstavbu vysokorychlostnej, mobilnej, bezpečnej a všadeprítomnej informačnej infraštruktúry novej generácie a rozšírime používanie technológií informačných sietí“, čo zahŕňa „vysokorychlostné siete z optických vlákien novej generácie“, „pokročilú a všadeprítomnú bezdrôtovú širokopásmovú sieť“ a „novú technológiu informačnej siete“. V rámčeku 9 sa okrem toho uvádza zoznam projektov informačných technológií, medzi ktorými je aj Národný program širokopásmového pripojenia zameraný na „vytvorenie vysokorychlostného optického telekomunikačného systému s vysokou kapacitou“.
- (85) 13. päťročný plán je kľúčový politický dokument, v ktorom sa stanovujú priority pre národný hospodársky a sociálny rozvoj ČLR a ktorý ako taký zdôrazňuje oblasti zamerania bez toho, aby nevyhnutne obsahoval všetky podrobnosti konkrétneho dosahovania priorít. Skutočnosť, že sa káble z optických vlákien ako také neuvádzajú v 13. päťročnom pláne, preto neznamena, že sa nepovažujú za kľúčovú a nenahraditeľnú zložku dosiahnutia všeobecnejšieho strategického cieľa rozvoja informačných technológií a infraštruktúry informačných sietí.
- (86) „Nová generácia odvetvia informačných technológií“, ktorá zahŕňa káble z optických vlákien ako informačné a komunikačné zariadenie, je takisto podporovaným odvetví v rámci iniciatívy *Made in China 2025* ⁽¹³⁾. V tejto iniciatíve sa podporované „informačno-komunikačné zariadenie“ vymedzuje aj ako „super vysokorychlostná a veľkokapacitná inteligentná technológia optického prenosu“ a ďalej sa v rámci Strategických úloh a priorít udeľuje prioritou urýchleniu zavádzania a výstavby „optickej siete“.
- (87) Odvetvie káblov z optických vlákien má vďaka tomu, že je podporovaným odvetvím v stratégii *Made in China 2025*, nárok na čerpanie značných štátnych finančných prostriedkov. Vytvorilo sa niekoľko fondov na podporu iniciatívy *Made in China 2025* ⁽¹⁴⁾, a teda nepriamo aj na podporu odvetvia káblov z optických vlákien, ako je napríklad národný fond pre integrované obvody ⁽¹⁵⁾, fond pokročilej výroby ⁽¹⁶⁾ a investičný fond pre novovznikajúce odvetvia ⁽¹⁷⁾.

⁽¹³⁾ Oznámenie Štátnej rady o vydaní *Made in China 2025* [Guofa (2015) č. 28] – Sféra o zverejňovaní vládnych informácií (www.gov.cn) (online stav k 28. júnu 2021).

⁽¹⁴⁾ Pozri US-China Economic and Security Review Commission (revízná komisia USA – Čína pre hospodárstvo a bezpečnosť): 13. päťročný plán, strana 12.

⁽¹⁵⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2014-10/14/content_2764849.htm (online stav k 6. augustu 2021).

⁽¹⁶⁾ <http://www.forestry.gov.cn/lczb/5/20210429/101204144404645.html> (online stav k 18. augustu 2021).

⁽¹⁷⁾ https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/gjss/sjdt/201806/t20180612_1154987.html?code=&state=123 (online stav k 6. augustu 2021).

- (88) Tým, že sa výstavba optickej siete začlení ako jeden cieľ do stratégie *Made in China 2025* alebo do niektorého iného strategického plánovacieho dokumentu, sa výrobky, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie intenzívnejšej a lepšej expanzie výstavby týchto sietí, ako sú káble z optických vlákien používané na prenos, zaraďujú do rozsahu týchto strategických plánov, a teda sú predmetom zodpovedajúcich preferenčných opatrení.
- (89) Okrem toho sa káble z optických vlákien často začleňujú pod označenie „novej generácie odvetvia informačných technológií“, najmä ako „informačné a komunikačné zariadenia“. Plán *Made in China 2025* ⁽¹⁸⁾ uvádza zoznam desiatich strategických sektorov, ktoré pre čínsku vládu predstavujú kľúčové odvetvia priemyslu. V odvetví 1 „Nová generácia odvetvia informačných technológií“/1.2 „Informačné a komunikačné zariadenia“ sa kategórie výrobkov „vysokorychlostné a veľkokapacitné zariadenie na optický prenos (400 G/1 Tbps)“ a „vysokorychlostné zariadenie na optický prístup (10 G/100 Gbps)“ opisujú ako výrobky, ktoré patria medzi priority rozvoja tohto odvetvia. Nová generácia informačných technológií teda využíva výhody vyplývajúce z mechanizmov podpory uvedených v tomto dokumente, medzi ktoré patria okrem iného politiky finančnej podpory, fiškálna a daňová politika, dohľad a podpora Štátnej rady ⁽¹⁹⁾.
- (90) Odvetvie káblov z optických vlákien je okrem toho prepojené s kategóriou „nové materiály“. Vysokovýkonné vlákna a kompozitné materiály sa uvádzajú v pláne *Made in China 2025* v oddiele 9 „nové materiály“ a v jeho podkategóriách vrátane kľúčových strategických materiálov (bod 9.2) sa uvádzajú. Ako vidno v katalógu výrobkov s vyspelými a novými technológiami (2006) v č. 6020004 a 6020005, výrobky z optických vlákien, najmä tie, ktoré sú prepojené s preformou optických vlákien, čo je hlavný vstupný materiál na výrobu káblov z optických vlákien, sa považujú za „nové materiály“.
- (91) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že Komisia nevysvetlila, na základe čoho považovala káble z optických vlákien za „nové materiály“. Zdôraznila, že oddiel 9.2.3 plánu odkazuje len na „vysokovýkonné vlákna a kompozitné materiály“ a že len hlavný vstupný materiál na výrobu káblov z optických vlákien sa považuje za „nové materiály“, a nie káble z optických vlákien ako také.
- (92) Komisia v tejto súvislosti zopakovala, že v katalógu výrobkov s vyspelými a novými technológiami (2006) sa výrobky z optických vlákien, najmä preforma optických vlákien, považujú za „nové materiály“. Preforma optických vlákien je hlavným vstupným materiálom s vysokou pridanou hodnotou pre výrobu káblov z optických vlákien, ktorý predstavuje značnú časť výrobných nákladov. Komisia preto dospela k záveru, že keďže sa preforma optických vlákien, ktorá je polotovarom káblov z optických vlákien, uvádza ako „nový materiál“, existuje priame prepojenie medzi káblami z optických vlákien a kategóriou „nové materiály“.
- (93) Navyše popri pláne *Made in China 2025* v novembri 2016 bol zoznam desiatich strategických sektorov prepracovaný na katalóg štyroch základných prvkov ⁽²⁰⁾, ktorý zverejnil Poradný výbor pre národnú stratégiu výroby (NMSAC), poradná skupina Celostátneho vedúceho výboru pre vybudovanie národnej výrobnnej veľmoci. Túto skupinu zriadila čínska vláda na rozvoj plánov, politik, projektov a organizácie práce na podporu rozvoja výrobného odvetvia a na koordináciu záležitostí v rámci regiónov a oddelení ⁽²¹⁾. V tomto katalógu sa každý z desiatich strategických sektorov člení na štyri kapitoly: i) hlavné základné náhradné diely; ii) kľúčové základné materiály; iii) moderné základné procesy/technológie a iv) platformy priemyselných technológií. Káble z optických vlákien patria do sektora 1: informačné technológie novej generácie, bodu i) hlavné základné náhradné diely, podbodu 38 optické vlákno s ultra nízkou stratou pre šírku pásma 400G (hlavná sieť) a do bodu ii) kľúčové základné materiály, podbodu 22 materiály optických vlákien novej generácie.
- (94) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda pripomenula svoje stanovisko, že 13. päťročný plán a iniciatíva *Made in China 2025* nie sú povinné, ani právne záväzné dokumenty.
- (95) Komisia v tejto súvislosti zdôraznila, že namiesto toho, aby sa v 13. päťročnom pláne uvádzali len všeobecné vyjadrenia podpory, používa sa v ňom jazyk, ktorý poukazuje na jeho záväznú povahu. V každom prípade, ako sa uvádza v odôvodnení 85, 13. päťročný plán je kľúčový politický dokument, v ktorom sa stanovujú priority národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja, a predstavuje základ pre rôzne záväzné právne akty, ktoré musia orgány zohľadňovať a vykonávať pri prijímaní nových pravidiel alebo pri distribúcii verejných zdrojov.

⁽¹⁸⁾ <https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf> (online stav k 28. júnu 2021).

⁽¹⁹⁾ Pozri plán *Made in China 2025*, kapitola 4: Strategická podpora a zásobovanie.

⁽²⁰⁾ <http://www.cm2025.org/show-14-126-1.html> (online stav k 6. augustu 2021).

⁽²¹⁾ http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-06/24/content_9972.htm (online stav k 6. augustu 2021).

- (96) Pokiaľ ide o iniciatívu *Made in China 2025*, treba ju chápať v spojení s plánom *Made in China 2025* a s ohľadom na fondy, ktoré boli vytvorené na podporu iniciatívy *Made in China 2025*. Hoci sa v iniciatíve *Made in China 2025* stanovujú najmä všeobecné zásady, ktoré treba dodržiavať, jej vykonávanie prostredníctvom vyplácania štátnych finančných prostriedkov určitým podporovaným odvetviam je záväzné, v dôsledku čoho sa osobitne zameriava na takéto podporované odvetvia, a nie je všeobecne uplatniteľná. Okrem toho sa v stratégii *Made in China 2025* používa znenie, ktoré predpokladá celkové a čiastkové ciele, ktoré treba splniť, ako napríklad „urýchlime zavádzanie a výstavbu optických sietí“ a „budeme dôrazne podporovať prelomový vývoj v kľúčových oblastiach“, keď sa odvoláva na „novú generáciu odvetvia informačných technológií“ vrátane „informačných a komunikačných zariadení“.
- (97) Komisia preto tvrdenia čínskej vlády zamietla.
- (98) Na odvetvie káblov z optických vlákien sa ďalej vzťahuje rozvojový plán inteligentnej výroby (2016 – 2020), ktorý uverejnilo čínske ministerstvo priemyslu a informačných technológií⁽²²⁾, ktorého cieľom je vykonávanie 13. päťročného plánu a v ktorom sa stanovuje desať kľúčových úloh zameraných na skrátenie cyklu vývoja výrobkov, zlepšenie efektívnosti výroby, kvalitu výrobkov, zníženie prevádzkových nákladov, spotrebu zdrojov a energie a urýchlenie rozvoja inteligentnej výroby. Štátna rada v roku 2018 oznámila plány Číny na rozšírenie programu inteligentnej výroby, a to pridaním približne 100 pilotných projektov v ten istý rok, pričom podľa verejne dostupných informácií ministerstvo priemyslu a informačných technológií zaradil do zoznamu projektov pilotnej demonštrácie inteligentnej výroby dve spoločnosti prepojené s vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky, a to v roku 2017⁽²³⁾ spoločnosť Zhongtian technology precision materials Ltd. a v roku 2018⁽²⁴⁾ spoločnosť Fiberhome Communication Technology. Okrem toho bol jeden zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, spoločnosť Yangtze Optical Fibre and Cable, uvedený v zozname ako „národný pilotný podnik inteligentnej výroby prvej skupiny“⁽²⁵⁾.
- (99) Existujú jasné náznaky, že uvedenie na niektorom z týchto zoznamov, ktoré sa týkajú stratégie *Made in China 2025*, nie je len pochvalnou poznámkou, ale že sú s tým spojené aj finančné výhody. V dokumente s názvom „Oznámenie ministerstva financií týkajúce sa prevedených súm na programy transformácie a modernizácie miestneho priemyslu v roku 2017“ je zodpovedajúci záznam v riadku 151, v ktorom sa uvádza, že spoločnosť Fiberhome Communication Technology v rámci programu „Nový režim výroby základného zariadenia komunikačnej siete 5G“ získala subvenciu vo výške 12 miliónov jüanov.
- (100) Viaceré dodatočné dokumenty podporujú zistenia, že čínska vláda vytvorila široký rámec podpory internetovej technologickej infraštruktúry a širokopásmových sietí, ktoré sa okrem iného vzťahujú aj na odvetvie káblov z optických vlákien. Už v pláne na úpravu a revitalizáciu odvetvia elektronických informácií⁽²⁶⁾ v roku 2009 čínska vláda výslovne uviedla svoj cieľ „usmerňovať a podporovať výstavbu [...] širokopásmovej optickej prístupovej siete“.
- (101) Čínska vláda v stratégii *Broadband China* z roku 2013⁽²⁷⁾ sformulovala cieľ na podporu „prístupových sietí [...] v súlade s plánmi vysokorychlostného prístupu“ a že „v mestských oblastiach sa výstavba a renovácia prístupovej siete bude vykonávať pomocou technických metód, ako sú optická prístupová sieť do domácnosti a optické vlákno do budovy“. Podľa tejto stratégie sa takisto podporuje „rozšírenie optického vlákna na strane používateľa“ a postupne sa vybuduje „fixná sieť so širokopásmovým prístupom s optickým vláknom ako hlavným zdrojom“.
- (102) V kapitole stratégie *Broadband China*, ktorá sa zaoberá politickými nástrojmi, čínska vláda opisuje nástroje, ktoré sa používajú na dosiahnutie cieľov tejto stratégie, t. j. „plné využitie rôznych osobitných fondov od ústrednej vlády na usmernenie príslušných miestnych fondov na investovanie do výskumu, vývoja a industrializácie širokopásmových sietí“ a poskytovanie „podpory subvencovaných úrokových sadzieb na úvery oprávneným projektom v oblasti výstavby širokopásmového pripojenia v národných zónach rozvoja v západnom regióne“ a napokon posilnenie „podpory daňových úľav“ a „podpory výstavby širokopásmových sietí“. Ako sa uvádza v odôvodnení 80, Komisia považovala káble z optických vlákien za kľúčovú zložku infraštruktúry internetových sietí nevyhnutnú na zavádzanie širokopásmových systémov.

⁽²²⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2016-12/08/content_5145162.htm (online stav k 6 augustu 2021).

⁽²³⁾ <http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n4509627/c5862297/part/5862506.doc> (online stav k 18. augustu 2021).

⁽²⁴⁾ https://www.miit.gov.cn/ztlz/rdzt/znzxxgz/wjfb/art/2020/art_4430cca546bd4f4c9dd7c96b31bc7c11.html (online stav k 18. augustu 2021).

⁽²⁵⁾ <https://www.directindustry.com/soc/yangtze-optical-fibre-cable-joint-stock-limited-company-212621.html> (online stav k 6. augustu 2021).

⁽²⁶⁾ http://www.gov.cn/zwggk/2009-04/15/content_1282430.htm (online stav k 2. augustu 2021).

⁽²⁷⁾ http://www.gov.cn/zwggk/2013-08/17/content_2468348.htm (online stav k 2. augustu 2021).

- (103) V stratégii *Broadband China* sa neuvádzajú len nezáväznú cieľ týkajúce sa rozvoja internetovej infraštruktúry. Pri porovnaní s inými dokumentmi je zrejme, že finančné príspevky od čínskej vlády sú základným prvkom používaným na dosiahnutie cieľov tejto stratégie. V stanoviskách k podpore výstavby širokopásmových optických sietí ⁽²⁸⁾ sa uvádza, že „miestne samosprávy na všetkých úrovniach sa povzbudzujú k tomu, aby poskytovali finančné subvencie na využívanie širokopásmového optického pripojenia v inštitúciách verejných služieb“ a že sa zvýši „investičná a politická podpora výskumu a vývoja základných čipov, zariadení, systémového vybavenia a aplikácií pre širokopásmové optické komunikácie“ a podporia sa „technologické inovácie v optických komunikáciách“.
- (104) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že stratégia *Broadband China* je len usmerňujúcim dokumentom týkajúcim sa širokopásmovej infraštruktúry. Čínska vláda v tejto súvislosti poznamenala, že porota vo veci „Čína – GOES“ zistila, že „všeobecné informácie o vládnej politike bez priameho prepojenia s predmetným programom nie sú dostatočným dôkazom o špecifickosti“.
- (105) Komisia v tejto súvislosti pripomenula, ako sa uvádza v odôvodnení 102, že v kapitole stratégie *Broadband China*, ktorá sa zaoberá politickými nástrojmi, čínska vláda opisuje nástroje, ktoré sa používajú na dosiahnutie cieľov tejto stratégie, ako je využitie rôznych špeciálnych fondov, podpora subvencovaných úrokových sadzieb, podpora daňových úľav a pod. Komisia preto v odôvodnení 103 usúdila, že pri porovnaní s inými dokumentmi je zrejme, že finančné príspevky od čínskej vlády sú základným prvkom používaným na dosiahnutie cieľov tejto stratégie. Napriek tvrdeniu, že stratégia *Broadband China* má usmerňujúcu povahu, jej vykonávanie prostredníctvom vyplácania štátnych finančných prostriedkov určitým podporovaným odvetviám ju teda robí záväznou pre takéto podporované odvetvia, na ktoré sa osobitne zameriava, a teda nie je všeobecne uplatniteľná. V každom prípade odkaz na správu poroty vo veci „Čína – GOES“ nie je rozhodujúci, pokiaľ ide o špecifickosť, pretože v tejto veci mnohé plány a politické dokumenty vydané čínskou vládou, na ktoré sa vzťahuje tento oddiel, poskytujú špecifické usmernenia a podporu pre dotknutý výrobok. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (106) V usmerneniach Štátnej rady o aktívnej podpore „Internet Plus“ ⁽²⁹⁾ z roku 2015 sa jasný cieľ formuluje vyhlásením, že tento dokument pomôže „urýchliť vykonávanie stratégie ‚Broadband China‘, organizovať a vykonávať národný projekt výstavby informačnej infraštruktúry novej generácie [a] podporovať transformáciu širokopásmovej optickej siete“. Spôsob dosiahnutia tohto cieľa je opísaný v bode „6. Posilniť usmernenie a podporu“, v ktorom sa uvádza, že sa zvýši fiškálna a daňová podpora a špecifikujú sa úlohy ako „aktívne investovať do výskumu a vývoja a demonštrácie uplatnenia kvalifikovaných kľúčových technológií integrovanej inovácie ‚Internet+‘. Koordinovať využívanie existujúcich finančných osobitných fondov na podporu budovania platforiem súvisiacich s ‚Internet+‘ a demonštrácie uplatnenia.“
- (107) V roku 2015 čínska vláda okrem toho načrtla plán finančných investícií plánovaných na „urýchlenie výstavby infraštruktúry“ v „Usmerneniach generálneho sekretariátu Štátnej rady k urýchleniu budovania vysokorýchlostných širokopásmových sietí a podpore znižovania poplatkov za zrýchľovanie siete“ ⁽³⁰⁾. V tomto dokumente sa uvádza, že čínska vláda na dosiahnutie tohto cieľa „urýchli budovanie miest so všetkými typmi vlákien a sietí mobilných komunikácií štvrtej generácie (4G), pričom do budovania siete sa v roku 2015 investuje viac ako 430 miliárd jüanov a v rokoch 2016 – 2017 najmenej 700 miliárd jüanov“, a „podporí proces optickej prístupovej siete do domácností, v roku 2015 dokončí optickú transformáciu 45 000 prístupových zón pomocou medeneho kábla a vybuduje viac ako 80 miliónov nových domácností s optickou prístupovou sieťou“.
- (108) Prístup čínskej vlády k vymedzeniu podporovaných priemyselných odvetví a výrobkov v katalógoch s cieľom náležite vycleníť zdroje na základe ich strategického alebo politického významu, ktorý im pripisuje čínska vláda, a vykonávať plány a dohliadať nad nimi na každej administratívnej úrovni je možné ďalej pozorovať preskúmaním katalógu strategických a nových výrobkov a služieb Národnej komisie pre rozvoj a reformu (ďalej len „NDRC“) z roku 2016 ⁽³¹⁾. Opäť sa predpokladá zriadenie novej generácie odvetvia IT vrátane novej generácie odvetvia informačných sietí. Na dosiahnutie tohto cieľa sú do katalógu strategických a nových výrobkov začlenené niektoré výrobky. K týmto výrobkom patria jednoznačne aj káble z optických vlákien, keďže odkaz na „zariadenia na optickú

⁽²⁸⁾ http://www.gov.cn/zwgk/2010-04/08/content_1576039.htm (online stav k 2. augustu 2021).

⁽²⁹⁾ http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-07/04/content_10002.htm (online stav k 2. augustu 2021).

⁽³⁰⁾ http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-05/20/content_9789.htm (online stav k 5. augustu 2021).

⁽³¹⁾ https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/gg/201702/t20170204_961174.html?code=&state=123 (online stav k 3. augustu 2021).

komunikáciu vrátane vlákien“ je nesporný. Vymenovanie technologických špecifickostí dotknutého zariadenia, napríklad „vlákno G.657 pre FTTx, vlákno G.655 s veľkou efektívnou plochou, vlákno G.656, ľahké s nízkou stratou a ultranízkou stratou, ktoré spĺňa štandardy vlákna G.652, [...] Zariadenie na optický prenos, prenosová rýchlosť jedného kanálu 10 Gbit/s, 40 Gbit/s, 100 Gbit/s, 200 Gbit/s, 400 Gbit/s“ poukazuje nielen na to, že čínska vláda považuje káble z optických vlákien za strategický a nový výrobok, ale aj na úroveň podrobného plánovania čínskou vládou, ktoré sa rozširuje na úroveň niektorých technologických výrobkov.

- (109) Rovnaký prístup – vymedziť ciele v plánoch a ďalej ich realizovať vymedzením technických podrobností v katalógoch – sa používa v katalógu výrobkov s vyspelými a novými technológiami⁽³²⁾, v ktorom sú káble z optických vlákien zahrnuté ako komunikačný výrobok pod č. 1020011, ktorý zahŕňa „prenosový systém optických vlákien SDH s prenosovým médiom jednovidového vlákna, vysokorýchlostným kanálom prenosu dát, prenosovou rýchlosťou 10 Gbit/s a 40Gbit/s pre komunikačné linky a jadrovú sieť metra“. Káble z optických vlákien boli už v roku 2003 zaradené do katalógu podporovaných výrobkov s vyspelou technológiou na zahraničné investície⁽³³⁾ v kategórii komunikačné zariadenia a výrobky pod číslom 42 ako „komunikačné zariadenie s vláknom SDH 10 Gb/s a viac“.
- (110) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda a spoločnosť Connect Com tvrdili, že Komisia nepreukázala, že rozličné dokumenty uvedené v oddiele 3.1 „špecifický“ podporujú alebo povzbudzujú odvetvie káblov z optických vlákien, hoci v článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa od Komisie vyžaduje, aby preukázala, že dokument čínskej vlády „výslovne obmedzuje prístup“ určitých podnikov a že takáto požiadavka podľa článku 2 ods. 1 písm. a) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach znamená preukázanie obmedzenia, ktoré je „priame... jednoznačné a zrejme“⁽³⁴⁾. Spoločnosť Connect Com ďalej odkázala na článok 4 ods. 5 základného nariadenia, v ktorom sa vyžaduje, že špecifickosť musí byť jasne odôvodnená na základe nesporných dôkazov, a tvrdila, že Komisia túto požiadavku nespĺnila. Čínska vláda ďalej tvrdila, že Komisia vychádza z nesprávneho predpokladu, že ak sa sieťová infraštruktúra hypoteticky podporuje, je podporované aj všetko, čo túto sieť tvorí. Čínska vláda uviedla, že viaceré dokumenty, ktoré Komisia uvádza, napríklad 13. päťročný plán, iniciatíva *Made in China 2025*, rozvojový plán inteligentnej výroby (2016 – 2020), plán na úpravu a revitalizáciu odvetvia elektronických informácií z roku 2009 a stratégia *Broadband China* z roku 2013, sa netýkajú káblov z optických vlákien, ani odvetvia káblov z optických vlákien, ale skôr nadväzujúcich sietí či zavádzania širokopásmového pripojenia, t. j. všeobecnej infraštruktúry. Vzhľadom na to, že si budovanie sietí vyžaduje množstvo vstupných materiálov a výrobkov, by Komisia podľa čínskej vlády mala jasne a presne vysvetliť, ktoré výrobky a služby tvoria infraštruktúru, ktorú považuje za podporovanú. Čínska vláda okrem toho tvrdila, že zavádzanie siete alebo širokopásmového pripojenia sa netýka tovaru, ale skôr rozvoja infraštruktúry a služieb, keďže takéto zavádzanie sa vzťahuje na zlepšovanie všeobecných telekomunikačných služieb.
- (111) Komisia s tým nesúhlasila. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 80, káble z optických vlákien sú kľúčovou zložkou infraštruktúry internetových sietí a zohrávajú zásadnú úlohu pri zavádzaní optických sietí a širokopásmového internetu. Širokopásmová infraštruktúra sa týka sietí zavádzaných telekomunikačných zariadení a technológií potrebných na poskytovanie vysokorýchlostného prístupu na internet a iných pokročilých telekomunikačných služieb⁽³⁵⁾ a káble z optických vlákien sú hlavnou časťou prenosového zariadenia. Vybudovanie širokopásmovej infraštruktúry a sietí si preto vyžaduje použitie výrobkov nevyhnutných na prenos údajov a nepredstavuje hlavne poskytovanie služieb, ako sa to snaží naznačiť čínska vláda. V skutočnosti by poskytovanie služieb bolo výsledkom existencie takejto už vybudovanej infraštruktúry. Ak teda čínska vláda podporuje budovanie širokopásmovej infraštruktúry, podporuje aj kľúčové výrobky, ktoré sú nevyhnutné na budovanie takejto infraštruktúry a ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Komisia sa domnieva, že normatívny rámec vyplývajúci z vykonávania rôznych dokumentov uvedených v oddiele 3.1 „výslovne obmedzuje prístup“ niektorých podnikov v podporovaných odvetviach, ako je odvetvie káblov z optických vlákien, ktoré tvorí súčasť informačných technológií a širokopásmových sietí k preferenčnému zaobchádzaniu. Rôzne dokumenty, ktoré boli uvedené v oddiele 3.1, predstavovali dostatočný nesporný dôkaz na to, aby bolo možné vyvodiť záver o špecifickosti podpory a povzbudzovania odvetvia káblov z optických vlákien čínskou vládou. Tvrdenia čínskej vlády a spoločnosti Connect Com sa preto zamietli.
- (112) Navyše podľa čínskej vlády prístupové siete do internetu a širokopásmová infraštruktúra predstavujú všeobecnú infraštruktúru. Čínska vláda sa odvolala na výklad „všeobecnej infraštruktúry“, ktorú použila porota vo veci „ES a niektoré členské štáty – Veľké civilné lietadlá“, a to „infraštruktúra, ktorá nie je poskytovaná len jednému subjektu alebo obmedzenej skupine subjektov alebo v ich prospech, ale je dostupná všetkým alebo takmer všetkým subjektom“. Čínska vláda ďalej tvrdila, že odvolací orgán vo veci „USA – Softwood Lumber IV“ potvrdil, že „jedinou výslovnou výnimkou zo všeobecnej zásady, že poskytnutie tovaru vládou povedie k finančnému príspevku, je prípad, keď sa tento tovar poskytuje v podobe tzv. všeobecnej infraštruktúry“.

⁽³²⁾ http://www.gov.cn/zwggk/2006-12/21/content_474651.htm (online stav k 7. augustu 2021).

⁽³³⁾ http://www.most.gov.cn/xwzx/xwfb/200312/t20031214_10451.html (online stav k 7. augustu 2021).

⁽³⁴⁾ Správa Odvolacieho orgánu, Európske spoločenstvá a niektoré členské štáty – Opatrenia ovplyvňujúce obchod s veľkými civilnými lietadlami.

⁽³⁵⁾ https://itlaw.wikia.org/wiki/Broadband_infrastructure (online stav k 26. októbru 2021).

<https://www.investopedia.com/terms/b/broadband.asp> (online stav k 26. októbru 2021).

- (113) Komisia v tejto súvislosti poukázala na to, že výklad „všeobecnej infraštruktúry“, na ktorý sa čínska vláda odvolávala, sa týka vymedzenia poskytovania tovaru vládou v podobe všeobecnej infraštruktúry. Tento výklad sa nevzťahuje na analýzu špecifickosti programu subvencovania. Cieľom tohto prešetrovania okrem toho nie je poskytovanie káblov z optických vlákien vládou, o ktorých čínska vláda tvrdí, že ide o „všeobecnú infraštruktúru“, ale skôr všetky napadnuteľné subvencie poskytnuté vyvážajúcim výrobcom káblov z optických vlákien, ktoré naopak vyvážajú tieto káble z optických vlákien telekomunikačným operátorom v Únii. Komisia preto tvrdenie považovala za nepodložené a irelevantné na účely posúdenia podpory odvetvia káblov z optických vlákien čínskou vládou, a preto ho zamietla.
- (114) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Connect Com tvrdila, že všeobecné financovanie rozšírenia siete z optických vlákien nepredstavuje špecifickú subvenciu pre káble z optických vlákien, a odvolala sa na odôvodnenie 749 uvedené ďalej, podľa ktorého káble z optických vlákien netvoria viac ako 5 % celkového objemu siete z optických vlákien.
- (115) V tejto súvislosti Komisia zdôraznila, že odôvodnenie 749 znie takto: „pri prešetrovaní sa ukázalo, že káble z optických vlákien predstavujú len malý podiel celkových nákladov na zavádzanie projektov týkajúcich sa digitálnych sietí – v prípade technológie 5G je to podstatne menej než 5 %.“ Po prvé, toto tvrdenie sa vzťahuje na výrobné náklady, a nie na objem. Po druhé, skutočnosť, že káble z optických vlákien môžu predstavovať menší podiel na celkovom zavádzaní siete, nič nemení na tom, že káble z optických vlákien sú kľúčovým a nevyhnutným výrobkom zavádzania takejto siete. Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 80 a 111, káble z optických vlákien sú nevyhnutnou zložkou vysokorychlostných širokopásmových sietí najnovšej generácie založených na tejto technológii, ktoré by preto neboli bez týchto káblov schopné fungovať. Subvencie na túto kľúčovú zložku sú teda už podľa definície špecifické a nevyhnutné na úspešné fungovanie celej optickej siete. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (116) V dočasných ustanoveniach o podpore úpravy priemyselnej štruktúry (rozhodnutie Štátnej rady č. 40 z roku 2005) (ďalej len „rozhodnutie č. 40“), v kapitole III, sa okrem toho odkazuje na katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu, ktorý pozostáva z troch druhov obsahu, a to z obsahu podporovaných projektov, obsahu obmedzovaných projektov a obsahu vylúčených projektov. Podľa článku XVII rozhodnutia, ak „investičný projekt patrí k podporovanému obsahu, musí sa preskúmať, schváliť a zaznamenať podľa príslušných vnútroštátnych predpisov o investíciách; všetky finančné inštitúcie poskytujú úverovú podporu v súlade s úverovými zásadami; dovezené vybavenie na vlastné používanie v celkovej výške investície, s výnimkou komodít v Obsahu dovážaných komodít domácich investičných projektov neoslobodených od daní (v znení zmien z roku 2000) vydanom ministerstvom financií, môže byť oslobodené od dovozného cla a dane z pridanej hodnoty prepojenej s dovozom, pokiaľ neexistujú nové právne predpisy o obsahu od daní neoslobodených investičných projektov. Ostatné obľúbené politiky podporovaných priemyselných projektov sa vykonávajú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi“.
- (117) V dôsledku toho sa v rozhodnutí č. 40 spolu s katalógom na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu stanovuje osobitné zaobchádzanie s určitými projektmi v rámci určitých podporovaných odvetví.
- (118) V katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011) (v znení zmien z roku 2013) ⁽³⁶⁾ a katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2019) ⁽³⁷⁾ schválených vyhláškou Národnej komisie Čínskej ľudovej republiky pre rozvoj a reformu č. 29 z 27. augusta 2019, ktorá nadobudla účinnosť 1. januára 2020, sa uvádza v rámci „Kategórie I Podpora“:

„XXVIII. Informačné odvetvie

[...]

13. Výroba zariadenia prenosových systémov s optickými vláknami na základe združovacieho delenia vlnovej dĺžky s rýchlosťou 32 vln alebo viac;
14. Výroba zariadenia komunikačných systémov s optickými vláknami série digitálnej synchronizácie s rýchlosťou 10 GB/s alebo viac;

[...]

⁽³⁶⁾ Katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011) (v znení zmien z roku 2013) [vydaný vyhláškou č. 9 Národnej komisie pre rozvoj a reformu z 27. marca 2011, v znení zmien v súlade s rozhodnutím Národnej komisie pre rozvoj a reformu o zmene príslušných ustanovení katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011), vydaného vyhláškou č. 21 Národnej komisie pre rozvoj a reformu zo 16. februára 2013].

⁽³⁷⁾ <http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf> (online stav k 18. augustu 2021).

28. Výroba nových (nedisperzných) preforiem jednovidových vlákien a optických vlákien“.

- (119) Katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu teda do „informačného odvetvia“ zahŕňa špecifické projekty súvisiace s odvetvím káblov z optických vlákien medzi podporované projekty.
- (120) Čínska vláda tvrdila, že rozhodnutie č. 40 nie je povinné ani právne záväzné a že ide len o usmerňujúci dokument. Okrem toho sa podľa čínskej vlády článok V rozhodnutia č. 40, ktorý odkazuje na „posilnenie budovania informačnej infraštruktúry vrátane širokopásmovej komunikácie“, jasne týka iba zlepšenia infraštruktúry a káble z optických vlákien sa v ňom nespomínajú. Čínska vláda teda tvrdila, že tento dokument nemohol poskytnúť podporu ani povzbudenie pre odvetvie káblov z optických vlákien.
- (121) Po prvé, Komisia nesúhlasila s tým, že rozhodnutie č. 40 nemá záväzný charakter. V rozhodnutí č. 40 sa totiž stanovujú dočasné nariadenia na podporu reštrukturalizácie priemyslu a odkazuje sa v ňom na katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu, kde sa definujú tri druhy obsahu: obsah podporovaných projektov, obsah obmedzených projektov a obsah vylúčených projektov. V článku XVII rozhodnutia č. 40 sa stanovuje povinné zaobchádzanie s investičnými projektmi, ktoré patria do povzbudzovaného obsahu, napr. „všetky finančné inštitúcie poskytnú úverovú podporu v súlade s úverovými zásadami“ a „ostatné zvýhodňované politiky týkajúce sa podporovaných priemyselných projektov sa implementujú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi predpismi“. V článku XXI sa okrem toho uvádza, že „príslušné preferenčné politiky implementované podľa obsahu priemyselných odvetví, výrobkov a technológií, ktoré v súčasnosti štát osobitne podporuje (v znení zmien z roku 2000), sa upravia tak, aby sa implementovali na základe podporného obsahu katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu“. Rozhodnutie č. 40 má preto v tomto ohľade záväzný charakter.
- (122) Po druhé, v článku V rozhodnutia č. 40, ktorý patrí do kapitoly II „Orientácia a priority reštrukturalizácie priemyslu“, sa za prioritu stanovuje „budovanie informačnej infraštruktúry vrátane širokopásmovej komunikácie“ a ako sa uvádza v odôvodnení 80 a ďalej vysvetľuje v odôvodnení 111, káble z optických vlákien sú kľúčovou a nevyhnutnou zložkou takejto infraštruktúry. Ako Komisia dospela k záveru v odôvodnení 111, ak čínska vláda podporuje budovanie širokopásmovej infraštruktúry, považujú sa za podporované aj kľúčové výrobky, ktoré sú nevyhnutné na budovanie takejto infraštruktúry a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Okrem toho sa v článku XIV rozhodnutia č. 40, ktorý patrí do kapitoly III „Katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu“ uvádza, že: „povzbudzovaný obsah zahŕňa najmä kľúčové technológie, zariadenia a výrobky, ktoré môžu podporiť sociálny a hospodársky rozvoj, ktoré sú prospešné pre štetenie zdrojov, ochranu životného prostredia a optimalizáciu a modernizáciu priemyselnej štruktúry a ktoré je potrebné povzbudzovať a podporovať príslušnými politikami a opatreniami“. Ako sa uvádza už v odôvodnení 118, informačné odvetvie, najmä kľúčové vstupné materiály na výrobu káblov z optických vlákien, ako sú jednovidové vlákna a preformy optických vlákien, ako aj výrobky v predchádzajúcom článku výrobného reťazca, ako sú prenosové systémy s optickými vláknami a komunikačné systémy s optickými vláknami, sa uvádzajú ako povzbudzovaný obsah. Káble z optických vlákien sú okrem toho kľúčovým vybavením na zavádzanie „informačnej infraštruktúry vrátane širokopásmovej komunikácie“, ktorú čínska vláda povzbudzuje. Z kombinovaného výkladu uvedených ustanovení preto vyplýva, že káble z optických vlákien sú povzbudzovaným výrobkom, keďže sú na jednej strane nevyhnutnou zložkou povzbudzovanej infraštruktúry a na druhej strane sú ich základné vstupné materiály, ktoré určujú pridanú hodnotu káblov z optických vlákien, povzbudzované aj čínskou vládou. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (123) Na podporu odvetvia káblov z optických vlákien sa nezameriavajú len plány a stratégie na vnútroštátnej úrovni. Na provinčnej úrovni sa zriadili tzv. národné zóny priemyselného rozvoja v oblasti vyspelých technológií. Jednou z nich je zóna rozvoja East Lake New Technology Industry Development Zone. Tieto zóny, ako sa uvádza v oddiele I.2 13. päťročného plánu o národných zónach priemyselného rozvoja vyspelých technológií, sú určené na to, aby poskytli regionálnu platformu na vykonávanie hlbkových národných stratégií, ako sú „Internet +“ a „Made in China 2025“⁽³⁸⁾. Spoločnosti a podniky, ktoré sa nachádzajú v jednej z týchto zón a kvalifikujú sa ako subjekty vykonávajúce obchodnú činnosť, na ktoré sa vzťahujú príslušné stratégie, využívajú zvýhodnené zaobchádzanie. Ako sa uvádza v dokumente týkajúcom sa preferenčných politik národných zón priemyselného rozvoja vyspelých technológií⁽³⁹⁾, všeobecné oslobodenie od dane z príjmu sa udeľuje do dvoch rokov odo dňa založenia a preferenčné zaobchádzanie pokračuje aj potom prostredníctvom poskytovania zníženej sadzby dane z príjmu právnických osôb, oslobodenia od vývozných ciel a iných daňových výhod.

⁽³⁸⁾ 13. päťročný plán národných zón priemyselného rozvoja v oblasti vyspelých technológií (2017), s. 9, http://www.most.gov.cn/xxgk/xinxifenlei/fdzdgdgknr/fgzcz/gfxwj/gfxwj2017/201705/t20170510_132712.html (online stav k 10. augustu 2021).

⁽³⁹⁾ Preferenčné politiky národných zón priemyselného rozvoja s vyspelými technológiami, strana 1.

- (124) Výhody poskytované spoločnostiam pôsobiacim v priemysle vyspelých technológií a nachádzajúcim sa v národných zónach priemyselného rozvoja vyspelých technológií sa neobmedzujú na daňové výhody, ale zahŕňajú aj priamu finančnú podporu. Ako sa uvádza v citovanom dokumente, v ktorom sa stanovujú preferenčné politiky národných zón priemyselného rozvoja vyspelých technológií, úlohou štátu je „každý rok zabezpečiť[...] určitú sumu úverov na budovanie kapitálu a investičný rozsah, pričom môže vydať určité množstvo dlhodobých dlhopisov na získanie finančných prostriedkov od spoločnosti“⁽⁴⁰⁾. V dokumente sa uvádza presnejší opis, keďže sa v ňom uvádza, že „[f]inančná podpora čínskej vlády pre zónu priemyselného rozvoja vyspelých technológií spočíva najmä v poskytnutí určitých počiatkových finančných prostriedkov zónam rozvoja na národnej úrovni a na vykonávanie niektorých projektov plánovaných na národnej úrovni pre podniky v zónach rozvoja. Miestna vláda vo väčšine zón rozvoja v Číne podporuje zónu rozvoja najmä prenájmom pozemkov za nízke ceny“.
- (125) „Preferenčné politiky národných zón rozvoja“ sa okrem toho vzťahujú na katalóg kľúčových oblastí vyspelých technológií podporovaných štátom z roku 2016, v ktorom sa uvádzajú podporované kľúčové oblasti vyspelých technológií. V tomto katalógu sa v časti I. Elektronické informácie bode 4 „Komunikačná technológia“ jasne spomínajú oblasti „optických prenosových sietí“ a „technológie optických prenosových sústav“, ktoré sa týkajú káblov z optických vlákien, ako oblasti s vyspelou technológiou podporované štátom. Jeden z vyvážajúcich výrobcov káblov z optických vlákien zaradených do vzorky sa nachádza v provincii Wu-chan a väčšina spoločností v skupine sa nachádza v zóne rozvoja East Lake New Technology Industry Development Zone. Tieto spoločnosti majú preto nárok na zvýhodnené zaobchádzanie, ktoré sa udeľuje v rámci systému národných zón priemyselného rozvoja vyspelých technológií.
- (126) Táto špeciálna zóna priemyselného rozvoja podporovaná čínskou vládou, East Lake New Technology Industry Development Zone vo Wu-chane, slúžila ako významná výrobná základňa káblov z optických vlákien. Ako jedna z „národných zón priemyselného rozvoja vyspelých technológií“ a „národných zón na demonštráciu domácej inovácie“ schválenej Štátnou radou sa stala jednou z prvých základní optoelektronického odvetvia v ČLR (nazývanej aj „China Optics Valley“). Výrobcovia káblov z optických vlákien, ktorí pôsobia v tejto oblasti, majú k dispozícii rôzne formy stimulov a štátnej podpory.
- (127) V súvislosti so vstupmi používanými pri výrobe káblov z optických vlákien Komisia zistila, že aramid, chemicky získavané syntetické vlákno používané ako vstup pri výrobe káblov z optických vlákien, je čínskou vládou kategorizovaný ako kľúčový výrobok v dokumente s názvom *katalóg na usmernenie v oblasti kľúčových výrobkov a služieb v strategických rozvíjajúcich sa odvetviach*⁽⁴¹⁾. Vďaka tejto kvalifikácii sa uvedená surovina stala predmetom mnohých politík čínskej vlády.
- (128) Vo všeobecnosti sa na chemické vlákna vzťahuje štátna regulácia a politiky riadenia trhu nielen na ústrednej úrovni, ale aj v rámci plánovacích dokumentov na nižšej úrovni, ako napríklad Akčného plánu provincie Če-ťiang na účely komplexnej transformácie a modernizácie tradičných výrobných odvetví, v ktorom sú chemické vlákna uvedené ako jedno z desiatich kľúčových odvetví, na ktoré sa vzťahuje osobitné riadenie politiky⁽⁴²⁾, alebo 13. päťročného plánu na rozvoj chemického priemyslu v provincii Ťiang-su (2016 – 2020). V ustanoveniach 13. päťročného plánu týkajúcich sa nových chemických materiálov sa kládie dôraz najmä na podporu rozvoja a industrializácie nadväzujúcich aplikácií s vysokou pridanou hodnotou, ako sú „vysokovýkonné vlákna“, čo zahŕňa vlákna používané pri výrobe káblov z optických vlákien.
- (129) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že v rozličných dokumentoch citovaných Komisiou, ako je katalóg štyroch základných prvkov, katalóg strategických a nových výrobkov a služieb Národnej komisie pre rozvoj a reformu z roku 2016 a katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu sa neuvádzajú káble z optických vlákien ako také, ale odkazuje sa v nich skôr na vstupné materiály. Čínska vláda ďalej uviedla, že Komisia nevykonala analýzu prenesenia ani analýzu vrátenia na preukázanie skutočnosti, že údajné subvencie prijaté dodávateľskými a odberateľskými odvetviami prešli na odvetvie káblov z optických vlákien.

⁽⁴⁰⁾ Preferenčné politiky národných zón priemyselného rozvoja s vyspelými technológiami, strana 1.

⁽⁴¹⁾ Pozri oddiel 3.3.1 katalógu.

<http://www.gov.cn/xinwen/2018-09/22/5324533/files/dcf470fe4eac413cabb686a51d080eec.pdf> (online stav k 18. augustu 2021).

⁽⁴²⁾ Pozri Oznámenie ľudovej vlády provincie Če-ťiang o vydaní Akčného plánu provincie Če-ťiang na účely komplexnej transformácie a modernizácie tradičných výrobných odvetví (2017 – 2020). http://jxt.zj.gov.cn/art/2017/6/4/art_1657971_35695741.html (online stav k 11. augustu 2021).

- (130) Pokiaľ ide o dodávateľské odvetvia, Komisia poznamenala, že vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky boli vertikálne integrovaní, a preto sa subvencie, ktoré získali ich prepojení dodávateľa, považovali za prenesené na vyvážajúcich výrobcov káblov z optických vlákien. Dokumenty uvedené čínskou vládou, ktoré sa vzťahujú na vstupné materiály káblov z optických vlákien, a to aj za predpokladu, že sa prinajmenšom nepriamo alebo implicitne nevzťahujú aj na káble z optických vlákien, sú *quod non* v každom prípade relevantné spolu so všetkými ostatnými preferenčnými politikami a dokumentmi čínskej vlády, na ktoré sa vzťahuje tento oddiel. Všetky dokumenty v tomto oddiele sa týkajú buď optických sietí, v ktorých sú káble z optických vlákien kľúčovou zložkou, alebo ich hlavných vstupných materiálov, čo ukazuje, ako je odvetvie káblov z optických vlákien ako celok podporované, a to počnúc výrobou v predchádzajúcom článku výrobného reťazca až po nadväzujúcu výrobu dotknutého výrobku. Tieto dokumenty sú takisto relevantné na preukázanie špecifickosti rôznych programov subvencovania. Analýza prenesenia je potrebná len pre skutočne udelené subvencie na suroviny dodávané za nižšiu než primeranú odplatu a používané vyvážajúcimi výrobcami na výrobu dotknutého výrobku a len vtedy, ak sú predávajúci a kupujúci týchto vstupných materiálov neprepojení. Ako sa vysvetľuje v oddiele 3.8.2, suroviny nakupované neprepojenými dodávateľmi za nižšiu než primeranú odplatu neboli v tomto prešetrovaní napadnuté. Okrem toho, ako sa uvádza v tomto odôvodnení, spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia sú prevažne integrovaní.
- (131) Vzhľadom na uvedené plány a programy sa teda odvetvie káblov z optických vlákien považuje za kľúčové/strategické odvetvie, ktorého rozvoj čínska vláda aktívne sleduje ako politický cieľ. Káble z optických vlákien vynikajú ako výrobok, ktorý má pre čínsku vládu veľký význam pri budovaní sietí a infraštruktúry, ktoré slúžia celej skupine kľúčových politických oblastí týkajúcich sa pripojenia a digitálnych oblastí, ktoré štát rozvíja a na ktoré dohliada. Komisia na základe politických dokumentov uvedených v tomto oddiele dospela k záveru, že čínska vláda zasahuje do odvetvia káblov z optických vlákien s cieľom vykonávať súvisiace politiky, pričom narúša voľné pôsobenie trhových síl v odvetví káblov z optických vlákien, a to najmä presadzovaním a podporou tohto odvetvia rôznymi prostriedkami.

3.2. Čiastočná nespôlupráca a použitie dostupných skutočností

- (132) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda vznikla všeobecné poznámky týkajúce sa rozhodnutia Komisie uplatniť ustanovenia článku 28 ods. 1 základného nariadenia, pokiaľ ide o preferenčné úvery, poistenie vývozných úverov a vstupné materiály.
- (133) Čínska vláda tvrdila, že všetky žiadosti Komisie o poskytnutie informácií, na ktoré čínska vláda nemohla reagovať, boli neprimerané, keďže tieto žiadosti predpokladali existenciu právomocí, ktorými čínska vláda nedisponuje.
- (134) Čínska vláda okrem toho tvrdila, že Komisia náležite nevyhodnotila predložené skutočnosti a neposkytla riadne vysvetlenie, prečo dostupné skutočnosti primerane nahradili všetky potrebné chýbajúce informácie.
- (135) Ako sa uvádza v odôvodneniach 146, 160 a 168, Komisia zastávala názor, že čínska vláda mala skutočne zákonnú právomoc získať požadované informácie ako akcionár alebo orgán zodpovedný za subjekty, v prípade ktorých Komisia tieto informácie požadovala. Komisia vo svojej komunikácii čínskej vláde uviedla, ako sa opakovane uvádza ďalej v oddieloch 3.2.1 až 3.2.3, prečo sa musela opierať o dostupné skutočnosti. Komisia považovala verejne dostupné informácie za primeranú náhradu za informácie, ktoré neposkytla čínska vláda. Komisia preto tvrdenia čínskej vlády zamietla.

3.2.1. Uplatnenie ustanovení článku 28 ods. 1 základného nariadenia vo vzťahu k preferenčným úverom

- (136) Komisia v záujme administratívneho zjednodušenia požiadala čínsku vládu, aby každej finančnej inštitúcii, ktorá poskytla úvery alebo vývozné úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky, predložila osobitné dotazníky.
- (137) Najskôr bola doručená len odpoveď banky EXIM. Čínska vláda neodpovedala na žiadosť Komisie o poskytnutie vyplnených dotazníkov od všetkých finančných inštitúcií, ktoré poskytli úvery alebo vývozné úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky. V písomnom upozornení na nedostatky Komisia preto zopakovala svoju žiadosť týkajúcu sa finančných inštitúcií s úmyslom maximalizovať možnosti ich zapojenia do prešetrovania tak, že Komisii poskytnú potrebné informácie, aby mohla dospieť k zisteniam týkajúcim sa existencie a rozsahu údajného subvencovania.

- (138) Po písomnom upozornení na nedostatky čínska vláda uviedla, že vyplnené dotazníky od finančných inštitúcií, ktoré poskytl úvery, nie sú pre prešetrovanie relevantné, keďže žiadny z úverov alebo vývozných úverov nebol poskytnutý v súlade s vládnymi plánmi a projektmi, ako sa tvrdí v podnete a uvádza v dotazníku.
- (139) Komisia s týmto názorom nesúhlasila. Po prvé, Komisia sa domnieva, že informácie vyžiadané od subjektov vo vlastníctve štátu sú k dispozícii čínskej vláde v prípade všetkých subjektov, v ktorých je čínska vláda hlavným alebo väčšinovým akcionárom. Čínska vláda okrem toho má potrebné právomoci, pokiaľ ide o spoluprácu finančných inštitúcií, a to aj v prípade, ak nie sú vo vlastníctve štátu, keďže všetky patria do právomoci čínskeho bankového regulačného orgánu.
- (140) Komisia napokon získala požadované informácie o štruktúre, správe a vlastníctve spoločností len od jednej štátom vlastnenej banky, ale nezískala ich od žiadnej z inej finančnej inštitúcie spomedzi tých, ktoré poskytl úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky. Komisia navyše okrem banky EXIM nedostala od žiadnych iných bánk žiadne overiteľné informácie týkajúce sa jednotlivých spoločností.
- (141) Okrem toho, hoci banka EXIM poskytla niekoľko všeobecných vysvetlení o fungovaní svojich systémov schvaľovania úverov a riadenia rizika, neposkytla konkrétne informácie týkajúce sa posudzovania úverov poskytnutých spoločnostiam zaradeným do vzorky. Tvrdila, že nebola v pozícii tieto dokumenty zverejňovať, keďže sa považovali za interné a obchodné dôverné informácie.
- (142) Komisia preto požiadala skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky, aby poskytl prístup k informáciám týkajúcim sa jednotlivých spoločností, ktoré majú k dispozícii všetky banky, štátom vlastnené aj súkromné, od ktorých dostali úvery. Hoci spoločnosti zaradené do vzorky súhlasili s poskytnutím prístupu k bankovým údajom, ktoré sa ich týkali, čiastočne spolupracujúce banky odmietli požadované podrobné informácie poskytnúť.
- (143) Keďže Komisia nedostala žiadne informácie týkajúce sa väčšiny bánk, ktoré poskytl úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky, usúdila, že jej neboli doručené zásadné informácie relevantné pre tento aspekt prešetrovania.
- (144) Komisia preto informovala čínsku vládu, že pri skúmaní existencie a rozsahu údajného subvencovania poskytnutého prostredníctvom preferenčných úverov možno bude musieť pristúpiť k využitiu dostupných skutočností podľa článku 28 ods. 1 základného nariadenia.
- (145) V odpovedi na list Komisie čínska vláda namietala proti uplatneniu článku 28 ods. 1 základného nariadenia. Tvrdila, že čínska vláda nie je povinná poskytnúť požadované informácie a že požadované informácie nepredstavujú potrebné informácie.
- (146) Komisia trvala na svojom stanovisku, že čínska vláda ako regulačný orgán má poskytovať odpovede na špecifické otázky položené finančným inštitúciám, ktoré poskytl financovanie vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky. Ako sa uvádza v liste Komisie, informácie vyžiadané od štátom vlastnených subjektov sú čínskej vláde k dispozícii v prípade všetkých subjektov, v ktorých je čínska vláda hlavným alebo väčšinovým akcionárom, a čínska vláda má potrebné právomoci, pokiaľ ide o spoluprácu finančných inštitúcií, a to aj v prípade, ak tieto finančné inštitúcie nie sú vo vlastníctve štátu, keďže patria do právomoci čínskeho bankového regulačného orgánu.
- (147) Komisia okrem toho usúdila, že požadované informácie sú zásadné na posúdenie kontroly čínskej vlády nad konaním finančných inštitúcií, pokiaľ ide o jej postupy poskytovania úverov a posúdenie rizika v prípadoch, keď poskytovali úvery odvetviu káblov z optických vlákien.
- (148) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že informácie, o ktoré Komisia požiadala, pokiaľ ide o informácie od finančných inštitúcií poskytujúcich úvery alebo vývozné úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky neboli potrebné, či dokonca relevantné na to, aby Komisia dokončila svoju analýzu, keďže žiadny z predmetných úverov nebol udelený podľa vládných plánov alebo iných dokumentov čínskej vlády.
- (149) Chýbajúce informácie sa týkali dvoch aspektov. Po prvé, informácie o vlastníctve a štruktúre správy a riadenia nespoločných bánk boli potrebné na to, aby Komisia mohla určiť, či sú tieto banky verejnými orgánmi, alebo nie. Po druhé, informácie o jednotlivých spoločnostiach od čiastočne spolupracujúcej banky, a to banky EXIM, ako sú informácie o schvaľovacom postupe banky a o posudzovaní úverovej bonity bankou v prípade úverov poskytovaných vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky, boli potrebné na stanovenie toho, či sa úvery poskytovali týmto výrobcom za preferenčné sadzby. Takéto interné dokumenty mohli poskytnúť iba banky a čínska vláda, keďže vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky k nim nemali prístup.

- (150) Čínska vláda takisto tvrdila, že požadované informácie nemala k dispozícii. Čínska vláda tvrdila, že nebolo zákonne možné získať požadované informácie, pretože v čínskom zákone nie je žiadny právny základ na to, aby čínska vláda prinútila finančné inštitúcie, aby prezradili takéto dôverné informácie. Požadovaním týchto informácií Komisia uvalila na čínsku vládu neprimerané bremeno.
- (151) Komisia poznamenala, že súhlas sa požadoval osobitne od každej spoločnosti pre úverové transakcie každej konkrétnej banky. Komisia sa domnievala, že takýto osobitný súhlas by ako taký mal byť dostatočný na to, aby umožnil prístup k záznamom o spoločnostiach zaradených do vzorky. Čiastočne spolupracujúca banka navyše poskytla prehľad o svojich nesplatených úveroch poskytnutých spoločnostiam, čo preukazuje, že sa neobmedzovali len na poskytovanie informácií o konkrétnych transakciách. Žiadna z bánk však neposkytla žiadne informácie týkajúce sa ich vlastného interného posúdenia transakcií, ktoré boli zverejnené.
- (152) A napokon, Komisia sa nedomnieva, že na čínsku vládu uvalila neprimerané bremeno tým, že od nej žiadala informácie o preferenčných úveroch. Od začiatku Komisia obmedzila svoje prešetrovanie iba na tie finančné inštitúcie, ktoré poskytli úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky. Komisia identifikovala tieto finančné inštitúcie a žiadosť o postúpenie dotazníkov doručila čínskej vláde spolu s dotazníkom, ktorý mala čínska vláda vyplniť v počiatočnej fáze prešetrovania. Čínska vláda tak mala dostatok času na vyhovieť žiadosti Komisie. Komisia preto usúdila, že urobila všetko, čo bolo v jej silách, aby túto žiadosť čínskej vláde čo najviac uľahčila.
- (153) Komisia preto trvala na tom, že pri preskúmaní existencie a rozsahu údajného subvencovania poskytovaného prostredníctvom preferenčných úverov musela čiastočne vychádzať z dostupných skutočností.
- (154) Po konečnom poskytnutí informácií navrhovateľ tvrdil, že čínska vláda nedoručila Komisii zásadné informácie v súvislosti s preferenčnými úvermi, čo viedlo k subvenčným rozpätiam, ktoré pravdepodobne podhodnocujú skutočnú výhodu preferenčných úverov poskytnutých vyvážajúcim výrobcom.
- (155) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky spolupracovali na prešetrovaní a poskytli podrobné informácie o úveroch, ktoré dostali od bánk. Keďže táto výhoda sa vypočítala na základe rozdielu medzi týmito informáciami a referenčnou úrokovou sadzbou, subvenčné rozpätie sa považovalo za skutočnú výhodu poskytnutú vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky. Toto tvrdenie preto bolo treba zamietnuť.

3.2.2. Uplatnenie ustanovení článku 28 ods. 1 základného nariadenia v súvislosti s poistením vývozných úverov

- (156) Komisia v záujme administratívneho zjednodušenia požiadala čínsku vládu, aby zaslala osobitný dotazník spoločnosti Sinosure.
- (157) Čínska vláda vo svojom pôvodne vyplnenom dotazníku tvrdila, že spoločnosť Sinosure neposkytla subvencie odvetviu káblov z optických vlákien, a usúdila, že špecifický dotazník určený pre spoločnosť Sinosure nie je relevantný. Čínska vláda poskytla len výročnú správu spoločnosti Sinosure.
- (158) Po písomnom upozornení na nedostatky čínska vláda zopakovala svoje stanovisko, že spoločnosť Sinosure neposkytla subvencie špecifické pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky alebo odvetviu káblov z optických vlákien, hoci poskytla čiastočne vyplnený špecifický dotazník. Čínska vláda ani spoločnosť Sinosure však neposkytli žiadnu požadovanú doplňujúcu dokumentáciu týkajúcu sa riadenia spoločnosti Sinosure, ako sú napríklad jej stanovy, ani úplný a presný zoznam vývozných úverov poskytnutých vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky. Čínska vláda ani spoločnosť Sinosure okrem toho neposkytli žiadne konkrétne informácie o poistení vývozných úverov, ktoré poskytovala odvetviu káblov z optických vlákien, o úrovni poistného, ako ani podrobné číselné údaje týkajúce sa ziskovosti podnikateľskej činnosti poskytovania poistenia vývozných úverov.
- (159) Keďže Komisia takéto informácie nemala k dispozícii, dospela k názoru, že nedostala zásadné informácie relevantné pre tento aspekt prešetrovania.

- (160) Komisia sa domnieva, že čínska vláda má k dispozícii informácie požadované od štátom vlastnených podnikov (či už od spoločností, alebo verejných/finančných inštitúcií) v prípade všetkých subjektov, v ktorých je hlavným alebo väčšinovým akcionárom. Uvedené platí aj v prípade spoločnosti Sinosure, ktorá je subjektom v úplnom vlastníctve štátu. Komisia preto informovala čínsku vládu, že pri skúmaní existencie a rozsahu údajného subvencovania poskytnutého prostredníctvom poistenia vývozných úverov možno bude musieť pristúpiť k využitiu dostupných skutočností podľa článku 28 ods. 1 základného nariadenia.
- (161) Čínska vláda vo svojej odpovedi na list Komisie trvala na svojom stanovisku, že spoločnosť Sinosure neposkytla subvencie špecifické pre odvetvie káblov z optických vlákien a že v rámci príslušnej podnikateľskej činnosti poskytovania poistenia dodržiava trhovo orientovanú zásadu a neuplatňuje špecifické preferenčné zaobchádzanie, pokiaľ ide o odvetvie káblov z optických vlákien, ako sa požaduje v ktoromkoľvek politickom dokumente.
- (162) Informácie, ktoré poskytla čínska vláda v súvislosti so spoločnosťou Sinosure, neboli úplné a neumožnili Komisii vyvodiť závery o zásadných častiach prešetrovania týkajúcich sa poistenia vývozných úverov, konkrétne to, či je spoločnosť Sinosure verejný orgán a či bolo poistné účtované spoločnostiam zaradeným do vzorky zlučiteľné so situáciou na trhu.
- (163) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že všetky potrebné informácie boli predložené Komisii a keďže spoločnosť Sinosure neposkytla subvencie, ktoré sú špecifické pre odvetvie káblov z optických vlákien, požadované informácie neboli v tomto prešetrovaní relevantné.
- (164) Ako sa uvádza v odôvodnení 162, Komisia nedostala informácie od spoločnosti Sinosure na posúdenie správnosti tvrdenia čínskej vlády, že spoločnosť Sinosure nie je verejným orgánom, a na posúdenie toho, či bolo poistné účtované spoločnostiam zaradeným do vzorky zlučiteľné so situáciou na trhu. Tieto informácie sa považovali za nevyhnutné na to, aby Komisia mohla vyvodiť záver o tom, či poistenie vývozných úverov poskytované spoločnosťou Sinosure predstavuje napadnuteľnú subvenciu, ktorou sa poskytnú výhoda vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky.
- (165) Komisia teda dospela k záveru, že v prípade zistení týkajúcich sa poistenia vývozných úverov sa musí čiastočne opierať o dostupné skutočnosti.
- (166) Po konečnom poskytnutí informácií navrhovateľ tvrdil, že Komisii boli doručené neúplné informácie od čínskej vlády v súvislosti so spoločnosťou Sinosure, ktoré neumožnili vyvodiť závery týkajúce sa najdôležitejších častí prešetrovania v súvislosti s poistením vývozných úverov. V dôsledku toho je veľmi pravdepodobné, že miera subvencie vypočítaná pre každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky mohla podhodnocovať skutočnú výhodu vyplývajúcu z poistenia vývozných úverov poskytovaného vyvážajúcim výrobcom. Navrhovateľ sa domnieval, že Komisia by mala automaticky uplatniť najvyššiu mieru zistenú pre jedného vyvážajúceho výrobcu aj na druhého vyvážajúceho výrobcu.
- (167) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky spolupracovali na prešetrovaní a poskytli podrobné informácie o poistení vývozných úverov, ktoré dostali od spoločnosti Sinosure. Keďže táto výhoda sa vypočítala na základe rozdielu medzi týmito informáciami a príslušnou externou referenčnou hodnotou, výška subvencie sa považovala za skutočnú výhodu poskytnutú vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky. Toto tvrdenie preto bolo treba zamietnuť.

3.2.3. *Využitie dostupných skutočností vo vzťahu k vstupným materiálom*

- (168) Komisia požiadala čínsku vládu, aby zaslala osobitný dotazník desiatim popredným výrobcom a distribútorom vstupných materiálov používaných pri výrobe káblov z optických vlákien, ako aj všetkým ďalším dodávateľom dotknutých materiálov, ktorí poskytujú vstupy spoločnostiam zaradeným do vzorky. Čínska vláda vo vyplnenom dotazníku tvrdila, že nemá kontrolu nad dodávateľmi vstupných materiálov na to, aby ich požiadala o poskytnutie dôverných informácií požadovaných v dotazníku, a že by to pre čínsku vládu predstavovalo neprimerané zaťaženie, ak by mala koordinovať taký vysoký počet dodávateľov vstupných materiálov spoločností zaradených do vzorky. Komisia však na základe verejne dostupných údajov zistila, že hlavní výrobcovia germánia sú v (čiastočnom) vlastníctve štátu, ako sa uvádza v oddiele 3.8.2. Čínska vláda teda mohla požadované informácie poskytnúť.

- (169) Čínska vláda na žiadosť Komisie poskytla vládne plány a oznámenia vydané vládou provincie Jün-nan, ktoré majú vplyv na odvetvie germánia. Čínska vláda však odmietla vyhovieť žiadosti Komisie o postúpenie dotazníka dodávateľom vstupných materiálov s cieľom získať podrobnejšie informácie o vlastníckej štruktúre podnikov vyrábajúcich a dodávajúcich predmetné vstupné materiály. Komisia tak z dôvodu len čiastočnej spolupráce čínskej vlády v súvislosti so vstupnými materiálmi použitými pri výrobe káblov z optických vlákien nezískala potrebné informácie o dodávateľoch vstupov.
- (170) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že Komisia nezákonne využila dostupné skutočnosti s ohľadom na informácie od výrobcov vstupných materiálov a distribútorov, pričom tvrdila, že je neprimerané očakávať, že čínska vláda skординuje nespočetné množstvo výrobcov vstupných materiálov.
- (171) Komisia vo svojom písomnom upozornení na nedostatky výnimočne položila čínskej vláde ďalšie otázky o jednom z hlavných vstupných materiálov, germániu, a to z dôvodov vysvetlených v oddiele 3.8.2. Čínska vláda však neposkytla potrebné informácie týkajúce sa tohto vstupného materiálu v plnej miere.
- (172) Tieto chýbajúce informácie sa týkali najmä dvoch aspektov: po prvé, išlo o informácie o vlastníckej štruktúre a štruktúre riadenia nespolicujúcich výrobcov vstupných materiálov. Bez týchto informácií Komisia nemôže stanoviť, či sú títo výrobcovia verejnými orgánmi. Po druhé, išlo o informácie o jednotlivých spoločnostiach od nespolicujúcich výrobcov vstupných materiálov, ako sú napríklad informácie o stanovovaní cien vstupov poskytovaných spoločnostiam zaradeným do vzorky. Tieto informácie sú potrebné v zmysle článku 28 základného nariadenia na stanovenie toho, či boli vstupy poskytnuté spoločnostiam zaradeným do vzorky za nižšiu ako primeranú odplatu. Okrem toho takéto informácie môžu poskytnúť iba výrobcovia, nemôžu ich teda poskytnúť prostredníctvom vyplnených dotazníkov spoločnosti zaradené do vzorky.
- (173) Komisia preto dospela k záveru, že sa pri svojich zisteniach musí čiastočne opierať o dostupné skutočnosti, pokiaľ ide o poskytovanie vstupných materiálov za nižšiu než primeranú odplatu, a to v súlade s článkom 28 ods. 1 základného nariadenia.

3.3. Subvencie a programy subvencovania v rámci tohto prešetrovania

- (174) Na základe informácií uvedených v podnete sa v oznámení o začatí konania a vo vyplnených dotazníkoch Komisie prešetrilo údajné subvencovanie prostredníctvom týchto subvencií od čínskej vlády:
- i) grantové programy:
 - granty a fondy v oblasti technológií, inovácií a vývoja,
 - fondy na priemyselnú transformáciu a modernizáciu,
 - granty týkajúce sa projektov,
 - granty týkajúce sa aktív,
 - granty na zariadenia a stavebné služby,
 - financovanie výskumu a vývoja,
 - subvencie týkajúce sa surovín,
 - iné granty;
 - ii) poskytovanie preferenčného financovania, priamych úverov a financovania prostredníctvom vlastného kapitálu a kvázi vlastného kapitálu a ostatných kapitálových nástrojov (napr. úvery v rámci politiky, úverové linky, návrhy bankových akceptov, financovanie vývozu);
 - iii) preferenčné vývozné úvery, poistenie vývozných úverov a záruka na vývozné úvery;
 - iv) ušlé príjmy z dôvodu existencie programov oslobodenia od daní a ich zníženia:
 - zníženie dane z príjmov podnikov pre podniky s vyspelými a novými technológiami,
 - preferenčný odpočet výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením,
 - rýchlejšie odpisovanie nástrojov a zariadenia používaných v podnikoch s vyspelými technológiami na vývoj a výrobu vyspelých technológií,

- oslobodenie od dane z dividend medzi podnikmi, ktoré sú kvalifikované ako rezidenčné podniky,
 - oslobodenie alebo odpustenie daní z nehnuteľností a užívania pozemkov,
 - poskytovanie energie za zníženú sadzbu;
- v) poskytovanie tovaru a služieb vládou za nižšiu než primeranú odplatu:
- poskytovanie práv na užívanie pozemkov vládou za nižšiu než primeranú odplatu,
 - poskytovanie vstupných materiálov vládou za nižšiu než primeranú odplatu.

3.4. Grantové programy

(175) Komisia zistila, že skupiny spoločností zaradené do vzorky využívali rôzne grantové programy, ako sú granty týkajúce sa technológií, inovácií a vývoja, granty týkajúce sa aktív, zvýhodnené úroky z úverov, granty podporujúce vývoz, granty týkajúce sa rozvoja inteligentných a stredných podnikov a osobitné granty týkajúce sa hospodárskeho vplyvu pandémie COVID-19. Granty týkajúce sa technológií, inovácií a vývoja tvorili značnú časť grantov vykázaných skupinami spoločností zaradenými do vzorky. Komisia preto zoskupila granty do dvoch kategórií: i) granty týkajúce sa technológií, inovácií a vývoja a ii) ostatné granty.

3.4.1. Granty týkajúce sa technológií, inovácií a vývoja

(176) Obe skupiny zaradené do vzorky získali počas obdobia prešetrovania granty týkajúce sa výskumu a vývoja, industrializácie, technologickej modernizácie a inovácie.

a) Právny základ

- 13. päťročný plán technologickej inovácie,
- oznámenie o zriadení ročných projektov osobitných kľúčových projektov za rok 2018 v oblasti optoelektronických a mikroelektronických zariadení a integrácie, ministerstvo vedy a techniky, Guo Ke Gao Fa Ji Zi (2019) č. 49,
- oznámenie o vydaní osobitných kľúčových projektov zriadenia širokopásmových komunikácií a osobitných kľúčových nových projektov sietí v rámci národného kľúčového programu v oblasti výskumu a vývoja v roku 2019, ministerstvo vedy a techniky, Guo Ke Gao Fa Ji Zi (2020) č. 6,
- fondy na podporu priemyslu a osobitné fondy na výskum, vývoj a industrializáciu, Dong Ban Fa (2018) č. 62,
- riadiace opatrenia Národného programu výskumu a vývoja v oblasti vyspelých technológií (863),
- Vývoj a industrializácia konvergentných optických prenosových zariadení-13 Chu-pej, Veda a technologický rozvoj (2014) č. 10, oznámenie provinčného ministerstva vedy a techniky o vydaní projektov plánu vedy a techniky provincie Chu-pej na rok 2014 (prvá séria),
- projektové fondy pre platformu služieb dvojitej inovácie,
- oznámenie o vydaní prvej série provinčných priemyselných a informačných ukazovateľov osobitného fondu pre transformáciu a modernizáciu priemyslu v roku 2019,
- rozpočtové prostriedky na priame financovanie tretieho výskumného projektu výskumného ústavu ministerstva verejnej bezpečnosti,
- oznámenia o pridelení osobitných prostriedkov na technickú obnovu, osobitných prostriedkov na revitalizáciu priemyslu, osobitných prostriedkov na technickú transformáciu a osobitných prostriedkov na rozvoj priemyslu.
- projekty zdokonaľovania s vysokou hodnotou pridelené v rámci miestnych programov mestskej samosprávy v oblasti dohľadu nad trhom vo Wu-chane a
- dokument riadiaceho výboru zóny hospodárskeho a technologickeho rozvoja v Nankingu, 2018 č. 149.

b) Zistenia

- (177) Komisia zistila, že väčšina grantov súvisiacich s technologickou modernizáciou, obnovou alebo transformáciou, ktoré získali spoločnosti zaradené do vzorky, výslovne súvisela s výskumom a vývojom. Málo grantov sa týkalo transformácie a inovácie spoločností alebo ich výrobného procesu, a teda sa nepriamo týkali výskumu a vývoja.
- (178) Jeden vyvážajúci výrobca v jednej zo skupín zaradených do vzorky vykázal za obdobie prešetrovania 113 grantov, z ktorých sa viac ako 80 % hodnoty týkalo projektov v oblasti výskumu a vývoja. Hodnota grantov v oblasti výskumu a vývoja druhého vyvážajúceho výrobcu v tej istej skupine predstavovala viac ako 70 % celkových grantov, ktoré vykázal za obdobie prešetrovania.
- (179) Pokiaľ ide o túto skupinu spoločností, Komisia ďalej zistila, že čínska vláda poskytla granty na industrializáciu v oblasti výskumu a vývoja na rôznych úrovniach tejto skupiny. Čínska vláda najmä udelila finančné prostriedky na osobitné účely materským spoločnostiam, z ktorých jednu priamo riadi Komisia pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi (ďalej len „SASAC“), ktoré boli ďalej pridelené na projekty výskumu a vývoja dcérskym spoločnostiam vrátane jedného z vyvážajúcich výrobcov.
- (180) Jeden z vyvážajúcich výrobcov v skupine získal určitú sumu finančných prostriedkov od svojich materských spoločností v rámci zmlúv za poverené služby v oblasti výskumu a vývoja poskytované materským spoločnostiam. Čínska vláda tieto granty udelila materským spoločnostiam. Komisia však počas krízovej kontroly na diaľku zistila, že granty udelené čínskou vládou boli v konečnom dôsledku vyplatené vyvážajúcemu výrobcovi v podobe poplatkov za služby v oblasti výskumu a vývoja. V ustanoveniach zmlúv bolo okrem iného uvedené, že výsledky v oblasti výskumu a vývoja vrátane všetkých práv duševného vlastníctva vyplývajúcich z týchto služieb, patria oboj stranám a že právo na uplatnenie zostalo spoločnosti vykonávajúcej projekt výskumu a vývoja, t. j. vyvážajúcemu výrobcovi. Komisia zistila, že dotknuté služby v oblasti výskumu a vývoja sa vzťahovali aj na dotknutý výrobok. Komisia na základe toho považovala finančné prostriedky poskytnuté vo forme poplatkov za výskum a vývoj za grant, ktorý čínska vláda v plnej miere udelila vyvážajúcemu výrobcovi. Prepojení dodávateľa v skupine takisto získali významné granty na projekty v oblasti výskumu a vývoja.
- (181) Veľká časť spoločností v tejto skupine zaradenej do vzorky sa nachádza v zóne rozvoja Wuhan East Lake New Technology Development Zone a získala finančné prostriedky v oblasti výskumu a vývoja, pretože sa nachádza v tejto zóne. Táto zóna vyspelých technológií sa často nazýva „Optics Valley“⁽⁴³⁾, keďže sa zameriava na výrobu optoelektroniky vrátane káblov z optických vlákien. Ako sa uvádza v odôvodneniach 123 až 125 zóna rozvoja Wuhan East Lake High-Tech Development Zone slúžila ako hlavná výrobná základňa pre káble z optických vlákien a výrobcovia káblov z optických vlákien, ktorí pôsobia v tejto oblasti, majú k dispozícii rôzne formy stimulov a štátnej podpory vrátane grantov⁽⁴⁴⁾.
- (182) Pokiaľ ide o druhú skupinu zaradenú do vzorky, Komisia uviedla, že hodnota grantov, ktoré podporujú výskum a vývoj alebo slúžia na účely transformácie alebo inovácie, predstavovala približne 90 % grantov prijatých počas obdobia prešetrovania pre jednu z vyvážajúcich spoločností a viac ako 40 % pre druhú vyvážajúcu spoločnosť.
- (183) Vykonávanie plánov a programov opísaných v odôvodneniach 81 až 126 sa premietlo do konkrétnych peňažných platieb. Medzi nástroje, prostredníctvom ktorých čínska vláda riadi rozvoj odvetvia káblov z optických vlákien, totiž patria aj priame štátne subvencie. Vo verejne dostupnej výročnej správe vyvážajúceho výrobcu FTT za rok 2019 sa potvrdzuje, že tejto spoločnosti boli ku koncu roka 2019 vyplatené štátne subvencie v hodnote 393,8 milióna jüanov ako výnosy budúcich období a ďalšie štátne subvencie v hodnote 45,8 milióna jüanov ako „iné príjmy“⁽⁴⁵⁾. Verejne dostupná výročná správa vyvážajúceho výrobcu ZTT za rok 2019 potvrdzuje, že tejto spoločnosti boli ku koncu roka 2019 vyplatené štátne subvencie v hodnote 150,3 milióna jüanov ako výnosy budúcich období a že ďalšie štátne subvencie v hodnote 361,1 milióna jüanov spoločnosť dostala v súvislosti so svojou každodennou činnosťou⁽⁴⁶⁾.

⁽⁴³⁾ <https://asiatimes.com/tag/donghu-high-tech-zone/> (online stav k 18. augustu 2021).

⁽⁴⁴⁾ Pozri článok *Wuhan East Lake: Národná zóna vyspelých technológií, v ktorej sa spájajú politiky investícií a daňových zvýhodnení*, webové sídlo Pedata, 27. februára 2013, <https://free.pedata.cn/755314.html> (online stav k 10. augustu 2021). Pozri výňatok: „Desať spoločností bolo kótovaných na burze NEEQ, nazývanej aj „New Third Board“, a dostalo príslušné štátne subvencie, [...] Pokiaľ ide o prilákanie inštitúcií prinášajúcich kapitálové investície, aby sa v parku usadili alebo investovali do podnikov, ktoré sa v ňom nachádzajú, príslušné oddelenia provincie Chu-pej, samospráva mesta Wu-chan a zóna East Lake High-tech Zone zriadili usmerňovacie fondy rizikového kapitálu. Hoci odvetvie kapitálových investícií vo vnútrozemskej zóne East Lake High-tech Zone vzniklo neskôr ako zóny zamerané na špičkové technológie v pobrežných oblastiach, jeho atraktivnosť pre inštitúcie rizikového a súkromného kapitálu je relatívne vysoká, vďaka nenáročným podmienkam registrácie podniku, silnej podpore politiky stimulov a veľkému počtu vládnych usmerňovacích fondov.“

⁽⁴⁵⁾ https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202004291379049397_1.pdf, s. 133, 138 – 139 (online stav k 11. augustu 2021).

⁽⁴⁶⁾ https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202004291379029468_1.pdf, s. 205, 215, (online stav k 11. augustu 2021).

- (184) Grantové programy, ktoré využili skupiny spoločností zaradené do vzorky, si sú z hľadiska koncepcie do veľkej miery podobné. V závislosti od účelu sa stanovujú kritériá, na základe ktorých môžu podniky podať žiadosť, a ak sú kritériá splnené, poskytne sa finančná podpora.
- (185) Niektoré granty, ktoré sú poskytované spoločnostiam zaradeným do vzorky, majú právny základ v Národnom programe výskumu a vývoja v oblasti vyspelých technológií, v tzv. riadiacich opatreniach 863. Riadiace opatrenia opäť raz ilustrujú fungovanie štátneho plánovania v ČLR, ako sa uvádza v odôvodnení 79. V článku 2 sa uvádza, že „*Národný program výskumu a vývoja v oblasti vyspelých technológií (863) je vedecko-technologický program s jasnými národnými cieľmi, ktorý je podporený centrálnym pridelovaním finančných prostriedkov.*“ V článku 29 toho istého dokumentu sa zavádza postup na schvaľovanie projektov, ktoré sú oprávnené. Odráža sa v ňom opísaný mechanizmus: po podaní žiadosti, jej prijatí a vyhodnotení predloží skupina odborníkov návrhy projektu a odhady jeho financovania a spoločný úrad grant napokon schváli a podpíše.
- (186) Existujú ďalšie právne ustanovenia, ktoré tvoria základ programov subvencovania, na ktorých sa zúčastňujú výrobcovia káblov z optických vlákien.
- (187) Jedným z týchto právnych dokumentov je oznámenie o zriadení ročných projektov osobitných kľúčových projektov v oblasti optoelektronických a mikroelektronických zariadení a integrácie z roku 2018. V tomto oznámení sa uvádza, že zodpovednosť za koordináciu a monitorovanie vykonávania projektov nesú tzv. vedúce jednotky projektov, ktorými sú vybrané spoločnosti, ktoré príslušný program využívajú a dohliadajú na ostatných príjemcov.
- (188) Osobitný obsah grantov, ktoré sa udeľujú na základe tohto programu, sa uvádza v jeho prílohách. Napríklad jeden z programov uplatniteľných počas obdobia prešetrovania sa opisuje ako „25G/100G hybridný fotonický integrovaný čip a modul v pasívnej optickej sieti (PON)“ a dosahuje 50,54 milióna jüanov. V rámci tohto programu bol udelený grant jednému vyvážajúcemu výrobcovi zaradenému do vzorky. Cieľ čínskej vlády podporiť pomocou tohto grantu výskum a vývoj je zrejmý z jeho projektových cieľov, ktoré sú okrem iného opísané aj ako „*výskum technológie vysokovýkonného 25G laserového čipu pre pasívnu optickú sieť (PON)*“. Pasívna optická sieť je optická telekomunikačná technológia na poskytovanie prístupu koncovým zákazníkom k širokopásmovej sieti.
- (189) Na základe tohto právneho dokumentu sa schvaľuje projekt s názvom Projekt optoelektronického kremíkového čipu a subsystému pre optický prístup PON 25G/50G/100G s celkovým financovaním projektu vo výške 64,17 milióna jüanov. Cieľ grantu nenecháva žiaden priestor pre pochybnosti, že sa tieto granty majú využívať na výskum optických modulátorov, optických detektorov, fotodetektorov a na technológiu PON na báze kremíka s viacerými kanálmi 100 Gb/s, pričom sa všetky používajú pre optické siete.
- (190) Ďalší projekt stanovený v tomto oznámení sa nazýva Technologický projekt integrovaného čipu optickej emisie a kontroly v koherentnom optickom komunikačnom systéme s financovaním 41,77 milióna jüanov, ktorý sa má vykonávať v období od augusta 2019 do júla 2022. Týmto grantom sa vymedzením výskumných cieľov týkajúcich sa laserov, laserových čipov a modulátorov podporujú výrobcovia v odvetví optických sietí vo všeobecnosti a konkrétnejšie výrobcovia káblov z optických vlákien. Jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky patrí medzi príjemcov tohto programu.
- (191) Dodatočná schéma na podporu internetového priemyslu, najmä výrobcov káblov z optických vlákien vychádza z oznámenia o vydaní osobitných kľúčových projektov zriadenia širokopásmových komunikácií a osobitných kľúčových nových projektov sietí v rámci národného kľúčového programu v oblasti výskumu a vývoja v roku 2019. Na základe tohto oznámenia bol schválený projekt s názvom Výskum a demonštrácia uplatnenia optických prenosových systémov s nízkou spotrebou energie, vysokou integráciou a vysokou výkonnosťou 100G a poskytli sa finančné prostriedky vo výške 95,47 milióna jüanov. V opise cieľov projektu je vyjadrené, že tento grant má napomôcť získať nezávislosť od dodávok zahraničných zariadení potrebných pre technológiu vysokorýchlostného optického prenosu 100G a na tento účel sa požaduje výskum a realizácia vysokorýchlostných optoelektronických zariadení a modulov a zariadenia platformy optického prenosu 100G na základe nezávislých čipových zariadení. Jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky prijal grant v oblasti výskumu a vývoja na základe tohto programu v hodnote 8 360 000 jüanov.

c) Záver

- (192) Prostredníctvom grantov týkajúcich sa technológií, inovácií a vývoja vrátane grantov na projekty v oblasti výskumu a vývoja opísané v odôvodneniach 184 až 191 sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, t. j. prevod finančných prostriedkov od čínskej vlády na výrobcov dotknutého výrobku vo forme grantov. Ako sa uvádza v odôvodnení 183, väčšina týchto finančných prostriedkov je zaúčtovaná ako vládne subvencie na účtoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (193) Tieto subvencie sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, keďže len spoločnosti pôsobiace v kľúčových oblastiach alebo technológiách uvedených v pravidelne uverejňovaných usmerneniach, správnych opatreniach a katalógoch, sú oprávnené na prijatie takýchto subvencií, pričom odvetvie káblov z optických vlákien sa za oprávnené odvetvie považuje.
- (194) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda a spoločnosť Connect Com tvrdili, že žiadne granty na výskum a vývoj nie sú zamerané na odvetvie káblov z optických vlákien a že zóna rozvoja Wuhan East Lake New Technology Development Zone neposkytuje podporu spoločnostiam vyrábajúcim káble z optických vlákien, keďže každá údajná podpora pochádzajúca z tejto zóny sa vzťahuje na dodávateľské alebo odberateľské odvetvia káblov z optických vlákien. Čínska vláda ďalej tvrdila, že Komisia nepreukázala, že predmetné granty sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia a nespĺnila požiadavku stanovenú porotou vo veci „ES – Lietadlá“, podľa ktorej si zistenie špecifickosti vyžaduje stanovenie výslovného obmedzenia údajnej subvencie a že obmedzenie musí „zreteľne vyjadrovať všetko, čo sa pod ním rozumie, a nič nenaznačovať ani nenavrhopovať“. Čínska vláda ďalej tvrdila, že záver Komisie, že tieto granty sú výslovne obmedzené na odvetvie káblov z optických vlákien, bol zjavne nesprávny, pričom sa odvolávala na správu Odvolacieho orgánu WTO vo veci „USA – veľké civilné lietadlá“, podľa ktorej sa prešetrovanie toho, či je subvencia výslovne obmedzená, zameriava „nielen na to, či sa subvencia poskytla konkrétnym príjemcom identifikovaným v podnete, ale zameriava sa aj na všetky podniky či priemyselné odvetvia oprávnené na získanie tej istej subvencie“.
- (195) Komisia už preukázala špecifickosť grantov v odôvodnení 193. V skutočnosti majú na granty nárok iba spoločnosti pôsobiace v kľúčových oblastiach alebo technológiách uvedených v usmerneniach, správnych opatreniach a katalógoch. Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia okrem toho poskytli dokumenty týkajúce sa grantov, ako sú právne dokumenty a oznámenia o udelení grantu, ktorými preukázali, že granty boli poskytnuté spoločnostiam patriacim k určitým špecifickým odvetviám alebo sektorom a/alebo zapojeným do konkrétnych priemyselných projektov podporovaných štátom. Komisia preto zopakovala svoj záver, že tieto granty sú dostupné len jasne špecifikovanej podskupine určitých podnikov a/alebo odvetví hospodárstva, ktoré sú určite oveľa užšie a špecificky vymedzené ako tie, ktorých sa týka spor vo veci „ES – Lietadlá“. Komisia navyše zistila, že podmienky oprávnenosti týchto grantov neboli jasné a objektívne a neuplatňovali sa automaticky; nespĺňali preto požiadavky na nešpecifickosť podľa článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia.
- (196) Komisia nesúhlasila s tvrdením čínskej vlády, že zóna rozvoja Wuhan East Lake New Technology Development Zone neposkytovala podporu spoločnostiam vyrábajúcim káble z optických vlákien, keďže každá údajná podpora vyplývajúca z tejto zóny sa vzťahuje na dodávateľské alebo odberateľské odvetvia káblov z optických vlákien. Po prvé, Komisia zistila, že jeden z vyvážajúcich výrobcov využíval finančné prostriedky v oblasti výskumu a vývoja, ktoré orgány zóny rozvoja Wuhan East Lake New Technology Development Zone poskytli jeho materskej spoločnosti. Po druhé, hoci bolo tvrdenie čínskej vlády, že ktorákolvek údajná podpora pochádzajúca z tejto zóny sa týka len dodávateľských alebo odberateľských odvetví káblov z optických vlákien, pravdivé, nedokazuje to, že prepojení výrobcovia káblov z optických vlákien tieto granty nevyužili. Komisia totiž prešetrila všetky prepojené spoločnosti, ktoré dodávali vstupné materiály vyvážajúcim výrobcom a vyčlenili časť svojich subvencií vrátane grantov na dotknutý výrobok. Toto tvrdenie sa preto považovalo za nepodložené.

d) Výpočet výšky subvencie

- (197) S cieľom určiť výhodu počas obdobia prešetrovania Komisia zohľadnila granty prijaté počas tohto obdobia, ako aj granty prijaté pred ním, ale v prípade ktorých počas obdobia prešetrovania naďalej trval čas odpisovania. Pokiaľ ide o granty, ktoré nie sú opísané, za výhodu sa považovala suma prijatá počas obdobia prešetrovania. Pokiaľ ide o granty týkajúce sa projektov a granty týkajúce sa aktív, za výhodu sa považoval podiel celkovej výšky grantu, ktorý sa odpísal počas obdobia prešetrovania.

- (198) Pokiaľ ide o granty prijaté ako odmena za služby v oblasti výskumu a vývoja opísané v odôvodnení 180, Komisia považovala prijaté sumy za poplatky za výskum a vývoj počas obdobia prešetrovania a pridelených na výrobu dotknutému výrobcu na základe podielu, ktorý má obrat dotknutého výrobcu na celkovom obrate vyvážajúceho výrobcu.
- (199) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Connect Com požiadala Komisiu, aby zverejnila výšku podielu grantov osobitne poskytnutých na výrobu káblov z optických vlákien a pridelených na výrobu dotknutého výrobcu spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, pričom tvrdila, že nemohla účinne uplatniť svoje právo na obhajobu.
- (200) Komisia sa o tieto informácie nemohla podeliť, keďže sú považované za citlivé obchodné informácie. Spoločnosť takisto nevysvetlila, ako by skutočnosť, že túto sumu pozná, bola dôležitá na obhajobu jej práv. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (201) Komisia zvažovala, či má uplatniť dodatočnú ročnú komerčnú úrokovú sadzbu v súlade s oddielom F písm. a) usmernení Komisie na výpočet výšky subvencie⁽⁴⁷⁾. Takýto prístup by však zahŕňal rôzne zložité hypotetické faktory, pre ktoré neboli dostupné žiadne presné informácie. Komisia preto považovala za vhodnejšie pripísať sumy obdobiu prešetrovania podľa sadzieb odpisovania projektov a majetku v oblasti výskumu a vývoja v súlade s metodikou výpočtu, ktorá sa použila v predchádzajúcich prípadoch⁽⁴⁸⁾.

3.4.2. Iné granty

- (202) Ako sa uvádza v odôvodnení 175, Komisia zistila, že dve skupiny spoločností zaradených do vzorky získali aj iné granty, ako sú granty týkajúce sa aktív, zvýhodnené úroky z úverov, granty podporujúce vývoz, granty týkajúce sa rozvoja malých a stredných podnikov.

a) Právny základ

- (203) Tieto granty udelili spoločnostiam orgány verejnej správy na vnútroštátnej, provinčnej, mestskej, krajskej alebo okresnej úrovni a všetky sa javili ako špecifické pre spoločnosti zaradené do vzorky alebo špecifické z hľadiska geografickej polohy alebo druhu priemyslu. Nie všetky spoločnosti zaradené do vzorky zverejnili informácie o právnom základe, podľa ktorého boli tieto granty udelené. Komisia však od niektorých spoločností dostala kópiu dokumentov vydaných vládny orgánom, ktorý finančné prostriedky udelil, na ktorý sa odkazovalo ako na „oznámenie“.

b) Zistenia prešetrovania

- (204) Príkladmi takýchto iných grantov sú granty súvisiace s aktívami, patentové finančné prostriedky, finančné prostriedky a ocenenia v oblasti vedy a techniky, finančné prostriedky na rozvoj podnikania, finančné prostriedky na podporu exportu, granty na zvýšenie kvality priemyslu a posilnenie jeho efektívnosti, finančné prostriedky na podporu miestneho obchodu, finančné prostriedky na zahraničný hospodársky a obchodný rozvoj a ocenenia za bezpečnosť výroby.
- (205) Vzhľadom na veľké množstvo grantov, ktoré Komisia našla v účtovníctve skupín spoločností zaradených do vzorky, sa v tomto nariadení predkladá len zhrnutie hlavných zistení. Dôkazy o existencii viacerých grantov a skutočnosť, že sa prideliť na rôznych úrovniach čínskej vlády, pôvodne poskytli dve skupiny zaradené do vzorky. Podrobné zistenia týkajúce sa týchto grantov boli poskytnuté jednotlivým spoločnostiam v ich osobitných informačných dokumentoch.

⁽⁴⁷⁾ Ú. v. ES C 394, 17.12.1998, s. 6.

⁽⁴⁸⁾ Napríklad vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 452/2011 (Ú. v. EÚ L 128, 14.5.2011, s. 18) (*natieraný bezdrevný papier*), vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 215/2013 (Ú. v. EÚ L 73, 11.3.2013, s. 16) (*ocel' s organickým povlakom*), vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/366 (Ú. v. EÚ L 56, 3.3.2017, s. 1) (*solárne panely*), vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1379/2014 (Ú. v. EÚ L 367, 23.12.2014, s. 22) (*sklenené vlákno*), vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/918/EÚ (Ú. v. EÚ L 360, 17.12.2014, s. 65) (*polyesterové strižné vlákna*).

c) Záver

- (206) Tieto ostatné granty predstavujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, keďže sa uskutočnil prevod finančných prostriedkov od čínskej vlády skupinám spoločností zaradeným do vzorky v podobe grantov, čím bola poskytnutá výhoda.
- (207) Skupiny spoločností zaradené do vzorky poskytli informácie o výške grantov a orgáne, ktorý každý grant udelil a vyplatil. Dotknuté spoločnosti takisto väčšinou viedli tieto príjmy vo svojom účtovníctve v okruhu „príjmy zo subvencií“ a dali vykonať nezávislý audit tohto účtovníctva. Komisia vníma informácie o týchto grantoch ako nesporný dôkaz o subvencii, ktorou bola poskytnutá výhoda.
- (208) Tieto granty sú špecifické aj v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) a článku 4 ods. 3 základného nariadenia, keďže sa podľa dokumentov poskytnutých spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami zdajú obmedzené na určité spoločnosti, určité odvetvia, ako je napríklad odvetvie káblov z optických vlákien, alebo špecifické projekty v špecifických regiónoch. Okrem toho sú niektoré granty podmienené vývoznou výkonnosťou v zmysle článku 4 ods. 4 písm. a).
- (209) Tieto granty okrem toho nespĺňajú požiadavky článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia, na základe ktorých by sa nepovažovali za špecifické, keďže podmienky oprávnenosti a skutočné kritériá výberu oprávnených podnikov nie sú transparentné, objektívne a neuplatňujú sa automaticky.
- (210) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že pokiaľ ktorékoľvek z údajných subvencií poskytuje miestna a/alebo regionálna samospráva, nemôžu sa považovať za regionálne špecifické subvencie. Čínska vláda poukázala na to, že regionálna subvencia podľa článku 2 ods. 2 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach sa nemôže považovať za špecifickú, ak ju poskytuje samotný región (t. j. regionálna alebo miestna samospráva) ⁽⁴⁹⁾, a že Komisia musí preukázať, že existuje obmedzenie prístupu ku subvenciám len na základe geografickej polohy ⁽⁵⁰⁾.
- (211) Komisia v tejto súvislosti poukázala na to, že v odôvodnení 208 dospela k záveru, že iné granty ako granty týkajúce sa technológií, inovácií a rozvoja sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a), článku 4 ods. 3 a článku 4 ods. 4 písm. a) základného nariadenia. Zdalo sa, že sa väčšina týchto grantov obmedzuje na určité spoločnosti pôsobiace v určitých odvetviach, ako napríklad odvetvie káblov z optických vlákien. Špecifických projektov v špecifických regiónoch sa podľa všetkého týkali len niektoré granty. Skutočnosť, že tieto granty spoločnostiam udelili národné, provinčné, mestské, krajské alebo okresné orgány, neznamená, že tieto granty nemajú právny základ na národnej úrovni a že sa netýkali špecifických projektov v špecifických regiónoch. Čínska vláda neposkytla žiadne konkrétne dôkazy o tom, že tieto granty nie sú špecifické (napríklad, že sa tieto granty poskytli všetkým spoločnostiam v rámci súdnej právomoci miestneho subjektu konajúceho ako orgán poskytujúci subvenciu). Komisia v dôsledku toho zopakovala, že na základe dôkazov, ktoré mala k dispozícii, dospela k záveru, že tieto granty nespĺňajú požiadavky na nešpecifickosť podľa článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia a že sú špecifické podľa článku 4 ods. 2 písm. a), článku 4 ods. 3 a článku 4 ods. 4 písm. a) základného nariadenia, a preto zamietla tvrdenie čínskej vlády.
- (212) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Connect Com tvrdila, že subvencia je špecifická len vtedy, ak sa vzťahuje priamo na odvetvie káblov z optických vlákien, a nie ak sa vzťahuje na viacero odvetví „ako napríklad“ výroba káblov z optických vlákien, ako uvádza Komisia v odôvodnení 208.
- (213) Komisia v tejto súvislosti objasnila, že v článku 4 ods. 2 základného nariadenia sa uvádza, že „s cieľom určiť, či je určitá subvencia špecifická pre určitý podnik, odvetvie alebo skupinu podnikov či výrobných odvetví (ďalej len „určité podniky“) v rámci súdnej právomoci orgánu, ktorý ju poskytuje, platia tieto zásady (...)“. Zo znenia tohto ustanovenia vyplýva, že špecifickosť sa môže vzťahovať aj na „skupinu podnikov či výrobných odvetví“. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.
- (214) Spoločnosť Connect Com takisto tvrdila, že Komisia ignorovala článok 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia, podľa ktorého špecifickosť neexistuje, ak orgán poskytujúci subvenciu určuje objektívne kritériá, za ktorých vzniká nárok na subvenciu, ako aj výšku subvencie.

⁽⁴⁹⁾ Správa poroty, ES – Veľké civilné lietadlá, body 7.1230 – 7.1231; správa poroty, US – AD/CVD (Čína), body 9.138 – 9.139.

⁽⁵⁰⁾ Správa poroty, Spojené štáty – Konečné antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny, WT/DS379/R, body 9.140 – 9.144, 9.157.

- (215) Komisia v tejto súvislosti vysvetlila, ako sa uvádza v odôvodneniach 195 a 209, že tieto granty nespĺňajú požiadavky článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia, na základe ktorých by sa nepovažovali za špecifické, keďže podmienky oprávnenosti a skutočné kritériá výberu oprávnených podnikov nie sú transparentné, objektívne a neuplatňujú sa automaticky. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

d) Výpočet výšky subvencie

- (216) Komisia vypočítala výhodu v súlade s metodikou opísanou v odôvodnení 197.

3.4.3. Záver o grantových programoch

- (217) Miery subvencie stanovené v súvislosti so všetkými grantmi počas obdobia prešetrovania pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky sú stanovené takto:

Granty

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT:	1,79 %
— FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd.	
— Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd.	
— Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	
Skupina ZTT:	0,33 %
— Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd.	
— Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	

3.5. Preferenčné financovanie

3.5.1. Finančné inštitúcie poskytujúce preferenčné financovanie

- (218) Podľa informácií, ktoré poskytli dve skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky, im finančné prostriedky poskytlo 32 finančných inštitúcií so sídlom v ČĽR. Z týchto 32 finančných inštitúcií bolo 25 vo vlastníctve štátu. Ostatné finančné inštitúcie boli buď v súkromnom vlastníctve, alebo Komisia nebola schopná určiť, či boli vo vlastníctve štátu alebo v súkromnom vlastníctve. Osobitný dotazník však vyplnila iba jedna štátom vlastnená banka, a to aj napriek žiadosti podanej čínskej vláde, ktorá sa vzťahovala na všetky finančné inštitúcie, ktoré poskytli úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky.

3.5.1.1. Štátom vlastnené finančné inštitúcie konajúce ako verejné orgány

- (219) Komisia zisťovala, či štátom vlastnené banky pôsobili ako verejné orgány v zmysle článku 3 a článku 2 písm. b) základného nariadenia. Pri výklade základného nariadenia v súlade s povinnosťami EÚ v rámci WTO sa na stanovenie toho, že štátom vlastnený podnik je verejným orgánom, uplatňuje táto skúška⁽²¹⁾: „Záleží na tom, či subjektu bola zverená právomoc na vykonávanie vládnych funkcií, a nie na tom, ako sa to dosiaholo. Existuje množstvo rôznych spôsobov, ako by mohla vláda v úzkom zmysle poskytnúť subjektu právomoc. Na preukázanie skutočnosti, že takáto právomoc bola udelená konkrétnemu subjektu, teda môžu byť relevantné rôzne druhy dôkazov. Dôkazy, že subjekt v skutočnosti vykonáva vládne funkcie, môžu slúžiť ako dôkaz, že má vládnu právomoc alebo mu vládna právomoc bola zverená, najmä ak takéto dôkazy poukazujú na sústavnú a systematickú prax. Podľa nášho názoru z toho vyplýva, že dôkaz, že vláda vykonáva významnú kontrolu nad subjektom a jeho konaním, môže za určitých okolností slúžiť ako dôkaz, že príslušný subjekt má vládnu právomoc a vykonáva ju pri plnení vládnych funkcií. Zdôrazňujeme však, že s výnimkou výslovného delegovania právomoci v právnom nástroji samotná existencia formálnych väzieb medzi subjektom a vládou v úzkom zmysle pravdepodobne nestačí na stanovenie toho, že nevyhnutne má vládnu právomoc. Preto napríklad samotná skutočnosť, že vláda je väčšinovým akcionárom subjektu,

⁽²¹⁾ WT/DS379/AB/R (USA – antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny), správa Odvolacieho orgánu z 11. marca 2011, DS 379, bod 318. Pozri aj WT/DS436/AB/R [USA – uhlíková oceľ (India)], správa Odvolacieho orgánu z 8. decembra 2014, body 4.9 – 4.10, 4.17 – 4.20, a WT/DS437/AB/R (USA – vyrovnávacie colné opatrenia na určité výrobky z Číny), správa Odvolacieho orgánu z 18. decembra 2014, bod 4.92.

nepreukazuje, že vláda vykonáva významnú kontrolu nad konaním tohto subjektu, a už vôbec nie, že vláda mu zverila vládnu právomoc. V niektorých prípadoch, keď z dôkazov vyplýva, že formálne indície vládnej kontroly sú mnohoraké, a existuje aj dôkaz, že takáto kontrola sa vykonáva významným spôsobom, však potom možno na základe takýchto dôkazov vyvodit', že príslušný subjekt vykonáva vládnu právomoc.“

- (220) Komisia sa usilovala získať informácie o štátnom vlastníctve, ako aj formálne znaky vládnej kontroly v štátnom vlastnených bankách. Analyzovala aj to, či sa kontrola vykonávala účinným spôsobom. Na tento účel Komisia musela čiastočne vychádzať z dostupných skutočností z toho dôvodu, že čínska vláda a štátom vlastnené banky odmietli poskytnúť dôkazy o rozhodovacom procese, ktorý viedol k poskytovaniu preferenčných úverov, ako sa uvádza v odôvodneniach 136 až 153.
- (221) Komisia s cieľom vykonať túto analýzu najskôr preskúmala informácie od štátom vlastnenej banky, ktorá vyplnila osobitný dotazník.

1. Čiastočne spolupracujúce štátom vlastnené finančné inštitúcie

- (222) Iba jedna štátom vlastnená banka, konkrétne banka EXIM, poskytla vyplnený dotazník.

a) Vlastníctvo a formálne indície kontroly zo strany čínskej vlády

- (223) Na základe informácií získaných z vyplneného dotazníka Komisia zistila, že čínska vláda priamo či nepriamo vlastní viac ako 50 % akcií tejto finančnej inštitúcie.
- (224) Pokiaľ ide o formálne indície vládnej kontroly v spolupracujúcej štátom vlastnenej banke, Komisia ju označila za „kľúčovú štátom vlastnenú finančnú inštitúciu“. V oznámení o dočasných predpisoch o dozorných radách v kľúčových štátom vlastnených finančných inštitúciách ⁽²³⁾ sa uvádza, že: „kľúčovými štátom vlastnenými finančnými inštitúciami uvedenými v týchto predpisoch sa označujú štátom vlastnené politické banky, obchodné banky, spoločnosti na správu finančných aktív, spoločnosti obchodujúce s cennými papiermi, štátom vlastnené poisťovacie spoločnosti a podobne (ďalej uvádzané ako štátom vlastnené finančné inštitúcie), do ktorých Štátna rada vysiela dozornú radu“.
- (225) Dozorná rada kľúčových štátom vlastnených finančných inštitúcií sa vymenúva v zmysle dočasných predpisov o dozorných radách v kľúčových štátom vlastnených finančných inštitúciách. Na základe článkov 3 a 5 uvedených dočasných predpisov Komisia zistila, že členov dozornej rady vysiela Štátna rada, ktorej sa zodpovedajú, čo poukazuje na inštitucionálnu kontrolu štátu nad ekonomickou činnosťou spolupracujúcej štátom vlastnenej banky.
- (226) Komisia okrem týchto všeobecne platných indícií zistila v súvislosti s bankou EXIM toto: banka EXIM bola založená a vykonáva činnosť v súlade s Oznámením o založení banky Export-Import Bank of China, ktoré vydala Štátna rada, ako aj v súlade so stanovami banky EXIM. Podľa stanov banky štát priamo vymenúva manažment banky EXIM. Dozornú radu vymenúva Štátna rada v zmysle dočasných predpisov o dozorných radách v kľúčových štátom vlastnených finančných inštitúciách a ďalších zákonov a predpisov a zodpovedá sa Štátnej rade.
- (227) V stanovách banky je ďalej uvedené, že Výbor strany banky EXIM zohráva vedúcu a politicky ústrednú úlohu v zabezpečovaní toho, že banka EXIM vykonáva politiky a významné zapojenie strany a štátu. Vedenie strany je zapojené do všetkých aspektov správy a riadenia spoločnosti.
- (228) V stanovách sa takisto uvádza, že banka EXIM sa venuje podpore rozvoja zahraničného obchodu a hospodárskej spolupráce, cezhraničných investícií, iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, spolupráce v rámci medzinárodnej kapacity a výroby zariadení. Jej rozsah podnikateľskej činnosti zahŕňa krátkodobé, strednodobé a dlhodobé úvery v schválenej podobe a v súlade so štátnou politikou zahraničného obchodu a s politikou otvárania sa navonok (politika „going out“), napríklad vývozné úvery, dovozné úvery, úvery na inžinierske zákazky zadané v zahraničí, zahraničné investičné úvery, úvery čínskej vlády na zahraničnú pomoc a úvery pre vývozných nákupcov.

⁽²³⁾ Vyhláška Štátnej rady Čínskej ľudovej republiky (č. 283).

- (229) Banka EXIM okrem toho vo svojej výročnej správe za rok 2019 uviedla, že počas tohto obdobia plne vykonávala všetky hlavné politiky a rozhodnutia, ktoré prijal Ústredný výbor Komunistickej strany Číny a Štátna rada.
- (230) Komisia takisto zistila, že štátom vlastnené finančné inštitúcie v roku 2017 zmenili svoje stanovky s cieľom posilniť úlohu Komunistickej strany Číny (ďalej len „KSČ“) na najvyššej rozhodovacej úrovni bánk ⁽³³⁾.
- (231) V novom znení stanov je uvedené, že:
- predseda predstavenstva je tou istou osobou, ako tajomník Výboru strany,
 - úlohou Komunistickej strany Číny je zabezpečiť vykonávanie politik a usmernení strany a štátu bankou, ako aj dohľad nad týmto vykonávaním, a zohrávať vedúcu a kontrolnú úlohu pri vymenúvaní zamestnancov (vrátane vrcholového manažmentu) a
 - predstavenstvo vypočuje stanoviská Výboru strany pred prijatím všetkých významných rozhodnutí.
- b) Významná kontrola čínskou vládou
- (232) Komisia ďalej zisťovala, či čínska vláda vykonávala významnú kontrolu nad konaním banky EXIM, pokiaľ ide o jej postupy poskytovania úverov a posúdenie rizika v prípadoch, keď poskytovala úvery odvetviu káblov z optických vlákien. V tejto súvislosti boli zohľadnené tieto regulačné dokumenty:
- článok 34 zákona ČĽR o komerčných bankách (ďalej len „zákon o bankách“),
 - článok 15 všeobecných pravidiel o úveroch (implementovaný Čínskou ľudovou bankou),
 - rozhodnutie č. 40,
 - vykonávacie opatrenia Čínskej komisie pre bankovú a poisťovaciu reguláciu (ďalej len „CBIRC“) pre správne záležitosti týkajúce sa vydávania licencií pre komerčné banky financované z prostriedkov Číny [nariadenie CBIRC (2017) č. 1],
 - vykonávacie opatrenia CBIRC pre správne záležitosti týkajúce sa vydávania licencií pre komerčné banky financované zo zahraničných prostriedkov (nariadenie CBIRC [2015] č. 4),
 - správne opatrenia pre kvalifikácie riaditeľov a vyšších úradníkov finančných inštitúcií v bankovom sektore (nariadenie CBIRC [2013] č. 3).
- (233) Po preskúmaní týchto regulačných dokumentov Komisia zistila, že finančné inštitúcie v ČĽR pôsobia vo všeobecnom právnom prostredí, v ktorom majú nariadené zosúladiť pri prijímaní finančných rozhodnutí svoje činnosti s cieľmi priemyselnej politiky čínskej vlády, a to z dôvodov uvedených ďalej.
- (234) Pokiaľ ide o banku EXIM, jej verejný politický mandát sa stanovuje v oznámení o založení banky EXIM, ako aj v jej stanovách.
- (235) Vo všeobecnosti sa v článku 34 zákona o bankách, ktorý sa uplatňuje na všetky finančné inštitúcie pôsobiace v Číne, stanovuje, že „*komerčné banky vykonávajú svoju činnosť v oblasti poskytovania úverov v súlade s potrebami národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a podľa usmernení priemyselných politik štátu*“. Hoci sa v článku 4 zákona o bankách stanovuje, že „*komerčné banky podľa zákona vykonávajú obchodné operácie bez zasahovania akéhokoľvek útvaru či jednotlivca. Komerčné banky preberajú samostatne občianskoprávnu zodpovednosť a ručia celým svojím majetkom právnickej osoby*“, z prešetrovania vyplynulo, že článok 4 zákona o bankách sa uplatňuje s výhradou článku 34 zákona o bankách, t. j. v prípade, ak štát vypracuje verejnú politiku, banky ju vykonávajú a riadia sa pokynmi štátu.
- (236) Okrem toho sa v článku 15 Všeobecných pravidiel pre úvery stanovuje, že „*v súlade so štátnou politikou môžu príslušné úrady subvencovať úroky na úvery s cieľom presadzovať rast určitých priemyselných odvetví a hospodársky rozvoj v niektorých oblastiach*“.

⁽³³⁾ <https://www.reuters.com/article/us-china-banks-party-idUSKBN1JN0XN> (online stav k 13. augustu 2021).

- (237) Podobne sa v rozhodnutí č. 40 uvádza pokyn, aby všetky finančné inštitúcie poskytovali úverovú podporu konkrétne „podporovaným“ projektom. Ako už bolo vysvetlené v oddiele 3.1 a konkrétnejšie v odôvodneniach 81 a 86, projekty odvetvia káblov z optických vlákien patria do „podporovanej“ kategórie. Rozhodnutím č. 40 sa teda potvrdzuje predchádzajúce zistenie, pokiaľ ide o zákon o bankách, že banky vykonávajú vládnu právomoc vo forme preferenčných úverových operácií. Komisia takisto zistila, že CBIRC má ďalekosiahlu schvaľovaciu právomoc nad všetkými aspektmi riadenia všetkých finančných inštitúcií usadených v ČLR (vrátane finančných inštitúcií v súkromnom a zahraničnom vlastníctve), ako napríklad ⁽⁵⁴⁾:
- schvaľovanie vymenúvania všetkých riadiacich pracovníkov finančných inštitúcií, a to na úrovni ústredia aj miestnych pobočiek. Schvaľovanie zo strany CBIRC sa vyžaduje pri nábore zamestnancov na všetkých úrovniach manažmentu, od najvyšších pozícií až po riadiacich pracovníkov pobočiek, a týka sa dokonca aj riadiacich pracovníkov vymenovaných v zahraničných pobočkách, ako aj riadiacich pracovníkov zodpovedných za podporné funkcie (napr. manažérov IT), a
 - veľmi dlhý zoznam správneho schvaľovania vrátane schvaľovania zriadenia pobočiek, spustenia nových obchodných činností alebo predaja nových výrobkov, zmeny stanov banky, predaja viac ako 5 % podielov banky, zvýšenia kapitálu, zmeny domicilu, zmeny organizačnej formy atď.
- (238) Zákon o bankách je právne záväzný. Záväzný charakter päťročných plánov a rozhodnutia č. 40 bol konštatovaný v oddiele 3.1. Záväzný charakter regulačných dokumentov CBIRC vychádza z jej právomocí bankového regulačného orgánu. Záväzný charakter ďalších dokumentov je zrejmy z doložiek o dohľade a hodnotení, ktoré uvedené dokumenty obsahujú.
- (239) Rozhodnutie Štátnej rady č. 40 dáva všetkým finančným inštitúciám pokyn, aby poskytovali úverovú podporu iba podporovaným projektom, a sľubuje vykonávanie „ďalších preferenčných politík pre podporované projekty“. Na základe toho sú banky povinné poskytovať úverovú podporu odvetviu káblov z optických vlákien ako podporovanému odvetviu.
- (240) Komisia preto dospela k záveru, že čínska vláda vytvorila normatívny rámec, ktorý musia riadiaci pracovníci a dozorné orgány spolupracujúcej štátom vlastnenej banky vymenované čínskou vládou a zodpovedajúce sa čínskej vláde dodržiavať. Čínska vláda sa teda opierať o tento normatívny rámec s cieľom vykonávať významnú kontrolu nad správaním spolupracujúcej štátom vlastnenej banky v prípadoch, keď táto banka poskytovala úvery odvetviu káblov z optických vlákien.
- (241) Komisia sa ďalej usilovala získať konkrétne dôkazy o existencii významnej kontroly na základe konkrétnych úverov poskytovaných vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky. Čiastočne spolupracujúca štátom vlastnená banka vo vyplnenom dotazníku vysvetlila, že pri udeľovaní predmetných úverov využíva podrobne vypracované politiky a modely posudzovania úverového rizika. Banka EXIM ďalej vysvetlila, že neexistuje žiadny rozdiel v politike, pokiaľ ide o odvetvie, v ktorom dlžník pôsobí, o úverovú situáciu, či postavenie kapitálu atď.; takéto faktory však majú vplyv na posúdenie úverového ratingu a na náklady dlžníka z hľadiska rizika. Pri poskytovaní úverov sa môže odvolávať na príslušné plány a politiky, no pri určovaní individuálnych úverových projektov uplatňuje posúdenie vychádzajúce zo situácie na trhu.
- (242) Ako sa už uvádza v odôvodnení 141, čiastočne spolupracujúca štátom vlastnená banka odmietla poskytnúť konkrétne príklady svojho posúdenia úverového rizika týkajúceho sa spoločností zaradených do vzorky, keďže požadované informácie sú internými informáciami banky a obsahujú dôverné obchodné informácie, ktoré sa nesmú zverejňovať, hoci Komisia mala písomný súhlas spoločností zaradených do vzorky, v ktorom sa vzdali svojich práv na zachovanie dôvernosti.
- (243) Keďže Komisia nemala konkrétne dôkazy o posúdení úverovej bonity, preskúmala celkové právne prostredie, ako sa uvádza v odôvodneniach 232 až 239, v spojení so správaním spolupracujúcej štátom vlastnenej banky, pokiaľ ide o úvery poskytnuté spoločnostiam zaradeným do vzorky. Toto konanie bolo v rozpore s jej oficiálnym vyjadrením, keďže v praxi nekonala na základe dôkladného posúdenia rizika vychádzajúceho zo situácie na trhu.

⁽⁵⁴⁾ V súlade s vykonávacími opatreniami CBIRC pre správne záležitosti týkajúce sa vydávania licencií pre komerčné banky financované z prostriedkov Číny [nariadenie CBIRC (2017) č. 1], vykonávacími opatreniami CBIRC pre správne záležitosti týkajúce sa vydávania licencií pre komerčné banky financované zo zahraničných prostriedkov [nariadenie CBIRC (2015) č. 4], vykonávacími opatreniami pre kvalifikácie riaditeľov a vyšších úradníkov finančných inštitúcií v bankovom sektore [nariadenie CBIRC (2013) č. 3].

- (244) Komisia počas prešetrovania zistila, že úvery sa poskytli dvom skupinám vyvážajúcich výrobcov zaradeným do vzorky pri úrokových sadzbách blížiacich sa referenčnej úverovej sadzbe Čínskej ľudovej banky (ďalej len „PBOC“) alebo pod jej úrovňou a pod úrovňou základnej úverovej sadzby oznámenej Národným medzibankovým finančným centrom (ďalej len „NIFC“), ktorá bola zavedená 20. augusta 2019 ⁽⁵⁵⁾, a to bez ohľadu na finančnú situáciu daných spoločností a ich situáciu z hľadiska úverového rizika. Úvery boli teda poskytnuté pod úrovňou trhovej sadzby, ak ich porovnáme so sadzbou zodpovedajúcou rizikovému profilu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (245) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že Komisia nepreukázala, že spolupracujúca štátom vlastnená banka, konkrétne banka EXIM, je verejným orgánom a že čínska vláda mala nad bankou EXIM významnú kontrolu. Čínska vláda zdôraznila, že „*vlastníctvo a formálne indície kontroly*“ nie sú dostatočné na to, aby sa tým dokázala existencia verejného orgánu, a že Komisia nepreukázala nedostatočnú nezávislosť riadiacich pracovníkov banky EXIM tým, že tvrdila, že čínska vláda vykonáva kontrolu nad bankou EXIM len pri vykonávaní dohľadu nad vymenúvaním riadiacich pracovníkov banky a jej predstavenstva.
- (246) Čínska vláda okrem toho tvrdila, že dotknuté finančné inštitúcie nevykonávajú žiadnu funkciu, o ktorej by sa mohlo povedať, že má vládny charakter, a že čínska vláda nevykonávala významnú kontrolu nad bankou EXIM. Hoci sa v článku 34 čínskeho zákona o bankách vyžaduje, aby komerčné banky konali „*podľa usmernení priemyselných politík*“ čínskej vlády, nikde v ustanovení sa neuvádza, aby banky konali určitým spôsobom, a podľa čínskej vlády by sa toto ustanovenie malo považovať za hlavnú zásadu pre čínske banky. Čínska vláda takisto uviedla, že v zákone o čínskych bankách sa čínskej vláde výslovne zakazuje vykonávať akúkoľvek formu kontroly nad rozhodnutiami komerčných bánk. Čínska vláda sa v tejto súvislosti odvolala na článok 4 čínskeho zákona o bankách, v ktorom sa uvádza, že komerčné banky musia „*prijímať vlastné rozhodnutia*“, a na článok 5, v ktorom sa uvádza, že musia fungovať „*bez zasahovania akéhokoľvek útvaru či jednotlivca*“. Čínska vláda ďalej zdôraznila, že v článku 41 čínskeho zákona o bankách sa uvádza, že „*žiadny subjekt ani jednotlivec nesmie nútiť komerčnú banku, aby poskytla úver alebo záruku*“. Čínska vláda okrem toho tvrdila, že článok 15 všeobecných pravidiel o úveroch, ako ani rozhodnutie č. 40 nie sú záväzné a majú len usmerňujúcu povahu. A napokon, čínska vláda nesúhlasila s tvrdením, že banka EXIM poskytovala úvery pod úrovňou trhovej sadzby, keďže dodržiavala medzinárodne akceptované normy pre posudzovanie rizika a poskytovanie úverov a funguje nezávisle od čínskej vlády.
- (247) Komisia nesúhlasila s tvrdeniami čínskej vlády. Komisia neposkytla odpoveď len o „*vlastníctve a formálnych indiciách kontroly*“ na kvalifikovanie spolupracujúcej štátom vlastnenej banky EXIM ako verejného orgánu, ale preukázala aj to, že čínska vláda vykonávala významnú kontrolu nad bankou z ďalej uvedených dôvodov.
- (248) Ako bolo vysvetlené v odôvodnení 238, Komisia sa domnievala, že čínsky zákon o bankách a rozhodnutie č. 40 majú záväzný charakter. Okrem toho zistenia z tohto prešetrovania, ako aj zistenia Komisie z predchádzajúcich prešetrovaní týkajúce sa rovnakého programu subvencií ⁽⁵⁶⁾, nepodporili tvrdenie, že banky nezohľadňujú pri prijímaní úverových rozhodnutí vládnu politiku a plány. Komisia napríklad zistila, že vyvážajúci výrobcovia ťažili z preferenčných úverov pri úrokovej sadzbe pod úrovňou trhovej sadzby. Jeden z vyvážajúcich výrobcov využil preferenčné úvery z Fondu Čínskej rozvojovej banky, čo je, ako sa opisuje v odôvodnení 285, politicky orientovaná investičná organizácia, ktorá podporuje hlavne „*projekty v kľúčových štátom uznaných odvetviach*“.
- (249) Z prešetrovania vyplynulo, že článok 15 všeobecných pravidiel pre úvery sa skutočne uplatňoval v praxi a že články 4, 5 a 41 zákona o bankách sa uplatňovali s výhradou článku 34 zákona o bankách, t. j. v prípade, ak štát vypracuje verejnú politiku, banky ju vykonávajú a riadia sa pokynmi štátu. Zatiaľ čo články 4 a 5 zákona o bankách sú súčasťou kapitoly I, v ktorej sa stanovujú všeobecné ustanovenia, článok 34 je súčasťou kapitoly IV, v ktorej sa stanovujú základné pravidlá, ktoré upravujú poskytovanie úverov. Znenie článku 34: „*komerčné banky vykonávajú svoju podnikateľskú činnosť poskytovania úverov podľa potrieb národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a na základe usmernení priemyselných politík štátu*“, svedčí o tom, že toto ustanovenie nemá usmerňujúcu povahu, ale skôr záväzný charakter, pričom sa ním poskytuje jasný pokyn bankám, aby pri výkone svojej podnikateľskej činnosti poskytovania úverov zohľadnili štátne priemyselné politiky. Komisia takisto poznamenala, že v rozhodnutí Štátnej rady č. 40 sa dáva všetkým finančným inštitúciám pokyn, aby poskytovali úverovú podporu iba podporovaným projektom, a sľubuje sa vykonávanie „*ďalších preferenčných politík pre podporované projekty*“. Hoci sa v článku 17 toho istého rozhodnutia od bánk požaduje, aby dodržiavali úverové zásady, Komisia nedokázala počas prešetrovania dokázať, či sa tak deje v praxi. Úvery sa naopak poskytli vyvážajúcim výrobcom, a to bez ohľadu na ich finančnú situáciu a úverovú bonitu.

⁽⁵⁵⁾ <http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html> (online stav k 3. augustu 2021).

⁽⁵⁶⁾ Pozri napríklad konania týkajúce sa plochých výrobcov valcovaných za tepla, pneumatík a elektrických bicyklov uvedené v poznámke pod čiarou č. 5, konkrétne oddiel 3.4.1.1 písm. b), oddiel 3.4.1.1 písm. b) a oddiel 3.5.1.1 v uvedenom poradí.

- (250) Pokiaľ ide konkrétne o banku EXIM, je okrem toho nesporné, že ide o politickú banku, ktorá podľa vlastného priznania priamo dodržiava vládne politiky. Ako sa vysvetľuje na jej webovom sídle⁽⁷⁷⁾, banka EXIM je štátom financovanou a štátom vlastnenou politickou bankou, ktorá je priamo pod vedením Štátnej rady a ktorá sa okrem iného venuje podpore zahraničného obchodu Číny a vykonávaniu stratégie „globálna orientácia“.
- (251) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že čínska vláda v súvislosti s poskytovaním úverov podporovaným odvetviam vytvorila normatívny rámec, ktorý musia dodržiavať riadiaci pracovníci a dozorné orgány banky, ktoré sú vymenované čínskou vládou a ktoré sa zodpovedajú čínskej vláde. Tento normatívny rámec neponechával riadiacim pracovníkom a dozorným orgánom banky žiadny manévrovací priestor, pokiaľ ide o to, či sa majú riadiť týmto rámcom alebo nie, pokiaľ ide o vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, čím sa riadiaci pracovníci tejto banky dostali do závislého postavenia. Čínska vláda sa teda opierała o normatívny rámec s cieľom vykonávať významnú kontrolu nad správaním spolupracujúcej štátom vlastnenej banky v prípadoch, keď táto banka poskytovala úvery odvetviu káblov z optických vlákien.
- (252) Ako je vysvetlené v odôvodnení 241, Komisia sa usilovala získať dôkazy o existencii významnej kontroly na základe konkrétnych úverov. Spolupracujúca štátom vlastnená banka však neposkytla niektoré nevyhnutné informácie vrátane osobitného posúdenia úverového rizika týkajúceho sa spoločností zaradených do vzorky. Keďže Komisia nemala k dispozícii konkrétne dôkazy o takýchto posúdeniach úverového rizika, preskúmala celkové právne prostredie vzťahujúce sa na poskytovanie úverov podporovaným odvetviam, ako je odvetvie káblov z optických vlákien, v kombinácii so správaním spolupracujúcej štátom vlastnenej banky, a zistila, že banka nekonala na základe dôkladných posúdení úverového rizika vzhľadom na trh. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 244, úvery sa poskytli dvom skupinám vyvážajúcich výrobcov zaradeným do vzorky za úrokové sadzby blížiacie sa k referenčným úrokovým sadzbám PBOC a k základnej úverovej sadzbe alebo pod ich úrovňou, a to bez ohľadu na ich finančnú situáciu a ich situáciu v oblasti úverového rizika. Vzhľadom na rizikový profil vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ako sa opisuje v oddiele 3.5.3.3, a vzhľadom na to, že podľa analýzy rizík vykonaných Komisiou by mali vyvážajúci výrobcovia získať úverový rating BB, a teda by mali platiť úrokové sadzby výrazne nad bezrizikovou sadzbou, Komisia dospela k záveru, že predmetné úvery boli poskytnuté pod úrovňou trhových sadzieb.
- (253) Komisia preto dospela k záveru, že čínska vláda vykonávala významnú kontrolu nad konaním spolupracujúcej štátom vlastnenej banky, pokiaľ ide o jej postupy poskytovania úverov a hodnotenie rizika týkajúce sa odvetvia káblov z optických vlákien.

c) Záver o štátom vlastnených bankách

- (254) Komisia zistila, že spolupracujúca štátom vlastnená banka vykonávala uvedený právny rámec pri výkone vládnych funkcií vo vzťahu k odvetviu káblov z optických vlákien. Konala preto ako verejný orgán v zmysle článku 2 písm. b) základného nariadenia v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) základného nariadenia a v súlade s príslušnou judikatúrou WTO.

2. *Nespolupracujúce štátom vlastnené finančné inštitúcie*

- (255) Ako je uvedené v odôvodnení 218, ani jedna z ostatných štátom vlastnených finančných inštitúcií, ktoré poskytli úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky, nevyplnila osobitný dotazník. Čínska vláda poskytla len nejaké informácie o vlastníctve viacerých bánk, no nie o ich riadiacej štruktúre, posudzovaní rizika ani o príkladoch týkajúcich sa osobitných úverov pre odvetvie káblov z optických vlákien.
- (256) Z tohto dôvodu a v súlade so závermi uvedenými v oddiele 3.2.1 sa Komisia rozhodla využiť dostupné skutočnosti na určenie toho, či je možné uvedené štátom vlastnené finančné inštitúcie považovať za verejné orgány.
- (257) Čínska vláda uviedla, že samotný štát alebo štátom vlastnené právnické osoby čiastočne alebo úplne vlastnili tieto banky, ktoré poskytli úvery skupinám vyvážajúcich výrobcov zaradeným do vzorky v danom prešetrovaní: Agricultural Bank of China, Bank of China, Bank of Communications, Bank of Jiangsu, Bank of Kunlun, Bank of Nanjing, Bank of Ningbo, China CITIC Bank China Development Bank, China Construction Bank, China Everbright Bank, China Guangfa Bank, China Merchants Bank, China Minsheng Bank, Hankou Bank, Industrial Bank, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), Ping An Bank, Postal Savings Bank, Shanghai Pudong Development Bank a Zheshang Bank.

⁽⁷⁷⁾ Pozri <http://english.eximbank.gov.cn/Profile/AboutTB/Introduction/> (online stav k 28. októbru 2021).

- (258) Na základe verejne dostupných informácií, ako sú webové sídla, výročné správy, informácie dostupné v registroch bánk alebo na internete, Komisia zistila, že samotný štát alebo štátom vlastnené právnické osoby čiastočne alebo úplne vlastnili tieto finančné inštitúcie, ktoré poskytli úvery dvom skupinám vyvážajúcich výrobcov zaradeným do vzorky:

Názov	Informácie o vlastníckej štruktúre
Bank of Beijing	Najmenej 21 % akcií vlastní miestna samospráva a národná vláda a štátom vlastnené podniky
Sinomach Finance Ltd.	Patrí spoločnosti China National Machinery Industry Corporation Ltd (Sinomach), ktorá je štátom vlastneným podnikom

- (259) Komisia z dôvodu chýbajúcich konkrétnych informácií od predmetných finančných inštitúcií, ktoré by svedčili o opaku, ďalej konštatovala vlastníctvo a kontrolu zo strany čínskej vlády na základe formálnych znakov z tých istých dôvodov, aké sú uvedené v bode 1. Najmä pokiaľ ide o riadiacich pracovníkov a dozorné orgány v nespolupracujúcich štátom vlastnených finančných inštitúciách – na základe dostupných skutočností – podľa všetkého ich vymenúva čínska vláda, ktorej sa títo riadiaci pracovníci a dozorné orgány aj zodpovedajú, a to rovnakým spôsobom ako v prípade spolupracujúcej štátom vlastnenej banky.
- (260) Pokiaľ ide o vykonávanie významnej kontroly, Komisia usúdila, že zistenia týkajúce sa spolupracujúcej štátom vlastnenej finančnej inštitúcie sa môžu považovať za reprezentatívne aj v prípade nespolupracujúcich štátom vlastnených finančných inštitúcií. Normatívny rámec analyzovaný v bode 1 sa na ne vzťahuje rovnako. Keďže nie sú dostupné žiadne náznaky svedčiace o opaku ⁽⁵⁸⁾, na základe dostupných skutočností platí, že konkrétne dôkazy o posúdeniach úverovej bonity chýbajú rovnako v prípade týchto inštitúcií ako v prípade spolupracujúcej štátom vlastnenej banky.
- (261) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda potvrdila nedostatočnosť argumentov Komisie, v ktorých sa dospelo k záveru, že všetky štátom vlastnené inštitúcie iné ako banka EXIM takisto predstavujú verejné orgány. Čínska vláda tvrdila, že Komisia sa spoliehala na predchádzajúce antisubvenčné konania a na svoje vlastné závery, pokiaľ ide o spolupracujúce štátom vlastnené finančné inštitúcie, a nepodarilo sa jej vykonať analýzu jednotlivých prípadov s osobitným významom pre špecifické okolnosti každého prípadu a s ohľadom na každú z nespolupracujúcich finančných inštitúcií. Čínska vláda ďalej tvrdila, že Komisia neposkytla dostatočné dôkazy na určenie existencie významnej kontroly nad štátom vlastnenými finančnými inštitúciami, keďže sa zdá, že riadiacich pracovníkov a dozornú radu vymenúva čínska vláda.
- (262) V tejto súvislosti Komisia pripomenula, že pri neexistencii spolupráce zo strany iných štátom vlastnených bánk sa Komisia musela opierať o dostupné skutočnosti. Komisia dospela k záveru, že informácie z predchádzajúcich prešetrovaní v kombinácii s formálnymi náznakmi kontroly a zisteniami samotného prešetrovania týkajúceho sa banky EXIM a skutočného správania sa bánk k vyvážajúcim výrobcom v tomto prípade predstavujú najlepšie dostupné skutočnosti. Čínska vláda v každom prípade nepredložila nijaký dôkaz ani argument, ktorý by vyvrátil zistenia Komisie týkajúce sa skutočnosti, že ostatné štátom vlastnené banky, ktoré poskytli úvery spoločnostiam zaradeným do vzorky, predstavujú verejné orgány v zmysle článku 2 písm. b) v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) základného nariadenia. Komisia preto trvala na svojom stanovisku.

3. Záver týkajúci sa finančných inštitúcií vlastnených štátom

- (263) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia dospela k záveru, že všetky čínske štátom vlastnené finančné inštitúcie, ktoré poskytli financovanie dvom skupinám spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradeným do vzorky, predstavujú verejné orgány v zmysle článku 2 písm. b) v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) základného nariadenia.

⁽⁵⁸⁾ Pozri konania týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien a pneumatík uvedené v poznámke pod čiarou č. 5.

(264) Navyše, aj keby sa štátom vlastnené finančné inštitúcie nepovažovali za verejné orgány, Komisia na základe tých istých informácií určila, že by sa považovali za orgány poverené alebo riadené čínskou vládou na vykonávanie úloh, ktorými je bežne poverená vláda, v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia z rovnakých dôvodov, ako sú uvedené v oddiele 3.5.1.2. Ich konanie by teda bolo v každom prípade pripísané čínskej vláde.

3.5.1.2. Súkromné finančné inštitúcie poverené alebo riadené štátom

(265) Tieto finančné inštitúcie sa na základe zistení, ku ktorým sa dospelo v predchádzajúcich antisubvenčných prešetrovaniach⁽⁵⁹⁾, a po doplnení verejne dostupných informácií, považovali za súkromné: HSBC, CITI Bank China, Zijin Rural Commercial Bank, Mizuho Bank, Sumitomo Mitsui Banking (China), MUFG Bank, Bohai international Trust Co., Ltd., a Hubei Rural Credit Cooperative. Komisia analyzovala, či čínska vláda poverila tieto finančné inštitúcie alebo či im nariadila, aby udeľovali subvencie odvetviu káblov z optických vlákien v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia.

(266) Podľa Odvolacieho orgánu WTO k „povereniu“ dochádza vtedy, keď vláda dáva súkromnému subjektu zodpovednosť, a výrazom „riadenie“ sa odkazuje na situácie, v ktorých vláda vykonáva svoju právomoc nad súkromným subjektom⁽⁶⁰⁾. V oboch prípadoch vláda používa súkromný subjekt ako splnomocnenca pri poskytovaní finančnej pomoci a „vo väčšine prípadov by bolo možné očakávať, že poverenie alebo riadenie súkromného subjektu bude zahŕňať určitú formu hrozby alebo donútenia“⁽⁶¹⁾. Podľa článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) sa zároveň neumožňuje členom ukladať vyrovnávacie opatrenia na výrobky v prípadoch, „keď vláda len vykonáva svoje všeobecné regulačné právomoci“⁽⁶²⁾ alebo keď zámer vlády „môže alebo nemusí mať konkrétny výsledok jednoducho vzhľadom na dané faktické okolnosti alebo realizáciu slobodnej vôle subjektov na trhu“⁽⁶³⁾. Naopak, poverenie alebo nariadenie znamená skôr „aktívnejšiu úlohu vlády než iba pobádanie“⁽⁶⁴⁾.

(267) Komisia poznamenala, že normatívny rámec týkajúci sa odvetvia uvedeného v odôvodneniach 232 až 238 sa vzťahuje na všetky finančné inštitúcie v ČLR vrátane súkromných finančných inštitúcií. Ako príklad možno uviesť, že zákon o bankách a rozličné nariadenia CBIRC sa týkajú všetkých bánk financovaných z čínskych prostriedkov a bánk financovaných zo zahraničných investícií pod správou CBIRC.

(268) Okrem toho mala väčšina úverových zmlúv so súkromnými finančnými inštitúciami podobné podmienky ako zmluvy so štátom vlastnenými bankami a úverové sadzby poskytované súkromnými finančnými inštitúciami boli podobné sadzbám poskytovaným štátom vlastnenými finančnými inštitúciami.

(269) Keďže Komisia nedostala od súkromných finančných inštitúcií žiadne odlišné informácie, dospela k záveru, že pokiaľ ide o odvetvie káblov z optických vlákien, všetky finančné inštitúcie (vrátane súkromných finančných inštitúcií) pôsobiace v Číne pod dohľadom CBIRC boli štátom poverené alebo mali štátom nariadené v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) prvej zarážky základného nariadenia, aby dodržiavali vládne politiky a aby odvetviu káblov z optických vlákien poskytovali úvery s preferenčnými sadzbami.⁽⁶⁵⁾

(270) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že Komisia nepreukázala *poverenie ani riadenie čínskou vládou*, najmä *väzbu medzi vládou a konkrétnym správaním* všetkých finančných inštitúcií. Čínska vláda tvrdí, že skutočnosť, že vykonáva svoje všeobecné regulačné právomoci tým, že len usmerňuje alebo pobáda, nie je dostatočná na preukázanie poverenia a riadenia; musí zahŕňať určitú formu *hrozby alebo donútenia*. Podľa čínskej vlády sa v zákone o bankách výslovne zakazuje zasahovanie čínskou vládou, pričom všeobecné pravidlá o úveroch a rozhodnutie č. 40 poskytujú len usmernenie a nie sú povinné ani právne záväzné. Čínska vláda okrem toho tvrdila, že Komisia nespĺnila svoju povinnosť vykonať túto analýzu v prípade každého subjektu.

⁽⁵⁹⁾ Pozri konania týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien a pneumatík uvedené v poznámke pod čiarou č. 5.

⁽⁶⁰⁾ WT/DS/296 [DS296 USA – Prešetrovanie vyrovnávacieho cla na dynamické pamäte s priamym prístupom (DRAMS) z Kórey], správa Odvolacieho orgánu z 21. februára 2005, bod 116.

⁽⁶¹⁾ Správa Odvolacieho orgánu DS 296, bod 116.

⁽⁶²⁾ Správa Odvolacieho orgánu DS 296, bod 115.

⁽⁶³⁾ Správa Odvolacieho orgánu DS 296, bod 114 súhlasne so správou poroty DS 194, bod 8.31.

⁽⁶⁴⁾ Správa Odvolacieho orgánu DS 296, bod 115.

⁽⁶⁵⁾ Pozri konania týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien a pneumatík uvedené v poznámke pod čiarou č. 5.

- (271) Komisia s týmto názorom nesúhlasila. Keďže normatívny rámec vysvetlený v odôvodneniach 232 až 239, ktorý sa vzťahuje na všetky banky v Číne, je právne záväzný, ako sa ďalej vysvetľuje v odôvodneniach 248 a 249, nejde len o pobádanie alebo usmernenie vlády. Komisia už v odôvodnení 239 stanovila, že v rozhodnutí č. 40 sa nariaďuje všetkým finančným inštitúciám, aby poskytovali úverovú podporu iba podporovaným projektom, hoci v článku 17 toho istého rozhodnutia sa takisto vyžaduje, aby banka dodržiavala úverové zásady. Komisia ďalej v odôvodnení 251 stanovila, že čínska vláda sa opiera o tento normatívny rámec s cieľom vykonávať významnú kontrolu nad finančnými inštitúciami tým, že im neponecháva žiadny priestor, pokiaľ ide o jeho vykonávanie alebo nevykonávanie. Preto existuje jasná väzba medzi čínskou vládou a konkrétnym správaním súkromných bánk, ktorá preukazuje poverenie a riadenie čínskou vládou.
- (272) Komisia ďalej pripomenula, že pri neexistencii spolupráce zo strany súkromných bánk sa musela opierať o dostupné skutočnosti. Keďže čiastočne spolupracovala iba jedna štátom vlastnená banka, Komisia použila dostupné informácie o tejto banke, ktorá bola preukázateľne verejným orgánom, a porovnávala ich s úverovými podmienkami ponúkanými nespoločnými súkromnými bankami. Pri krízovej kontrole na diaľku v spoločnostiach zaradených do vzorky sa okrem toho nezistili žiadne zásadné rozdiely medzi úverovými podmienkami alebo sadzbami poskytovanými súkromnými finančnými inštitúciami a podmienkami alebo sadzbami poskytovanými štátom vlastnenými finančnými inštitúciami. Skutočnosť, že došlo k prekrytiu sadzieb, ukazuje, že aj súkromné banky poskytovali úvery za priaznivejších než trhových podmienok v súlade s uvedeným normatívnym rámcom. Tvrdenie čínskej vlády, že Komisia nespĺnila svoju povinnosť vykonať túto analýzu v prípade každého subjektu, je preto nepodložené.
- (273) Komisia následne potvrdila svoj záver, že pokiaľ ide o odvetvie káblov z optických vlákien, všetky finančné inštitúcie vrátane súkromných finančných inštitúcií pôsobiace v Číne boli štátom poverené alebo mali štátom nariadené v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) prvej zarážky základného nariadenia, aby dodržiavali vládne politiky a aby odvetviu káblov z optických vlákien poskytovali úvery s preferenčnými sadzbami.

3.5.2. Úverové ratingy

- (274) V predchádzajúcich antesubvenčných prešetrovaniach už Komisia zistila, že domáce úverové ratingy udelené čínskym spoločnostiam nie sú spoľahlivé, a to na základe štúdie uverejnenej Medzinárodným menovým fondom⁽⁶⁶⁾, v ktorej sa preukázali nezrovnalosti medzi medzinárodnými a čínskymi úverovými ratingmi, a rovnako na základe zistení v rámci prešetrovania týkajúceho sa spoločností zaradených do vzorky. Podľa MMF má totiž viac ako 90 % čínskych dlhopisov rating udelený miestnymi ratingovými agentúrami AA až AAA. Táto situácia je neporovnateľná s inými tržmi, ako je trh Únie alebo Spojených štátov amerických (ďalej len „USA“). Napríklad na trhu USA majú takéto vysoké ratingy len necelé 2 % spoločností. Čínske ratingové agentúry sú preto výrazne vychýlené k najvyššej hranici ratingovej stupnice. Majú veľmi rozsiahle ratingové stupnice a zvyčajne zaraďujú dlhopisy s výrazne odlišnými kreditnými rizikami do jednej širokej kategórie ratingu⁽⁶⁷⁾. Podľa prehľadu čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021 od spoločnosti Bloomberg⁽⁶⁸⁾ dominovalo na trhu s dlhopismi päť miestnych čínskych ratingových agentúr: China Chengxin, Dagong, Lianhe, Shanghai Brilliance a Golden credit rating, pričom približne 90 % dlhopisov má rating AAA udelený miestnymi ratingovými agentúrami. Mnohí emitenti však získali od agentúry S&P nižší globálny rating emitenta A a BBB⁽⁶⁹⁾.
- (275) Okrem toho zahraničné ratingové agentúry ako Standard & Poor's a Moody's pri udeľovaní ratingu čínskym dlhopisom vydaným v zahraničí zvyčajne uplatňujú zvýšenie základného úverového ratingu emitenta na základe odhadu strategického významu firmy pre čínsku vládu a sily prípadnej implicitnej záruky⁽⁷⁰⁾.
- (276) Komisia takisto zistila ďalšie informácie na doplnenie tejto analýzy. Po prvé, Komisia skonštatovala, že štát môže vykonávať určitý vplyv nad trhom s úverovými ratingmi.

⁽⁶⁶⁾ Pracovný dokument MMF: Resolving China's Corporate Debt Problem (Riešenie problému podnikových dlhov v Číne), autori: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparuso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, október 2016, WP/16/203.

⁽⁶⁷⁾ Livingston, M., Poon, W. P. H., a Zhou, L., (2017): *Are Chinese Credit Ratings Relevant? A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry* (Sú čínske úverové ratingy relevantné? Štúdia čínskeho trhu s dlhopismi a odvetvia úverových ratingov). V: *Journal of Banking & Finance*, s. 24.

⁽⁶⁸⁾ Prehľad čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021, <https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf> (online stav k 8. augustu 2021).

⁽⁶⁹⁾ Prehľad čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021, poznámka pod čiarou č. 59, s. 31.

⁽⁷⁰⁾ Price, A. H., Brightbill, T. C., DeFrancesco, R. E., Claeys, S. J., Teslik, A., a Neelakantan, U., (2017). *China's broken promises: why it is not a market-economy* (Nedodržané sľuby Číny: prečo nejde o trhové hospodárstvo), Wiley Rein LLP, s. 68.

- (277) Podľa informácií poskytnutých čínskou vládou počas obdobia prešetrovania pôsobilo na čínskom trhu s dlhopismi 14 ratingových agentúr vrátane 12 domácich ratingových agentúr.
- (278) Po druhé, na čínsky trh s úverovými ratingmi nemožno voľne vstúpiť. Ide v zásade o zatvorený trh, keďže ratingové agentúry potrebujú pred začatím vykonávania činnosti schválenie od Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere (ďalej len „CSRC“) alebo od PBOC ⁽⁷¹⁾. PBOC v polovici roka 2017 oznámila, že zahraničné ratingové agentúry budú mať povolené vykonávať úverové ratingy na časti domáceho trhu s dlhopismi za určitých podmienok. Počas obdobia prešetrovania na čínskom trhu pôsobili dve ratingové agentúry, ktoré patria zahraničným vlastníkom, a dve ratingové agentúry vo forme čínsko-zahraničného spoločného podniku. Tieto ratingové agentúry sa však riadia čínskymi ratingovými stupnicami, a preto nie sú úplne porovnateľné s medzinárodnými ratingami, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 275.
- (279) V štúdiu z roku 2017, ktorú uskutočnila samotná PBOC, sa potvrdzujú zistenia Komisie a v jej záveroch sa uvádza, že „ak je úroveň investícií zahraničných dlhopisov nastavená na medzinárodný rating BBB- a vyšší, potom môže byť investičný stupeň domácich dlhopisov ohodnotený na úroveň AA- a viac, pri zohľadnení rozdielu medzi priemerným domácim ratingom a medzinárodným ratingom o 6 alebo viac stupňov“ ⁽⁷²⁾.
- (280) Vzhľadom na situáciu opísanú v odôvodneniach 274 až 279 Komisia dospela k záveru, že čínske úverové ratingy neposkytujú spoľahlivý odhad úverového rizika podkladového aktíva. Tieto ratingy boli takisto skreslené politickými cieľmi spočívajúcimi v podpore kľúčových strategických odvetví, ako je odvetvie káblov z optických vlákien.

3.5.3. Preferenčné financovanie: úvery

3.5.3.1. Druhy úverov

1. Krátkodobé a dlhodobé úvery

- (281) Komisia zistila, že spoločnosti v oboch skupinách zaradených do vzorky využívali na financovanie svojich činností krátkodobé a dlhodobé úvery. Tieto úvery slúžili najmä na každodennú prevádzku, potreby prevádzkového kapitálu, na osobitné projekty, investície alebo na nahradenie iných úverov. Obe skupiny takisto využili krátkodobé a dlhodobé vývozné úvery.

2. Úvery s osobitným účelom nahradenia iných úverov

- (282) Komisia v priebehu prešetrovania zistila, že niektoré spoločnosti zaradené do vzorky uzavreli úvery s osobitným účelom, ktorým je splácanie úverov z iných bánk. V súlade s týmto postupom spoločnosti mohli preskupiť svoje záväzky a získať finančné prostriedky na splatenie svojich predchádzajúcich záväzkov, čo poukazuje na problémy so splácaním dlhu, na ktoré nie je iný dôvod.
- (283) Využívanie úverov, ktorých jediným účelom je splatiť iné prebiehajúce úvery, sa považuje za náznak toho, že spoločnosť nie je schopná splniť svoje súčasné úverové záväzky, a teda znamená dodatočné riziko týkajúce sa jej krátkodobého a dlhodobého financovania.

3. Akcionárska pôžička

- (284) Komisia zistila, že jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky získal bankový úver od Čínskej rozvojovej banky prostredníctvom svojej materskej spoločnosti. Materská spoločnosť uzavrela úver s bankou v rámci tzv. akcionárskeho úveru alebo zvereného úveru na projekt v oblasti výskumu a vývoja realizovaný vyvážajúcim výrobcom, pričom výnos z úveru smeroval vyvážajúcemu výrobcovi za rovnakých zmluvných podmienok, aké boli

⁽⁷¹⁾ Pozri Predbežné opatrenia na účely správy obchodnej činnosti v oblasti úverového ratingu týkajúcej sa trhu s cennými papiermi, ktoré zverejnila Čínska regulačná komisia pre cenné papiere, nariadenie Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere [2007] č. 50 z 24. augusta 2007, a oznámenie Čínskej ľudovej banky o kvalifikáciách spoločnosti China Cheng Xin Securities Rating Co., Ltd. a iných inštitúcií zapojených do obchodnej činnosti v oblasti úverového ratingu podnikových dlhopisov, Yinfa [1997] č. 547 zo 16. decembra 1997 a oznámenie Čínskej ľudovej banky a Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere č. 14 [2018] o záležitostiach týkajúcich sa poskytovania ratingových služieb dlhopisov ratingovými agentúrami na medzibankovom trhu dlhopisov a na trhu burzových dlhopisov.

⁽⁷²⁾ Pracovný dokument PBOC č. 2017/5, 25. mája 2017, s. 28.

podpísané s bankou. Počas krížovej kontroly na diaľku dotknutá spoločnosť vysvetlila, že čínska rozvojová banka má osobitné finančné prostriedky na projekty, ktoré je možné poskytovať vo forme úverov len centrálne vlastneným subjektom, ktoré sú pod priamou kontrolou komisie SASAC. O úvere však rokovali priamo vyvážajúci výrobca a banka. V zmluve o úvere sa okrem toho spresňuje, že banka poveruje materskú spoločnosť udeliť „zverený úver“ vyvážajúcemu výrobcovi na kapitálový vklad do projektu.

- (285) Komisia ďalej zistila, že Fond Čínskej rozvojovej banky je politicky orientovaná investičná organizácia, ktorá podporuje najmä „projekty v kľúčových štátom uznaných odvetviach“ prostredníctvom „projektových kapitálových investícií, investícií do subjektov, akcionárskych úverov a investícií do miestnych investičných a finančných fondov spoločností, aby sa vyplnili medzery týkajúce sa kľúčových projektov“⁽⁷³⁾.
- (286) Komisia po zohľadnení skutočnosti, že výnosy z úveru použil vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky na svoje vlastné projekty, že o úvere sa rokovalo priamo medzi vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky a bankou a že vyvážajúci výrobca mal zmluvu o úvere so svojou materskou spoločnosťou, ktorá odzrkadľovala akcionársku zmluvu medzi materskou spoločnosťou a bankou, usúdila, že materská spoločnosť mala len úlohu sprostredkovateľa a dohodla sa s Čínskou rozvojovou bankou na poskytnutí úveru vyvážajúcemu výrobcovi. Komisia preto zaradila predmetný úver medzi financovanie poskytované bankou dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi.

3.5.3.2. Špecifickosť

- (287) Ako je preukázané v odôvodneniach 232 až 238, vo viacerých právnych dokumentoch, ktoré sú osobitne zamerané na spoločnosti v tomto odvetví, sa finančným inštitúciám nariaďuje, aby odvetviu káblov z optických vlákien poskytli úvery s preferenčnými sadzbami. Na základe týchto dokumentov sa preukázalo, že finančné inštitúcie poskytujú preferenčné financovanie len obmedzenému počtu odvetví/spoločností, ktoré dodržiavajú príslušné politiky čínskej vlády. Komisia sa domnievala, že odkaz na odvetvie káblov z optických vlákien je dostatočne jasný, keďže toto priemyselné odvetvie je buď pomenované, alebo určené odkazom na výrobok, ktorý vyrába, alebo na odvetvovú skupinu, do ktorej patrí. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 286, jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky okrem toho využil úver poskytnutý z Fondu Čínskej rozvojovej banky, ktorý podporuje „projekty v kľúčových štátom uznaných odvetviach“. Zo skutočnosti, že čínska vláda podporuje obmedzenú skupinu zvýhodnených odvetví, medzi ktoré patrí odvetvie káblov z optických vlákien, preto vyplýva, že subvencia je špecifická.
- (288) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda a skupina ZTT tvrdili, že predmetné úvery nie sú špecifické. Podľa čínskej vlády Komisia nepreukázala, že právne predpisy, podľa ktorých sa poskytuje finančná podpora, „výslovne obmedzujú“ prístup k podpore, a žiadny z dokumentov uvedených Komisiou sa nezameriava na odvetvie káblov z optických vlákien, ktoré podľa čínskej vlády nie je v ČĽR podporovaným odvetvím.
- (289) Komisia v tejto súvislosti poznamenala, že hoci sa v dokumentoch uvedených v odôvodnení 232, najmä v rozhodnutí č. 40, v zákone o bankách a vo všeobecných pravidlách o úveroch nešpecifikujú podporované odvetvia tak podrobne, aby zahŕňali odvetvie káblov z optických vlákien ako také, odkazuje sa v nich na priemyselné politiky čínskej vlády na pomoc pre podporované odvetvia. Ako sa uvádza v oddiele 3.1, odvetvie káblov z optických vlákien je podporovaným odvetvím. Pri spoločnom výklade dotknutých dokumentov sa preukázalo, že čínska vláda nariadila finančným inštitúciám, aby zohľadnili priemyselné politiky čínskej vlády vo svojich obchodných operáciách udeľovania úverov, a že podľa týchto priemyselných politík čínskej vlády sú finančné inštitúcie povinné poskytovať úverovú podporu pre podporované projekty. Z toho preto vyplýva, že čínska vláda výslovne podporuje obmedzenú skupinu podporovaných odvetví vrátane odvetvia káblov z optických vlákien. Táto subvencia je preto špecifická. Komisia preto zotrvala na svojich záveroch.
- (290) Komisia preto dospela k záveru, že subvencie vo forme poskytovania preferenčných úverov nie sú všeobecne dostupné všetkým odvetviám, ale sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia.

⁽⁷³⁾ Pozri webové sídlo Fondu Čínskej rozvojovej banky: <http://www.cdb.com.cn/English/ywgl/zhjryw/gkzfzjj/> (online stav k 18. augustu 2021).

3.5.3.3. Výhoda a výpočet výšky subvencie

- (291) Komisia vypočítala výšku napadnuteľnej subvencie na základe výhody poskytnutej príjemcom počas obdobia prešetrovania. Podľa článku 6 písm. b) základného nariadenia sa za výhodu poskytnutú príjemcom považuje rozdiel medzi výškou úroku, ktorý spoločnosť zaplatila za preferenčný úver, a sumou, ktorú by spoločnosť zaplatila za porovnateľný komerčný úver, ktorý by spoločnosť mohla získať na trhu.
- (292) Ako sa vysvetľuje v oddieloch 3.5.1 a 3.5.2, úvery poskytnuté čínskymi finančnými inštitúciami sú prejavom podstatných vládnych zásahov a neodrážajú sadzby, ktoré by sa normálne vyskytovali na funkčnom trhu.
- (293) Skupiny spoločností zaradené do vzorky sa z hľadiska ich všeobecnej finančnej situácie líšia. Počas obdobia prešetrovania každá z nich využívala iné druhy úverov, pričom rozdiely sa týkali splatnosti, kolaterálu, záruk a ďalších podmienok. Z týchto dvoch dôvodov mala každá spoločnosť priemernú úrokovú sadzbu na základe vlastného súboru získaných úverov.
- (294) Komisia jednotlivo posúdila finančnú situáciu každej skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradenej do vzorky s cieľom zohľadniť tieto špecifiká. V tejto súvislosti Komisia použila metodiku výpočtu preferenčného financovania prostredníctvom úverov stanovenú v antesubvenčnom prešetrovaní týkajúcom sa plochých výrobkov z ocele valcovaných za tepla s pôvodom v ČLR, ako aj v antesubvenčných prešetrovaniach týkajúcich sa pneumatík s pôvodom v ČLR a určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v ČLR^(*), ako je vysvetlené v nasledujúcich odôvodneniach. Komisia takto vypočítala výhodu z praktík preferenčného financovania prostredníctvom úverov jednotlivo pre každú skupinu vyvážajúcich výrobcov zaradenú do vzorky a pripísala takúto výhodu dotknutému výrobku.

1. Skupina FTT

- (295) Komisia poznamenala, že čínske ratingové agentúry udelili vyvážajúcim výrobcom v skupine FTT úverový rating AAA, pričom úverový rating ich prepojených spoločností bol v rozsahu od B po AAA. Komisia vzhľadom na celkové skreslenia čínskych úverových ratingov uvedené v oddiele 3.5.2 dospela k záveru, že tieto ratingy nie sú spoľahlivé.
- (296) Ako sa uvádza v odôvodneniach 243 až 253, čínske finančné inštitúcie poskytujúce úvery neposkytli pri tomto prešetrovaní žiadne posúdenie úverovej bonity. V záujme určenia výhody preto Komisia musela posúdiť to, či úrokové sadzby na úvery poskytnuté skupine FTT boli na trhovej úrovni.
- (297) Vyvážajúci výrobcovia skupiny FTT sa prezentovali vo všeobecne ziskovej finančnej situácii so ziskovým rozpätím od 1 % do 3 % podľa svojich účtovných závierok, hoci ziskové rozpätia boli oveľa nižšie než ziskové rozpätie, ktoré sa v rámci odvetvia káblov z optických vlákien očakávalo, pričom v osobitnom antidumpingovom prešetrovaní bolo stanovené na 12,4 %.
- (298) Jeden z vyvážajúcich výrobcov v skupine FTT použil krátkodobý a dlhodobý dlh na financovanie svojich operácií. Komisia posúdila situáciu spoločnosti z hľadiska krátkodobej likvidity a dlhodobej platovej schopnosti.
- (299) Pokiaľ ide o krátkodobú likviditu, Komisia použila ukazovatele likvidity, ako je ukazovateľ bežnej likvidity, ukazovateľ rýchlej likvidity, ukazovateľ peňažných prostriedkov a ukazovateľ peňažných tokov. Tieto ukazovatele merajú schopnosť spoločnosti splácať krátkodobé záväzky vrátane krátkodobého dlhu. Spoločnosť počas obdobia prešetrovania vykazovala priemerný ukazovateľ bežnej likvidity 1,1. Hoci ukazovateľ bežnej likvidity je mierne nad hodnotou 1, obežný majetok spoločnosti sotva postačuje na splatenie krátkodobých záväzkov, čo nestačí na odôvodnenie vysokého úverového ratingu, na dosiahnutie ktorého by spoločnosť mala mať tento ukazovateľ aspoň s hodnotou 2. Ukazovateľ rýchlej likvidity spoločnosti bol 0,8 v roku 2019 a 0,6 v roku 2020, pričom za referenčnú hodnotu sa považuje ukazovateľ rýchlej likvidity aspoň na hodnote 1. Spoločnosť, ktorá má ukazovateľ rýchlej likvidity pod hodnotou 1, nemusí totiž byť z krátkodobého hľadiska schopná splácať svoje obežné záväzky. Ukazovateľ peňažných prostriedkov spoločnosti bol v OP priemerne 0,1; spoločnosť preto nemala k dispozícii dostatok peňažných prostriedkov na splatenie svojho krátkodobého dlhu. Spoločnosť takisto vykázala v rokoch 2019 a 2020 negatívny peňažný tok z prevádzkových činností. Ukazovateľ peňažného toku z prevádzkových činností bol -0,07 v roku 2019 a -0,00007 v roku 2020. Ukazovateľ peňažného toku z prevádzkových činností nižší ako 1 znamená, že spoločnosť nevytvorila dostatok peňažných prostriedkov na krytie svojich obežných záväzkov.

(*) Pozri konanie týkajúce sa plochých výrobkov valcovaných za tepla (odôvodnenia 152 až 244), konanie týkajúce sa pneumatík (odôvodnenie 236) a konanie týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien (odôvodnenie 300) citované v poznámke pod čiarou č. 5.

- (300) Komisia vzhľadom na ukazovatele likvidity uvedené v odôvodnení 299 dospela k záveru, že predmetná spoločnosť mala krátkodobé problémy s likviditou, v dôsledku čoho nadobudla profil dlžníka s vysokým rizikom.
- (301) Komisia pri posudzovaní dlhodobého rizika platobnej schopnosti vychádzala z rôznych ukazovateľov platobnej schopnosti, ako sú miera zadlženosti a ukazovateľ krytia. Ukazovatele platobnej schopnosti merajú schopnosť spoločnosti plniť jej dlhodobé dlhové záväzky. Používajú ich veritelia a investori do dlhopisov pri posudzovaní úverovej bonity spoločnosti.
- (302) Miera zadlženosti meria výšku záväzkov, a to najmä dlhodobého dlhu. Spoločnosť mala vysoký pomer dlhu k aktívam, a to 0,67, čo znamená, že 67 % majetku spoločnosti je financovaných dlhom. Pomer dlhu k vlastnému imaniu bol 1,9 v roku 2019 a 2,8 v roku 2020, čo poukazuje na skutočnosť, že spoločnosť financuje svoju činnosť najmä prostredníctvom dlhu. Čím vyššia je miera zadlženosti a čím vyšší je pomer dlhu k vlastnému imaniu, tým vyššie je finančné riziko spoločnosti.
- (303) Ukazovatele krytia merajú schopnosť spoločnosti splácať svoj dlh a plniť svoje finančné záväzky. Spoločnosť založila svoje posúdenie na ukazovateli úrokového krytia a na pomere peňažného toku z prevádzkových činností k dlhu. Ukazovateľ úrokového krytia vyjadruje schopnosť podniku financovať úrokové náklady. Tento ukazovateľ bol 1,4 v roku 2019 a 0,6 v roku 2020. Z hľadiska finančnej analýzy ukazovateľ úrokového krytia nižší ako 1,5 naznačuje, že spoločnosť má ťažkosti pri plnení svojich úrokových nákladov. Pomer peňažného toku z prevádzkových činností k dlhu ukazuje schopnosť spoločnosti splatiť svoj dlh peňažnými prostriedkami vytvorenými z prevádzkových činností. Priemerný pomer peňažného toku z prevádzkových činností k dlhu v období prešetrovania bol -6 % v roku 2019 a -0,006 % v roku 2020. To znamená, že spoločnosť by podľa ukazovateľa z roku 2019 potrebovala 16 rokov na to, aby svoj celkový dlh splatila pomocou prevádzkového peňažného toku, ktorý vytvára. Z údajov z roku 2020 vyplýva ešte horšia situácia. Naznačuje to preto, že spoločnosť má závažné problémy s vytváraním dostatočných peňažných prostriedkov na splatenie svojho dlhu.
- (304) Táto spoločnosť okrem toho uzavrela úvery, ktorých jediným účelom je splatiť úvery z iných bánk. Ako sa uvádza v odôvodneniach 282 a 283, tento druh úverov sa považuje za náznak toho, že spoločnosť nie je schopná plniť svoje súčasné úverové záväzky, a teda predstavuje dodatočné riziko týkajúce sa jej krátkodobého a dlhodobého financovania.
- (305) Komisia vzhľadom na problémy s likviditou a platobnou schopnosťou opísané v odôvodneniach 299 až 304 usúdila, že spoločnosť sa pre prípadných veriteľov a investorov nachádzala v krehkej finančnej situácii s vysokorizikovým profilom.
- (306) Druhý vyvážajúci výrobca v skupine nemal žiadne úvery. Komisia však poznamenala, že 35 % svojich nákupov financoval návrhmi bankových akceptov, ktoré sú, ako sa uvádza ďalej v oddiele 3.5.4.2, preferenčným krátkodobým finančným nástrojom. Dlh tohto výrobcu predstavoval v OP priemerne 61 % celkových aktív, pričom pomer dlhu k aktívam bol 0,6 a priemerný pomer dlhu k vlastnému imaniu v OP bol 1,6. To znamená, že spoločnosť financovala svoju činnosť najmä prostredníctvom dlhu, čo je rizikový faktor.
- (307) Keďže táto spoločnosť financovala svoje činnosti najmä prostredníctvom krátkodobého financovania, Komisia zamerala svoju analýzu na stav likvidity spoločnosti. Spoločnosť v období prešetrovania vykazovala priemerný ukazovateľ bežnej likvidity 0,9, ukazovateľ rýchlej likvidity 0,7, ukazovateľ peňažných prostriedkov 0,1 a ukazovateľ peňažného toku z prevádzkových činností 0,1. Tieto ukazovatele poukazujú na problémy s likviditou, keďže celkové obežné záväzky prevyšujú celkové obežné aktíva a spoločnosť sa nachádza v situácii, keď nie je schopná splácať svoje obežné záväzky peňažnými prostriedkami vytvorenými jej obežnými aktívami a prevádzkovými činnosťami. Z hľadiska finančnej analýzy sa všeobecne uznáva, že ukazovatele likvidity nižšie ako 1 naznačujú problémy s likviditou, čo inštitúcie poskytujúce úvery považujú za riziko.
- (308) S ohľadom na závažné problémy s likviditou a platobnou schopnosťou, na ktoré poukázala finančná analýza dvoch vyvážajúcich výrobcov v skupine FTT, ako sa opisuje v odôvodneniach 298 až 307, Komisia usúdila, že celková finančná situácia skupiny FTT zodpovedá ratingu BB, čo je najvyšší rating, ktorý už nepatrí do kategórie „investičného stupňa“. „Investičný stupeň“ znamená, že ratingová agentúra dlhopisy emitované spoločnosťou hodnotí tak, že pri nich pravdepodobne budú splnené platobné povinnosti a banky do nich môžu investovať.
- (309) Na základe verejne dostupných údajov od spoločnosti Bloomberg Komisia s cieľom určiť trhovú sadzbu použila ako referenčnú hodnotu očakávané ážio pre dlhopisy emitované firmami s ratingom BB, ktoré sa uplatnilo na referenčnú úverovú mieru PBOC, alebo po 20. auguste 2019 na základnú úverovú sadzbu oznámenú NIFC ⁽⁷⁵⁾.

⁽⁷⁵⁾ Pozri odôvodnenie 189.

- (310) Toto navýšenie sa určilo výpočtom relatívneho rozpätia medzi indexmi amerických podnikových dlhopisov s ratingom AA a amerických podnikových dlhopisov s ratingom BB na základe údajov od spoločnosti Bloomberg pre priemyselné segmenty. Takto vypočítané relatívne rozpätie sa potom pripočítalo k referenčnej úverovej miere zverejnenej PBOC alebo po 20. auguste 2019 k základnej úverovej sadzbe zverejnenej NIFC v deň poskytnutia úveru ⁽⁷⁶⁾, pri rovnako dlhej splatnosti úveru, ako má predmetný úver. Tento postup sa uskutočnil jednotlivo pre každý úver poskytnutý skupine spoločností.
- (311) V súvislosti s úvermi v zahraničných menách platí rovnaká situácia, pokiaľ ide o deformácie trhu a neexistenciu platných úverových ratingov, pretože tieto úvery poskytujú tie isté čínske finančné inštitúcie. Ako už teda bolo uvedené, na určenie primeranej referenčnej hodnoty sa použili podnikové dlhopisy s ratingom BB v príslušnej mene emitované počas obdobia prešetrovania.
- (312) Výhoda sa stanovila uplatnením referenčnej hodnoty opísanej v odôvodnení 310 na obdobie úverového financovania počas obdobia prešetrovania.

2. Skupina ZTT

- (313) Komisia zaznamenala, že skupine ZTT bol čínskou ratingovou agentúrou v roku 2018 udelený rating AA+. Vzhľadom na celkové skreslenie čínskych úverových ratingov opísané v oddiele 3.5.2 Komisia dospela k záveru, že úverový rating AA+ udelený skupine ZTT nie je spoľahlivý.
- (314) Ako sa uvádza v odôvodneniach 243 až 253, čínske finančné inštitúcie poskytujúce úvery neposkytli žiadne posúdenie úverovej bonity. V snahe o stanovenie výhody teda Komisia musela posúdiť, či úrokové sadzby na úvery poskytnuté skupine ZTT boli na trhovej úrovni.
- (315) Vyvážajúci výrobcovia skupiny ZTT sa podľa svojich finančných účtov prezentovali vo všeobecne ziskovej finančnej situácii.
- (316) Podľa analýzy jedného z vyvážajúcich výrobcov v skupine však došlo k zníženiu obratu v kombinácii s významným zvýšením jeho záväzkov po roku 2018. Komisia konštatovala, že spoločnosť upravuje svoju finančnú páku vyjadrenú ako pomer dlhu k vlastnému imaniu ⁽⁷⁷⁾, zvyšuje svoju závislosť od vonkajšieho financovania a znižuje podiel finančných prostriedkov v úplnom vlastníctve určených na financovanie jej rastu. Okrem toho, hoci sa spoločnosť nachádza v ziskovej situácii, treba pripomenúť, že ziskové rozpätie, ako aj rentabilita vlastného kapitálu ⁽⁷⁸⁾ sa po roku 2018 znížili. Podobne Komisia určila všeobecné použitie krátkodobých úverov na účely financovania prevádzkového kapitálu na každodenné operácie v prípade dvoch vyvážajúcich výrobcov, ako aj ďalších prepojených podnikov v skupine.
- (317) Pri analýze skupiny ZTT na základe konsolidovaného prístupu Komisia konštatovala, že skupina emitovala dlhopisy, aby, popri iných projektoch, doplnila prevádzkový kapitál spoločnosti. Tým skupina pripúšťa nutnosť doplniť prevádzkový kapitál, aby zaistila dostatočnú likviditu na prebiehajúce rozšírenie činnosti. Navyše hrubá miera zisku skupiny ZTT v období rokov 2015 až 2018 vykazovala klesajúci trend a takisto bola pod priemerom porovnateľných výrobcov optických vlákien ⁽⁷⁹⁾. Pri prešetrovaní sa takisto zistilo, že spoločnosť Zhongtian Technology Group Co., Ltd, materská spoločnosť vyvážajúcich výrobcov, emitovala krátkodobé dlhopisy na účely splatenia dlhu. Podobne sa stanovila aj konverzia dlhu na kapitál ⁽⁸⁰⁾.

⁽⁷⁶⁾ V prípade úverov s pevnou úrokovou sadzbou. V prípade úverov s pohyblivou úrokovou sadzbou sa použila referenčná úroková sadzba PBOC alebo po 20. auguste 2019 základná úverová sadzba.

⁽⁷⁷⁾ Pomer dlhu k vlastnému imaniu je ukazovateľ použitý na vyhodnotenie finančnej páky spoločnosti. Pomer dlhu k vlastnému imaniu sa vyjadruje ako porovnanie celkových záväzkov spoločnosti s jej vlastným imaním.

⁽⁷⁸⁾ Rentabilitou vlastného kapitálu sa meria ziskovosť spoločnosti vzhľadom na vlastné imanie. Rentabilita vlastného kapitálu sa vypočíta vydelením zisku pred zdanením vlastným imaním.

⁽⁷⁹⁾ Zdroj: Capital IQ, 2018, uvedené v dlhopisovom prospekte spoločnosti Jiangsu Zhongtian Technology.

⁽⁸⁰⁾ V rámci takejto dohody by spoločnosť mohla previesť časť svojho dlhu na akcie, a tak znížiť záväzky vo svojej súvahe.

- (318) Komisia sa vzhľadom na uvedené skutočnosti domnieva, že celková finančná situácia skupiny zodpovedá ratingu BB, čo je najvyšší rating, ktorý už nepatrí do kategórie „investičného stupňa“. Investičný stupeň znamená, že ratingová agentúra hodnotí dlhopisy emitované spoločnosťou tak, že pri nich pravdepodobne budú splnené platobné povinnosti a banky do nich môžu investovať.
- (319) Očakávané ážio pre dlhopisy emitované firmami s uvedeným ratingom BB sa následne uplatnilo na štandardnú úverovú sadzbu referenčnej úrokovej miery za úvery PBOC alebo po 20. auguste 2019 na základnú úverovú sadzbu zverejnenú NIFC s cieľom určiť trhovú mieru.
- (320) Toto navýšenie sa určilo výpočtom relatívneho rozpätia medzi indexmi amerických podnikových dlhopisov s ratingom AA a amerických podnikových dlhopisov s ratingom BB na základe údajov od spoločnosti Bloomberg pre priemyselné segmenty. Takto vypočítané relatívne rozpätie sa potom pripočítalo k referenčnej úrokovej miere alebo základnej úverovej sadzbe v deň poskytnutia úveru a pri rovnako dlhej splatnosti úveru, ako má predmetný úver. Tento postup sa vykonal jednotlivo pre každý úver poskytnutý skupine spoločností.
- (321) V súvislosti s úvermi v zahraničných menách platí rovnaká situácia, pokiaľ ide o deformácie trhu a neexistenciu platných úverových ratingov, pretože tieto úvery poskytujú tie isté čínske finančné inštitúcie. Ako sa už uviedlo, na určenie primeranej referenčnej hodnoty sa teda použili podnikové dlhopisy s ratingom BB v príslušnej mene emitované počas obdobia prešetrovania.
- (322) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že predmetné úvery neposkytovali výhodu v zmysle článku 3 ods. 2 základného nariadenia a článku 1 ods. 1 písm. b) dohody SCM. Čínska vláda sa domnievala, že Komisia nezákonne odhliadla od úverového ratingu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, a vyjadrila nesúhlas s metodikou, ktorú Komisia použila na stanovenie referenčnej hodnoty a ktorá vychádza z nedostatočného zohľadnenia úverových ratingov vyvážajúcich výrobcov. Čínska vláda konštatovala, že zistenia Komisie sú do značnej miery založené na jej posúdení údajne zlej finančnej situácie dotknutých spoločností, pričom toto posúdenie je v tomto ohľade nepresné, najmä pokiaľ ide o revolvingové úvery spoločností.
- (323) V tejto súvislosti Komisia pripomenula svoje zistenia a závery v oddiele 3.5.2, v ktorom preukázala, že čínske úverové ratingy neposkytujú spoľahlivý odhad úverového rizika a že sú skreslené politickými cieľmi čínskej vlády spočívajúcimi v podpore kľúčových strategických odvetví. Tvrdenie čínskej vlády týkajúce sa úverových ratingov spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je preto nepodložené. S cieľom stanoviť úverový rating zodpovedajúci rizikovému profilu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov Komisia vykonala finančnú analýzu dotknutých spoločností v bodoch 1 a 2, ktorá poukazovala na finančnú situáciu zodpovedajúcu ratingu BB. Tvrdenie čínskej vlády bolo preto zamietnuté.
- (324) Čínska vláda takisto tvrdila, že Komisia neodôvodnila, prečo nepoužila porovnateľný úver na čínskom trhu, a prostredníctvom nesporného dôkazu nepreukázala, že trh s úvermi v ČLR je narušený vládnymi zásahmi. Čínska vláda takisto tvrdila, že hoci Komisia na určenie výhody použila externé referenčné hodnoty, nevykonala potrebné úpravy svojej náhradnej referenčnej hodnoty a primerane nevysvetlila, ako sa táto náhradná hodnota *približuje* porovnateľnému obchodnému úveru, ktorý je dostupný na trhu. Podľa čínskej vlády Komisia mala zohľadniť rozdiely, ktoré existovali okrem iného v súvislosti s výškou úverov, podmienkami splácania a aspektmi týkajúcimi sa toho, či boli úvery skutočne poskytnuté, a aspektmi, ktoré ovplyvňujú úverové sadzby.
- (325) Ako je vysvetlené v predchádzajúcom texte, domáce úverové ratingy udelené čínskym spoločnostiam sa v tejto súvislosti považujú za ratingy skreslené politickými cieľmi čínskej vlády spočívajúcimi v podpore kľúčových strategických odvetví, a preto sú nespoľahlivé. Komisia preto musela hľadať referenčnú hodnotu založenú na neskrasených úverových ratingoch. Komisia nesúhlasila s postojom čínskej vlády, že nevykonala potrebné úpravy svojej náhradnej referenčnej hodnoty. Po prvé, Komisia ako východisko pri výpočte použila čínsku referenčnú úrokovú mieru PBOC a základnú úverovú sadzbu. Po druhé, použitím relatívneho rozpätia sa okrem toho zachytila zmena základných trhových podmienok krajiny, ktoré by neboli zaznamenané, ak by sa postupovalo podľa logiky absolútneho rozpätia. Komisia poznamenala, že do náhrady nie je možné zahrnúť všetky faktory individuálneho posúdenia rizika banky. V metodike výpočtov Komisie sa však zohľadňujú parametre jednotlivých úverov, napríklad dátum začatia a splatnosť úveru, ako aj variabilita úrokovej sadzby. Tvrdenia čínskej vlády sa preto zamietli.

- (326) Čínska vláda ďalej namietala proti použitiu relatívneho rozpätia medzi dlhopismi s ratingom AA a BB ako navýšenia a jeho pripočítaniu k sadzbám PBOC. Podľa nej sa použitím relatívneho rozpätia ďalej skresľuje výpočet referenčnej úrokovej miery, pri ktorej by čínske spoločnosti s ratingom BB mohli získať „na trhu porovnateľný obchodný úver“, keďže referenčné úrokové miery PBOC v ČLR v príslušných rokoch boli oveľa vyššie než referenčné úrokové miery v USA. Čínska vláda navyše uviedla, že z verejne dostupných informácií vyplýva, že výrobcovia káblov z optických vlákien z EÚ s ratingom BB emitujú dlhopisy s výrazne nižšími sadzbami, ako sú sadzby použité v prípade čínskych výrobcov.
- (327) Skupina ZTT sa vyjadrila k tomu, že Komisia mala na referenčnú úrokovú mieru PBOC použiť absolútne rozpätie medzi americkými podnikovými dlhopismi s ratingom AA a americkými podnikovými dlhopismi s ratingom BB, čím by sa dostatočne zohľadnila riziková expozícia medzi podnikovými dlhopismi s rôznymi úverovými ratingmi. Podľa tejto strany Komisia nevysvetlila, prečo použila relatívne rozpätie, ani prečo sa domnieva, že referenčná úroková miera, ktorú zverejňuje PBOC, alebo základná úverová sadzba, ktorú zverejňuje NIFC, sa rovná úrokovej sadzbe pre rating AA.
- (328) Pokiaľ ide o pripomienku o použití referenčnej úrokovej miery zverejnenej PBOC alebo základnej úverovej sadzby zverejnenej NIFC ako východiska pri výpočte referenčnej hodnoty, Komisia poukázala na to, že tieto sadzby sa považujú za bezrizikové sadzby, ktoré by sa v rámci konzervatívneho prístupu uplatňovali na spoločnosti s ratingom AA.
- (329) Otázka použitia relatívneho rozpätia namiesto absolútneho rozpätia bola vysvetlená už v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽⁸¹⁾.
- (330) Po prvé, hoci Komisia uznala, že komerčné banky zvyčajne používajú navýšenie vyjadrené v absolútnom vyjadrení, zistila, že táto prax zjavne vychádza najmä z praktických dôvodov, keďže úroková sadzba je v konečnom dôsledku absolútnym číslom. Toto absolútne číslo je však výsledkom posúdenia rizika, ktorého základom je relatívne hodnotenie. Relatívne hodnotenie znamená, že riziko zlyhania spoločnosti s úverovým ratingom BB je o X % pravdepodobnejšie než zlyhanie verejnej správy alebo spoločnosti nezataženej žiadnym rizikom.
- (331) Po druhé, úrokové sadzby neodrážajú iba rizikové profily konkrétnych spoločností, ale aj riziká súvisiace s konkrétnou krajinou a menou. Relatívne rozpätie teda zachytáva zmeny základných trhových podmienok, ktoré nie sú vyjadrené pri použití logiky absolútneho rozpätia. Často, ako aj v tomto prípade, sa riziká súvisiace s konkrétnou krajinou a menou časom menia a zmeny sa v prípade rôznych krajín líšia. V dôsledku toho sa bezrizikové sadzby v priebehu času výrazne rôznia a niekedy sú nižšie v Spojených štátoch, inokedy zase v Číne. Tieto rozdiely súvisia s faktormi, ako je zistený a očakávaný rast HDP, ekonomický sentiment a výška inflácie. Keďže bezriziková sadzba sa v priebehu času mení, to isté nominálne absolútne rozpätie môže znamenať veľmi rozdielne posúdenie rizika. Napríklad keď banka odhaduje, že riziko zlyhania konkrétnej spoločnosti je o 10 % vyššie ako bezriziková sadzba (relatívny odhad), výsledné absolútne rozpätie môže byť medzi 0,1 % (pri bezrizikovej sadzbe 1 %) a 1 % (pri bezrizikovej sadzbe 10 %). Z pohľadu investora je preto relatívne rozpätie lepším meradlom, pretože odráža rozsah rozpätia výnosu a spôsob, akým naň vplyva výška základnej úrokovej sadzby.
- (332) Po tretie, relatívne rozpätie je aj neutrálne z hľadiska krajín. Napríklad keď je bezriziková sadzba v USA nižšia než bezriziková sadzba v Číne, metóda povedie k vyšším absolútnym navýšeniam. Na druhej strane, keď je bezriziková sadzba v Číne nižšia než bezriziková sadzba v USA, metóda povedie k nižším absolútnym navýšeniam.
- (333) Komisia považovala pripomienky čínskej vlády týkajúce sa úrokových sadzieb uplatniteľných na spoločnosti s úverovým ratingom BB v Európskej únii za nepodložené, keďže bezriziková sadzba v Európskej únii nie je rovnaká ako bezriziková sadzba v ČLR, a preto nemožno porovnávať úrokové sadzby v absolútnom vyjadrení.
- (334) Skupina ZTT ďalej tvrdila, že aj keby sa uplatňovalo relatívne rozpätie, toto rozpätie sa má uplatňovať na časť pohyblivých úrokových sadzieb týkajúcu sa základných bodov (zvyčajne vyjadrenú ako štruktúra referenčnej úrokovej sadzby plus základné body) a že to platí pre úvery v zahraničných menách, keď sú úrokové sadzby vyjadrené vo forme sadzby LIBOR plus základné body. Rizikovú expozíciu pôžičiek teda náležite odráža pripočítanie základných bodov k sadzbe LIBOR a uplatnením relatívneho rozpätia na sadzbu LIBOR Komisia vypočítala referenčnú úrokovú mieru úplne nezávislú od úverového ratingu spoločnosti. Pokiaľ ide o úvery v jüanoch, tá istá úprava rozpätia sa vykoná v prípade základných bodov iba vtedy, keď sú pohyblivé sadzby vyjadrené v LRP plus základné body.

⁽⁸¹⁾ Konania týkajúce sa plochých výrobkov z ocele valcovaných za tepla a pneumatík citované v poznámke pod čiarou č. 5, konkrétne odôvodnenia 175 až 187 v konaní týkajúcom sa plochých výrobkov z ocele valcovaných za tepla a odôvodnenia 256 v konaní týkajúcom sa pneumatík.

- (335) V tejto súvislosti Komisia pri úveroch v zahraničných menách považovala za konzervatívny prístup použitie sadzby LIBOR ako bezrizikovej referenčnej úrokovej sadzby. Bázické body pripočítané k sadzbe LIBOR označujú špecifické riziká spoločnosti. Po prvé, takéto rozlíšenie medzi referenčnou úrokovou sadzbou a bázickými bodmi bolo udané iba v prípade niektorých úverov vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Po druhé, aj tieto bázické body sa považovali za skreslené z hľadiska trhu. Komisia preto považovala bezrizikovú sadzbu zvýšenú o relatívne rozpätie za náležitú náhradu, ktorá odzrkadľuje dodatočné riziko spoločnosti s úverovým ratingom BB, ako sú vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky.
- (336) Čínska vláda takisto tvrdila, že referenčná hodnota pre úvery, ktorá je založená na relatívnom rozpätí medzi podnikovými dlhopismi, sa musí upraviť smerom nadol vzhľadom na rozdiel medzi týmito dvomi finančnými nástrojmi.
- (337) Komisia v tejto súvislosti zdôraznila, že úvery a podnikové dlhopisy sú podobné dlhové finančné nástroje. Podnikový dlhopis je v skutočnosti druh úveru, ktorý veľké spoločnosti používajú na získanie kapitálu. Úvery aj podnikové dlhopisy sú čerpané/vydávané na určité obdobie a majú úrokovú/kupónovú sadzbu. Skutočnosť, že financovanie prostredníctvom úveru poskytujú finančné inštitúcie a že financovanie prostredníctvom podnikového dlhopisu poskytujú investori, ktorí sú vo väčšine prípadov takisto finančnými inštitúciami, nie je pre stanovenie základných vlastností oboch nástrojov relevantná. Oba nástroje totiž slúžia na financovanie obchodných operácií, prinášajú rovnaký druh odplaty a majú podobné podmienky splácania. Navyše pri prešetrovaní Komisia zistila, že podnikový dlhopis vydaný jedným zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov má kupónovú sadzbu a účel, ktoré sa veľmi podobali úrokovým sadzbám a účelu úverov s podobným trvaním, a tak sa z pohľadu výrobcu mohli považovať za zameniteľné. Z tohto dôvodu Komisia tvrdenie čínskej vlády zamietla.

3.5.3.4. Záver týkajúci sa poskytovania preferenčného financovania: úvery

- (338) Komisia zistila, že obidve skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky mali počas obdobia prešetrovania výhodu vyplývajúcu z preferenčného financovania prostredníctvom úverov. Komisia vzhľadom na existenciu finančného príspevku, výhodu pre vyvážajúcich výrobcov a špecifickosť považovala preferenčné financovanie prostredníctvom úverov za napadnuteľnú subvenciu.
- (339) Miery subvencií stanovené v súvislosti s preferenčným financovaním prostredníctvom úverov počas obdobia prešetrovania pre skupiny spoločností zaradené do vzorky predstavujú:

Preferenčné financovanie: úvery

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	0,90 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,38 %

3.5.4. Preferenčné financovanie: ostatné typy financovania

3.5.4.1 Úverové linky

a) Všeobecne

- (340) Účelom úverovej linky je stanoviť úverový limit, ktorý môže spoločnosť kedykoľvek použiť na financovanie svojej bežnej prevádzky, čím sa v prípade potreby flexibilne a okamžite sprístupní financovanie prevádzkového kapitálu. Komisia sa preto domnievala, že v zásade všetko krátkodobé financovanie spoločností zaradených do vzorky ako krátkodobé úvery, návrhy bankových akceptov atď. by malo byť kryté nástrojmi úverových liniek.

b) Zistenia

- (341) Komisia zistila, že čínske finančné inštitúcie poskytli obidvom skupinám zaradeným do vzorky úverové linky v súvislosti s poskytnutím financovania. Pozostávali z rámcových dohôd, na základe ktorých banka umožňuje spoločnostiam zaradeným do vzorky využívať rôzne dlhové nástroje, ako sú úvery na prevádzkový kapitál, návrhy bankových akceptov, iné formy financovania obchodu atď. v rámci určitej maximálnej sumy.
- (342) Ako sa uvádza v odôvodnení 340, všetko krátkodobé financovanie by malo byť kryté úverovou linkou. Komisia preto porovnala výšku úverových liniek dostupných spolupracujúcim spoločnostiam počas obdobia prešetrovania s výškou krátkodobého financovania, ktoré tieto spoločnosti využili počas toho istého obdobia, aby zistila, či bolo všetko krátkodobé financovanie kryté úverovou linkou. V prípade, že výška krátkodobého financovania prekročila limit úverovej linky, Komisia zvýšila sumu existujúcej úverovej linky o sumu skutočne použitú vyvážajúcimi výrobcami nad tento limit úverovej linky.
- (343) Za bežných okolností na trhu by úverové linky podliehali takzvanému zriaďovaciemu poplatku alebo poplatku za sprostredkovanie, ktorý by kompenzoval náklady alebo riziká na strane banky pri otvorení úverovej linky, ako aj „poplatku za obnovenie“, ktorý sa účtuje ročne za obnovenie platnosti úverových liniek. Komisia však zistila, že obidve skupiny spoločností zaradené do vzorky využívali úverové linky poskytnuté bezplatne. Obidvom skupinám spoločností tak bola poskytnutá výhoda v zmysle článku 6 písm. d) základného nariadenia.

c) Špecifickosť

- (344) Ako sa uvádza v odôvodnení 116, podľa rozhodnutia č. 40 finančné inštitúcie poskytujú úverovú podporu podporovaným odvetviám.
- (345) Komisia usúdila, že úverové linky sú formou preferenčnej finančnej podpory finančných inštitúcií pre podporované odvetvia, akým je aj odvetvie káblov z optických vlákien. Ako sa uvádza v oddiele 3.1, odvetvie káblov z optických vlákien je jedným z podporovaných odvetví, a preto je oprávnené na akúkoľvek možnú finančnú podporu.
- (346) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že úverové linky údajne poskytované odvetviu káblov z optických vlákien nie sú špecifické a že Komisia nepreukázala, akým spôsobom bol prístup k úverovým linkám *výslovne obmedzený* len na odvetvie káblov z optických vlákien. Čínska vláda zdôraznila, že všetky podniky v ČĽR bez ohľadu na druh odvetvia sú rovnako oprávnené na získanie úverových liniek. Toto tvrdenie zopakovala skupina FTT.
- (347) V tejto súvislosti Komisia konštatovala, že tvrdenie čínskej vlády o tom, že všetky podniky v ČĽR môžu využívať úverové linky, je neprimerané. Čínska vláda nepreukázala, že spoločnosti v ČĽR môžu za rovnakých podmienok využívať preferenčné podmienky zistené v prípade odvetvia káblov z optických vlákien. Navyše, keďže sú úverové linky neoddeliteľne prepojené s inými typmi preferenčných pôžičiek, ako sú úvery, a keďže tvoria súčasť úverovej podpory osobitne poskytovanej podporovaným odvetviám, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 239, analýza špecifickosti rozoberaná v oddiele 3.5.3.2 v súvislosti s úvermi sa vzťahuje aj na úverové linky. V dôsledku toho sa tieto tvrdenia zamietli.

d) Výpočet výhody

- (348) Podľa článku 6 písm. d) bodu ii) základného nariadenia Komisia za výhodu poskytnutú príjemcom považovala rozdiel medzi sumou, ktorú spoločnosť zaplatila ako poplatok za otvorenie alebo obnovenie úverových liniek čínskymi finančnými inštitúciami, a sumou, ktorú by spoločnosť zaplatila za porovnateľnú komerčnú úverovú linku získanú na trhu.

- (349) Na základe verejne dostupných údajov ⁽⁸²⁾ a referenčných hodnôt použitých v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽⁸³⁾ sa príslušná referenčná hodnota pre zriaďovací poplatok sa stanovila na 1,5 % a pre poplatok za obnovenie na 1,25 %.
- (350) V zásade platí, že zriaďovací poplatok je splatný na základe paušálnej sumy v čase otvorenia novej úverovej linky a poplatok za obnovenie je splatný na základe paušálnej sumy v čase obnovenia existujúcej úverovej linky. Na účely výpočtu však Komisia zohľadnila úverové linky, ktoré boli otvorené alebo obnovené pred obdobím prešetrovania, ktoré však v tomto období mali skupiny zaradené do vzorky k dispozícii, a úverové linky, ktoré boli otvorené alebo obnovené počas obdobia prešetrovania. Komisia následne vypočítala výhodu na základe obdobia v rámci obdobia prešetrovania, počas ktorého bola úverová linka k dispozícii.
- (351) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda poznamenala, že Komisia nepreukázala, že bola poskytnutá výhoda prostredníctvom úverových liniek. Čínska vláda tvrdila, že Komisia nepreukázala, že by príjemca prostredníctvom predmetnej finančnej pomoci získal *lepšie postavenie*, ako by mal bez tohto príspevku.
- (352) V tejto súvislosti, ako sa uvádza odôvodnení 343, za bežných trhových podmienok úverové linky podliehajú zriaďovaciemu poplatku alebo poplatku za sprostredkovanie, ako aj poplatku za obnovenie, ktorý sa účtuje ročne za obnovenie platnosti úverových liniek. Keďže spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia využívali úverové linky bezplatne, výhodu predstavuje výška zriaďovacieho poplatku a poplatku za obnovenie, ktoré by mali spoločnosti zaplatiť. Vďaka úsporám, ktoré spoločnosti dosiahli za poplatky, získali z finančného hľadiska *lepšie postavenie*. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (353) Skupina FTT tvrdila, že otvorenie úverovej linky nepredstavuje finančný príspevok. Uviedla, že úverovými linkami sa stanovuje len úverový limit, ktorý spoločnosť môže použiť na získanie prevádzkového kapitálu alebo finančných nástrojov, že neexistujú žiadne celosvetovo prijímané normy týkajúce sa spôsobu zriaďovania otváraných úverových liniek, že neexistuje žiaden dôkaz, že poplatky bežne a povinne uplatňujú všetky banky na svete a že Komisia svoje posúdenie a referenčný poplatok postavila iba na údajoch jednej banky, a to HSBC. Skupina FTT navyše tvrdila, že uplatňované poplatky sú len bankové manipulačné poplatky, ktoré nesúvisia s rizikom otvorenia alebo obnovenia úverovej linky. Čínska vláda takisto tvrdila, že sa Komisia pomýlila pri určovaní riadnej referenčnej hodnoty.
- (354) Komisia v tejto súvislosti vysvetlila, že pri svojom závere o uplatňovaní zriaďovacieho poplatku a poplatku za obnovenie, ako aj o primeranej referenčnej hodnote vychádzala z verejne dostupných údajov. V záujme určenia primeranej referenčnej hodnoty sa Komisia v odôvodnení 349 odvolala na zistenia v predchádzajúcich antitrustných konaniach, ako aj na zvyklosti dvoch veľkých medzinárodne pôsobiacich bánk, a to banky HSBC a Barclays ⁽⁸⁴⁾. Vzhľadom na dostupné informácie Komisia odhadla, že uplatnenie 1,5 % referenčného poplatku za zriadenie a 1,25 % referenčného poplatku za obnovenie bolo primerané. Komisia vyjadrila nesúhlas s tvrdením skupiny FTT, že uplatňované poplatky sú len bankové manipulačné poplatky, ktoré nesúvisia s rizikom otvorenia alebo obnovenia úverovej linky. V súlade s obchodnou praxou účtuje poplatok za sprostredkovanie veriteľ dlžníkovi s cieľom kompenzovať veriteľa za to, že udržiaval úverovú linku otvorenú a finančné zdroje dostupné. Poplatok takisto zabezpečuje prísľub veriteľa poskytnúť úverovú linku za dohodnutých podmienok a kompenzuje mu riziká spojené s otvorenou úverovou linkou ⁽⁸⁵⁾. V skutočnosti podnikateľská úverová linka funguje rovnako, ako osobná kreditná karta, za ktorú banky vždy účtujú poplatky spojené s jej používaním a s dostupnosťou určitej peňažnej sumy. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (355) Skupina ZTT nesúhlasila s tvrdením Komisie, že dohoda o úverovej linke s bankou je podmienkou na získanie finančných prostriedkov od banky, a uviedla príklady bánk zo sveta, ktoré nevyžadujú úverové linky na poskytnutie *ad hoc* úverov. Podľa skupiny ZTT sú úverové linky rámcovými dohodami, na základe ktorých banka umožňuje spoločnosti využívať rozličné dlhové nástroje do určitej maximálnej kreditnej sumy bez potreby opätovného prerokovania. To však nevylučuje, že spoločnosti sa poskytnú samostatné úvery, ktoré sa posudzujú a poskytujú

⁽⁸²⁾ Pozri <https://www.barclays.co.uk/current-accounts/bank-account/overdrafts/overdraft-charges/> (online stav k 18. augustu 2021), poplatky za zrealizované prečerpania – „prečerpania nad 15 000 GBP majú zriaďovací poplatok vo výške 1,5 % z dohodnutého limitu prečerpania a poplatok za obnovenie vo výške 1,5 %“.

⁽⁸³⁾ Pozri konanie týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien citované v poznámke pod čiarou č. 5 (odôvodnenia 354 a 355).

⁽⁸⁴⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 79.

⁽⁸⁵⁾ <https://corporatefinanceinstitute.com/resources/knowledge/finance/commitment-fee/>.

individuálne bez predchádzajúcej úverovej linky. Skupina ZTT takisto vyjadrila nesúhlas s tvrdením, že na všetky úverové linky, a to najmä úverové linky dohodnuté s veľkými a náročnými klientmi, sa vzťahujú zriaďovacie poplatky alebo poplatky za obnovenie. Skupina ZTT tvrdila, že referenčné poplatky použité Komisiou sú príliš vysoké, a uviedla príklady poplatkov účtovaných bankou Lloyds (až 1,5 % za zriadenie a 1 % za obnovenie) a bankou HSBC, v prípade ktorej sa zdá, že sa presný poplatok stanovuje dvojstranne/zmluvne.

- (356) Po prvé, ako je vysvetlené v odôvodnení 340, účelom úverovej linky je stanoviť úverový limit, ktorý môže spoločnosť kedykoľvek použiť na financovanie svojej bežnej prevádzky, čím sa v prípade potreby flexibilne a okamžite sprístupní financovanie prevádzkového kapitálu. Vzhľadom na prax krátkodobého financovania spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky formou návrhov bankových akceptov a krátkodobých úverov na prevádzkový kapitál, v prípade ktorých musia byť finančné prostriedky k dispozícii okamžite, ako aj na skutočnosť, že spoločnosti mali väčšinou len ústne dohody o úverových linkách bez akýchkoľvek listinných dôkazov, Komisia usúdila, že všetko krátkodobé financovanie spoločností zaradených do vzorky malo byť kryté nástrojom úverových liniek. Tento záver sa týka iba krátkodobého financovania a nevzťahuje sa na dlhodobé financovanie, ktoré sa dojednáva individuálne. Pokiaľ ide o druhý bod týkajúci sa tvrdenia, že na všetky úverové linky, a to najmä na úverové linky dohodnuté s veľkými a náročnými klientmi, sa vzťahujú zriaďovacie poplatky alebo poplatky za obnovenie, Komisia konštatovala, že skupina ZTT nepredložila dôkazy o nástrojoch úverových liniek poskytovaných bez súvisiaceho poplatku za sprostredkovanie. Pokiaľ ide o tretí bod týkajúci sa referenčných poplatkov, ktoré používa Komisia, ako sa uvádza v odôvodnení 354, Komisia použila zistenia z predchádzajúcich antisubvenčných konaní a verejne dostupné údaje, na základe ktorých dospela k záveru, že uplatnenie 1,5 % referenčného poplatku za zriadenie a 1,25 % referenčného poplatku za obnovenie je primerané. Komisia v tejto súvislosti konštatovala, že napríklad banka Barclays účtuje poplatok za zriadenie vo výške 1,5 % dohodnutého limitu prečerpania a 1,5 % poplatok za obnovenie za prečerpania nad 15 000 GBP. V tomto prípade je referenčný poplatok za obnovenie použitý Komisiou nižší. Z ďalšieho zisťovania vzišlo, že banka Barclays účtuje podnikom poplatky za prečerpávanie v rozpätí od 1,6 % až do 2,5 % z limitov pre podniky v pásme 15 001 GBP až 20 000 GBP a v pásme 20 001 GBP až 25 000 GBP⁽⁸⁶⁾. Komisia preto zopakovala svoj záver, že referenčné poplatky, ktoré používa, sú primerané a založené na dostupných trhových údajoch, a preto toto tvrdenie zamietla.

3.5.4.2. Návrhy bankových akceptov

a) Všeobecne

- (357) Návrhy bankových akceptov predstavujú finančný produkt zameraný na rozvoj aktívnejšieho domáceho peňažného trhu rozšírením úverových nástrojov. Ide o formu krátkodobého financovania, ktorá by mohla „znížiť náklady na financovanie a zvýšiť kapitálovú efektívnosť“ vystaviteľa⁽⁸⁷⁾. Okrem toho, ako uvádza Čínska ľudová banka na svojom webovom sídle, „návrh bankových akceptov môže zaručiť uzavretie a plnenie zmluvy medzi kupujúcim a predávajúcim a zároveň podporiť kapitálový obrat prostredníctvom zásahu pomocou úveru Čínskej banky“⁽⁸⁸⁾. Okrem toho banka DBS Bank na svojom webovom sídle propaguje návrhy bankových akceptov ako prostriedok na „zlepšenie prevádzkového kapitálu odkladom platieb“⁽⁸⁹⁾.
- (358) Návrhy bankových akceptov sa môžu použiť iba na vyrovnanie skutočných obchodných transakcií a vystaviteľ musí v tejto súvislosti predložiť dostatočné dôkazy, napr. prostredníctvom kúpno-predajnej zmluvy, faktúry a dodacieho príkazu atď. Návrhy bankových akceptov možno použiť ako štandardný platobný prostriedok v kúpnych zmluvách spolu s ďalšími platobnými prostriedkami, ako je príkaz na úhradu či peňažný prevod.
- (359) Návrh bankových akceptov vyhotoví žiadateľ (vystaviteľ, ktorý je zároveň kupujúcim v rámci základnej obchodnej transakcie) a banka ho akceptuje. Prijatím návrhu banka súhlasí s tým, že príjemcovi platby/doručiteľovi v určený deň (dátum splatnosti) uskutoční bezpodmienečnú platbu peňažnej sumy uvedenej v návrhu.

⁽⁸⁶⁾ <https://www.barclays.co.uk/business-banking/borrow/overdrafts/>.

⁽⁸⁷⁾ Pozri webové sídlo Čínskej ľudovej banky:

https://www.boc.cn/en/cbservice/cncb6/cb61/200811/t20081112_1324239.html (online stav k 18. augustu 2021).

⁽⁸⁸⁾ Tamže.

⁽⁸⁹⁾ Pozri webové sídlo DBS Bank: <https://www.dbs.com.cn/corporate/financing/working-capital/bank-acceptance-draft-bad-issuance> (online stav k 18. augustu 2021).

- (360) Zmluvy o bankových akceptoch vo všeobecnosti obsahujú zoznam transakcií, na ktoré sa vzťahuje suma návrhu, s uvedením dátumu splatnosti dohodnutého s dodávateľom a dátumu splatnosti návrhu bankového akceptu.
- (361) Návrhy bankových akceptov sa zvyčajne vydávajú v rámci dohody o návrhu bankového akceptu, v ktorej sa uvádzajú identifikačné údaje banky, dodávateľov a kupujúceho, povinnosti banky a kupujúceho a podrobnosti o hodnote pripadajúcej na dodávateľa, o dátume splatnosti dohodnutom s dodávateľom a o dátume splatnosti návrhu bankového akceptu.
- (362) Komisia skonštatovala, že v dohodách o úverových linkách sa vo všeobecnosti uvádza zoznam návrhov bankových akceptov ako možné využitie finančného limitu spolu s inými krátkodobými finančnými nástrojmi, ako sú úvery na prevádzkový kapitál.
- (363) V závislosti od podmienok stanovených každou bankou možno od vystaviteľa požadovať, aby vložil malý vklad na určený účet, zriadil záložné právo a zaplatil províziu za prijatie. V každom prípade je vystaviteľ povinný previesť celú sumu návrhu bankového akceptu na určený účet najneskôr v deň splatnosti návrhu bankového akceptu.
- (364) Keď ho banka prijme, vystaviteľ schváli návrh bankového akceptu a prevedie ho na príjemcu platby, ktorý je zároveň dodávateľom príslušnej obchodnej transakcie, ako zaplatenie faktúry. V dôsledku toho sa platobná povinnosť kupujúceho (vystaviteľa) voči dodávateľovi (príjemcovi platby) ruší. Pre akceptujúcu banku sa vytvára nová platobná povinnosť kupujúceho v rovnakej výške (vystaviteľ je povinný zaplatiť banke v hotovosti pred splatnosťou návrhu bankového akceptu). V dôsledku vydania návrhov bankových akceptov sa teda povinnosť vystaviteľa voči jeho dodávateľovi nahradí povinnosťou voči banke.
- (365) Splatnosť návrhov bankových akceptov sa líši v závislosti od podmienok stanovených každou bankou a môže trvať až jeden rok.
- (366) Príjemca platby (alebo doručiteľ) návrhu bankového akceptu má pred splatnosťou tri možnosti:
- počkať do dátumu splatnosti, keď mu bude akceptujúcou bankou vyplatená hotovosť v plnej výške menovitej hodnoty návrhu,
 - schváliť návrh bankového akceptu, t. j. použiť ho ako platobný prostriedok za svoje záväzky voči iným stranám, alebo
 - diskontovať návrh bankového akceptu s akceptujúcou bankou alebo inou bankou a získať peňažné prostriedky za protihodnotu diskontnej sadzby.
- (367) Dátum vydania návrhu bankového akceptu vo všeobecnosti zodpovedá dátumu splatnosti platby dohodnutému s dodávateľom. Komisia zistila, že pokiaľ ide o spoločnosti zaradené do vzorky, dátum vydania pripadal vo všeobecnosti na dátum splatnosti platby dohodnutý s dodávateľom alebo skorší dátum a v niektorých prípadoch išlo dokonca o dátum aj niekoľko dní po dátume splatnosti platby. Komisia zistila, že dátum splatnosti návrhov bankových akceptov spoločností zaradených do vzorky je od 3 mesiacov do 12 mesiacov po dátume splatnosti faktúry.
- (368) Pokiaľ ide o postup účtovania návrhov bankových akceptov, vykazujú sa ako záväzky voči banke na účtoch vystaviteľov, t. j. vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (369) Úverové referenčné centrum Čínskej ľudovej banky (ďalej len „CRCP“) uznáva návrhy bankových akceptov ako „nevyrovaný úver“ poskytovaný bankami na rovnakej úrovni ako úvery, akreditívy alebo financovanie obchodu. Takisto je potrebné uviesť, že CRCP získava prostriedky od finančných inštitúcií, ktoré poskytujú rôzne druhy úverov, a že takéto finančné inštitúcie preto považujú návrhy bankových akceptov za záväzky voči nim. Navyše, v zmluvách o bankových akceptoch zhromaždených počas prešetrovania sa uvádza, že ak kupujúci nesplatí celú sumu v deň splatnosti návrhov bankových akceptov, banka bude považovať nesplatenú sumu za nesplatený úver po lehote splatnosti voči banke.

- (370) Komisia zistila, že návrhy bankových akceptov sa vo veľkej miere používajú ako platobný prostriedok v obchodných transakciách ako náhrada za peňažný príkaz, čím sa uľahčuje peňažný obrat a prevádzkový kapitál vystaviteľa. Z hľadiska peňažných prostriedkov sa týmto nástrojom fakticky poskytuje vystaviteľovi odložená lehota splatnosti až jeden rok, pretože skutočná hotovostná platba sumy transakcie nastane pri splatnosti návrhu bankového akceptu, a nie v okamihu, keď ho vystaviteľ musel zaplatiť dodávateľovi. Pri neexistencii takéhoto finančného nástroja by vystaviteľ použil buď svoj vlastný prevádzkový kapitál, čím mu vznikajú náklady, alebo by s bankou uzavrel zmluvu o krátkodobom úvere na prevádzkový kapitál, aby zaplatil svojim dodávateľom, čím mu takisto vznikajú náklady. V skutočnosti platí, že pri platbe návrhom bankového akceptu vystaviteľ využíva dodaný tovar alebo poskytnuté služby počas troch mesiacov až jedného roka bez toho, aby vopred vynaložil nejaké peňažné prostriedky a bez toho, aby znášal akékoľvek náklady.
- (371) Za normálnych trhových podmienok by návrhy bankových akceptov ako finančný nástroj znamenali pre vystaviteľa náklady na financovanie. Prešetrovaním sa ukázalo, že všetky spoločnosti zaradené do vzorky, ktoré počas obdobia prešetrovania použili návrhy bankových akceptov, zaplatili iba províziu za akceptačnú službu poskytovanú bankou, ktorá bola vo všeobecnosti 0,05 % menovitej hodnoty návrhu. Ani jedna zo spoločností zaradených do vzorky však nemusela znášať náklady za financovanie prostredníctvom návrhov bankových akceptov tým, že odložila hotovostnú platbu za dodanie tovaru a poskytnutie služieb. Komisia preto usúdila, že prešetrované spoločnosti využívali výhodu z financovania vo forme návrhov bankových akceptov, za ktoré neniesli žiadne náklady.
- (372) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že systém bankových akceptov zavedený v ČR poskytoval všetkým vyvážajúcim výrobcom bezplatné financovanie bežnej prevádzky, ktoré poskytlo napadnuteľnú výhodu opísanú v odôvodneniach 384 až 388 v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) a článkom 3 ods. 2 základného nariadenia.
- (373) Komisia pri predchádzajúcom prešetrovaní⁽⁹⁰⁾ zistila, že návrhy bankových akceptov majú skutočne rovnaký účel a účinky ako krátkodobé úvery na prevádzkový kapitál, keďže spoločnosti ich využívali na financovanie svojej bežnej prevádzky namiesto využívania krátkodobých úverov na prevádzkový kapitál, a následne by mali znášať zodpovedajúce náklady ako v prípade financovania prostredníctvom krátkodobého úveru na prevádzkový kapitál.
- (374) Po konečnom poskytnutí informácií skupina ZTT vyjadrila nesúhlas s Komisiou, že návrhy bankových akceptov sú formou krátkodobého financovania a fungujú viac ako banková záruka. Podľa tejto strany návrh bankových akceptov predstavuje nástroj, prostredníctvom ktorého banka preberá záväzok vyplatiť stranu namiesto pôvodného dlžníka, ktorý má stále povinnosť zaplatiť banke. Účelom tohto nástroja nie je fungovať ako krátkodobé financovanie, ale uľahčiť predaj tovaru. Skupina ZTT tvrdila, že súhlasom s platbou prostredníctvom návrhov bankových akceptov strany transakcií súhlasili s platobnými podmienkami vyrovnania dlhu medzi nimi, čo znamená, že predávajúci súhlasí s úverovými podmienkami do navrhovaného dátumu splatnosti platby, za ktorú ručí banka, a že kupujúci sa zaväzuje najneskôr k dátumu splatnosti sprístupniť banke rovnakú hodnotu.
- (375) Komisia nesúhlasila s tým, že návrhy bankových akceptov fungujú iba ako banková záruka za platbu k dátumu splatnosti. Komisia konštatovala, že v prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky je návrh bankového akceptu skutočným platobným prostriedkom uznaným v kúpnej zmluve a platobná povinnosť vystaviteľa voči dodávateľovi je platbou návrhom bankového akceptu zrušená. Platba dodávateľovi zo strany vystaviteľa sa teda uskutoční v okamihu schválenia návrhu bankového akceptu, pričom v čase splatnosti si vystaviteľ splní svoju platobnú povinnosť voči banke. Návrh bankového akceptu teda nemožno klasifikovať iba ako dodatočnú záruku budúcej platby a toto tvrdenie bolo zamietnuté.
- (376) Komisia teda zopakovala svoj záver, že z hľadiska účinkov sú návrhy bankových akceptov formou krátkodobého financovania spôsobom, ktorý vyvážajúcim výrobcom umožňuje financovať ich nákupy. Výhoda poskytnutá spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom je úspora nákladov na financovanie v dôsledku toho, že využitie financovania prostredníctvom návrhov bankových akceptov nebolo odmenené.

⁽⁹⁰⁾ Pozri konanie týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien citované v poznámke pod čiarou č. 5, odôvodnenie 385.

b) Špecifickosť

- (377) Pokiaľ ide o špecifickosť uvedenú v odôvodnení 116, podľa rozhodnutia č. 40 finančné inštitúcie poskytujú podporovaným odvetviám úverovú podporu.
- (378) Komisia dospela k záveru, že návrhy bankových akceptov sú ďalšou formou preferenčnej finančnej podpory finančných inštitúcií pre podporované odvetvia, akým je aj odvetvie káblov z optických vlákien. Ako sa uvádza v oddiele 3.1, odvetvie káblov z optických vlákien je skutočne jedným z podporovaných odvetví, a preto je oprávnené na akúkoľvek možnú finančnú podporu. Návrhy bankových akceptov sú ako forma financovania súčasťou preferenčného systému finančnej podpory poskytovanej finančnými inštitúciami podporovaným odvetviám, akým je napríklad odvetvie káblov z optických vlákien.
- (379) Nebol poskytnutý žiadny dôkaz o tom, že by výhody návrhov bankových akceptov za rovnakých preferenčných podmienok mohol využívať ktorýkoľvek podnik v ČLR (iný ako v rámci podporovaných odvetví).
- (380) Po konečnom poskytnutí informácií skupina ZTT tvrdila, že návrhy bankových akceptov nie sú špecifické, pretože ich hojne využívajú takmer všetci prevádzkovatelia podnikov v ČLR, nie sú teda obmedzené iba na odvetvie káblov z optických vlákien alebo na skupinu ZTT.
- (381) V tejto súvislosti sa Komisia odvolala na odôvodnenie 116, v ktorom predložila dôkaz, že podľa rozhodnutia č. 40 sú finančné inštitúcie povinné poskytovať úverovú podporu podporovaným odvetviám.
- (382) Komisia svoje posúdenie týkajúce sa špecifickosti systému subvencovania založila na dostupných vládnych dokumentoch, ako sú plány a nariadenia týkajúce sa podporovaných odvetví. Čínska vláda jasne definovala, ktoré odvetvia sú podporované a obmedzila špecifické výhody preferenčného financovania len na tieto odvetvia. Preto aj keď niekoľko ďalších odvetví, ktoré sú konkrétne definované ako podporované, využíva rovnaké alebo podobné preferenčné podmienky ako odvetvie káblov z optických vlákien, neznamená to, že preferenčné financovanie (a najmä návrhy bankových akceptov) je všeobecne dostupné pre všetky odvetvia.
- (383) Navyše, aj keby mohla byť určitá forma financovania v zásade k dispozícii spoločnostiam v ostatných odvetviach, konkrétne podmienky, za ktorých sa takéto financovanie spoločnostiam z určitého odvetvia ponúka, napríklad finančná odmena a objem financovania, by mohli zakladať jej špecifickosť. Ani jedna zo zainteresovaných strán nepredložila dôkazy, ktoré by svedčili o tom, že preferenčné financovanie prostredníctvom návrhov bankových akceptov spoločností v odvetví káblov z optických vlákien je založené na objektívnych kritériách alebo podmienkach v zmysle článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

c) Výpočet výhody

- (384) Na výpočet výšky napadnuteľnej subvencie Komisia posúdila výhodu, ktorá bola príjmom poskytnutá počas obdobia prešetrovania.
- (385) Ako už bolo uvedené v odôvodneniach 357 a 370, návrhy bankových akceptov sú formou krátkodobého financovania, ktoré zvyšuje kapitálovú efektívnosť vystaviteľa tým, že podporuje jeho prevádzkový kapitál a uspokojuje jeho hotovostné potreby, keďže sa vo veľkej miere používa ako prostriedok platby v obchodných transakciách namiesto hotovosti. Komisia zistila, že vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky používali návrhy bankových akceptov na riešenie potrieb krátkodobého financovania bezodplatne.
- (386) Komisia preto dospela k záveru, že vystaviteľia bankových akceptov by mali platiť odplatu za obdobie financovania. Komisia usúdila, že obdobie financovania sa začalo dňom vydania návrhu bankového akceptu a skončilo sa dňom jeho splatnosti. Pokiaľ ide o návrhy bankových akceptov vydané pred obdobím prešetrovania a návrhy bankových akceptov so splatnosťou po skončení obdobia prešetrovania, Komisia vypočítala výhodu len za obdobie financovania, na ktoré sa vzťahuje obdobie prešetrovania.
- (387) V súlade s článkom 6 písm. b) základného nariadenia Komisia usúdila, že takto poskytnutá výhoda pre príjemcov je rozdiel medzi sumou, ktorú spoločnosť skutočne zaplatila ako odplatu za financovanie prostredníctvom návrhov bankových akceptov, a sumou, ktorú by vyplatila uplatnením krátkodobej úrokovej sadzby financovania.

- (388) Komisia stanovila výhodu vyplývajúcu z neplatenia krátkodobých finančných nákladov. Vzhľadom na to, že návrhy bankových akceptov sú formou krátkodobého financovania a že majú skutočne rovnaký účel ako krátkodobé úvery na prevádzkový kapitál, Komisia usúdila, ako sa stanovilo v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽⁹¹⁾, že návrhy bankových akceptov by mali zahŕňať náklady zodpovedajúce financovaniu prostredníctvom krátkodobého úveru. Komisia preto uplatnila rovnakú metodiku ako na financovanie krátkodobých úverov denominovaných v jüanoch, ako je opísané v oddiele 3.5.3.1.
- (389) Po konečnom poskytnutí informácií skupina FTT tvrdila, že Komisia mala pri výpočte výhody zohľadniť poplatky, ktoré spoločnosť uhradila.
- (390) Komisia už v odôvodnení 371 konštatovala, že spoločnosti zaradené do vzorky, ktoré počas obdobia prešetrovania používali návrhy bankových akceptov, zaplatili iba províziu za akceptačnú službu poskytovanú bankou, ktorá bola vo všeobecnosti 0,05 % menovitej hodnoty návrhu. Táto provízia zaplatená banke za spracovanie návrhu bankového akceptu je v skutočnosti prvkom nesúvisiacim s financovaním poskytnutým bankou, za ktoré spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia neniesli žiadne náklady. Tento poplatok sa platí s cieľom pokryť administratívne náklady banky spojené so spracovaním návrhov bankových akceptov. Komisia napadla iba časť návrhov bankových akceptov týkajúcu sa financovania (konkrétne časť zodpovedajúcu krátkodobému financovaniu); neanalyzovala, či provízia za prijatie taktiež zahŕňala napadnutelnú subvenciu. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (391) Skupina ZTT nesúhlasila s použitím referenčnej hodnoty pri krátkodobých úveroch, keďže návrhy bankových akceptov považovala za záruku, za ktorú by sa mala uhradiť provízia. Skupina ZTT sa v tejto súvislosti odvolala na Federálnu rezervnú banku v New Yorku, ktorá jasne stanovila, že návrhy bankových akceptov fungujú viac ako záruka než úver.
- (392) Komisia nesúhlasila s postojom skupiny ZTT. Podľa verejne dostupných údajov týkajúcich sa návrhov bankových akceptov v USA, banka v praxi zvyčajne kúpi návrh bankového akceptu od vystaviteľa, pričom uplatní diskontnú sadzbu, ktorá je podobná úrokovej sadzbe, a preto bankový akcept slúži banke ako prostriedok na poskytnutie úveru ⁽⁹²⁾. Okrem toho v iných jurisdikciách, napr. v Kanade a Malajzii, keď banka návrh prijme, poskytne finančné prostriedky po odpočítaní platnej diskontnej sadzby ⁽⁹³⁾. V diskusnom dokumente Kanadskej národnej banky: *A Primer on the Canadian Bankers' Acceptance Market* (Úvod do kanadského trhu s bankovými akceptmi) sa uvádza, že „veritelia nakupujú návrhy pod ich menovitou hodnotou a dlžník získa diskontovaný výnos ako úver. Diskontná sadzba, za ktorú veritelia nakupujú návrhy, býva často založená na sadzbe CDOR“. Podľa článku 14 ods. 4 malajzijských usmernení o bankových akceptoch (2004) „vystaviteľ bankového akceptu musí diskontovať [bankový akcept] u akceptujúcej banky, ak sa má nákup ešte len uhradiť, pričom akceptujúca banka musí vyplatiť diskontovaný výnos dodávateľovi tovaru“. Návrhy bankových akceptov preto fungujú predovšetkým ako druh financovania a nie ako záruka. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

3.5.4.3. Konvertibilné podnikové dlhopisy

- (393) Spoločnosti z dvoch skupín zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania emitovali konvertibilné podnikové dlhopisy. Obidva konvertibilné dlhopisy mali progresívnu štruktúru úrokovej sadzby s veľmi nízkymi úrokovými sadzbami v rozsahu od 0,2 % do 2 %, čo je oveľa nižšie ako referenčná úroková miera PBOC a základná úverová sadzba NIFC ⁽⁹⁴⁾.
- (394) Komisia zistila, že obe spoločnosti zaradené do vzorky využívali preferenčné financovanie vo forme konvertibilných dlhopisov.
- Právny základ ⁽⁹⁵⁾
- zákon Čínskej ľudovej republiky o cenných papieroch (verzia z roku 2014) (ďalej len „zákon o cenných papieroch“) ⁽⁹⁶⁾,

⁽⁹¹⁾ Pozri konanie týkajúce sa textilíí zo sklenených vlákien citované v poznámke pod čiarou č. 5, odôvodnenie 399.

⁽⁹²⁾ Quarterly Review, leto 1981.

⁽⁹³⁾ Pozri *Bank of Canada Discussion Paper: A Primer on the Canadian Bankers' Acceptance Market* (Diskusný dokument Kanadskej národnej banky: Úvod do kanadského trhu s bankovými akceptmi) a https://fast.bnm.gov.my/fastweb/public/files/BA_Apr2004_Updated.pdf.

⁽⁹⁴⁾ Pozri odôvodnenie 189.

⁽⁹⁵⁾ Právne predpisy platné v čase emisie konvertibilných dlhopisov.

⁽⁹⁶⁾ Naposledy zmenený 28. decembra 2019 prezidentským dekrétom č. 37 s účinnosťou od 1. marca 2020.

- správne opatrenia o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami (verzia z roku 2008) ⁽⁹⁷⁾,
- správne opatrenia o sponzorovaní emisie a kótovania cenných papierov (verzia z roku 2008) ⁽⁹⁸⁾,
- správne opatrenia o emisii a upisovaní cenných papierov (verzia z roku 2018),
- nariadenia týkajúce sa správy podnikových dlhopisov vydané Štátnou radou 18. januára 2011,
- správne opatrenia pre emitovanie podnikových dlhopisov a obchodovanie s nimi, nariadenie Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere č. 113, 15. januára 2015,
- opatrenia správy nástrojov na financovanie dlhových nefinančných podnikov na trhu s medzibankovými dlhopismi vydaných Čínskou ľudovou bankou, nariadenie Čínskej ľudovej banky [2008] č. 12, 9. apríla 2008.
- Regulačný rámec upravujúci konvertibilné dlhopisy

- (395) V nariadeniach týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov a správnych opatreniach pre emitovanie podnikových dlhopisov a obchodovanie s nimi sa stanovuje všeobecný právny rámec uplatniteľný na podnikové dlhopisy. Na konvertibilné podnikové dlhopisy sa však vzťahuje súbor osobitných právnych predpisov, a to správne opatrenia o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami, správne opatrenia o emisii a upisovaní cenných papierov a správne opatrenia o sponzorovaní emisie a kótovania cenných papierov.
- (396) V článku 14 správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami sa „konvertibilné podnikové dlhopisy“ vymedzujú ako „podnikové dlhopisy, ktoré vydáva emitujúca spoločnosť podľa zákona a ktoré možno v priebehu určitého obdobia a za stanovených podmienok previesť na akcie“.
- (397) Podľa článku 11 zákona o cenných papieroch (verzia z roku 2014), ktorý bol platný v čase emisie konvertibilných dlhopisov spoločnosťami zaradenými do vzorky, článku 45 správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami a článku 2 správnych opatrení o sponzorovaní emisie a kótovania cenných papierov musia spoločnosti, ktoré chcú emitovať konvertibilné podnikové dlhopisy, využívať služby sponzora cenných papierov, ktorý pôsobí ako upisovateľ. Sponzor organizuje emisiu dlhopisov, vydáva odporúčania pre emitenta, predkladá žiadosť Čínskej regulačnej komisii pre cenné papiere (ďalej len „CSRC“) na schválenie, rokuje o úrokových sadzbách, pri ktorých bude dlhopis predložený investorom, a zodpovedá za hľadanie investorov, ktorí by prijali dohodnuté podmienky emisie dlhopisu vrátane úrokovej sadzby.
- (398) V súlade s regulačným rámcom nie je možné v Číne slobodne emitovať konvertibilné dlhopisy ani s nimi slobodne obchodovať. Emisiu každého dlhopisu musí schváliť komisia CSRC. V článku 16 zákona o cenných papieroch (verzia z roku 2014) sa uvádza, že „kótované spoločnosti, ktoré emitujú konvertibilné podnikové dlhopisy, musia [...] splňať požiadavky ustanovené týmto zákonom na verejnú ponuku akcií a získať schválenie regulačných orgánov Štátnej rady pre cenné papiere“. Podľa článku 3 správnych opatrení o emisii a upisovaní cenných papierov, ktorý sa vzťahuje na konvertibilné dlhopisy, „komisia CSRC dohliada na ponuku a upisovanie cenných papierov a spravuje ich podľa zákona“. Okrem toho podľa článku 10 nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov existujú ročné kvóty na emisiu podnikových dlhopisov.
- (399) Podľa článku 16 zákona o cenných papieroch (verzia z roku 2014) by verejná emisia dlhopisov mala splňať tieto požiadavky: „účel použitia výnosov musí byť v súlade so štátnymi priemyselnými politikami“ a „výnosy z verejnej ponuky podnikových dlhopisov sa použijú len na schválené účely“. V článku 12 nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov sa opätovne zdôrazňuje, že účel získaných finančných prostriedkov musí byť v súlade s priemyselnými politikami štátu. Okrem toho sa v článku 10 ods. 2 správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami, ktoré predstavujú *lex specialis* uplatniteľný na konvertibilné dlhopisy, uvádza, že „účely použitia získaných finančných prostriedkov sú v súlade so štátnymi priemyselnými politikami“.

⁽⁹⁷⁾ Naposledy zmenené 14. februára 2020 podľa rozhodnutia Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere o revízii správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami, ktoré nadobudlo účinnosť 14. februára 2020.

⁽⁹⁸⁾ Nahradené správными opatreniami o sponzorskej službe pre emisiu a kótovanie cenných papierov, vyhláska Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere č. 170 z 12. júna 2020, ktorá nadobudla účinnosť 12. júna 2020.

- (400) Počas krízovej kontroly na diaľku čínska vláda vysvetlila, že táto veta znamená, že získané finančné prostriedky nemusia byť určené na projekty v rámci „obmedzovaných“ odvetví v katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu. Tento katalóg tvoria tri kategórie projektov, t. j. podporované, obmedzované a vylúčené projekty. V kategórii obmedzovaných projektov sú nové projekty zakázané a prebiehajúca výroba je zameraná na inovácie a modernizáciu, kým v kategórii vylúčených projektov majú existujúce projekty zakázané snažiť sa získať investície. Je teda možné dospieť k záveru, že „v súlade so štátnymi priemyselnými politikami“ môže znamenať jedine to, že investičný projekt patrí do obsiahnutých „podporovaných“ projektov, ktoré sú oprávnené na získanie úverovej podpory od finančných inštitúcií.
- (401) Ako je vysvetlené v odôvodnení 116, rozhodnutie č. 40 odkazuje na katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu a uvádza sa v ňom, že ak „investičný projekt patrí k podporovanému obsahu, musí sa preskúmať, schváliť a zaznamenať podľa príslušných národných predpisov o investíciách; všetky finančné inštitúcie poskytujú úverovú podporu v súlade s úverovými zásadami“. Z toho vyplýva, že emisia konvertibilných podnikových dlhopisov, ktoré sa, ako sa uvádza, nevyhnutne zameriavajú na podporované odvetvie, zodpovedá praxi finančných inštitúcií na podporu týchto odvetví.
- (402) Úrokové sadzby podnikových dlhopisov sa takisto prísne regulujú. V článku 16 správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami sa stanovuje, že „úrokovú sadzbu konvertibilného podnikového dlhopisu určuje emitujúca spoločnosť a hlavný upisovateľ prostredníctvom rokovania, ale musí spĺňať príslušné štátne ustanovenia“. Podľa článku 16 ods. 5 zákona o cenných papieroch (vo verzii z roku 2014) „kupónová sadzba podnikových dlhopisov nesmie presiahnuť kupónovú sadzbu stanovenú Štátnou radou“. Okrem toho sa v článku 18 nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov, ktoré sa vo všeobecnosti vzťahujú na všetky dlhopisy, poskytujú ďalšie podrobnosti, pričom sa v ňom uvádza, že „úroková sadzba ponúkaná pre akékoľvek podnikové dlhopisy nie je vyššia ako 40 % prevažujúcej úrokovej sadzby, ktorú platia banky jednotlivcom za termínované sporiace vklady s rovnakou splatnosťou“.
- (403) Podľa článku 17 správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami „v záujme verejnej emisie konvertibilných podnikových dlhopisov spoločnosť poverí kvalifikovanú ratingovú agentúru vypracovaním úverových ratingov a následných ratingov“. Okrem toho sa v článku 18 všeobecne záväzných správnych opatrení pre emitovanie podnikových dlhopisov a obchodovanie s nimi uvádza, že iba niektoré dlhopisy, ktoré sú v súlade s prísnymi kritériami kvality, ako je úverový rating AAA, môžu byť len podľa vlastného uváženia emitenta verejne emitované pre verejných investorov alebo verejne emitované pre kvalifikovaných investorov. Podnikové dlhopisy, ktoré nespĺňajú tieto štandardy, sa môžu verejne emitovať len pre kvalifikovaných investorov.
- a) Finančné inštitúcie konajúce ako verejné orgány
- (404) Podľa prehľadu čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021 od spoločnosti Bloomberg tvoria väčšinu investorov inštitucionálni investori vrátane finančných inštitúcií. Komerčné banky konkrétne tvoria 57 % investorov a politické banky tvoria 3 % ⁽⁹⁹⁾. Komisia okrem toho zistila, že 85 % investorov konvertibilného dlhopisu emitovaného jednou zo spoločností zaradených do vzorky sú inštitucionálni investori, čo je kategória investorov, ktorá zahŕňa finančné inštitúcie.
- (405) Odvetvie káblov z optických vlákien má okrem toho ako podporované odvetvie v rámci katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu na základe rozhodnutia č. 40 nárok na úverovú podporu od finančných inštitúcií. Skutočnosť, že konvertibilné dlhopisy, ako sú konvertibilné dlhopisy emitované spoločnosťami zaradenými do vzorky, majú nízku úrokovú sadzbu, je silným ukazovateľom toho, že finančné inštitúcie sú hlavnými investormi do týchto dlhopisov. Sú týmto spoločnostiam povinné poskytovať „úverovú podporu“ a pri prijímaní investičného alebo finančného rozhodnutia majú zohľadniť iné úvahy než úvahy o odplate v podobe úrokov, napríklad ciele verejných politík. Investor pôsobiaci v trhových podmienkach by bol skutočne citlivejší na finančnú návratnosť jeho investície a s najväčšou pravdepodobnosťou by neinvestoval do konvertibilných dlhopisov s veľmi nízkou úrokovou sadzbou. V záveroch Komisie o finančnej situácii oboch skupín vyvážajúcich výrobcov v oddiele 3.5.3.3 z hľadiska profilu ich likvidity a platobnej schopnosti sa ďalej uvádza, že investori pôsobiaci v trhových podmienkach by neinvestovali do finančných nástrojov, ako sú konvertibilné dlhopisy, ktoré ponúkajú nízku finančnú návratnosť, pokiaľ emitent predstavuje vysoké riziko z hľadiska likvidity a platobnej schopnosti. Komisia preto zastáva názor, že pre takúto investíciu by sa rozhodli len tí investori, ktorí majú inú motiváciu, než je finančná návratnosť ich investície, napríklad plnenie zákonnej povinnosti poskytovať financovanie spoločnostiam v podporovaných odvetviach.

⁽⁹⁹⁾ Pozri prehľad čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021, poznámka pod čiarou č. 59, s. 33.

- (406) V dôsledku toho vzhľadom na skutočnosti uvedené v odôvodneniach 404 a 405 Komisia usúdila, že existuje súbor potvrdzujúcich dôkazov, podľa ktorých veľký podiel investorov do konvertibilných dlhopisov emitovaných spoločnosťami zaradenými do vzorky tvoria finančné inštitúcie, ktoré majú zákonnú povinnosť poskytovať úverovú podporu výrobcom káblov z optických vlákien.
- (407) Ďalej, ako už bolo opísané v oddiele 3.5.1, tieto finančné inštitúcie sa vyznačujú silnou prítomnosťou štátu a čínska vláda má možnosť nad nimi vykonávať významný vplyv. Všeobecný právny rámec, v ktorom tieto finančné inštitúcie pôsobia, sa vzťahuje aj na konvertibilné dlhopisy.
- (408) Komisia v oddiele 1 a 2 dospela k záveru, že štátom vlastnené finančné inštitúcie sú verejnými orgánmi v zmysle článku 2 písm. b) v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) základného nariadenia a že sa v každom prípade v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia považujú za poverené alebo majú nariadené čínskou vládou vykonávať funkcie, ktoré za normálnych okolností plní vláda. Komisia v oddiele 3.5.1.2 dospela k záveru, že súkromné finančné inštitúcie sú takisto poverené a riadené vládou.
- (409) Komisia sa ďalej usilovala získať konkrétne dôkazy o existencii významnej kontroly na základe konkrétnych emisií konvertibilných dlhopisov. Preskúmala preto celkové právne prostredie, ako sa uvádza v odôvodneniach 395 až 403, spolu s konkrétnymi zisteniami prešetrovania.
- (410) Komisia zistila, že konvertibilné dlhopisy emitovali dve skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky za veľmi nízke a podobné úrokové sadzby, a to bez ohľadu na finančnú situáciu daných spoločností a ich situáciu z hľadiska úverového rizika.
- (411) V praxi má na úrokové sadzby na konvertibilné dlhopisy vplyv úverový rating spoločnosti, podobne ako pri úveroch. Komisia však v odôvodnení 280 dospela k záveru, že miestny trh s úverovými ratingmi je skreslený a že úverové ratingy nie sú spoľahlivé. Ako sa uvádza v odôvodnení 274 päť miestnych čínskych ratingových agentúr má dominantné postavenie na trhu s dlhopismi a približne 90 % dlhopisov má rating AAA udelený miestnymi ratingovými agentúrami, kým mnohí emitenti získali nižší globálny rating emitenta „S&P“ (Standard and Poor) A a BBB.
- (412) Dokazuje to skutočnosť, že správy o úverových ratingoch za dlhopisy emitované spoločnosťami zaradenými do vzorky nekorešpondovali s ich skutočnou finančnou situáciou.
- (413) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia dospela k záveru, že čínske finančné inštitúcie, ktoré sú hlavným investorom do konvertibilných dlhopisov emitovaných spoločnosťami zaradenými do vzorky, dodržiavali politické usmernenia stanovené v rozhodnutí č. 40, a to poskytovaním preferenčného financovania s veľmi nízkou úrokovou sadzbou spoločnostiam patriacim do podporovaného priemyslu, a tak konali buď ako verejné orgány v zmysle článku 2 písm. b) základného nariadenia, alebo ako orgány poverené alebo riadené čínskou vládou v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia.
- (414) Akceptovaním investovania do konvertibilných dlhopisov s veľmi nízkou mierou návratnosti bez ohľadu na rizikový profil emitenta poskytli finančné inštitúcie vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky výhodu.
- (415) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda spochybnila záver Komisie, že finančné inštitúcie, ktoré nakúpili väčšinu dotknutých konvertibilných podnikových dlhopisov, pôsobia ako verejné orgány. Čínska vláda tvrdila, že nákup podnikových dlhopisov a konvertibilných podnikových dlhopisov je bežnou obchodnou praxou, ktorá sa vyskytuje vo všetkých hlavných jurisdikciách vrátane Únie a USA. Podľa čínskej vlády funkcia, ktorú plnia finančné inštitúcie, keď nakupujú dlhopisy alebo keď poskytujú úvery, je úplne iná, a tak Komisia mala povinnosť vykonať osobitné posúdenie, či by sa finančné inštitúcie mohli považovať za verejné orgány na účely nákupu dlhopisov, a individuálne posúdenie každej finančnej inštitúcie. Čínska vláda takisto tvrdila, že Komisia neanalyzovala, či okrem čínskych bánk a finančných inštitúcií existovali aj iní kupujúci podnikových dlhopisov a konvertibilných dlhopisov a či existovali súkromní kupujúci. Čínska vláda okrem toho tvrdila, že účelom čínskeho systému finančného dohľadu, pokiaľ ide o podnikové dlhopisy a konvertibilné dlhopisy, je zaistiť bezpečnosť systému a chrániť práva a záujmy investorov a že tento systém ako taký sa nevyznačuje zasahovaním zo strany vlády.

(416) Komisia nesúhlasila s vyhlásením čínskej vlády, že nevykonala osobitné posúdenie správania finančných inštitúcií ako verejných orgánov na účely nákupu dlhopisov. Komisia okrem záverov, ku ktorým dospela v oddiele 3.5.1, hľadala aj konkrétny dôkaz o vykonávaní významnej kontroly na základe konkrétnych emisií konvertibilných dlhopisov a vykonala osobitné posúdenie v odôvodneniach 409 až 413. Hoci Komisia súhlasila s čínskou vládou, že nákup podnikových dlhopisov a konvertibilných dlhopisov môže byť v zásade bežnou obchodnou praxou, ktorá sa vyskytuje vo všetkých hlavných jurisdikciách, poukázala na to, že nákup podnikových dlhopisov čínskymi finančnými inštitúciami sa vyznačuje zasahovaním štátu, ako sa uvádza v odôvodnení 413. Komisia takisto nesúhlasila s tvrdením čínskej vlády, že Komisia neposudzovala existenciu iných kupujúcich podnikových dlhopisov a konvertibilných dlhopisov, než sú čínske banky a finančné inštitúcie. Komisia v skutočnosti v odôvodneniach 404 a 406 poukázala na to, že 85 % investorov do konvertibilných dlhopisov emitovaných jednou zo spoločností zaradených do vzorky sú inštitucionálni investori vrátane finančných inštitúcií a že existuje súbor potvrdzujúcich dôkazov, podľa ktorých veľký podiel investorov do konvertibilných dlhopisov emitovaných spoločnosťami zaradenými do vzorky tvoria finančné inštitúcie, ktoré majú zákonnú povinnosť poskytovať úverovú podporu výrobcom káblov z optických vlákien. Vzhľadom na vysoký podiel inštitucionálnych investorov vrátane finančných inštitúcií bola Komisia toho názoru, že títo investori určili vlastnosti predmetných konvertibilných podnikových dlhopisov, najmä nízku kupónovú sadzbu, a že iní investori, ako sú súkromní investori, iba pristúpili k takýmto podmienkam. Napokon Komisia usúdila, že čínsky systém finančného dohľadu, pokiaľ ide o podnikové dlhopisy a konvertibilné dlhopisy, je len jedným prvkom, ktorý spolu s normatívnym rámcom upravujúcim financovanie finančnými inštitúciami opísaným v odôvodneniach 405 a 407, ako aj s konkrétnym správaním finančných inštitúcií, poukazoval na zasahovanie zo strany čínskej vlády. Tvrdenia čínskej vlády boli preto zamietnuté.

b) Špecifickosť

(417) Komisia usúdila, že preferenčné financovanie prostredníctvom konvertibilných dlhopisov je špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia. Konvertibilné dlhopisy v skutočnosti nemožno emitovať bez schválenia komisie CSRC, ktorá overuje, či sú splnené všetky regulačné podmienky na emisiu konvertibilných dlhopisov. Ako bolo vysvetlené v odôvodnení 399, podľa zákona ČLR o cenných papieroch (verzia z roku 2014) a správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami, ktoré sa osobitne vzťahujú na konvertibilné dlhopisy, emisia konvertibilných dlhopisov musí byť v súlade so štátnymi priemyselnými politikami. Komisia v odôvodnení 400 uviedla, že „v súlade so štátnymi priemyselnými politikami“ znamená, že investičný projekt patrí do obsahu „podporovaných“ projektov v katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu, ku ktorým prináleží aj odvetvie káblov z optických vlákien.

(418) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda uviedla, že trhy s dlhopismi sú regulované v každej krajine, keďže ide o otázku hospodárskej stability. Kritériá, ktoré musí spoločnosť splniť, aby mohla emitovať dlhopisy, majú finančnú povahu a nie sú politicky orientované. Čínska vláda nesúhlasila s postojom, že emisia konvertibilných dlhopisov musí byť v súlade so štátnymi priemyselnými politikami, a zopakovala, že odvetvie káblov z optických vlákien nie je podporovaným odvetvím. Čínska vláda ďalej tvrdila, že Komisia nepreukázala, že predaj dlhopisov je výslovne obmedzený na určité spoločnosti.

(419) V tejto súvislosti, hoci Komisia súhlasila s tým, že trhy s dlhopismi sú regulované v každej krajine a že väčšina kritérií, ktoré musí spoločnosť splniť, aby mohla emitovať dlhopisy, má finančnú povahu, nesúhlasila s tvrdením čínskej vlády, že emisia konvertibilných dlhopisov nie je v Číne orientovaná na politiku. Po prvé, Komisia zopakovala svoj postoj, že odvetvie káblov z optických vlákien je podporované odvetvie. Po druhé, Komisia usúdila, že znenie zákona ČLR o cenných papieroch (verzia z roku 2014) a správnych opatrení o emisii cenných papierov kótovanými spoločnosťami, ktoré sa osobitne vzťahujú na konvertibilné dlhopisy, podľa ktorých musí byť emisia konvertibilných dlhopisov v súlade so štátnymi priemyselnými politikami, je dostatočne jasné. Napokon Komisia v odôvodnení 414 stanovila, že akceptovaním investovania do konvertibilných dlhopisov s veľmi nízkou mierou návratnosti bez ohľadu na rizikový profil emitenta poskytli finančné inštitúcie výhodu vyvážajúcim výrobcem zaradeným do vzorky. Finančná výhoda poskytnutá na základe nákupu konvertibilných podnikových dlhopisov s takto nízkou kupónovou sadzbou je totiž „výslovne obmedzená“ na podporované odvetvia, ako je odvetvie káblov z optických vlákien, prostredníctvom normatívneho rámca navrhnutého čínskou vládou. Tvrdenia čínskej vlády boli preto zamietnuté.

c) Výpočet výhody

(420) Konvertibilné dlhopisy sú hybridným dlhovým nástrojom, ktorý má vlastnosti dlhopisu, napríklad platenie úrokov, no ktorý súčasne za určitých podmienok poskytuje možnosť previesť investovanú sumu na akcie. Komisia zistila, že len zanedbateľná časť konvertibilných dlhopisov oboch spoločností zaradených do vzorky bola prevedená na akcie. Počas obdobia prešetrovania teda konvertibilné dlhopisy oboch spoločností zaradených do vzorky fungovali len ako

dlhopis a poskytovali investorom návratnosť v podobe úroku podobne ako úvery. Keďže metodika výpočtu týkajúca sa úverov opísaná v odôvodnení 310 sa zakladá na dlhopisoch, Komisia sa vzhľadom na osobitné okolnosti tohto prípadu rozhodla dodržať rovnakú metodiku⁽¹⁰⁰⁾. Znamená to, že s cieľom stanoviť trhovú úrokovú sadzbu pre dlhopisy sa na referenčnú úrokovú mieru zverejnenú PBOC alebo po 20. auguste 2019 na základnú úverovú sadzbu zverejnenú NIFC⁽¹⁰¹⁾ uplatňuje relatívne rozpätie medzi americkými podnikovými dlhopismi AA a americkými podnikovými dlhopismi BB s rovnakým trvaním.

- (421) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda, skupina ZTT a skupina FTT namietali proti použitiu rovnakej referenčnej hodnoty pre dlhopisy a konvertibilné dlhopisy, aká sa uplatňuje na úvery, pretože dlhopisy, konkrétne konvertibilné dlhopisy, a úvery sú odlišné finančné nástroje a trhy s dlhopismi fungujú inak ako trhy so súkromnými úvermi. Čínska vláda zároveň tvrdila, že neexistuje žiadny základ na to, aby Komisia použila referenčnú úrokovú mieru PBOC ako východiskový bod a potom pripočítala navýšenie. Podľa čínskej vlády by Komisia mala priamo použiť úrokovú sadzbu pre dlhopisy emitované spoločnosťami s ratingom BB a uviedla príklady, že európski výrobcovia káblov z optických vlákien a výrobcovia ocele s ratingom BB takisto emitovali dlhopisy na podobné obdobie splatnosti za výrazne nižšie sadzby, ako je vypočítaná referenčná úroková miera počas toho istého obdobia. Skupina ZTT tvrdila, že hlavnou výhodou emitovania dlhopisov v porovnaní so získaním úverov z bánk je to, že úroková sadzba (t. j. kupónová sadzba), ktorú musia spoločnosti zaplatiť investorom do dlhopisov, je často nižšia než úroková sadzba, ktorú by museli zaplatiť v prípade bankového úveru. Podľa skupiny ZTT je emisia konvertibilných dlhopisov ešte atraktívnejšia, pretože má zvyčajne nižšiu kupónovú sadzbu, keďže investorom umožňujú previesť dlhopisy na kapitál, a tak dosiahnuť návratnosť investícií prostredníctvom majetkových dividend. Skupina FTT takisto tvrdila, že výhodou konvertibilných dlhopisov nie je príjem z úrokov, ale právo konverzie. Skupina FTT aj skupina ZTT navrhli, aby sa ako referenčná hodnota na výpočet výhody v prípade dlhopisov a konvertibilných dlhopisov použila kupónová sadzba amerických podnikových dlhopisov s ratingom BB.
- (422) V odôvodnení 337 Komisia vysvetlila, prečo usúdila, že úvery a podnikové dlhopisy sú podobné dlhové finančné nástroje, čím v osobitných okolnostiach tohto prípadu odôvodnila použitie rovnakej referenčnej hodnoty pre obidva nástroje. V odôvodneniach 325 až 333 Komisia vysvetlila, prečo usúdila, že referenčná hodnota pre úvery a podnikové dlhopisy je primeraná, prečo nemôže použiť kupónovú sadzbu amerických podnikových dlhopisov s ratingom BB ako referenčnú hodnotu a prečo porovnanie s úrokovými sadzbami/kupónovými sadzbami v EÚ nie je relevantné. Komisia súhlasila s tým, že konvertibilné podnikové dlhopisy sú hybridným dlhovým nástrojom, ktorý takisto poskytuje možnosť za určitých podmienok previesť investovanú sumu na akcie, a ako také sa v zásade líšia od podnikových dlhopisov. Komisia preskúmala možnosť kvantifikovať tento prvok konvertibility, ako aj použitie amerických podnikových dlhopisov s ratingom BB, ako uvádza čínska vláda, skupina FTT a skupina ZTT. V referenčnej hodnote navrhovanej týmito stranami sa však táto konvertibilita nezohľadňuje a išlo o referenčnú hodnotu podnikových dlhopisov nezávislých od čínskych trhov, keďže sa týkali dlhopisov emitovaných v inej mene (t. j. v USD a nie v CNY), a s podstatne odlišnou bezrizikovou úrokovou sadzbou. Neboli predložené žiadne iné možné referenčné hodnoty a k dispozícii neboli žiadne ďalšie verejné informácie, ktoré by poskytli presnejšiu referenčnú hodnotu pre konvertibilné dlhopisy (napr. indexy v prípade ážia pre americké konvertibilné dlhopisy s ratingom AA a americké konvertibilné dlhopisy s ratingom BB) alebo pre aspekt konvertibility týchto dlhopisov. Vlastné údaje spoločností takisto nebolo možné riadne porovnať z hľadiska rozdielu v kupónovej sadzbe medzi dlhopismi a konvertibilnými dlhopismi, keďže jedna zo spoločností zaradených do vzorky nemala žiadne nesplatené dlhopisy a dlhopisy druhej spoločnosti zaradenej do vzorky mali iný dátum splatnosti a účel financovania ako jej konvertibilný dlhopis. Okrem toho Komisia v odôvodnení 420 dospela k záveru, že len zanedbateľná časť konvertibilných dlhopisov oboch spoločností zaradených do vzorky bola prevedená na akcie a že vyvážajúci výrobcovia v praxi používali tento finančný nástroj zameniteľne s inými finančnými nástrojmi, teda úvermi a podnikovými dlhopismi. Keďže teda počas obdobia prešetrovania tieto konvertibilné dlhopisy fungovali iba ako dlhopis a poskytovali investorom návratnosť v podobe úroku podobne ako úvery a keďže použitie referenčnej hodnoty v bezrizikovej sadzbe zverejnenej PBOC alebo NIFC bolo podľa odhadov konzervatívne, Komisia potvrdila svoje rozhodnutie uplatniť referenčnú hodnotu, ako sa uvádza v odôvodnení 420.
- (423) Výhoda je rozdiel medzi výškou úrokov, ktoré by mala spoločnosť zaplatiť pri uplatnení trhovej úrokovej sadzby uvedenej v odôvodnení 420, a skutočným úrokom, ktorý spoločnosť zaplatila.

⁽¹⁰⁰⁾ Keďže Komisia nemala k dispozícii žiadne špecifické údaje pre konvertibilné podnikové dlhopisy, použila dostupné údaje pre podnikové dlhopisy, ktoré by mali zahŕňať aj konvertibilné podnikové dlhopisy.

⁽¹⁰¹⁾ Pozri odôvodnenie 189.

3.5.4.4 Podnikové dlhopisy

(424) Jedna zo skupín zaradených do vzorky využila preferenčné financovanie vo forme podnikových dlhopisov.

a) Právny základ

- zákon Čínskej ľudovej republiky o cenných papieroch (verzia z roku 2014) (ďalej len „zákon o cenných papieroch“) ⁽¹⁰²⁾,
- správne opatrenia pre emitovanie podnikových dlhopisov a obchodovanie s nimi, nariadenie Čínskej regulačnej komisie pre cenné papiere č. 113, 15. januára 2015,
- nariadenia týkajúce sa správy podnikových dlhopisov vydané Štátnou radou 18. januára 2011,
- opatrenia správy nástrojov na financovanie dlhov nefinančných podnikov na trhu s medzibankovými dlhopismi vydaných Čínskou ľudovou bankou, nariadenie Čínskej ľudovej banky [2008] č. 12, 9. apríla 2008;

b) Regulačný rámec upravujúci podnikové dlhopisy

(425) Podľa regulačného rámca sa v Číne dlhopisy nemôžu voľne emitovať, ani sa s nimi nemôže voľne obchodovať. Emisiu každého dlhopisu musia schváliť rôzne vládne orgány, ako sú PBOC, NDRC alebo CSRC, v závislosti od druhu dlhopisu a druhu emitenta. Okrem toho podľa nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov existujú ročné kvóty na emisiu podnikových dlhopisov.

(426) Okrem toho by mala podľa článku 16 zákona o cenných papieroch uplatniteľného počas obdobia prešetrovania verejná ponuka podnikových dlhopisov spĺňať tieto požiadavky: „*účel použitia výnosov musí byť v súlade so štátnymi priemyselnými politikami [...]*“ a „*výnosy z verejnej ponuky podnikových dlhopisov sa použijú len na schválený účel (účely)*“. V článku 12 nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov sa opätovne zdôrazňuje, že účel získaných finančných prostriedkov musí byť v súlade s priemyselnými politikami štátu. Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 400 a 401, emisie podnikových dlhopisov sa za takýchto podmienok zameriavajú na podporované odvetvia, akým je odvetvie káblov z optických vlákien, pričom táto emisia zodpovedá praxi finančných inštitúcií na podporu týchto odvetví.

(427) Podľa článku 16 ods. 5 zákona o cenných papieroch (verzia z roku 2014) „*kupónová sadzba podnikových dlhopisov nesmie presiahnuť kupónovú sadzbu stanovenú Štátnou radou*“. Okrem toho sa v článku 18 nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov poskytujú ďalšie podrobnosti, pričom sa v ňom uvádza, že „*úroková sadzba ponúkaná pre akékoľvek podnikové dlhopisy nie je vyššia ako 40 % prevažujúcej úrokovej sadzby, ktorú platia banky jednotlivcom za termínované sporiace vklady s rovnakou splatnosťou*“.

(428) Okrem toho sa v článku 18 správnych opatrení pre emitovanie podnikových dlhopisov a obchodovanie s nimi uvádza, že iba niektoré dlhopisy, ktoré sú v súlade s prísnyimi kritériami kvality, ako je úverový rating AAA, môžu byť len podľa vlastného uváženia emitenta verejne emitované pre verejných investorov alebo verejne emitované pre kvalifikovaných investorov. Podnikové dlhopisy, ktoré nespĺňajú tieto štandardy, sa môžu verejne emitovať len pre kvalifikovaných investorov. Z toho teda vyplýva, že väčšina podnikových dlhopisov sa emituje pre kvalifikovaných investorov, ktorých schválila komisia CSRC a ktorí sú čínskymi inštitucionálnymi investormi.

c) Finančné inštitúcie konajúce ako verejné orgány

(429) V Číne spoločnosti, ktoré chcú emitovať podnikové dlhopisy, musia využívať služby finančnej inštitúcie, ktorá pôsobí ako upisovateľ. Upisovatelia organizujú emisiu dlhopisov a dojednávajú úrokovú sadzbu, s akou bude dlhopis predložený investorom. Komisia zistila, že upisovateľ podnikového dlhopisu emitovaného jednou zo skupín zaradených do vzorky patrilo medzi finančné inštitúcie, ktoré poskytovali aj preferenčné financovanie, čo sa vysvetľuje v oddiele 3.5.1.

⁽¹⁰²⁾ Naposledy zmenený 28. decembra 2019 prezidentským dekrétom č. 37 s nadobudnutím účinnosti od 1. marca 2020.

- (430) Okrem toho podľa prehľadu čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021 od spoločnosti Bloomberg tvoria dlhopisy kótované na medzibankovom trhu s dlhopismi 88 % celkového objemu obchodovania s dlhopismi. Podľa tej istej štúdie tvoria väčšinu investorov inštitucionálni investori vrátane finančných inštitúcií. Komerčné banky konkrétne tvoria 57 % investorov a politické banky tvoria 3 % ⁽¹⁰³⁾. Investormi kupujúcimi podnikové dlhopisy sú teda väčšinou čínske banky vrátane štátom vlastnených bánk.
- (431) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 405 a 406, Komisia usúdila, že existuje súbor potvrdzujúcich dôkazov, podľa ktorých veľký podiel investorov do konvertibilných dlhopisov emitovaných spoločnosťami zaradenými do vzorky tvoria finančné inštitúcie, ktoré majú zákonnú povinnosť poskytovať úverovú podporu výrobcom káblov z optických vlákien. Rovnaké zdôvodnenie a záver platí aj pre podnikové dlhopisy, keďže podmienky emisie sú veľmi podobné, a to najmä podmienka dodržiavať požiadavky vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov a politik, ako aj štátnej priemyselnej politiky.
- (432) Ako sa uvádza v odôvodnení 426, v článku 16 zákona o cenných papieroch (verzia z roku 2014) a článku 12 nariadení týkajúcich sa správy podnikových dlhopisov sa vyžaduje, aby bola verejná ponuka podnikových dlhopisov v súlade so štátnymi priemyselnými politikami. V dôsledku toho sa môžu podnikové dlhopisy emitovať len na účely, ktoré sú v súlade s cieľmi plánovania čínskej vlády, pokiaľ ide o podporované odvetvia, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 393 a 394. Inštitucionálni investori, ktorými sú, ako sa uvádza v odôvodneniach 397 a 430, do veľkej miery komerčné banky a politické banky, musia dodržiavať politické usmernenia stanovené v rozhodnutí č. 40.
- (433) Mechanizmus opísaný v odôvodneniach 116, 401 a 413 sa uplatňuje aj na podnikové dlhopisy, teda rozhodnutím č. 40 spolu s katalógom na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu sa stanovuje osobitné zaobchádzanie s určitými projektmi v rámci určitých podporovaných odvetví, akým je odvetvie káblov z optických vlákien. Zvýhodnené zaobchádzanie, ktoré sa uplatňovalo v prospech jednej zo súhrnných skupín zaradených do vzorky, viedlo k rozhodnutiu o investovaní do podnikových dlhopisov emitovaných s úrokovou sadzbou, ktorá neodráža kritériá vychádzajúce zo situácie na trhu.
- (434) Ako už bolo opísané v oddiele 3.5.1, tieto finančné inštitúcie sa vyznačujú silnou prítomnosťou štátu a čínska vláda má možnosť nad nimi vykonávať významný vplyv. Všeobecný právny rámec, v ktorom tieto finančné inštitúcie pôsobia, sa vzťahuje aj na podnikové dlhopisy.
- (435) Komisia v oddiele 1 a 2 dospela k záveru, že štátom vlastnené finančné inštitúcie sú verejnými orgánmi v zmysle článku 2 písm. b) v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) základného nariadenia a že sa v každom prípade v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia považujú za poverené alebo majú nariadené čínskou vládou vykonávať funkcie, ktoré za normálnych okolností plní vláda. Komisia v oddiele 3.5.1.2 dospela k záveru, že súkromné finančné inštitúcie sú takisto poverené a riadené vládou.
- (436) Komisia sa ďalej usilovala získať konkrétne dôkazy o vykonávaní významnej kontroly na základe konkrétnych emisií podnikových dlhopisov. Preskúmala preto celkové právne prostredie, ako sa uvádza v odôvodneniach 425 až 428, spolu s konkrétnymi zisteniami prešetrovania.
- (437) Komisia zistila, že podnikový dlhopis bol emitovaný za nižšiu úrokovú sadzbu, ako je úroveň, ktorá by sa mala očakávať vzhľadom na finančnú situáciu daných spoločností a ich situáciu z hľadiska úverového rizika.
- (438) V praxi má na úrokové sadzby na podnikové dlhopisy vplyv úverový rating spoločnosti, podobne ako pri úveroch. Komisia však v odôvodnení 280 dospela k záveru, že miestny trh s úverovými ratingmi je skreslený a že úverové ratingy nie sú spoľahlivé. Ako sa uvádza v odôvodnení 274 päť miestnych čínskych ratingových agentúr má dominantné postavenie na trhu s dlhopismi a približne 90 % dlhopisov má rating AAA udelený miestnymi ratingovými agentúrami, kým mnohí emitenti získali nižší globálny rating emitenta „S&P“ (Standard and Poor) A a BBB.
- (439) Názorne to ukazuje, že správy o úverových ratingoch za podnikový dlhopis emitovaný spoločnosťou zaradenou do vzorky nekorespondovali s jej skutočnou finančnou situáciou.

⁽¹⁰³⁾ Pozri prehľad čínskeho trhu s dlhopismi z roku 2021, poznámka pod čiarou č. 59, s. 33.

(440) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia dospela k záveru, že čínske finančné inštitúcie, ktoré konali ako upisovatelia pri emisii podnikového dlhopisu spoločnosťou zaradenou do vzorky a ktoré predstavujú významných investorov do podnikového dlhopisu, dodržiavali politické usmernenia stanovené v rozhodnutí č. 40, a to poskytovaním preferenčného financovania spoločnostiam patriacim k podporovanému odvetviu, a tak konali buď ako verejné orgány v zmysle článku 2 písm. b) základného nariadenia, alebo ako orgány poverené alebo riadené čínskou vládou v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia.

(441) Tým, že finančné inštitúcie zorganizovali emisiu podnikových dlhopisov s úrokovou sadzbou pod trhovou sadzbou zodpovedajúcou skutočnému rizikovému profilu emitenta a že súhlasili s investovaním do takéhoto podnikového dlhopisu, poskytlí vyvážajúcemu výrobcovi zaradenému do vzorky výhodu.

d) Špecifickosť

(442) Ako sa uvádza v odôvodnení 417, Komisia sa domnieva, že preferenčné financovanie prostredníctvom dlhopisov je špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, keďže dlhopisy nemožno emitovať bez schválenia orgánmi štátnej správy, a v zákone ČLR o cenných papieroch (vo verzii z roku 2014) sa uvádza, že emitovanie dlhopisov musí byť v súlade so štátnymi priemyselnými politikami. Ako sa uvádza v odôvodnení 131, odvetvie káblov z optických vlákien sa považuje za podporované odvetvie v katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu.

e) Výpočet výhody

(443) Keďže dlhopisy sú v zásade len ďalším druhom dlhového nástroja podobným úverom a keďže metodika výpočtu pre úvery už vychádza z koša dlhopisov, Komisia sa rozhodla postupovať podľa metodiky výpočtu pre úvery, ako sa opisuje v oddiele 3.5.3.3. Znamená to, že na referenčnú úrokovú mieru PBOC alebo po 20. auguste 2019 na základnú úrokovú sadzbu zverejnenú NIFC sa uplatňuje relatívne rozpätie medzi americkými podnikovými dlhopismi AA a americkými podnikovými dlhopismi BB s rovnakým trvaním s cieľom stanoviť trhovú úrokovú sadzbu pre dlhopisy, ktorá sa potom na stanovenie výhody porovná so skutočnou úrokovou sadzbou, ktorú spoločnosť zaplatila.

3.5.4.5. Záver týkajúci sa preferenčného financovania: ostatné typy financovania

(444) Komisia uviedla, že obidve skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky získali výhodu vyplývajúcu z preferenčného financovania vo forme úverových línií, návrhov bankových akceptov a konvertibilných dlhopisov. Vzhľadom na existenciu finančného príspevku, výhodu pre vyvážajúcich výrobcov a špecifickosť Komisia považovala tieto typy preferenčného financovania za napadnutelnú subvenciu.

(445) Miera subvencie stanovená v súvislosti s opísaným preferenčným financovaním počas obdobia prešetrovania pre skupiny spoločností zaradené do vzorky predstavuje:

Preferenčné financovanie: ostatné typy financovania

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	3,51 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	2,62 %

3.6. Preferenčné poistenie: poistenie vývozných úverov

(446) Navrhovateľ tvrdil, že Sinasure poskytuje okrem iného krátkodobé, strednodobé a dlhodobé poistenie vývozných úverov, poistenie investícií a záruky dlhopisov, okrem iných služieb, a to na základe zvýhodnených podmienok pre podporované priemyselné odvetvia. Spoločnosť Sinasure na svojom všeobecnom webovom sídle uvádza, že podporuje čínsky vývoz tovaru, najmä vývoz výrobkov s vyspelou technológiou. Podľa štúdie Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) čínsky priemysel s vyspelými technológiami, ktorého je súčasťou aj odvetvie káblov z optických vlákien, získal 21 % z celkového poistenia vývozných úverov poskytnutého spoločnosťou Sinasure⁽¹⁰⁴⁾. Okrem toho spoločnosť Sinasure zohrala aktívnu úlohu pri plnení iniciatívy „Made in China 2025“, keďže usmerňovala podniky, aby využívali národné úverové zdroje, podujímali sa na vedecké a technologické inovácie a technologické zlepšenia a pomáhala podnikom otvárať sa navonok („going out“), a tak sa stať konkurencieschopnejšími na globálnom trhu⁽¹⁰⁵⁾.

a) Právny základ

- a) oznámenie o vykonávaní stratégie na podporu obchodu prostredníctvom vedy a techniky formou využívania poistenia vývozných úverov [Shang Ji Fa (2004) č. 368], ktoré vydali spoločne ministerstvo obchodu a Sinasure,
- b) takzvaný plán 840 zahrnutý v oznámení Štátnej rady z 27. mája 2009,
- c) oznámenie Štátnej rady o zdokonaľovaní a rozvoji pri rozmachu novovznikajúcich odvetví strategického významu [Guo Fa (2010) č. 32 z 18. októbra 2010], vydané Štátnou radou, a vykonávacie pokyny k tomuto oznámeniu [Guo Fa (2011) č. 310 z 21. októbra 2011],
- d) oznámenie ministerstva vedy a technológie o vydaní čínskeho katalógu výrobkov s vyspelou technológiou určených na vývoz z roku 2006 č. 16 (2006).

b) Zistenia prešetrovania

(447) Dve skupiny spoločností zaradené do vzorky mali počas obdobia prešetrovania so spoločnosťou Sinasure platné dohody o poistení vývozu.

(448) Ako sa uvádza v odôvodnení 158, spoločnosť Sinasure neposkytla požadovanú podkladovú dokumentáciu o správe a riadení spoločnosti, ako sú napríklad stanovy spoločnosti. Okrem toho spoločnosť Sinasure neposkytla žiadne ďalšie konkrétne informácie o poistení vývozných úverov, ktoré poskytovala odvetviu káblov z optických vlákien, o úrovni svojho poistného, ako ani podrobné číselné údaje týkajúce sa ziskovosti podnikateľskej činnosti poskytovania poistenia vývozných úverov.

(449) Komisia preto musela poskytnuté informácie doplniť dostupnými skutočnosťami.

(450) Podľa informácií poskytnutých v predchádzajúcich antisubvenčných prešetrovaniach⁽¹⁰⁶⁾ a podľa webového sídla spoločnosti Sinasure⁽¹⁰⁷⁾ je táto spoločnosť štátom vlastnenou politicky orientovanou poisťovacou spoločnosťou, ktorú zriadil a ktorú podporuje štát s cieľom podporovať zahraničný hospodársky rozvoj a rozvoj obchodu ČĽR, ako aj spoluprácu v tejto oblasti. Spoločnosť je v 100 % vlastníctve štátu. Má predstavenstvo a radu orgánov dohľadu. Vláda má právomoc vymenúvať a odvolávať vrcholových manažérov spoločnosti. Na základe týchto informácií dospela Komisia k záveru, že existujú formálne indície o vládnej kontrole, pokiaľ ide o spoločnosť Sinasure.

(451) Komisia ďalej zisťovala, či čínska vláda vykonávala významnú kontrolu nad správaním spoločnosti Sinasure, pokiaľ ide o odvetvie káblov z optických vlákien.

⁽¹⁰⁴⁾ Štúdia OECD o politikách a programoch čínskych vývozných úverov, strana 7, bod 32, k dispozícii na adrese: [https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG\(2015\)3&doclanguage=en](https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en) (online stav k 18. augustu 2021).

⁽¹⁰⁵⁾ Pozri webové sídlo spoločnosti Sinasure, profil spoločnosti (Corporate profile), podpora plánu „Made in China“ (Supporting „Made in China“), <https://www.sinasure.com.cn/en/Resbonsibility/smic/index.shtml> (online stav k 17. augustu 2021).

⁽¹⁰⁶⁾ Pozri konanie týkajúce sa pneumatík citované v poznámke pod čiarou č. 5, odôvodnenie 429.

⁽¹⁰⁷⁾ <https://www.sinasure.com.cn/en/Sinasure/Profile/index.shtml> (online stav k 18. augustu 2021).

- (452) Podľa oznámenia o vydaní čínskeho katalógu výrobkov s vyspelou technológiou určených na vývoz č. 16 z roku 2006 „*môžu výrobky zahrnuté vo vydaní vývozného katalógu z roku 2006 využívať preferenčnú politiku poskytovanú štátom na vývoz výrobkov s vyspelou technológiou*“. V katalógu výrobkov s vyspelou technológiou určených na vývoz sa osobitne uvádzajú optické vlákna, komunikačné prenosové zariadenie z optických vlákien a káble z optických vlákien ⁽¹⁰⁸⁾.
- (453) Okrem toho podľa oznámenia o vykonávaní stratégie na podporu obchodu prostredníctvom vedy a techniky formou využívania poistenia vývozných úverov ⁽¹⁰⁹⁾ by mala spoločnosť Sinosure zvýšiť svoju podporu pre kľúčové odvetvia a výrobky posilnením svojej celkovej podpory vývozu výrobkov s vyspelými a novými technológiami vrátane výrobkov v oblasti „*informačných a komunikačných technológií*“. Odvetviam s vyspelými a novými technológiami, ako je odvetvie káblov z optických vlákien, uvedeným v čínskom katalógu výrobkov s vyspelou technológiou určených na vývoz by sa mala venovať najväčšia obchodná pozornosť a poskytovať komplexná podpora, pokiaľ ide o postupy upisovania, schválenie s obmedzeniami, rýchlosť vyrovnania nárokov a plnení a flexibilitu sadzby. Pokiaľ ide o flexibilitu sadzby, výrobkom by mala poskytovať najvyššie možné zníženie sadzby poistného v rámci rozpätia pohyblivých sadzieb, ktoré poskytuje ako poisťovateľ úverov. Ako sa uvádza v odôvodneniach 86 a 118, odvetvie káblov z optických vlákien je zahrnuté do všeobecnejšej kategórie „*informačného odvetvia*“. Vo výročnej správe spoločnosti Sinosure za rok 2019 sa okrem toho uvádza, že spoločnosť Sinosure „*podporovala stabilný rozvoj kľúčových odvetví*“ a „*urýchlila rast strategických rozvíjajúcich sa odvetví*“ ⁽¹¹⁰⁾.
- (454) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že čínska vláda vytvorila normatívny rámec, ktorý musia riadiaci pracovníci a dozorné orgány vymenované čínskou vládou a zodpovedajúce sa čínskej vláde dodržiavať. Čínska vláda sa teda opiera o takéto normatívny rámec s cieľom vykonávať významnú kontrolu nad správaním spoločnosti Sinosure.
- (455) Komisia sa ďalej usilovala získať konkrétne dôkazy o existencii významnej kontroly na základe konkrétnych poistných dohôd. Počas krízovej kontroly na diaľku čínska vláda tvrdila, že v praxi bolo poistné spoločnosti Sinosure trhovo orientované a založené na zásadách posúdenia rizika. Neposkytla však žiadne konkrétne príklady, pokiaľ ide o odvetvie káblov z optických vlákien alebo spoločnosti zaradené do vzorky.
- (456) Keďže Komisia nemala k dispozícii konkrétne dôkazy, preskúmala konkrétne správanie spoločnosti Sinosure, pokiaľ ide o poistenie poskytované spoločnostiam zaradeným do vzorky. Toto správanie bolo v rozpore s jej oficiálnym stanoviskom, keďže nekonala na základe trhových zásad.
- (457) Po porovnaní celkových poistných plnení s celkovými poistenými sumami na základe údajov vo výročnej správe spoločnosti Sinosure za rok 2019 ⁽¹¹¹⁾ Komisia dospela k záveru, že priemerne bude spoločnosť Sinosure musieť účtovať 0,22 % poistenej sumy ako poistné, aby pokryla náklady na poistné plnenia (a to ešte bez zohľadnenia režijných nákladov). V praxi bolo však poistné, ktoré zaplatili spoločnosti zaradené do vzorky, oveľa nižšie ako minimálny poplatok potrebný na pokrytie prevádzkových nákladov.
- (458) Komisia preto dospela k záveru, že uvedený právny rámec vykonáva spoločnosť Sinosure pri výkone vládnych funkcií v súvislosti s odvetvím káblov z optických vlákien. Spoločnosť Sinosure konala ako verejný orgán v zmysle článku 2 písm. b) základného nariadenia v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom i) základného nariadenia a v súlade s príslušnou judikatúrou WTO. Okrem toho vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky získali výhodu, keďže poistenie bolo poskytnuté za sadzby nižšie ako minimálny poplatok potrebný na to, aby spoločnosť Sinosure pokryla svoje prevádzkové náklady.
- (459) Komisia stanovila aj to, že subvencie poskytnuté v rámci programu poistenia vývozu sú špecifické, pretože by ich nebolo možné získať bez vývozu, a preto sú podmienené uskutočnením vývozu v zmysle článku 4 ods. 4 písm. a) základného nariadenia.

⁽¹⁰⁸⁾ Čínsky katalóg výrobkov s vyspelou technológiou určených na vývoz, napr. č. 775, 780, 781, 1035, 1098, 1100, 1104, 1107 a 1109.

⁽¹⁰⁹⁾ <http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200411/20041100300040.html> (online stav k 12. augustu 2021).

⁽¹¹⁰⁾ Výročná správa spoločnosti Sinosure za rok 2019, s. 11, <https://www.sinosure.com.cn/images/xwzx/ndbd/2020/08/27/38BBA5826A689D7D5B1DAE8BB66FACF8.pdf> (online stav k 18. augustu 2019).

⁽¹¹¹⁾ Tamže, s. 28 a 29.

c) Výpočet výšky subvencie

- (460) Keďže spoločnosť Sinosure mala počas obdobia prešetrovania dominantné postavenie na trhu, Komisia nedokázala zistiť trhové poistné na tamojšom trhu. V súlade s predchádzajúcimi antisubvenčnými prešetrovaniami preto Komisia použila najvhodnejšiu externú referenčnú hodnotu, v prípade ktorej boli jednoducho dostupné informácie, t. j. sadzby poistného uplatňované bankou Export-Import Bank Spojených štátov amerických pre nefinančné inštitúcie na účely vývozu do krajín OECD.
- (461) Komisia usúdila, že výhoda udelená príjemcom je rozdiel medzi sumou, ktorú spoločnosť skutočne zaplatila ako poistné, a sumou, ktorú mala zaplatiť pri uplatnení externej referenčnej hodnoty poistného uvedenej v odôvodnení 460.
- (462) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou počas obdobia prešetrovania pre skupinu FTT a skupinu ZTT je:

Preferenčné financovanie a poistenie: poistenie vývozných úverov

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	0,08 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,54 %

3.7. Ušlé príjmy z dôvodu existencie programov oslobodenia od daní a zníženia dane

3.7.1. Oslobodenia od daní a zníženia dane

3.7.1.1. Zvýhodnená daň z príjmov podnikov pre podniky s vyspelými a novými technológiami

- (463) Podľa zákona Čínskej ľudovej republiky o dani z príjmov podnikov⁽¹¹²⁾ podniky s vyspelými a novými technológiami, ktorým štát musí poskytnúť kľúčovú podporu, využívajú zníženú sadzbu dane z príjmov podnikov vo výške 15 % namiesto štandardnej sadzby dane vo výške 25 %.

a) Právny základ

- (464) Právnym základom tohto programu je článok 28 zákona o dani z príjmov podnikov a článok 93 vykonávacích predpisov k zákonu ČĽR o dani z príjmov podnikov⁽¹¹³⁾, ako aj tieto dokumenty:
- obežník ministerstva vedy a technológie, ministerstva financií a štátnej daňovej správy o revidovaní a vydaní správnych opatrení na uznávanie podnikov s vyspelými technológiami, GKFH (2016) č. 32,
 - obežník ministerstva vedy a technológie, ministerstva financií a štátnej daňovej správy o revidovaní a vydaní usmernení na správu uznávania podnikov s vyspelými technológiami, Guo Ke Fa Huo (2016) č. 195,
 - oznámenie štátnej daňovej správy o uplatňovaní preferenčných daňových politík na podniky s vyspelou technológiou (2017) č. 24,
 - katalóg oblastí s vyspelou technológiou podporovaných štátom z roku 2016⁽¹¹⁴⁾ a
 - oznámenie ministerstva financií a štátnej daňovej správy (2019) č. 68.

⁽¹¹²⁾ Nariadenie prezidenta Čínskej ľudovej republiky č. 23.

⁽¹¹³⁾ Vykonávacie nariadenia zákona Čínskej ľudovej republiky o dani z príjmov podnikov (revidované v roku 2019) – nariadenie Štátnej rady Čínskej ľudovej republiky č. 714.

⁽¹¹⁴⁾ http://kj.quanzhou.gov.cn/wsbs/xgxz/201703/t20170322_431820.htm (online stav k 17. augustu 2021).

(465) Kapitola IV zákona o dani z príjmov podnikov obsahuje ustanovenia týkajúce sa „preferenčného daňového zaobchádzania“. V článku 25 zákona o dani z príjmov podnikov, ktorý je úvodom kapitoly IV, sa uvádza, že: „štát ponúkne preferencie v oblasti dane z príjmu podnikom zapojeným do priemyselných odvetví alebo projektov, ktorých rozvoj štát osobitne podporuje a podnecuje“. V článku 28 zákona o dani z príjmov podnikov sa uvádza, že „sadzba dane z príjmu právnických osôb pre podniky s vyspelými a novými technológiami, ktoré potrebujú osobitnú podporu štátu, sa zníži na 15 %“.

(466) V článku 93 vykonávacích predpisov k zákonu o dani z príjmov podnikov sa objasňuje, že:

„Významné podniky v oblasti vyspelých a nových technológií, ktoré má štát podporovať“, ako sa uvádza v doložke 2 článku 28 zákona o dani z príjmov podnikov, sú podniky, ktoré vlastnia kľúčové práva duševného vlastníctva a spĺňajú tieto podmienky:

1. patria do kľúčových štátom podporovaných oblastí vyspelých a nových technológií;
2. podiel výdavkov na výskum a vývoj vo výnosoch z predaja nesmie byť menší ako predpísaný podiel;
3. podiel príjmu z technologicky vyspelých technológií/výrobných/služieb na celkových výnosoch podniku nesmie byť menší ako predpísaný podiel;
4. podiel technického personálu z celého počtu zamestnancov podniku nesmie byť menší ako predpísaný podiel;
5. ďalšie podmienky stanovené v opatreniach na správu identifikácie podnikov s vyspelými technológiami.

Opatrenia na správu identifikácie podnikov s vyspelými technológiami a kľúčových štátom podporovaných oblastí vyspelých a nových technológií spoločne vypracujú technologické, finančné a daňové oddelenia štátnej rady a nadobudnú účinnosť po schválení Štátnou radou“.

(467) V uvedených ustanoveniach sa jasne uvádza, že znížená sadzba dane z príjmov podnikov je vyhradená pre „významné podniky v oblasti vyspelých a nových technológií, ktoré má štát podporovať“, ktoré vlastnia kľúčové práva duševného vlastníctva a spĺňajú určité podmienky, napríklad „patria do kľúčových štátom podporovaných oblastí vyspelých a nových technológií“.

(468) Podľa článku 11 správnych opatrení na uznávanie podnikov s vyspelými technológiami [GKFH (2016) č. 32] musí podnik na to, aby bol uznaný za podnik s vyspelou technológiou, súčasne spĺňať určité podmienky, napríklad: „nadobudnúť práva duševného vlastníctva, ktoré zohrávajú ústrednú úlohu pri technickej podpore jeho hlavných výrobkov (služieb), a to prostredníctvom nezávislého výskumu, prevozu, grantov, fúzií a nadobudnutí atď.“ a „technológia, ktorá zohráva ústrednú úlohu pri technickej podpore jeho hlavných výrobkov (služieb), je vo vopred určenom rozsahu pre oblasti s vyspelou technológiou podporované štátom“.

(469) Kľúčové oblasti s vyspelou technológiou podporované štátom sú uvedené v katalógu oblastí s vyspelou technológiou podporovaných štátom z roku 2016. V tomto katalógu sa v časti „I. Elektronické informácie“ bode 4 „Komunikačné technológie“ jednoznačne spomínajú oblasti „optických prenosových sietí“ a „technológie optických prenosových sústav“, ktoré sa týkajú káblov z optických vlákien ako oblasti s vyspelou technológiou podporované štátom.

(470) Spoločnosti využívajúce výhody tohto opatrenia musia podávať daňové priznanie s príslušnými prílohami. Skutočná výška výhody sa uvádza v daňovom priznaní.

b) Zistenia prešetrovania

(471) Komisia zistila, že spoločnosti v rámci skupín vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky boli počas obdobia prešetrovania označované ako spoločnosti s vyspelou technológiou, a teda využívali zníženú sadzbu dane z príjmov podnikov vo výške 15 % alebo 12,5 %.

(472) Komisia usúdila, že táto kompenzácia dane predstavuje subvenciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, pretože existuje finančný príspevok v podobe usúľých príjmov čínskej vlády, ktorým sa poskytuje výhoda dotknutým spoločnostiam. Výhoda pre príjemcov sa rovná daňovej úspore.

- (473) Táto subvencia je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože samotný právny predpis obmedzuje uplatnenie tejto schémy len na podniky, ktoré pôsobia v určitých prioritných oblastiach vyspelých technológií, ktoré určuje štát, ako sa uvádza v odôvodneniach 466 až 468. Ako je uvedené v odôvodnení 469, odvetvie káblov z optických vlákien patrí k takejto prioritnej oblasti vyspelých technológií.
- (474) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že programy oslobodenia od daní a zníženia dane, ktoré Komisia napadla, nepredstavujú napadnuteľné subvencie. Podľa čínskej vlády údajné oslobodenia od daní a zníženia dane sú v skutočnosti výsledkom systému, ktorým sa stanovujú *objektívne kritériá alebo podmienky upravujúce oprávnenosť prístupu k finančnej podpore a v rámci ktorého je oprávnenosť automatická a kritériá a podmienky stanovené v programoch sa prísne dodržiavajú, neprednostňujú žiadne podniky pred inými a sú svojou povahou čisto hospodárske a horizontálne*. Čínska vláda teda tvrdila, že nie sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia.
- (475) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasila, keďže daňové schémy opísané v oddieloch 3.7.1.1 až 3.7.1.3 považuje za špecifické podľa článku 4 ods. 2 písmena a) základného nariadenia, v ktorom sa stanovuje, že *„ak orgán poskytujúci subvenciu alebo právne predpisy, ktorými sa spravuje tento orgán, výslovne obmedzuje prístup k subvencii pre určité podniky, takáto subvencia bude považovaná za špecifickú“*. Právny základ predmetných schém subvencovania totiž spočíva v kapitole IV „Preferencie v oblasti dane“ zákona o dani z príjmov podnikov. Názov aj obsah tejto kapitoly svedčia o tom, že sa v nej výslovne stanovuje špecifické preferenčné zaobchádzanie, ktorým sa *„výslovne obmedzuje prístup k subvencii na určité podniky“*. Z toho vyplýva, že subvencie poskytované v rámci týchto daňových schém sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písmena a) základného nariadenia. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

c) Výpočet výšky subvencie

- (476) Výška napadnuteľnej subvencie sa vypočítala podľa výhody poskytnutej príjemcom počas obdobia prešetrovania. Táto výhoda sa vypočítala ako rozdiel medzi celkovou daňou splatnou podľa bežnej sadzby dane a celkovou daňou splatnou podľa zníženej sadzby dane.
- (477) Miera subvencie stanovená pre túto špecifickú schému bola 0,10 % v prípade skupiny FTT a 0,48 % v prípade skupiny ZTT.

3.7.1.2. Kompenzácia dane z príjmov podnikov za výdavky na výskum a vývoj

- (478) Kompenzácia dane za výdavky na výskum a vývoj umožňuje spoločnostiam, ktoré vykonávajú činnosti výskumu a vývoja v určitých prioritných oblastiach vyspelých technológií určených štátom, využívať preferenčné daňové zaobchádzanie, ak sa dosiahnu určité hranice týchto výdavkov.
- (479) Výdavky na výskum a vývoj vzniknuté v dôsledku vývoja nových technológií, nových výrobkov a nových techník, ktoré netvorí nehmotný majetok a účtujú sa do ziskov a strát aktuálneho obdobia, sa odpočítavajú v plnej miere vzhľadom na súčasnú situáciu a následne sa odpočítavajú ešte raz vo výške 75 %. Ak tieto výdavky na výskum a vývoj predstavujú nehmotný majetok, sú predmetom amortizácie na základe 175 % nákladov na nehmotný majetok. Od januára 2021 sa dodatočný odpočet výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením zvýšil na 100 % ⁽¹¹⁵⁾.

a) Právny základ

- (480) Právnym základom tohto programu je článok 30 ods. 1 zákona o dani z príjmov podnikov a vykonávacie predpisy k zákonu Čínskej ľudovej republiky o dani z príjmov podnikov, ako aj tieto oznámenia:
- oznámenie ministerstva financií, štátnej daňovej správy a ministerstva vedy a technológie o zlepšení pravidiel odpočítania výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením [Cai Shui (2015) č. 119],
 - obežník o zvýšení podielu super-odpočtu výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením [Cai Shui (2018) č. 99],

⁽¹¹⁵⁾ Oznámenie ministerstva financií a Štátnej daňovej správy (2021) č. 13 o ďalších zlepšovaniach politiky váženého odpočtu výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením.

- oznámenie štátnej daňovej správy o relevantných otázkach týkajúcich sa politiky dodatočného odpočtu výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením č. 97 z roku 2015,
- oznámenie štátnej daňovej správy o otázkach týkajúcich sa oprávneného rozsahu výpočtu dodatočného odpočtu výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením č. 40 z roku 2017 a
- katalóg oblastí s vyspelou technológiou podporovaných štátom z roku 2016.

(481) Komisia v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽¹¹⁶⁾ zistila, že „nové technológie, nové výrobky a nové zručnosti“, na ktoré sa môže vzťahovať odpočítanie dane, patria k určitým oblastiam s vyspelou technológiou podporovaným štátom. Ako sa uvádza v odôvodnení 469, kľúčové oblasti s vyspelou technológiou podporované štátom sú uvedené v katalógu oblastí s vyspelou technológiou podporovaných štátom z roku 2016.

(482) Ako sa uvádza v odôvodnení 468, kapitola IV zákona o dani z príjmov podnikov obsahuje ustanovenia týkajúce sa „preferenčného daňového zaobchádzania“, najmä článok 25. V článku 30 ods. 1 zákona o dani z príjmov podnikov, ktorý je takisto súčasťou tejto kapitoly, sa stanovuje, že „výdavky na výskum a vývoj, ktoré vzniknú podnikom pri vývoji nových technológií, nových výrobkov a nových techník,“ sa môžu dodatočne odpočítať v čase výpočtu zdaniteľného príjmu. V článku 95 vykonávacích predpisov k zákonu o dani z príjmov podnikov sa objasňuje význam pojmu „výdavky na výskum a vývoj vynaložené na účely vývoja nových technológií, nových výrobkov a nových zručností“ stanoveného v článku 30 ods. 1 zákona o dani z príjmov podnikov.

(483) Podľa obežníka o zvýšení podielu super-odpočtu výdavkov na výskum a vývoj pred zdanením [Cai Shui (2018) č. 99] „pri výdavkoch na výskum a vývoj, ktoré podnik skutočne vynaložil na svoju činnosť v oblasti výskumu a vývoja, je možné od dane odpočítať dodatočných 75 % skutočnej výšky výdavkov pred zdanením, okrem iných skutočných odpočtov, a to v období od 1. januára 2018 do 31. decembra 2020 za predpokladu, že uvedené náklady sa neprevedú do nehmotného majetku a nepoužijú sa na vyvázenie bežných ziskov a strát tohto podniku; ak však došlo k prevodu týchto výdavkov na nehmotný majetok, je možné tieto výdavky v danom období odpísať pri sadzbe 175 % nákladov na nehmotný majetok pred zdanením“.

b) Zistenia prešetrovania

(484) Komisia zistila, že spoločnosti v rámci skupín zaradených do vzorky využili „dodatočný odpočet výdavkov na výskum a vývoj, ktoré vynaložili na výskum a vývoj nových technológií, nových výrobkov a nových techník“.

(485) Komisia usúdila, že táto kompenzácia dane predstavuje subvenciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, pretože existuje finančný príspevok v podobe ušlých príjmov čínskej vlády, ktorým sa poskytuje výhoda dotknutým spoločnostiam. Výhoda pre príjemcov sa rovná daňovej úspore.

(486) Táto subvencia je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože samotný právny predpis obmedzuje uplatnenie tohto opatrenia len na podniky, ktoré vynakladajú výdavky na výskum a vývoj v určitých prioritných oblastiach vyspelých technológií určených štátom, ako je napríklad odvetvie káblov z optických vlákien.

c) Výpočet výšky subvencie

(487) Výška napadnuteľnej subvencie sa vypočítala podľa výhody poskytnutej príjemcom počas obdobia prešetrovania. Táto výhoda sa vypočítala ako rozdiel medzi celkovou daňou splatnou podľa bežnej sadzby dane a medzi celkovou daňou splatnou po dodatočnom 75 % odpočítaní skutočných výdavkov na výskum a vývoj.

(488) Miera subvencie stanovená pre túto špecifickú schému bola 1,28 % v prípade skupiny FTT a 0,13 % v prípade skupiny ZTT.

⁽¹¹⁶⁾ Pozri konania týkajúce sa plochých výrobkov z ocele valcovaných za tepla (odôvodnenie 330), pneumatík (odôvodnenie 521) a textílií zo sklenených vlákien (odôvodnenie 560) citované v poznámke pod čiarou č. 5.

3.7.1.3. Oslobodenie od dane z dividend medzi podnikmi, ktoré sú kvalifikované ako rezidenčné podniky

(489) Zákon o dani z príjmov podnikov ponúka preferencie v oblasti dane z príjmu pre podniky zapojené do priemyselných odvetví alebo projektov, ktorých rozvoj štát osobitne podporuje a podnecuje, a najmä sú tieto podniky oslobodené od dane z kapitálových investícií, ako sú dividendy a bonusy, medzi oprávnenými rezidenčnými podnikmi.

a) Právny základ

(490) Právnym základom tohto programu je článok 26 ods. 2 zákona o dani z príjmov podnikov a vykonávacie predpisy k zákonu Čínskej ľudovej republiky o dani z príjmov podnikov.

(491) V článku 25 zákona o dani z príjmov podnikov, ktorý je úvodom do kapitoly IV „Preferenčné daňové politiky“, sa stanovuje, že „štát ponúkne preferencie v oblasti dane z príjmu podnikom zapojeným do odvetví alebo projektov, ktorých rozvoj štát osobitne podporuje a podnecuje“. V článku 26 ods. 2 sa ďalej uvádza, že oslobodenie od dane sa uplatňuje na príjem z kapitálových investícií medzi „oprávnenými rezidenčnými podnikmi“, čo podľa všetkého obmedzuje jeho uplatnenie iba na určité rezidenčné podniky.

b) Zistenia prešetrovania

(492) Komisia zistila, že niektorým spoločnostiam v skupinách zaradených do vzorky bolo udelené oslobodenie od dane z výnosu z dividend medzi podnikmi, ktoré sú považované za rezidenčné podniky.

(493) Komisia usúdila, že táto schéma predstavuje subvenciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia vzhľadom na finančný príspevok v podobe ušlých príjmov čínskej vlády, ktorým sa poskytuje výhoda dotknutým spoločnostiam. Výhoda pre príjemcov sa rovná daňovej úspore.

(494) Táto subvencia je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože samotný právny predpis obmedzuje uplatnenie tohto oslobodenia od dane len na podniky, ktoré sú kvalifikované ako rezidenčné podniky, ktoré majú významnú podporu od štátu a ktorých vývoj je podporovaný štátom.

(495) Po konečnom poskytnutí informácií skupina ZTT tvrdila, že účelom oslobodenia dividend od dane bolo odstránenie dvojitého zdanenia toho istého príjmu materskej a dcérskej spoločnosti, čo predstavuje medzinárodne uznávanú daňovú prax.

(496) Hoci Komisia v tomto ohľade súhlasila s tým, že odstránenie dvojitého zdanenia je medzinárodne uznávaná daňová prax, článok 26 ods. 2 zákona o dani z príjmov podnikov je súčasťou kapitoly IV „Preferencie v oblasti dane“, v ktorej sa stanovuje niekoľko preferenčných daňových zaobchádzaní, ktoré sú výnimkami zo všeobecných pravidiel zdaňovania. Okrem toho, ako bolo vysvetlené v odôvodnení 491, v článku 25 zákona o dani z príjmov podnikov, ktorý je úvodom kapitoly IV „Preferenčné daňové politiky“, sa stanovuje, že: „štát ponúkne preferencie v oblasti dane z príjmu podnikom zapojeným do odvetví alebo projektov, ktorých rozvoj štát osobitne podporuje a podnecuje“. V článku 26 ods. 2 sa navyše uvádza, že oslobodenie od dane sa uplatňuje na príjem z kapitálových investícií medzi „oprávnenými rezidenčnými podnikmi“, čím sa podľa všetkého obmedzuje jeho uplatnenie iba na určité rezidenčné podniky. Komisia preto usúdila, že takáto preferenčná daňová politika sa obmedzuje na určité odvetvia, ktoré osobitne podporuje a podnecuje štát, akým je odvetvie káblov z optických vlákien, a preto je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia. Komisia v dôsledku toho potvrdila svoj záver uvedený v odôvodneniach 493 a 494, že táto schéma je napadnuteľnou subvenciou.

c) Výpočet výšky subvencie

(497) Komisia vypočítala výšku subvencie uplatnením bežnej daňovej sadzby na výnos z dividend, ktorý sa odpočítal od zdaniteľného príjmu.

(498) Po konečnom poskytnutí informácií skupina ZTT tvrdila, že Komisia by mala rozlišovať medzi dvomi rôznymi daňovými zaobchádzaniami v priznaniach k dani z príjmov, t. j. medzi výnosom z dividend a výškou úpravy dane v prípade investícií, pričom v druhom prípade nejde o výnos z dividend, na ktorý sa vzťahujú ustanovenia článku 26 ods. 2 zákona o dani z príjmov podnikov. Komisia s týmto tvrdením súhlasila a v súlade s tým upravila výpočet výhody.

- (499) Miera subvencie stanovená pre túto špecifickú schému bola 1,05 % v prípade skupiny FTT a 0,21 % v prípade skupiny ZTT.

3.7.1.4. Zrýchlené odpisovanie zariadení používaných podnikmi s vyspelými technológiami

- (500) Podľa článku 32 zákona o dani z príjmov podnikov „v prípade, že je pre technologický pokrok alebo z iných dôvodov skutočne potrebné zrýchlené odpisovanie dlhodobého majetku podniku, možno počet rokov na odpisovanie znížiť alebo možno použiť metódu zrýchleného odpisovania“.

a) Právny základ

- (501) Právnym základom tohto programu je článok 32 zákona o dani z príjmov podnikov a vykonávacie predpisy k zákonu Čínskej ľudovej republiky o dani z príjmov podnikov, ako aj tieto oznámenia:

- oznámenie ministerstva financií a štátnej daňovej správy o zásadách odpočtu zariadení a spotrebičov na účely dane z príjmu právnických osôb [Cai Shui (2018) č. 54],
- oznámenie ministerstva financií a štátnej daňovej správy o zlepšení politík v oblasti dane z príjmov podnikov uplatniteľných na zrýchlené odpisovanie dlhodobého majetku [Cai Shui (2014) č. 75] a
- oznámenie ministerstva financií a štátnej daňovej správy o ďalšom zlepšení politík v oblasti dane z príjmov podnikov uplatniteľných na zrýchlené odpisovanie dlhodobého majetku [Cai Shui (2015) č. 106].

b) Zistenia prešetrovania

- (502) Podľa oznámenia o zásadách odpočtu zariadení a spotrebičov na účely dane z príjmu právnických osôb [Cai Shui (2018) č. 54], „ak jednotková hodnota kusa zariadenia alebo spotrebiča novozakúpeného podnikom v období od 1. januára 2018 do 31. decembra 2020 nepresiahne 5 miliónov jüanov, podnik môže takúto hodnotu zahrnúť do nákladov a výdavkov bežného obdobia na základe paušálnej sumy na odpočítanie pri výpočte svojho zdaniteľného príjmu, pričom už nemusí každoročne vypočítavať odpisy“. Tento právny predpis sa nevzťahuje na konkrétne odvetvie.
- (503) Pokiaľ ide o aktíva s jednotkovou hodnotou nad 5 miliónov jüanov, naďalej sa uplatňuje oznámenie o zlepšení politík v oblasti dane z príjmov podnikov uplatniteľných na zrýchlené odpisovanie dlhodobého majetku [Cai Shui (2014) č. 75] a oznámenie o ďalšom zlepšení politík v oblasti dane z príjmov podnikov uplatniteľnej na zrýchlené odpisovanie dlhodobého majetku [Cai Shui (2015) č. 106]. Podľa týchto oznámení sa pri dlhodobom majetku nakúpenom spoločnosťami v desiatich kľúčových odvetviach môže zvoliť metóda zrýchleného odpisovania.
- (504) Komisia zistila, že počas obdobia prešetrovania spoločnosti zaradené do vzorky neuplatňovali zrýchlené odpisovanie majetku s jednotkovou hodnotou, ktorá presahuje 5 miliónov jüanov. Keďže na tieto aktíva sa nevzťahovalo oznámenie Cai Shui (2014) č. 75 a oznámenie Cai Shui (2015) č. 106, Komisia teda zistila, že vyvážajúci výrobcovia nevyužívali napadnuteľné subvencie.
- (505) Po konečnom poskytnutí informácií navrhovateľ tvrdil, že vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky mohli využívať výhodu zrýchleného odpisovania domov a budov, ktoré sú vyňaté z rozsahu prahovej hodnoty 5 miliónov jüanov podľa článku 2 oznámenia o zásadách odpočtu zariadení a spotrebičov na účely dane z príjmu právnických osôb [Cai Shui (2018) č. 54]. Komisia v tejto súvislosti potvrdila, že spoločnosti zaradené do vzorky v období prešetrovania nevyužívali zrýchlené odpisovanie domov a budov.

c) Záver

- (506) Komisia usúdila, že vyvážajúci výrobcovia v období prešetrovania v rámci tohto programu nezískali výhodu z napadnuteľných subvencií.

3.7.1.5. Oslobodenie od dane z užívania pozemkov

(507) Organizácia alebo jednotlivec využívajúci pozemok v mestách, provinčných a správnych obciach, ako aj v priemyselných a ťažobných okresoch bežne platia daň za užívanie mestských pozemkov. Daň z užívania pozemkov vyberajú miestne daňové orgány na mieste, kde sa pozemok užíva. Určité kategórie pozemkov, napríklad pozemky získané z mora, pozemky určené na používanie vládnymi inštitúciami, pozemky pre organizácie občanov a vojenské útvary na vlastné použitie, pozemky používané inštitúciami financovanými z vládných príspevkov ministerstva financií, pozemky používané náboženskými chrámami, verejné parky a verejné historické a vyhliadkové miesta, ulice, cesty, verejné námestia, trávniky a iné mestské verejné pozemky, sú oslobodené od dane z užívania pozemkov.

a) Právny základ

(508) Právnym základom tohto programu sú:

- dočasné nariadenie Čínskej ľudovej republiky o dani z nehnuteľností [Guo Fa (1986) č. 90, v znení zmien z roku 2011],
- predbežné nariadenia Čínskej ľudovej republiky o dani za užívanie mestských pozemkov (revidované v roku 2019), nariadenie Štátnej rady Čínskej ľudovej republiky č. 709 a
- viacero stanovísk k rozhodnej podpore udržateľného a zdravého rozvoja súkromného hospodárstva [EFa (2018) č. 33].

b) Zistenia prešetrovania

(509) Jedna spoločnosť v jednej zo skupín zaradených do vzorky v rokoch 2019 a 2020 využila výhodu zníženia dane za užívanie pozemkov vo výške 60 % na základe osobitnej politiky uplatniteľnej na spoločnosti s vyspelou technológiou podľa článku 2 ods. 1 viacerých stanovísk k rozhodnej podpore udržateľného a zdravého rozvoja súkromného hospodárstva [EFa (2018) č. 33].

(510) Dotknutá spoločnosť nepatriala do žiadnej z kategórií, ktorých sa týka oslobodenie od dane, stanovených v článku 6 predbežných nariadení Čínskej ľudovej republiky o dani za užívanie mestských pozemkov (revidovaných v roku 2019).

(511) Navyše, tá istá spoločnosť bola v prvom štvrtroku 2020 úplne oslobodená od platby dane za užívanie pozemkov na základe oznámenia generálneho úradu ľudovej vlády provincie Chu-pej o tlači a distribúcii relevantných postupov a opatrení na riešenie situácie spojenjej s pandémiou COVID-19 a na podporu malých a stredných podnikov na prekonanie ťažkostí [EZhengBanFa (2020) č. 5] a oznámenia ľudovej vlády provincie Chu-pej o tlači a distribúcii relevantných postupov a opatrení na zrýchlenie rozvoja hospodárstva a spoločnosti v provincii Chu-pej [EZhengBanFa (2020) č. 6].

c) Záver

(512) Komisia usúdila, že uvedené zníženie dane za užívanie pozemkov pre spoločnosti s vyspelou technológiou predstavuje subvenciu buď v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i), alebo článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, pretože existuje finančný príspevok v podobe buď priameho prevodu finančných prostriedkov (vrátenie zaplatenej dane), alebo ušlých príjmov čínskej vlády (nezaplatená daň), ktorým sa dotknutej spoločnosti poskytuje výhoda. Subvencia je špecifická, keďže sa zameriava len na spoločnosti s vyspelou technológiou.

(513) Výhoda pre príjemcov sa rovná výške vrátenej dane/daňovej úspory. Táto subvencia je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, keďže spoločnosti získali zníženie dane, hoci nespĺňali žiadne z objektívnych kritérií uvedených v odôvodnení 507.

(514) Pokiaľ ide o oslobodenie od dane za užívanie pozemkov v prvom štvrtroku 2020, Komisia usúdila, že opatrenie nie je špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, keďže vzhľadom na pandémiu COVID-19 sa toto oslobodenie od dane netýkalo iba konkrétneho podniku, odvetvia alebo skupiny podnikov alebo odvetví, ale vzťahovalo sa na všetky odvetvia.

d) Výpočet výšky subvencie

- (515) Výška napadnuteľnej subvencie sa vypočítala podľa výhody poskytnutej príjemcom počas obdobia prešetrovania. Za túto výhodu sa považovala suma vrátená počas obdobia prešetrovania. Výška subvencie stanovená pri tejto konkrétnej schéme bola pre skupinu FTT zanedbateľná.

3.7.1.6. Súčet subvencií za všetky schémy oslobodenia od daní a programy zníženia dane

- (516) Celková miera subvencie stanovená v súvislosti so všetkými daňovými schémami počas obdobia prešetrovania pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky je takáto:

Oslobodenia od daní a zníženia dane

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	2,43 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,82 %

3.7.2. Poskytovanie elektriny za zníženú sadzbu

a) Právny základ

- obežník Národnej komisie pre rozvoj a reformu a Národnej energetickej správy o aktívnej podpore trhovo orientovaných energetických transakcií a o ďalšom zlepšovaní obchodného mechanizmu, Fa Gua Yun Xing (2018) č. 1027, vydaný 16. júla 2018,
- viacero stanovísk Ústredného výboru Komunistickej strany Číny a Štátnej rady k ďalšiemu prehĺbovaniu reformy energetickej sústavy [Zhong Fa (2015) č. 9],
- oznámenie o úplnej liberalizácii plánu výroby a spotreby elektrickej energie pre komerčne prevádzkových odberateľov [Národná komisia pre rozvoj a reformu (2019), č. 1105],
- predpisy v oblasti obchodovania s elektrickou energiou pri strednodobých a dlhodobých transakciách (predbežné) v provincii Chu-pej z 29. novembra 2019,
- predpisy v oblasti obchodovania s elektrickou energiou pri strednodobých a dlhodobých transakciách v provincii Ťiang-su,
- oznámenie cenového úradu provincie Ťiang-su o primeranej úprave cenovej štruktúry elektrickej energie, Su Jia Gong (2017) č. 124 a
- obežník Národnej komisie pre rozvoj a reformu týkajúci sa znižovania nákladov podnikov na elektrickú energiu na podporu obnovy práce a rozvoja výroby a reformy cien (2020) č. 258.

b) Zistenia prešetrovania

- (517) Všetky spoločnosti zaradené do vzorky si kúpovali elektrinu.

- (518) Pokiaľ ide o niektoré spoločnosti zo skupín zaradených do vzorky, kúpne ceny elektriny vychádzali z oficiálnych cien na provinčnej úrovni pre veľkých priemyselných používateľov. Podľa zistení v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽¹¹⁷⁾ poskytovaním elektriny za oficiálne stanovené ceny nevzniká špecifická výhoda.
- (519) Komisia však zistila, že prešetrované spoločnosti z dvoch skupín zaradených do vzorky využívali zníženia alebo vrátenia/úpravy časti svojich nákladov na elektrickú energiu.
- (520) Komisia zistila, že spoločnosti v jednej zo skupín zaradených do vzorky využili špecifické vrátenia/úpravy svojich nákladov na elektrickú energiu, keďže sa mohli zúčastniť na pilotnom programe tzv. trhovo orientovaných transakcií s elektrickou energiou. Tieto spoločnosti nemali uzatvorenú zmluvu s výrobcou elektrickej energie na priame zásobovanie elektrickou energiou. Dotknuté spoločnosti dostali vrátenia/úpravy nákladov, pretože elektrárňam vopred oznámili odoberaný objem energie.
- (521) Komisia ďalej zistila, že podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽¹¹⁸⁾ niektoré prešetrované spoločnosti môžu nakupovať elektrickú energiu priamo od výrobcov elektrickej energie, a to podpísaním dohôd o priamom nákupe. Takéto zmluvy zabezpečujú určité množstvo elektrickej energie za určitú cenu, ktorá je nižšia ako oficiálne ceny stanovené na úrovni provincií pre veľkých priemyselných používateľov.
- (522) Možnosť uzatvárať zmluvy o priamej dodávke elektrickej energie alebo využívať vrátenia/úpravy nákladov na elektrickú energiu prostredníctvom účasti na „trhovo orientovaných transakciách s elektrickou energiou“ nie je v súčasnosti dostupná pre všetkých veľkých priemyselných používateľov. Na vnútroštátnej úrovni sa v stanoviskách Ústredného výboru Komunistickej strany Číny a Štátnej rady o ďalšom prehlbovaní reformy energetickej sústavy uvádza napríklad to, že „podniky, ktoré nie sú v súlade s národnou priemyselnou politikou a ktorých výroby a procesy sú vylúčené, by sa nemali zúčastňovať na priamych transakciách“ ⁽¹¹⁹⁾. V tých istých stanoviskách sa takisto uvádza, že „po určení noriem týkajúcich sa prístupu by sme mali aktualizovať aj katalógy miestnych podnikov vyrábajúcich elektrickú energiu a predajcov elektrickej energie, ktorí spĺňajú normy, ktoré každoročne zverejňujú vlády, a zároveň dynamicky regulovať katalóg odberateľov. Podniky vyrábajúce elektrickú energiu, maloobchodní predajcovia elektrickej energie a odberatelia uvedení v katalógu sa môžu dobrovoľne zaregistrovať v obchodných inštitúciách, a tak sa stať účastníkmi trhu“. Na to, aby sa spoločnosť mohla zapojiť do systému priameho obchodovania, by teda mala spĺňať určité normy a mala by byť uvedená v „katalógu odberateľov“.
- (523) V praxi vykonávajú priame obchodovanie s elektrickou energiou provincie. Spoločnosti musia požiadať provinčné orgány o schválenie účasti na pilotnom programe priameho odberu elektrickej energie a musia spĺňať určité kritériá. Pre niektoré spoločnosti neexistujú žiadne skutočné trhové rokovania ani ponukové konanie, keďže objemy zakúpené na základe zmlúv na priamy odber nevychádzajú zo skutočnej ponuky a dopytu. Výrobcovia a odberatelia energie naozaj nemôžu slobodne predávať ani odoberať všetku energiu priamo. Obmedzujú ich kvantitatívne kvóty, ktoré im priraduje miestna samospráva. Okrem toho, hoci by mali o cenách rokovať priamo výrobcovia a odberatelia energie alebo spoločnosti poskytujúce sprostredkovateľské služby, faktúry spoločnostiam v skutočnosti vystavuje štátna spoločnosť rozvodnej siete. A napokon, všetky podpísané zmluvy o priamom odbere sa musia na informačné účely predložiť miestnej samospráve.
- (524) Čínska vláda vydala v roku 2018 obežník Národnej komisie pre rozvoj a reformu a Národnej energetickej správy o aktívnej podpore trhovo orientovaných energetických transakcií a o ďalšom zlepšovaní obchodného mechanizmu [Fa Gua Yun Xing (2018) č. 1027]. Hoci cieľom obežníka je zvýšiť počet priamych transakcií na trhu s elektrickou energiou, osobitne sa v ňom uvádzajú určité odvetvia vrátane odvetví s vyspelou technológiou, ako je odvetvie káblov z optických vlákien, ktoré sú podporované a využívajú liberalizáciu trhu s elektrickou energiou. Ďalej sa v bode 2 oddielu III „Otvorenie s cieľom umožniť vstup odberateľovi, ktorý spĺňa požiadavky“, uvádza, že „podpora rozvíjajúcich sa odvetví s vysokou pridanou hodnotou, ako sú vyspelé technológie, internet, veľké dáta a špičkové výrobné odvetvia, ako aj podniky s osobitnými prednosťami a vlastnosťami a vysoko technologickým charakterom, aby sa mohli zúčastňovať na transakciách, a to bez obmedzení týkajúcich sa úrovni napätia a spotreby energie.“

⁽¹¹⁷⁾ Odôvodnenie 182 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 215/2013 z 11. marca 2013, ktorým sa ukladá vyrovnávacie clo na dovoz určitých výrobkov z ocele s organickým povlakom s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 73, 15.3.2013, s. 16). Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 451/2011 zo 6. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a ustanovuje sa konečný výber dočasného cla uloženého na dovoz natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 128, 14.5.2011, s. 1).

⁽¹¹⁸⁾ Pozri konanie týkajúce sa textilíí zo sklenených vlákien, odôvodnenie 531.

⁽¹¹⁹⁾ Viacero stanovísk Ústredného výboru Komunistickej strany Číny a Štátnej rady k ďalšiemu prehlbovaniu reformy energetickej siete [Zhong Fa (2015) č. 9], oddiel III ods. 4.

- (525) Okrem toho sa v oznámení o úplnej liberalizácii plánu výroby a spotreby elektrickej energie pre komerčne prevádzkových odberateľov (2019) č. 1105, ktorého cieľom je ďalšia liberalizácia trhu s elektrickou energiou, uvádza, že „spomedzi komerčných odberateľov elektrickej energie sa tí, ktorí nedodržiavajú národné priemyselné politiky, dočasne nezúčastňujú na trhov orientovaných transakciách a odberatelia elektrickej energie, ktorých výroby a procesy patria k vylúčeným a obmedzovaným kategóriám v katalógu usmernení k úprave priemyselnej štruktúry, musia dôsledne vykonávať súčasnú politiku rozdielných cien elektrickej energie.“
- (526) V právnych predpisoch sa preto stanovuje selektívne uplatňovanie trhov orientovaných transakcií s elektrickou energiou na trhu s elektrinou zúžené na určité odvetvia, ako sú odvetvia, ktoré sú v súlade s národnými priemyselnými politikami, s osobitným zameraním na odvetvia s vyspelou technológiou. V dôsledku toho platia tieto odvetvia nižšie ceny za elektrickú energiu.
- (527) Komisia takisto zistila, že určité prešetrované spoločnosti využívali vrátenia/úpravy nákladov na elektrickú energiu v období od marca do júna 2020 na základe celoštátnej politiky⁽¹²⁰⁾ zameranej na zníženie zaťaženia spoločností v dôsledku pandémie COVID-19. Komisia dospela k záveru, že toto opatrenie nie je špecifické.

c) Záver

- (528) Komisia dospela k záveru, že znížená sadzba za elektrickú energiu a vrátenia/úpravy vyplývajúce z účasti na „trhovo orientovaných transakciách s elektrickou energiou“ prostredníctvom zmluvy o priamej dodávke elektrickej energie alebo bez nej, ktoré dostali predmetné spoločnosti zaradené do vzorky, predstavuje subvenciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, pretože ide o finančný príspevok vo forme ušlých príjmov čínskej vlády (t. j. prevádzkovateľa rozvodnej siete), ktorým sa dotknutým spoločnostiam poskytuje výhoda. Výhoda pre príjemcov zodpovedá úspore nákladov na elektrickú energiu, a to buď prostredníctvom znížených cien elektrickej energie dohodnutých v rámci zmlúv o priamej dodávke elektrickej energie, alebo prostredníctvom vrátení/úprav v dôsledku účasti na pilotnom programe „trhovo orientovaných transakcií s elektrickou energiou“, keďže im bola elektrická energia poskytovaná za nižšiu cenu, ako je bežná cena v rozvodnej sieti, ktorú platili iní veľkí priemyselní používatelia, ktorým štát nepovolil účasť na „trhovo orientovaných transakciách“ týkajúcich sa dodávok elektrickej energie.
- (529) Táto subvencia je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože samotným právnym predpisom sa obmedzuje uplatnenie tohto programu len na podniky, ktoré dodržiavajú určité ciele priemyselnej politiky stanovené štátom a ktorých výroby alebo proces neboli vyradené ako neoprávnené.
- (530) Komisia preto dospela k záveru, že v období prešetrovania existovala subvenčná schéma a že je špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) a článku 4 ods. 3 základného nariadenia.

d) Výpočet výšky subvencie

- (531) Výška napadnuteľnej subvencie sa vypočítala podľa výhody poskytnutej príjemcom počas obdobia prešetrovania. Táto výhoda sa vypočítala ako rozdiel medzi celkovou cenou elektrickej energie splatnou podľa oficiálnej ceny elektrickej energie a celkovou cenou elektrickej energie, ktorú zaplatili skupiny spoločností zaradené do vzorky v rámci zníženej sadzby a/alebo odpočítaním rôznych foriem vrátení/úprav.
- (532) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou v období prešetrovania pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky je:

Poskytovanie elektriny za zníženú sadzbu

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd.	0,18 %

⁽¹²⁰⁾ Obežník Národnej komisie pre rozvoj a reformu týkajúci sa znižovania nákladov podnikov na elektrickú energiu na podporu obnovy práce a rozvoja výroby a reformy cien (2020) č. 258.

<ul style="list-style-type: none"> — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd. 	
Skupina ZTT: <ul style="list-style-type: none"> — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd. 	0,06 %

3.8. Poskytovanie tovaru za nižšiu než primeranú odplatu

3.8.1. Poskytovanie pozemkov za nižšiu než primeranú odplatu

(533) Všetky pozemky v ČLR vlastní buď štát, alebo sú v kolektívnom vlastníctve (ktoré tvoria obce alebo samosprávy) predtým, ako ich vlastnícke právo alebo vlastnícky nárok na pozemok možno patentovať alebo ho udeliť firemným alebo individuálnym vlastníkom. Všetky pozemky v mestských oblastiach vlastní štát a všetky pozemky vo vidieckych oblastiach vlastní obce alebo ich samosprávy.

(534) Podľa ústavného práva ČLR a pozemkového práva si však spoločnosti alebo jednotlivci môžu kúpiť „práva na užívanie pozemkov“. V prípade priemyselných pozemkov je bežné obdobie prenájmu 50 rokov a je obnoviteľné na ďalších 50 rokov.

(535) Podľa čínskej vlády sa v článku 137 zákona Čínskej ľudovej republiky o majetku stanovuje, že v prípade „pozemkov využívaných na účely priemyslu, obchodu, zábavy alebo nájomných obytných domov atď., ako aj pozemkov, ktoré užívajú dvaja alebo viacerí zamýšľaní užívatelia, pri prevode vlastníctva sa musia použiť prostriedky, ako sú dražba, výzva na prekladanie ponúk alebo akákoľvek iná metóda verejného ponukového konania“. Okrem toho čínska vláda odkazuje na článok 3 predbežných nariadení Čínskej ľudovej republiky týkajúcich sa udeľovania a prevodu práva na užívanie pozemku vo vlastníctve štátu v mestských oblastiach. V uvedenom článku sa stanovuje, že „každá spoločnosť, podnik, iná organizácia a jednotlivec v Čínskej ľudovej republike alebo mimo nej môže, pokiaľ nie je v právnych predpisoch stanovené inak, získať právo na užívanie pozemkov a podieľať sa na rozvoji, využívaní a správe pozemkov v súlade s ustanoveniami týchto právnych predpisov“.

a) Právny základ

(536) Poskytovanie práv na užívanie pozemkov patrí v Číne do pôsobnosti zákona Čínskej ľudovej republiky o správe pozemkov. Súčasťou právneho základu sú okrem toho aj tieto dokumenty:

- zákon Čínskej ľudovej republiky o majetku (nariadenie prezidenta Čínskej ľudovej republiky č. 62),
- zákon Čínskej ľudovej republiky o správe pozemkov (nariadenie prezidenta Čínskej ľudovej republiky č. 28),
- zákon Čínskej ľudovej republiky o správe mestských nehnuteľností (nariadenie prezidenta Čínskej ľudovej republiky č. 18),
- predbežné nariadenia Čínskej ľudovej republiky týkajúce sa udeľovania a prevodu práva na užívanie pozemkov vo vlastníctve štátu v mestských oblastiach (vyhláška Štátnej rady Čínskej ľudovej republiky č. 55),
- nariadenie o vykonávaní zákona Čínskej ľudovej republiky o správe pozemkov [nariadenie Štátnej rady Čínskej ľudovej republiky (2014) č. 653],
- predpis o udeľovaní práv na užívanie stavebných pozemkov vo vlastníctve štátu prostredníctvom výzvy na prekladanie ponúk, dražby a súťažného konania (oznámenie CSRC č. 39), a
- oznámenie Štátnej rady o príslušných problematikách týkajúcich sa posilnenia kontroly pozemkov [Guo Fa (2006) č. 31].

b) Zistenia prešetrovania

- (537) Podľa článku 10 predpisu o udeľovaní práva na užívanie stavebných pozemkov vo vlastníctve štátu prostredníctvom výzvy na predkladanie ponúk, dražby a súťažného konania miestne úrady stanovujú ceny podľa systému oceňovania mestských pozemkov, ktorý sa aktualizuje len každé tri roky, a podľa priemyselnej politiky vlády.
- (538) Počas predchádzajúcich prešetrovaní Komisia zistila, že ceny platené za práva na užívanie pozemkov v ČLR nezodpovedajú trhovej cene, ktorú určuje ponuka a dopyt na voľnom trhu, keďže sa zistilo, že systém aukcií bol nejasný, netransparentný a v praxi nefungoval, pričom ceny svojvoľne nastavovali orgány.⁽¹²¹⁾ Ako sa spomína v predchádzajúcom odôvodnení, orgány stanovujú ceny podľa systému oceňovania mestských pozemkov, v ktorom sa okrem iných kritérií vyžaduje, aby pri stanovovaní ceny priemyselných pozemkov zohľadňovali aj priemyselnú politiku.
- (539) V rámci tohto prešetrovania sa v tejto súvislosti nezaznamenali žiadne výrazné zmeny. Komisia napríklad zistila, že väčšina spoločností zaradených do vzorky získala svoje práva na užívanie pozemkov pridelením od miestnych orgánov a nie cez ponukové konanie.
- (540) Uvedené dôkazy sú v rozpore s tvrdeniami čínskej vlády, že ceny zaplatené za práva na užívanie pozemkov v ČLR predstavujú trhovú cenu, ktorá je určená ponukou a dopytom na voľnom trhu.

c) Záver

- (541) Zo zistení tohto prešetrovania vyplýva, že situácia v oblasti nadobúdania práv na užívanie pozemkov v ČLR je netransparentná a že orgány stanovovali ceny svojvoľne.
- (542) Poskytovanie práv na užívanie pozemkov zo strany čínskej vlády by sa preto malo považovať za subvenciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia vo forme poskytnutia tovarov, ktorým sa poskytuje výhoda prijímajúcim spoločnostiam. Ako sa uvádza v odôvodneniach 537 až 540, v ČLR neexistuje fungujúci trh s pozemkami a použitím externej referenčnej hodnoty (pozri odôvodnenia 549 až 551 ďalej) sa preukázalo, že suma, ktorú zaplatili vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky za práva na užívanie pozemkov, je výrazne pod normálnou trhovou sadzbou.
- (543) V súvislosti s preferenčným prístupom spoločností patriacich do určitých odvetví k priemyselným pozemkom Komisia konštatovala, že v cene stanovenej miestnymi orgánmi sa musí zohľadňovať priemyselná politika vlády, ako sa uvádza v odôvodnení 538. V tejto priemyselnej politike sa pritom odvetvie káblov z optických vlákien uvádza ako podporované odvetvie⁽¹²²⁾. Okrem toho verejné orgány podľa rozhodnutia Štátnej rady č. 40 musia pri poskytovaní pozemkov zohľadniť katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu a priemyselnú politiku. V článku XVIII rozhodnutia č. 40 sa objasňuje, že odvetvia, ktoré sú „obmedzené“, nebudú mať prístup k právam na užívanie pozemkov. Z toho možno vyvodiť, že subvencia je špecifická podľa článku 4 ods. 2 písm. a) a článku 4 ods. 2 písm. c) základného nariadenia, pretože preferenčné poskytovanie pozemkov je obmedzené na spoločnosti patriace do určitého odvetvia, v tomto prípade odvetvia káblov z optických vlákien, a vládne postupy v tejto oblasti sú nejasné a netransparentné.
- (544) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda tvrdila, že spoločnostiam zaradeným do vzorky nebola poskytnutá žiadna výhoda prostredníctvom poskytnutia práv na užívanie pozemkov, pretože v ČLR existuje voľný trh s pozemkami. Čínska vláda sa v tejto súvislosti odvolala na článok 347 občianskeho zákonníka ČLR, podľa ktorého „ak sa pozemok používa na priemyselné, obchodné, turistické alebo zábavné účely, ako komoditné sídlo alebo na iné účely dosahovania zisku, alebo ak existujú dve alebo viacero osôb, ktoré chcú užívať ten istý pozemok, právo na užívanie pozemku na výstavbu sa pridelí prostredníctvom výzvy na predkladanie ponúk, dražby alebo iného otvoreného ponukového konania. Cena pozemku sa určuje hospodárskou súťažou na trhu“.

⁽¹²¹⁾ Pozri konania týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien, ocele s organickým povlakom a solárnych panelov.

⁽¹²²⁾ Pozri oddiel 3.1.

- (545) Komisia zistila, že hoci existujú právne ustanovenia, ktorých cieľom je udeľovať práva na užívanie pozemkov transparentne a za trhové ceny, napr. zavedením ponukových konaní, tieto ustanovenia sa pravidelne nedodržiavajú, pričom niektorí kupujúci získavajú svoje pozemky zadarmo alebo za sadzby, ktoré sú nižšie ako trhové ⁽¹²³⁾. Okrem toho orgány pri pridelovaní pozemkov často sledujú konkrétne politické ciele vrátane vykonávania hospodárskych plánov ⁽¹²⁴⁾.
- (546) Čínska vláda okrem toho nesúhlasila s Komisiou, že opatrenia sú špecifické, pretože ČĽR nemá osobitnú pozemkovú politiku pre žiadne odvetvie. Ďalej uviedla, že v rozhodnutí č. 40 sa nepožaduje, aby verejné orgány zabezpečovali poskytovanie pozemkov podporovaným odvetviam.
- (547) V tejto súvislosti sa v rozhodnutí Štátnej rady č. 40 v článku XII uvádza, že „katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu“ je dôležitým referenčným materiálom na usmerňovanie investícií, vládne riadenie investičných projektov a formuláciu a implementáciu daňových, úverových, pozemkových (zvýraznenie pridané) a dovozných a vývozných politík. Ďalej sa v úvode rozhodnutia č. 40 uvádza, že „všetky príslušné ministerstvá urýchlia kroky pri formulovaní a zmene príslušných politík v oblasti daní, úverov, pôdy (zvýraznenie pridané) a dovozu a vývozu atď. a posilnia koordináciu s priemyselnými politikami s cieľom ďalej zdokonaľovať politický systém podpory priemyselnej reštrukturalizácie.“ Je teda zrejmé, že verejné orgány pri poskytovaní pozemkov spoločnostiam musia zohľadniť katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu a priemyselné politiky. V článku XVIII rozhodnutia č. 40 sa uvádza, že v prípade obmedzovaných odvetví „ministerstvá, ktoré riadia investície, nepreskúmajú, neschvália ani nezaznamenajú, žiadna finančná inštitúcia nesmie poskytnúť úver, žiadne iné ministerstvá spravujúce územné plánovanie, urbanizmus a výstavbu, ochranu životného prostredia, kontrolu kvality, hasenie požiarov, clá, priemysel a obchod atď., nemôžu uplatniť príslušné postupy“ (zvýraznenie pridané). Ministerstvá spravujúce územné plánovanie teda majú zákaz poskytovať pozemky obmedzovaným odvetviam. Z uvedených ustanovení rozhodnutia č. 40 so zreteľom na katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu vyplýva jasná súvislosť medzi priemyselnými politikami podporovaných odvetví a politikou poskytovania pôdy. Tvrdenie čínskej vlády sa preto zamietlo.
- (548) Komisia preto túto subvenciu považovala za napadnuteľnú.

d) Výpočet výšky subvencie

- (549) Ako pri predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽¹²⁵⁾ a v súlade s článkom 6 písm. d) bodom ii) základného nariadenia sa ako externá referenčná hodnota použili ceny pozemkov zo samostatného colného územia Taiwan, Pcheng-chu, Ťin-men a Ma-cu (ďalej ako „čínsky Tchaj-pej“) ⁽¹²⁶⁾. Výhoda poskytnutá príjemcom sa vypočíta tak, že sa zoberie do úvahy rozdiel medzi sumou, ktorú skutočne zaplatil každý vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky (t. j. medzi skutočnou cenou zaplatenou podľa zmluvy a cenou uvedenou v zmluve zníženou o sumu náhrady/grantu od miestnej vlády, ak existuje) za práva na užívanie pozemkov, a sumou, ktorá by sa mala bežne zaplatiť na základe referenčnej hodnoty čínskeho Tchaj-peja.
- (550) Komisia považuje čínsky Tchaj-pej za vhodnú externú referenčnú hodnotu z týchto dôvodov:
- porovnateľná úroveň hospodárskeho rozvoja, HDP a hospodárska štruktúra v čínskom Tchaj-peji a vo väčšine provincií a miest v ČĽR, v ktorých majú sídlo vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky,
 - fyzická blízkosť ČĽR a čínskeho Tchaj-peja,
 - vysoká miera priemyselnej infraštruktúry v čínskom Tchaj-peji aj v mnohých provinciách ČĽR,
 - silné hospodárske väzby a cezhraničný obchod medzi čínskym Tchaj-pejom a ČĽR,
 - vysoká hustota obyvateľstva v mnohých provinciách ČĽR a v čínskom Tchaj-peji,

⁽¹²³⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu, 20. decembra 2017, SWD(2017) 483 final/2 – kapitola 9, s. 213 – 215.

⁽¹²⁴⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu, 20. decembra 2017, SWD(2017) 483 final/2 – kapitola 9, s. 209 – 211.

⁽¹²⁵⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 105.

⁽¹²⁶⁾ Ako potvrdil Všeobecný súd vo veci T-444/11, Gold East Paper a Gold Huacheng Paper/Rada, rozsudok Všeobecného súdu z 11. septembra 2014, ECLI:EU:T:2014:773.

- podobnosť druhu pozemkov a transakcií použitých na vytvorenie príslušnej referenčnej hodnoty v čínskom Tchaj-peji s druhom pôdy a transakciami v ČLR a
- spoločné demografické, jazykové a kultúrne charakteristiky čínskeho Tchaj-peja a ČLR.

- (551) V súlade s metodikou uplatnenou pri predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽¹²⁷⁾ a vzhľadom na to, že v tejto súvislosti neexistujú vhodnejšie informácie, Komisia použila priemernú cenu pozemku za štvorcový meter stanovenú v šiestich okresoch čínskeho Tchaj-peja, v ktorých sa nachádza väčšina taiwanských priemyselných parkov (t. j. Tchaj-pej, Tchaj-čung, Tchaj-nan, Kchao-siung, Tchao-jüan, Sin-ču), a upravenú o infláciu a vývoj HDP od dátumov uvedených na príslušných zmluvách o právach na užívanie pozemkov. Keďže všetci vyvážajúci výrobcovia zaradení od vzorky sa nachádzajú v priemyselných zónach v ČLR, Komisia považovala za vhodné stanoviť referenčnú hodnotu, ktorá vychádza z transakcií, ktoré sa uskutočnili v priemyselnej zóne. Informácie týkajúce sa cien priemyselných pozemkov za rok 2013 sa získali z webového sídla priemyselného úradu ministerstva hospodárstva Taiwanu ⁽¹²⁸⁾. V predchádzajúcich rokoch sa ceny upravovali na základe miery inflácie a vývoja HDP na obyvateľa v bežných cenách v USD pre Taiwan podľa údajov, ktoré uverejnil MMF.
- (552) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda vyjadrila nesúhlas s použitím referenčnej hodnoty mimo pevninskej Číny, čo viedlo k výpočtu výhody, ktorý je v rozpore s článkom 6 písm. d) základného nariadenia a článkom 14 písm. d) dohody SCM. Čínska vláda tvrdila, že v pevninskej Číne existujú nedeformované referenčné hodnoty, pretože práva na užívanie pozemkov sa prevádzajú na základe verejnej dražby, cenových ponúk alebo aukcie v súlade so zákonom o správe pozemkov, keďže súkromné spoločnosti, ktoré vlastnia práva na užívanie pozemkov, môžu tieto práva prenajať alebo predať neprepojeným kupujúcim, Komisia mala ako referenčnú hodnotu použiť ceny v pevninskej Číne. Čínska vláda ďalej tvrdila, že skutočnosť, že ceny sa určujú prostredníctvom súťažného ponukového konania a rokovaní, je zárukou, že nie sú deformované, ale odzrkadľujú primeranú trhovú cenu.
- (553) Čínska vláda však neposkytla žiadne štatistiky ani údaje, ktoré by Komisii umožnili preskúmať návrh použiť ceny, za ktoré súkromné spoločnosti prenajímajú alebo ďalej predávajú práva na užívanie pozemkov. Komisia nedokázala nájsť ani žiadne verejne dostupné údaje k tejto téme. Navyše, aj keby takéto informácie dostala, týkali by sa len sekundárneho trhu prevodov, pretože na primárnom trhu je iba jeden aktér (t. j. pôvodné pridelovanie práva na užívanie pozemkov vždy vykonáva čínska vláda). Primárny trh pôvodného pridelovania na 50 rokov sa skutočne líši od prenajímania na sekundárnom trhu, ktoré by za normálnych okolností malo byť omnoho kratšie alebo aspoň s rôznymi doložkami o precenení, ukončení atď. Komisia sa preto naďalej spoliehala na informácie dostupné pre primárny trh, ktorý je v tomto prípade predmetom prešetrovania.
- (554) Čínska vláda navyše tvrdila, že pokiaľ sa má použiť referenčná hodnota mimo pevninskej Číny, metóda porovnania, ktorú použila Komisia, ako aj výber čínskeho Tchaj-peja boli nesprávne. Po prvé, Komisia nesprávne porovnávala určité charakteristiky čínskeho Tchaj-peja, ako je hospodársky rozvoj, stav priemyselnej infraštruktúry atď., s charakteristikami provincií a miest pevninskej Číny, pretože tieto dva trhy nie sú podobné. Po druhé, čínska vláda tvrdila, že ceny pozemkov v čínskom Tchaj-peji nesúvisia ani nie sú spojené s prevládajúcimi trhovými podmienkami v pevninskej Číne, ako sa vyžaduje v článku 14 písm. d) dohody SCM, pretože v čínskom Tchaj-peji sa pozemky musia kúpiť, kým v pevninskej Číne sa pozemky prenajímajú na 50 rokov. Navyše existujú veľké rozdiely v hustote obyvateľstva, rozlohe a HDP pevninskej Číny a čínskeho Tchaj-peja, a tak sú tieto dva trhy neporovnateľné. Napríklad v roku 2020 bola hustota obyvateľstva v Číne 149 ľudí na štvorcový kilometer pôdy, hustota obyvateľstva v čínskom Tchaj-peji bola 650 ľudí na štvorcový kilometer pôdy. Okrem toho rozloha čínskeho Tchaj-peja je približne 36 197 km², čo je oveľa menej než majú predmetné provincie, ako je Chu-pej (185 900 km²) a Ťiang-su (102 600 km²). Čínska vláda preto tvrdila, že je potrebné vykonať úpravu, aby sa tieto faktory zohľadnili. Čínska vláda ďalej tvrdila, že sa nevykonala žiadna úprava zohľadňujúca infláciu, a požadovala podrobné zverejnenie údajov, ktoré poslúžili ako základ výpočtu referenčnej hodnoty, najmä pokiaľ ide o použité referenčné ceny čínskeho Tchaj-peja a údaje použité na úpravu za predchádzajúce roky.
- (555) Skupina ZTT takisto tvrdila, že referenčná hodnota, ktorú použila Komisia, je zjavne nevhodná. Po prvé, stav rozvoja čínskych provincií by sa mal posúdiť a porovnať so stavom v čínskom Tchaj-peji v čase nadobudnutia práva na užívanie pozemkov a nie v období prešetrovania. Po druhé, HDP čínskeho Tchaj-peja bol v posledných troch rokoch trojnásobkom HDP pevninskej Číny a o vyše 50 % vyšší ako HDP provincie Ťiang-su v roku 2020. Po tretie, opravné indexy, ktoré sa majú použiť, majú byť indexy čínskych provincií, v ktorých majú sídlo výrobcovia zaradení do

⁽¹²⁷⁾ Pozri konania týkajúce sa textílií zo sklenených vlákien, ocele s organickým povlakom a solárnych panelov.

⁽¹²⁸⁾ <https://idbpark.moeaidb.gov.tw/> (online stav k 18. augustu 2021).

vzorky, a nie indexy čínskeho Tchaj-peja. A napokon, táto strana požadovala, aby Komisia poskytla zmysluplné štatistiky a podrobnosti týkajúce sa výpočtu referenčnej hodnoty alebo úplný súbor údajov použitých na takýto výpočet.

- (556) Komisia v tejto súvislosti poznamenala, že výber čínskeho Tchaj-peja ako referenčnej hodnoty bol založený na preskúmaní niekoľkých faktorov uvedených v odôvodnení 550. Hoci v trhových podmienkach medzi právami na užívanie pozemkov v pevninskej Číne a predajom pozemkov v čínskom Tchaj-peji existujú určité rozdiely, nemajú takú povahu, aby znehodnotili výber čínskeho Tchaj-peja ako odôvodnenej referenčnej hodnoty. Navyše čínska vláda porovnávala údaje o hustote obyvateľstva na úrovni celej krajiny. Pri pozornejšom pohľade na hustotu obyvateľstva v skutočných lokalitách vyvážajúcich výrobcov sa zdá, že údaje o hustote obyvateľstva sú v priemere podobné. Napríklad v roku 2020 bola hustota obyvateľstva v provincii Chu-pej 308 ľudí na km²; hustota v meste Wu-chan, v ktorej sa nachádza väčšina spoločností, však bola 1 145 ľudí na km² ⁽¹²⁹⁾. Hustota obyvateľstva v provincii Ťiang-su bola 830 ľudí na km² ⁽¹³⁰⁾. Komisia preto usúdila, že úprava nie je opodstatnená.
- (557) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto subvenciou v období prešetrovania pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky je:

Poskytovanie pozemkov za nižšiu než primeranú odplatu

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	0,84 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,40 %

3.8.2. Poskytovanie surovín za nižšiu než primeranú odplatu

- (558) Navrhovateľ v podnete poskytol dôkazy o tom, že čínski výrobcovia káblov z optických vlákien pôsobia v podporovanom odvetví a že je odôvodnené domnievať sa, že subvencie poskytované výrobcom surovín používaných pri výrobe káblov z optických vlákien predstavujú v konečnom dôsledku výhodu pre výrobcov káblov z optických vlákien. Táto výhoda podľa neho vznikla výrobcom káblov z optických vlákien priamo, a to v dôsledku toho, že sú vertikálne integrovaní, a nepriamo v dôsledku toho, že tieto subvencie vedú k nižším cenám vstupov na čínskom domácom trhu, ako by tomu bolo v opačnom prípade.
- (559) Hoci čínska vláda počas krízovej kontroly na diaľku, ako sa uvádza v odôvodneniach 168 a 169, poskytla doklady týkajúce sa príslušných provinčných štátnych politík v Jün-nane, nebola Komisii nápomocná pri získavaní informácií od súkromných alebo štátom vlastnených podnikov, a preto sa v jej prípade dospelo k záveru, že len čiastočne spolupracuje s Komisiou, pokiaľ ide o žiadosti Komisie o získanie informácií o poskytovaní surovín a o príslušnom trhu.
- (560) Toto zistenie sa nezmenilo ani tvrdením čínskej vlády, že Komisia požiadala o informácie týkajúce sa irelevantného trhu, keďže na výrobu káblov z optických vlákien sa ako surovina nepoužíva germánium, ale chlorid germaničitý. Keďže germánium je základná surovina pre chlorid germaničitý, právne predpisy týkajúce sa germánia a príslušný trh majú vplyv na konkrétny derivát chlorid germaničitý.

⁽¹²⁹⁾ Chu-pej – Wikipedia.

⁽¹³⁰⁾ Ťiang-su – Wikipedia.

- (561) Keďže prešetrované skupiny spoločností boli vertikálne integrované, do prešetrovania boli v zásade zahrnuté suroviny poskytované prepojenými dodávateľmi výrobcov káblov z optických vlákien. V rozsahu, v akom títo prepojení dodávatelia dostali určité prešetrované napadnuteľné subvencie, boli aj začlenené do výpočtov pre každú analyzovanú schému subvencií.
- (562) Komisia prešetrila aj to, či neprepojení dodávatelia základných surovín poskytli vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky suroviny za nižšiu než primeranú odplatu. Komisia sa zamerala najmä na základné suroviny určené na výrobu káblov z optických vlákien, ktoré spoločnosti zaradené do vzorky nakúpili prevažne od neprepojených dodávateľov, t. j. chlorid germaničitý a chlorid kremičitý.
- (563) Pôvodným vstupným materiálom chloridu germaničitého je germárium, ktoré je nenahraditeľné pre množstvo výrobkov s vyspelou technológiou. Ide o dôležitú surovinu používanú pri výrobe káblov z optických vlákien, ktorá zvyšuje index lomu a pomáha minimalizovať stratu signálu pri prenose na veľké vzdialenosti ⁽¹³¹⁾. Vzhľadom na geologické podmienky má región Jün-nan bohaté náleziská germánia.
- (564) Pre čiastočnú spoluprácu čínskej vlády Komisia analyzovala obmedzený súbor dokumentov predložených čínskou vládou a doplnila ich skúmaním vládnych plánov a politík týkajúcich sa týchto surovín na základe dostupných informácií, ako aj skúmaním účastníkov trhu s týmito surovinami. Komisia zistila, že čínska vláda realizovala plány a stratégie na podporu odvetvia germánia v Jün-nane. Medzi plány zaoberajúce sa výrobou tejto suroviny patrí 13. päťročný plán národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja provincie Jün-nan ⁽¹³²⁾, oznámenie vlády provincie Jün-nan o rozvoji priemyslu v Jün-nane v rokoch 2016 – 2020 ⁽¹³³⁾ a oznámenie vlády provincie Jün-nan o niekoľkých opatreniach na podporu rozvoja reálnej ekonomiky ⁽¹³⁴⁾.
- (565) V 13. päťročnom pláne národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja provincie Jün-nan sa výslovne spomína germárium, keď sa v ňom vytyčuje cieľ „aktívne rozvíjať nové materiály na solárne články, ako napr. germárium a tenké fólie“ a „podporovať rozvoj odvetvia informačných technológií novej generácie, zrýchliť vývoj nových informačných elektronických a polovodičových funkčných materiálov na báze kovov zo skupiny platiny, germánia, india a ďalších vzácnych a drahých kovov“.
- (566) Ciele päťročného plánu sa odrážajú a rozvíjajú v ďalších vládnych oznámeniach a vykonávacích opatreniach. Ako sa uvádza v odôvodnení 79, systém plánovania v ČĽR vedie k tomu, že zdroje sú pridelované odvetviám, ktoré čínska vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné.
- (567) V oznámení vlády provincie Jün-nan o rozvoji priemyslu v Jün-nane v rokoch 2016 – 2020 provinčná vláda výslovne stanovila ako strategické úlohy „dôrazne podporovať priemyselný park pre nové materiály z drahých kovov v Jün-nane, [...] národnú priemyselnú základňu pre germárium, zhotovenie nových optoelektronických materiálov a zariadení“, „rozložiť cudzie technické prekážky a zrýchliť rozvoj nových materiálov zo vzácnych kovov, ako je [...] germárium a nové materiály založené na germánium“ a „iniciatívne rozvíjať výskum a vývoj špičkových nových materiálov, ako je [...] germárium“.
- (568) V treťom dokumente, v ktorom sa uvádza mechanizmus na podporu odvetvia germánia v provincii Jün-nan, sa opisuje priama finančná podpora: „V súlade so zásadou podnikového nákupu a uskladnenia, bankových úverov, finančných subvencií, fungovania trhu a samofinancovania“ sme vykonali komerčný nákup a uskladnenie [...] germánia [...] a ďalších kľúčových výrobkov z neželezných kovov v celej provincii. Celkové nakúpené a uskladnené množstvo je približne 800 000 ton a čas na výber a skladovanie je jeden rok. Finančné prostriedky potrebné na výber a uskladnenie si podnik požičia od banky vo forme zálohu výrobkov. Provinčná vláda vyčlenila osobitné finančné prostriedky v hodnote 1 miliardy jüanov na subvencovanie bankových úverov pre podniky. Z tejto sumy sa 80 % diskontovanej subvencie poskytne podnikom, ktoré nakúpili a skladujú cín, germárium a indium.“

⁽¹³¹⁾ <https://www.earthmagazine.org/article/mineral-resource-month-germanium/> (online stav k 17. augustu 2021).

⁽¹³²⁾ <https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzslgh/gjzgh/201603/P020191104614882474091.pdf> (online stav k 4. augustu 2021).

⁽¹³³⁾ http://www.yn.gov.cn/zwgk/zcwj/zxwj/201701/t20170106_143075.html (online stav k 4. augustu 2021).

⁽¹³⁴⁾ http://www.yn.gov.cn/zwgk/zcwj/zxwj/202004/t20200426_203069.html (online stav k 4. augustu 2021).

- (569) Na základe verejne dostupných informácií Komisia zistila, že spoločnostiam pôsobiacim v odvetví germánia vrátane výrobcov chloridu germaničitého, ktoré sa nachádzajú v provincii Jün-nan, štát poskytol subvencie. Napríklad čiastočne štátom vlastnený podnik YUNNAN Lincang Xinyuan Germanium a jeho dcérske spoločnosti dostali od čínskej vlády viacero platieb. Vo svojej výročnej správe z roku 2020 spoločnosť vykázala sumu 21 847 627 jüanov ako príjmy z vyplatených subvencií za rok 2019. V roku 2020 dosiahli prijaté granty od čínskej vlády sumu 55 361 284 jüanov ⁽¹³⁵⁾. Granty poskytnuté čínskou vládou odvetviu germánia sa netýkajú iba jednej spoločnosti. Štátom vlastnený podnik Yunnan Chihong Zinc and Germanium vo svojej výročnej správe za rok 2019 takisto uviedol, že v uvedenom roku prijal subvencie vo výške 43 771 439 jüanov ⁽¹³⁶⁾.
- (570) Je teda zrejmé, že čínska vláda je zapojená do celého hodnotového reťazca káblov z optických vlákien, čo môže ovplyvňovať ceny do takej miery, že sa v nich nebudú odrážať trhové sily. Odvetvia vyrábajúce suroviny používané na výrobu káblov z optických vlákien, najmä germánium a chlorid germaničitý, podliehajú vládnemu zasahovaniu, ktoré prebieha opísanými prostriedkami.
- (571) Preto sa vzhľadom na skutočnosť, že antidumpingové clo sa môže stanoviť na úrovni dumpingového rozpätia, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 769, a vzhľadom na potenciálny význam okolností uvedených v odôvodnení 765 Komisia rozhodla, že nebude pokračovať v prešetrovaní tejto údajnej subvencie, a vyhradila si právo vrátiť sa k tejto otázke, ak to bude potrebné.

3.9. Záver o subvencovaní

- (572) Komisia na základe dostupných informácií vypočítala výšku napadnuteľných subvencií v súlade s ustanoveniami základného nariadenia pre spoločnosti zaradené do vzorky tak, že preskúmala každú subvenciu alebo program subvencovania, a potom tieto číselné údaje spočítala, aby vypočítala celkovú výšku subvencovania počas obdobia prešetrovania pre každého vyvážajúceho výrobcu. Na výpočet celkovej výšky subvencií uvedenej ďalej Komisia najskôr vypočítala percento subvencovania, čo je výška subvencie ako percento celkového obratu spoločnosti. Toto percentuálne vyjadrenie sa následne použilo na výpočet subvencie poskytnutej na vývoz dotknutého výrobku do Únie počas obdobia prešetrovania. Potom sa vypočítala výška subvencie na tonu dotknutého výrobku vyvezeného do Únie počas obdobia prešetrovania a vypočítali sa rozpätia uvedené ďalej ako percento hodnoty nákladov, poistenia a prepravného (ďalej len „CIF“) za rovnaký vývoz na tonu.
- (573) V súlade s článkom 15 ods. 3 základného nariadenia sa celková výška subvencií pre spolupracujúce spoločnosti, ktoré nie sú zaradené do vzorky, vypočítava na základe celkového váženého priemeru výšky napadnuteľných subvencií stanoveného pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov vo vzorke s výnimkou zanedbateľných súm, ako aj výšky subvencií stanovených pre položky, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia článku 28 ods. 1 základného nariadenia. Komisia však pri určení týchto súm vzala do úvahy aj zistenia čiastočne založené na dostupných skutočnostiach. Komisia sa totiž domnieva, že dostupné skutočnosti použité v týchto prípadoch nemajú podstatný vplyv na informácie potrebné na spravodlivé určenie výšky subvencovania, takže vývozcovia, ktorí neboli požiadaní o spoluprácu pri prešetrovaní, nebudú v dôsledku použitia tohto prístupu znevýhodnení ⁽¹³⁷⁾.
- (574) Vzhľadom na vysokú mieru spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov a reprezentatívnosť vzorky aj z hľadiska oprávnenosti na subvencie Komisia usúdila, že bude vhodné stanoviť výšku subvencie pre „všetky ostatné spoločnosti“ na úrovni najvyššej sumy stanovenej pre spoločnosti zaradené do vzorky. Výška subvencie pre „všetky ostatné spoločnosti“ sa uplatnila na spoločnosti, ktoré pri prešetrovaní nespolupracovali.

⁽¹³⁵⁾ https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202104221487092732_1.pdf?1619123432000.pdf, s. 171 (online stav k 5. augustu 2021).

⁽¹³⁶⁾ <https://chxz.chinalco.com.cn/tzzgx/dqbg/202103/P020210325553668267186.pdf>, p. 221 (online stav k 6. augustu 2021).

⁽¹³⁷⁾ Pozri aj *mutatis mutandis* WT/DS294/AB/RW, US – Zeroing (článok 21.5 DSU), správa Odvolacieho orgánu zo 14. mája 2009, bod 453.

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,33 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	5,1 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	7,8 %
Všetky ostatné spoločnosti	10,33 %

4. UJMA

4.1. Merná jednotka

- (575) Hoci sa oficiálne dovozné štatistiky vykazujú v kilogramoch, Komisia v súlade s pripomienkami vyvážajúcich výrobcov a výrobného odvetvia Únie usúdila, že táto merná jednotka nie je vhodná na riadne meranie dotknutých objemov. Z prešetrovania vyplýva, že výrobné odvetvie ako hlavný ukazovateľ objemu bežne nepoužíva hmotnosť, ale dĺžku. Táto dĺžka môže predstavovať buď dĺžku kábla (km káblu) alebo celkovú dĺžku vlákien v ňom (km vlákna). Keďže sa toto prešetrovanie týka káblov, za najvhodnejšiu mernú jednotku sa považujú km káblu, ktoré sa použijú pri určovaní ujmy.
- (576) CCCME vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že objemy dovozu sa mali počítať na základe kilometrov vlákna, nie kilometrov kábla, keďže kilometer vlákna predstavuje akceptovanú odvetvovú normu a jedinú mernú jednotku, ktorá zohľadňuje obrovské rozdiely v počte vlákien na kábel.
- (577) Komisia trvala na tom, že kilometer kábla je vhodnou mernou jednotkou, pretože výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, sú káble a počet vlákien v kábli je osobitnou vlastnosťou kábla, ktorá sa zohľadňuje v čísle PCN. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4.2. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (578) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas obdobia prešetrovania 29 výrobcov. S výnimkou dvoch spoločností uvedených v ďalšom oddiele predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia. Po vystúpení Spojeného kráľovstva z Európskej únie je určenie ujmy založené na údajoch týkajúcich sa 27 členských štátov (EÚ27) za celé posudzované obdobie.
- (579) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená na 1,2 milióna km káblov. Komisia tento údaj stanovila na základe všetkých dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako sú priame informácie od deviatich strán (šiestich navrhovateľov a troch spoločností podporujúcich podnet) a informácie o trhu v prípade ostatných výrobcov. Ako sa uvádza v odôvodnení 41, do vzorky boli zaradení traja výrobcovia z Únie, ktorí predstavujú 52 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.3. Vylúčenie dvoch výrobcov z výrobného odvetvia Únie

- (580) Podľa článku 9 ods. 1 základného nariadenia môžu byť výrobcovia, ktorí sú v spojení s čínskymi vývozcami alebo dovozcami a/alebo sú sami dovozcami údajne subvencovaného výrobku, vylúčení z výrobného odvetvia Únie. Podmienky, za akých sa majú výrobcovia považovať za prepojených s vývozcami alebo dovozcami, sú vymedzené v článku 9 ods. 2.

- (581) Komisia prešetrila existujúce vzťahy výrobného odvetvia Únie s vývozcami alebo dovozcami dotknutého výrobku. Z prešetrovania vyplynulo, že jeden výrobca z Únie zaradený do vzorky dovážal nepatrný objem káblov z optických vlákien z Číny a ďalšiemu patrí menšinový podiel vo vyvážajúcom výrobcovi nezaradenom do vzorky. Vzhľadom na zanedbateľné objemy dovážané prvým výrobcom, ako aj na skutočnosť, že druhý výrobca preukázal, že tohto vyvážajúceho výrobcu neovláda ani ním nie je ovládaný a že účinky tohto vzťahu nespôsobili jeho odlišné správanie v porovnaní s neprepojenými výrobcami, Komisia dospela k záveru, že neexistuje dôvod na vylúčenie ani jednej z týchto spoločností z výrobného odvetvia Únie.
- (582) V prípade tretieho výrobcu nezaradeného do vzorky Komisia vzhľadom na jeho vzťah s čínskym vyvážajúcim výrobcom (kontrolovaným tým istým subjektom) a významné množstvá dovozu z Číny usúdila, že je vhodné takéhoto výrobcu vylúčiť z definície výrobného odvetvia Únie, a to napriek významnej výrobe tejto spoločnosti v Únii.
- (583) Podobne v prípade nespolupracujúceho výrobcu v Únii, ktorý deklaroval významný objem dovozu z Číny, Komisia rozhodla, že vzhľadom na vzťah s čínskym vyvážajúcim výrobcom a významný objem dovozu by sa mal rovnako vylúčiť z výrobného odvetvia Únie.
- (584) Keďže sa prešetrovaním nezistil žiadny ďalší výrobca prepojený s čínskymi vývozcami alebo dovážajúcimi z Číny, neboli potrebné žiadne ďalšie vylúčenia z definície výrobného odvetvia Únie.
- (585) CCCME tvrdila, že viacerí výrobcovia z Únie majú väzby na čínskych výrobcov káblov z optických vlákien, a požiadala Komisiu, aby vykonala segmentovanú analýzu ujmy prostredníctvom samostatnej analýzy toku tohto dovozu.
- (586) Čínska obchodná komora CCCME toto tvrdenie, že dovoz výrobcov z Únie by sa mal oddeliť a posudzovať nezávisle od dovozu ostatných strán, zopakovala vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií. CCCME sa takisto domnievala, že Komisia by mala poskytnúť informácie o objeme a percentuálnom podiele dovozu výrobcov z Únie od prepojených a neprepojených čínskych výrobcov počas OP.
- (587) Ako je uvedené vyššie, Komisia vo svojej analýze riadne zohľadnila prepojenia výrobcov z Únie s čínskymi spoločnosťami, výrobcov s významným dovozom z Číny vylúčila a taktiež vzala do úvahy ich vzťah s čínskymi vývozcami. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky dovážali od prepojených spoločností v Číne bezvýznamné množstvá (menej ako 1 % svojej výroby) dotknutého výrobku. Ďalšie spoločnosti vyrábajúce v Únii, ktoré dovážajú významné množstvá, neboli považované za výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia, ako sa uvádza v odôvodneniach 582 až 584. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (588) Spoločnosť Connect Com predložila zoznam iných výrobcov káblov z optických vlákien z Únie, ktorí sa v podnete nezohľadnili. Komisia poznamenala, že tieto spoločnosti v rámci prešetrovania nespolupracovali a že odhady v súvislosti s nespolupracujúcimi výrobcami z Únie sa poskytli na základe spoľahlivých informácií o trhu ⁽¹³⁸⁾.

4.4. Stanovenie relevantného trhu Únie

- (589) S cieľom stanoviť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, a určiť spotrebu a rôzne ekonomické ukazovatele súvisiace so situáciou výrobného odvetvia Únie Komisia skúmala, či a v akom rozsahu sa malo následné použitie výroby podobného výrobku výrobným odvetvím Únie zohľadniť v analýze.

4.5. Použitie na vlastnú spotrebu

- (590) Komisia zistila, že počas posudzovaného obdobia bolo medzi 5,8 % a 4,4 % výroby výrobcov z Únie určených na použitie na vlastnú spotrebu. Káble sa v takom prípade dodávali v rámci rovnakej spoločnosti alebo skupín spoločností na ďalšie spracovanie v ďalšom článku výrobného reťazca, najmä na výrobu káblov vybavených prípojkami.

⁽¹³⁸⁾ Výhľad trhu s káblami spoločnosti CRU (august 2020) doplnený informáciami navrhovateľov o trhu.

- (591) Rozlíšenie trhu vlastnej spotreby a voľného trhu je z hľadiska analýzy ujmy dôležité, lebo výrobky určené na použitie na vlastnú spotrebu nie sú vystavené priamej hospodárskej súťaži s dovozom. Na rozdiel od toho výroba určená na predaj na voľnom trhu je v priamej hospodárskej súťaži s dovozom dotknutého výrobku.
- (592) S cieľom poskytnúť čo najúplnejší obraz výrobného odvetvia Únie Komisia získala údaje za celkovú výrobu optických vlákien a určila, či bola výroba určená na použitie na vlastnú spotrebu alebo pre voľný trh.
- (593) Komisia preskúmala určité ekonomické ukazovatele týkajúce sa výrobného odvetvia Únie na základe údajov týkajúcich sa voľného trhu. Týmto ukazovateľmi sú: objem predaja a predajné ceny na trhu Únie, podiel na trhu, rast, objem a ceny vývozu, ziskovosť, návratnosť investícií a peňažný tok. Keď to bolo možné a odôvodnené, zistenia z preskúmania sa porovnali s údajmi o trhu vlastnej spotreby, aby sa poskytol úplný obraz o situácii výrobného odvetvia Únie.
- (594) Ostatné ekonomické ukazovatele by sa však mohli zmysluplne preskúmať len vzhľadom na celú činnosť vrátane použitia na vlastnú spotrebu vo výrobnom odvetví Únie ⁽¹³⁹⁾. Ide o tieto ukazovatele: výroba, kapacita a využitie kapacity, investície, zásoby, zamestnanosť, produktivita, mzdy a schopnosť získať kapitál.
- (595) CCCME vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že pri analýze celkového postavenia výrobného odvetvia Únie na trhu by sa mal vziať do úvahy aj trh vlastnej spotreby.
- (596) Ako sa opisuje v ďalšom texte, Komisia v tejto súvislosti vzala trh vlastnej spotreby do úvahy, identifikovala ho a posúdila jeho vývoj v priebehu času. Tým získala úplný obraz o situácii výrobného odvetvia Únie. Skutočnosť, že takýto trh je malý a stále sa znižuje, zdôrazňuje, že nemá významný vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Komisia ďalej pripomína, že káble s prípojkami nie sú dotknutým výrobkom.

4.6. Spotreba v Únii

- (597) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe údajov o predaji, ako ich udal navrhovateľ, s pripočítaním údajov o dovoze stanovených v súlade s metódou opísanou v odôvodneniach 600 až 607.
- (598) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v km káblu)

	2017	2018	2019	OP
Celková spotreba na voľnom trhu Únie	1 276 902	1 537 999	1 655 737	1 760 092
<i>Index</i>	100	120	130	138
Trh vlastnej spotreby	61 505	59 802	62 710	54 205
<i>Index</i>	100	97	102	88

Zdroj: Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, colné orgány EÚ, Eurostat, navrhovateľia

- (599) Spotreba na voľnom trhu Únie vzrástla v posudzovanom období o 38 %. V súvislosti so širokou digitálnou expanziou v EÚ ide o trh, ktorého rast je silný a má pokračovať rýchlym tempom ⁽¹⁴⁰⁾. Spotreba rástla až do OP, a to napriek skutočnosti, že druhá časť tohto obdobia (t. j. prvá polovica roku 2020) sa zhodovala s prvými mesiacmi narušenia spojených s pandémiou COVID-19. Zo zistení v rámci prešetrovania vyplýva, že pandémia, ktorá sa začala

⁽¹³⁹⁾ Tieto ukazovatele boli založené na priamych údajoch, ktoré zozbieral navrhovateľ od ôsmich sťažujúcich sa alebo sťažnosť podporujúcich výrobcov z Únie (s výnimkou jednej spoločnosti z dôvodov vysvetlených v odôvodnení 574), ktorí predstavujú takmer 80 % výroby v Únii počas OP, s pripočítaním hodnôt za zvyšných výrobcov z Únie odhadnutých na základe prieskumu trhu a informácií o ňom.

⁽¹⁴⁰⁾ Správa o vyhlídkach trhu s káblami spoločnosti CRU (august 2020), s. 29, a Zhrnutie celosvetového trhu s káblami (*Worldwide Cable Market Summary*) podľa použitia a regiónov (február 2021).

v posledných mesiacoch OP, a súvisiace preventívne opatrenia síce spomalili rast, ale nezabránili zvýšeniu spotreby dotknutého výrobku v Únii počas obdobia prešetrovania ako takého. Trh vlastnej spotreby tvorí používanie káblov z optických vlákien v riešeníach pripojiteľnosti ponúkaných spoločnosťami vrátane káblov vybavených prípojkami; jeho objemy, veľmi obmedzené v pomere k celkovému trhu, klesli za celé posudzované obdobie o 12 %.

4.7. Dovoz z dotknutej krajiny

4.7.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (600) Oficiálne dovozné štatistiky pre číselný znak KN 8544 70 00 sú vykazované v kilogramoch a tento číselný znak obsahuje iné výrobky než dotknutý výrobok. S cieľom získať presnejší obraz o dovoze Komisia preskúmala podrobné informácie od vnútroštátnych colných orgánov o úplnom súbore jednotlivých dovozných transakcií za obdobie od roku 2017 po obdobie prešetrovania, ktoré vykázali dovozcovia vo svojich colných vyhláseniach a spracovali uvedené colné orgány. Informácie sa týkali dovozu do deviatich členských štátov (Bulharsko, Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Maďarsko, Nemecko, Portugalsko, Rumunsko a Španielsko) a považovali sa za reprezentatívne, keďže zahŕňali 79 % dovozu v posudzovanom období. Podrobná analýza založená na týchto údajoch viedla k ďalej uvedeným záverom.
- (601) Spoločnosť Connect Com vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že preskúmaný bol len dovoz v deviatich členských štátoch a že toto preskúmanie nie je reprezentatívne, keďže veľké členské štáty, ako je Taliansko, Poľsko, Rakúsko atď. neboli do tejto analýzy zaradené. Komisia v tomto ohľade konštatovala, že informácie získané od vnútroštátnych colných orgánov predstavovali dodatočnú analýzu, ktorou sa presnejšie identifikoval dotknutý výrobok v rámci úplného číselného znaku KN 8544 70 00. Komisia použila informácie od všetkých vnútroštátnych orgánov, ktoré na jej žiadosť o informácie odpovedali včas, a domnieva sa, že 79 % celkového dovozu dáva reprezentatívny obraz o podiele dotknutého výrobku na celom dovoze pod daným číselným znakom KN. Komisia preto toto tvrdenie považovala za nepodložené.
- (602) Pokiaľ ide o objem dovozu z Číny, bol stanovený na tom istom základe ako v prípade samostatného antidumpingového prešetrovania, teda na základe informácií poskytnutých čínskymi vyvážajúcimi výrobcami pri výbere vzorky.
- (603) Dovoz z iných tretích krajín bol stanovený na základe podrobnej analýzy uvedenej v odôvodnení 600, v ktorej bol dovoz dotknutého výrobku vyjadrený v kg a prepočítaný na km kábla pomocou presných koeficientov prepočtu, ktoré čínski vyvážajúci výrobcovia uviedli vo svojich odpovediach na dodatočnú žiadosť o informácie uvedenú v odôvodnení 60.
- (604) Podiel dovozu na trhu bol stanovený na základe objemu dovozu v porovnaní s objemom spotreby na voľnom trhu uvedeným v tabuľke 1.
- (605) Dovoz z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu a podiel na trhu

	2017	2018	2019	OP
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v km káblu)	189 479	354 167	434 754	498 335
Index	100	187	229	263
Podiel na trhu (v %)	14,8	23,0	26,3	28,3
Index	100	155	177	191

Zdroj: Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, Eurostat, colné orgány EÚ

- (606) Vzhľadom na výraznú nadmernú kapacitu Číny (ktorá sa na základe analýzy trhu, ktorú poskytli navrhovatelia, odhaduje na viac ako dvojnásobok celého trhu EÚ ⁽¹⁴¹⁾) dovoz z dotknutej krajiny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil z približne 190 000 km káblov na približne 500 000 km káblov, čo je veľmi rýchle, viac než dva a pol násobné zvýšenie. Tento nárast o 163 % je viac ako štvornásobne vyšší než nárast spotreby, čo zdôrazňuje hĺbku a silu čínskeho preniknutia na tento trh.
- (607) V dôsledku toho sa podiel tohto dovozu na trhu v posudzovanom období zvýšil zo 14,8 % na 28,3 %, čo predstavuje masívny nárast o 91 %. Treba poznamenať, že objem čínskeho dovozu vykázal zvýšenie v každom roku obdobia posudzovaného obdobia, čo je prvok, ktorý dôrazne poukazuje na rýchlosť a rozsah preniknutia na trh.
- (608) CCCME vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu je podhodnotený a podiel čínskeho dovozu na trhu je nadhodnotený. CCCME v tejto súvislosti ďalej uviedla, že údaje o trhu by nemali vychádzať z kilometrov kábla, ale z kilometrov vlákna, čo by viedlo k nižšiemu podielu čínskeho dovozu na trhu.
- (609) Pri prešetrovaní sa zistilo, že kilometer kábla je v prípade dotknutého výrobku najvhodnejšou mernou jednotkou, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 575. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4.7.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny, cenové podhodnotenie, pokles cien

- (610) Komisia stanovila ceny dovozu na základe odpovedí na žiadosť o informácie, ktoré poslali spolupracujúci vývozcovia.
- (611) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR za km káblu)

	2017	2018	2019	OP
Čína	452,9	401,9	468,5	349,1
Index	100	89	103	77

Zdroj: Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia

- (612) Ceny dovozu z Číny sa v posudzovanom období znížili zo 452 na 349 EUR/km káblu, čo predstavuje pokles o 23 %. Na tento vývoj sa treba pozeráť so zreteľom na zvýšenú agresivitu čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorá súvisí s nadmernou kapacitou v krajine (pozri odôvodnenie 606). Tento ukazovateľ treba ďalej vnímať v kontexte výrazných rozdielov v cenách za danú dĺžku pre rôzne druhy výrobkov, ako aj veľké rozdiely v sortimente výrobkov z roka na rok. Zmena sortimentu výrobku pramenila z premenlivosti, a teda ceny predávaných druhov káblov, ako aj zo skutočnosti, že nie všetky druhy výrobkov boli predmetom obstarávania alebo predaja každý rok.
- (613) S cieľom predísť zmenám sortimentu výrobkov spojeným s cenovým radom za posudzované obdobie a získať presnejšie a reprezentatívnejšie údaje Komisia analyzovala aj komplexné informácie od čínskych vývozcov zaradených do vzorky a výrobcov z Únie na základe súhrnnejších skupín priamo porovnateľných výrobkov. Dospela k určeniu 35 rovnakých (zodpovedajúcich) skupín, ktoré predávajú aj čínski vývozcovia aj výrobné odvetvie Únie a ktoré sa predávali v každom analyzovanom roku. Inak povedané, Komisia získala kompletný časový rad s cenou podľa jednotlivých druhov výrobkov za každý rok v posudzovanom období. Tieto ceny možno vnímať ako reprezentatívne pre všetok čínsky vývoz za dané obdobie, keďže sa týkajú 62 % vývozu spoločností zaradených do vzorky počas OP. Výsledný reprezentatívny časový rad založený na vážených agregovaných údajoch sa vyvíjal takto:

⁽¹⁴¹⁾ Odhady založené na verejných zdrojoch [článok spoločnosti CRU z 10. januára 2020 *Further instability on the horizon as tumultuous year ends* (Ďalšia nestabilita na obzore ku koncu búrlivého roka) a snímky z konferencie o drôtových kábloch spoločnosti CRU z júna 2019], uvedené ako príloha 6.1 a 6.5 k podnetu a ďalej vypracované v podnete.

Tabuľka 3bis

Čínsky dovoz (v EUR za km kábla)

	2017	2018	2019	OP
Priemerná cena	854	720	593	320
Index	100	84	69	38
Reprezentatívnosť (v %)	94	35	59	62

- (614) Svedčí to o výraznom a nepretržitom poklese cien čínskeho vývozu. Inými slovami, keď porovnáme predaj rovnakých druhov výrobku rok po roku, v každom roku sa ukáže jasný a zřejmý pokles cien čínskeho dovozu, pričom tieto ceny boli výrazne nižšie než ceny výrobcov z Únie počas obdobia od roku 2018 do OP (tabuľka 7bis).
- (615) V tejto súvislosti Komisia určila cenové podhodnotenie v období prešetrovania tak, že porovнала:
- vážené priemerné predajné ceny jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň cien zo závodu a
 - zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku v prípade dovozu od čínskych výrobcov zaradených do vzorky prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, ktoré sú stanovené na základe CIF (náklady, poistenie a prepravné) a náležite upravené o náklady po dovoze.
- (616) Toto cenové porovnanie sa vykonalo podľa jednotlivých druhov výrobku pre transakcie na rovnakej úrovni obchodnej činnosti, v prípade potreby s náležitou úpravou. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Ukázalo sa, že vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky bolo 30,0 % a 33,2 %, z čoho vyplýva celkové rozpätie podhodnotenia ceny 31,5 %. Ako je opísané v odôvodnení 673 **Error! No bookmark name given.**, analýzou postupov obstarávania sa potvrdzuje existencia cenového podhodnotenia na úrovni ponúk.
- (617) Je to v súlade s cenami uvedenými v odôvodneniach 613 a 614.
- (618) Skupina ZTT vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií takisto tvrdila, že Komisia nevyvetlila súhrnné skupiny PCN, ktoré boli teda náhodné. CCCME tvrdila, že z použitia týchto skupín vyplývalo, že existoval problém s priradením a porovnatelnosťou cien výrobného odvetvia Únie a čínskych cien. CCCME sa odvolala na správu poroty vo veci Čína – röntgenové prístroje ⁽¹⁴²⁾, v ktorej sa uvádza, že prešetrojúci orgán má povinnosť zabezpečiť, aby výrobky, ktoré porovnáva v rámci analýzy cenového podhodnotenia a stlačenia cien, boli skutočne porovnateľné, a tvrdila, že Komisia nedokázala zabezpečiť takúto porovnatelnosť cien.
- (619) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasila z dvoch dôvodov. Po prvé sa tieto skupiny nepoužívali na účely výpočtu cenového podhodnotenia a predaja pod cieľovú cenu. Po druhé, používali sa na porovnanie cien podľa jednotlivých druhov výrobku, ako sa uvádza v odôvodnení 613, práve na zaistenie toho, aby cenové trendy v priebehu času neboli skreslené výraznými zmenami sortimentu výrobkov počas daného obdobia, čím sa zvýšila presnosť porovnateľnosti v priebehu času, a to na základe skupín, ktoré sú reprezentatívne vo vzťahu k dotknutému výrobku, ako sa vysvetľuje v predchádzajúcom texte.
- (620) Komisia poznamenala, že pri posudzovaní rozpätia podhodnotenia ceny a rozpätia predaja pod cenu poslúžili modely vyvážané do Únie z dotknutej krajiny ako referencia na účely porovnania. Zo samotného charakteru porovnania predaja na vývoz vyvážajúcich výrobcov s predajom výrobného odvetvia Únie vyplýva, že výrobné odvetvie Únie nepredáva všetky vyvážané modely. V tomto prípade bola miera zhody u čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky približne na úrovni 70 %, čo Komisia považovala za dostatočné na zabezpečenie rozsiahleho a spravodlivého porovnania vyvážaných modelov a modelov predávaných výrobným odvetvím Únie.

⁽¹⁴²⁾ Správa poroty – Čína – konečné antidumpingové clá na röntgenové bezpečnostné kontrolné zariadenia z Európskej únie – WT/DS425/R, bod 7.67.

4.8. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.8.1. Všeobecné poznámky

- (621) V súlade s článkom 8 ods. 4 základného nariadenia vyhodnotenie dosahu subvencovaného dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali v posudzovanom období vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (622) Komisii bolo v súvislosti s ujmou doručených niekoľko pripomienok od strán. Čínska vláda tvrdila, že dovoz z Číny nespôsobil ujmu ani hrozbu ujmy, pretože podľa ukazovateľov je situácia výrobného odvetvia Únie dobrá a stále má vzhľadom na svoj podiel na trhu dominantné postavenie. Spoločnosť Connect Com konštatovala, že pokles podielu výrobného odvetvia Únie na trhu bol veľmi obmedzený a mohol nastať v kontexte potenciálne oligopolného trhu.
- (623) Spoločnosť Connect Com tvrdila, že ujma, ak aj existovala, bola zanedbateľná, ak zisky dosiahli minimálne ziskové rozpätie aspoň 5 %, a pripomenula v tejto súvislosti rozhodnutie Komisie z 23. decembra 1988, ktorým sa ukončilo antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu niektorých mobilných rádiotelefonov s pôvodom v Kanade, Hongkongu a Japonsku ⁽¹⁴³⁾ a rozsudok zo 17. decembra 1997 vo veci EFMA/Rada ⁽¹⁴⁴⁾. Treba však pripomenúť, že v rozhodnutí o rádiotelefonoch sa posudzovalo ziskové rozpätie v súvislosti so zlepšujúcimi sa ukazovateľmi a že uvedený súdny spor sa týkal tvrdenia, ktoré všeobecný súd zamietol a podľa ktorého cieľový zisk, ktorý Komisia stanovila počas prešetrovania, mal byť vyšší. Preto tieto precedensy nepodporujú názor, že ujma je zanedbateľná, ak je rozpätie zisku vyššie ako 5 %. Ujma sa opiera o celkové posúdenie všetkých faktorov uvedených v článku 8 ods. 4 základného nariadenia, ktoré sa analyzujú v kontexte konkrétneho trhu a dotknutého výrobného odvetvia. Zisk, ktorý výrobné odvetvie dosiahlo, bol navyše oveľa nižší než stanovený cieľový zisk, pričom sa zohľadnili všetky prvky týkajúce sa dotknutého výrobného odvetvia, ako sa vyžaduje podľa článku 12 ods. 1a základného nariadenia.
- (624) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplneného dotazníka, ktorý predložil navrhovateľ a ktorý obsahoval údaje týkajúce sa všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (625) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť subvencného rozpätia a zotavenie z minulého subvencovania.
- (626) Mikroekonomickými ukazovateľmi sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

4.8.2. Makroekonomické ukazovatele

4.8.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (627) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	OP
Objem výroby (v km káblu)	1 062 482	1 195 017	1 250 881	1 229 252
Index	100	112	118	116

⁽¹⁴³⁾ Ú. v. ES L 362, 30.12.1988, s. 59, odôvodnenie 7.

⁽¹⁴⁴⁾ Rozsudok zo 17. decembra 1997, EFMA/Rada, T-121/95, EU:T:1997:198, bod. 105 a nasl.

Výrobná kapacita (v km káblu)	1 585 738	1 748 667	2 019 526	2 084 082
<i>Index</i>	100	110	127	131
Využitie kapacity (v %)	67	68	62	59
<i>Index</i>	100	102	92	88

- (628) V posudzovanom období sa objem výroby vo výrobnom odvetví Únie zvýšil o 16 %. Z podrobnej analýzy vyplýva, že v rokoch 2017 až 2019 výroba v Únii vzrástla o 18 %, zatiaľ čo v období prešetrovania mierne klesla o 2 percentuálne body.
- (629) Celkový nárast v posudzovanom období bol spôsobený rastom dopytu opísaným v tabuľke 1. Výroba výrobného odvetvia Únie sa však v posudzovanom období zvýšila iba o 16 %, a to na trhu, ktorý vzrástol o 38 %. Výrobné odvetvie Únie preto nedokázalo naplno využiť rast trhu.
- (630) Výrobná kapacita Únie sa v posudzovanom období zvýšila o 31 %. Odzrkadľuje to investície, ktoré výrobcovia z Únie vynaložili v snahe prispôsobiť sa rastu trhu. Táto snaha však bola zmarená zvýšeným prenikaním čínskych výrobkov, ktoré na základe nekalých stratégií stanovovania cien čoraz viac absorbovali podiel na trhu výrobného odvetvia Únie.
- (631) V dôsledku toho využitie kapacity v priebehu OP kleslo o 12 % a dosiahlo tak úroveň nižšiu ako 60 %: výrobcovia z Únie tak nemohli zvýšiť výrobu v súlade s rastom trhu.

4.8.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (632) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	OP
Objem predaja na trhu Únie (v km káblu)	882 772	945 842	1 009 439	995 703
<i>Index</i>	100	107	114	113
Trh vlastnej spotreby	61 505	59 802	62 710	54 205
<i>Index</i>	100	97	102	88
Predaj na trhu vlastnej spotreby vyjadrený v % z predaja v Únii	7,0	6,3	6,2	5,4
<i>Index</i>	100	91	89	78
Predaj na voľnom trhu	821 268	886 040	946 729	941 498
<i>Index</i>	100	108	115	115
Trhový podiel predaja na voľnom trhu (v %)	64,3	57,6	57,2	53,5
<i>Index</i>	100	90	89	83

Zdroj: Výrobné odvetvie Únie

- (633) V posudzovanom období sa objem celkového predaja výrobného odvetvia Únie v Únii zvýšil o 13 %. Z dôvodu nárastu spotreby sa však podiel na voľnom trhu počas posudzovaného obdobia znížil zo 64,3 % na 53,5 %, čo predstavuje pokles o viac než 10 percentuálnych bodov (-17 %)
- (634) Objem predaja v Únii na voľnom trhu v posudzovanom období takisto vzrástol o 15 %. Predaj v Únii veľmi presne zodpovedal trendu vo výrobe v Únii, pretože odvetvie do veľkej miery funguje na základe systému výroby na objednávku.
- (635) Trh vlastnej spotreby výrobného odvetvia Únie (vyjadrený ako percentuálny podiel z celkového predaja v Únii) bol počas celého posudzovaného obdobia na veľmi nízkych úrovniach a vykazoval klesajúcu tendenciu, keďže zo 7 % v roku 2017 tento percentuálny podiel klesol na 5,4 % v OP. Vzhľadom na obmedzenú veľkosť tohto trhu to malo minimálny účinok.

4.8.2.3. Rast

- (636) Z poklesu podielu objemu predaja v Únii na trhu vyplýva, že výrobné odvetvie Únie nedokázalo v posudzovanom období využiť rast na trhu Únie.

4.8.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (637) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	OP
Počet zamestnancov (ekvivalent plného pracovného času ⁽¹⁴⁵⁾)	4 088	4 589	4 815	4 659
<i>Index</i>	100	112	118	114
Produktivita (v km káblu/ekvivalent plného pracovného času)	260	260	260	264
<i>Index</i>	100	100	100	102

Zdroj: výrobné odvetvie Únie

- (638) Zamestnanosť vo výrobnom odvetví Únie na základe ekvivalentu plného pracovného času vzrástla od roku 2017 do roku 2019 o 18 %. Po tomto náraste nasledoval v období prešetrovania pokles o 4 percentuálne body. Tento vývoj vo veľkej miere zodpovedá trendu v objeme výroby znázornenom v tabuľke 3.
- (639) Keďže údaje o výrobe odrážali údaje o zamestnanosti a naopak, produktivita z hľadiska km káblov na zamestnanca zostala relatívne stabilná.

4.8.2.5. Veľkosť subvenčného rozpätia a zotavenie z minulého subvencovania

- (640) Všetky subvenčné rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných subvenčných rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny podstatný.
- (641) Ide o prvé antisubvenčné prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého subvencovania.

⁽¹⁴⁵⁾ Ekvivalent plného pracovného času.

4.8.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.8.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (642) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	OP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (v EUR/km káblu)	816	861	944	821
Index	100	105	116	101
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/km káblu)	756	785	860	758
Index	100	104	114	100

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (643) Predajné ceny na trhu Únie účtované neprepojeným stranám (voľný trh) sa od roku 2017 do roku 2019 zvýšili o 16 % a následne počas OP klesli, takže dosiahli podobnú úroveň ako ceny v roku 2017 (+1 %). Úroveň cien však vo veľkej miere závisí od zložitosti predávaných výrobkov, vzhľadom na to, že cena sa môže výrazne líšiť v závislosti od vlastností kábla (vrátane počtu vlákien, počtu a druhu potiahnutia atď.).
- (644) Je to zjavné aj keď porovnávame vývoj cien s vývojom výrobných nákladov, vzhľadom na to, že zložitejšie káble, ktoré sa môžu predávať za vyššie ceny, znamenajú aj vyššie výrobné náklady.
- (645) Jednotkové výrobné náklady sa od roku 2017 do roku 2019 zvýšili o 14 %, zhruba v súlade s priemernými cenami na voľnom trhu Únie (16 %). Následne sa znížili o 14 %, takisto v súlade s poklesom cien v rovnakom období od roku 2019 do OP (15 %).
- (646) Ako sa uvádza v odôvodnení 613, Komisia s cieľom predísť zmenám týkajúcim sa sortimentu výrobkov spojeným s cenovým radom za posudzované obdobie analyzovala komplexné informácie od čínskych vývozcov zaradených do vzorky a výrobcov z Únie na základe súhrnnejších skupín priamo porovnateľných výrobkov. Dospela k určeniu 35 rovnakých (zodpovedajúcich) skupín, ktoré predávajú aj čínski vývozcovia aj výrobné odvetvie Únie a pre ktoré existuje úplný časový rad za každý rok v posudzovanom období.
- (647) Tieto časové rady sú reprezentatívne pre predaj výrobného odvetvia EÚ v danom období, keďže zahŕňajú viac ako 34 % predaja takýchto zodpovedajúcich výrobkov v období prešetrovania. Výsledný reprezentatívny časový rad je takýto:

Tabuľka 7bis

Výrobné odvetvie Únie (v EUR za km kábla)

	2017	2018	2019	OP
Priemerná cena	817	780	792	719
Index	100	95	97	88
Reprezentatívnosť (v %)	42	38	35	34

- (648) Svedčí to o výraznom poklese cien výrobného odvetvia Únie, podobnom poklesu cien čínskeho vývozu, o ktorom sa zmieňuje odôvodnenie 613.
- (649) Navyše, keďže zákazníci často žiadajú druhy optických káblov na mieru, ktoré budú prispôbené ich osobitným potrebám, a keďže určité členské štáty tiež vymedzujú špecifické technické požiadavky, porovnanie cien v čase pre toho istého zákazníka a členský štát vytvára ešte presnejší obraz o vývoji cien. Výrobné odvetvie Únie k tomu poskytlo dodatočné podrobné informácie. Cenové trendy sa v prípade takýchto dvadsiatich najvýznamnejších kombinácií skupín výrobkov, zákazníkov a členských štátov vyvíjali takto ⁽¹⁴⁶⁾:

Tabuľka 7ter

Výrobné odvetvie Únie (v EUR za km kábla, index)

2017	2018	2019	OP
100	73	56	59

- (650) Znovu z toho vyplýva jasný pokles cien výrobného odvetvia Únie za dané obdobie, ku ktorému prišlo po poklese cien čínskeho vývozu, ako sa uvádza v odôvodneniach 610 až 614.

4.8.3.2. Náklady práce

- (651) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	OP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/ekvivalent plného pracovného času)	39 511	35 826	39 157	38 966
<i>Index</i>	100	91	99	99

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (652) Priemerné náklady práce na zamestnanca zostali v období 2017 – OP relatívne stabilné. Mierny pokles v roku 2018 zodpovedá nárastu ekvivalentu plného pracovného času o 13 % a odráža náklady na túto dodatočnú pracovnú silu.

4.8.3.3. Zásoby

- (653) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2017	2018	2019	OP
Konečný stav zásob (v km káblu)	134 925	161 561	161 878	171 058
<i>Index</i>	100	120	120	127
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby (v %)	12,7	13,5	12,9	13,9

⁽¹⁴⁶⁾ Sú reprezentatívne, keďže v OP pokrývali 36 % predaja výrobného odvetvia EÚ.

<i>Index</i>	100	106	102	110
--------------	-----	-----	-----	-----

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (654) Zásoby výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období zvýšili o 27 %. Hoci nárast zásob znamená pomalší obrat predaja určitých opakovaných položiek a mohol by súvisieť s tým, že výrobné odvetvie Únie má čoraz väčší problém predat' svoje výrobky z dôvodu veľmi agresívnej cenovej konkurencie zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov, nárast v období od roku 2019 po OP možno spojiť aj so sezónnym vplyvom. V každom prípade, vzhľadom na to, že väčšina výroby sa uskutočňuje na základe objednávok a špecifikácií zákazníkov, zásoby nepredstavujú hlavný ukazovateľ ujmy.

4.8.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (655) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	OP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	8,1	8,4	8,5	7,9
<i>Index</i>	100	104	104	97
Peňažný tok (v EUR)	33 254 746	48 644 480	41 707 715	39 805 852
<i>Index</i>	100	146	125	120
Investície (v EUR)	60 405 839	67 794 023	82 761 718	59 886 812
<i>Index</i>	100	112	137	99
Návratnosť investícií (v %)	34	36	24	20
<i>Index</i>	100	105	70	58

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (656) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.
- (657) Ziskovosť výrobcov zaradených do vzorky bola v posudzovanom období kladná, ale mimoriadne nízka a z 8,1 % v roku 2017 klesla na 7,9 % v období prešetrovania.
- (658) Skupina ZTT vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že na základe analýzy reverzného inžinierstva výrobné odvetvie Únie dosahuje veľmi vysoké zisky stanovovaním nadmerne vysokých cien na trhu Únie, čo vyvoláva vážne pochybnosti o ujme výrobného odvetvia Únie, a že cenové podhodnotenie je spôsobené neprímeranými cenami výrobného odvetvia Únie, a nie nízkou cenou dovozu z Číny.
- (659) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasila. Analýza reverzného inžinierstva, ktorú predložila skupina ZTT, bola čiastková a nebola založená na úplnom posúdení nákladov a cien. Komisia overila ziskové rozpätia na základe komplexných informácií a z tejto analýzy vyplýva, že sú v súlade s opisom v odôvodneniach 655 až 657. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

- (660) Navrhovatelia tvrdili, že na účely investovania a výskumu v danom odvetví je potrebné ziskové rozpätie 15 %. Prešetrovaním sa ukázalo, že úroveň už plánovaných investícií, ktoré by sa uskutočnili za normálnych okolností, aby sa udržal krok s vývojom na trhu, by musela byť podporená ziskmi priemerne vo výške 13,4 % na základe posudzovaného obdobia. Tieto investície sa týkali týchto okruhov: nákladov na opätovné vybavenie a údržbu s cieľom zaisťiť efektívnosť existujúcej kapacity, prispôbenia kapacity meniacemu sa sortimentu výrobkov; rozšírenie kapacity; výdavky na výskum a vývoj (inovácia výrobkov a procesov).
- (661) Komisia zistila, že uvedená rádová hodnota je v súlade so ziskom z minulosti pri neexistujúcom čínskom subvencovanom dovoze, ktorý sa pohybuje v rozmedzí 12 %, ako sa zdôrazňuje v analýze v tabuľke 10bis.
- (662) Zdôrazňuje sa tak, že úroveň zisku v rozmedzí 8 % počas posudzovaného obdobia nie je dostatočná na udržanie činnosti na rozširujúcom sa trhu s vyspelými technológiami, a teda je vyjadrením ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

Tabuľka 10bis

Ziskovosť výrobného odvetvia Únie pred rokom 2017

	2014	2015	2016
Ziskové rozpätie (v %)	10,4	12,6	12,4

- (663) V tomto prípade sa však táto skutočnosť nezistila. Ziskovosť totiž v porovnaní s obdobím 2014 – 2016 klesla. Nižšia úroveň ziskov počas celého posudzovaného obdobia odzrkadľuje výraznú cenovú ujmu, ku ktorej dochádzalo počas celého posudzovaného obdobia. V dôsledku tlaku na znižovanie spôsobeného dovozom z Číny (z hľadiska zvyšovania objemov aj nízkych cien) nedokázalo výrobné odvetvie Únie zvýšiť ceny, minimalizovať náklady a napokon dosiahnuť bežné úrovne zisku, ktoré dosahovalo pred náporom expanzie, a už vôbec nie ich zvýšenie.
- (664) Po náraste v roku 2018 sa peňažný tok v druhej polovici posudzovaného obdobia znížil.
- (665) Priamo v dôsledku tlaku vytváraného dovážaným tovarom muselo výrobné odvetvie Únie odložiť investície vrátane niektorých už naplánovaných a schválených. Tieto investície, ktorých cieľom bolo rozšíriť existujúcu výrobnú kapacitu Únie, bolo potrebné zastaviť (aj keď sa už začalo s realizáciou) v priebehu posudzovaného obdobia v priamom dôsledku zmien situácie na trhu spôsobenej agresívnym stanovovaním cien čínskeho dovozu. Viedlo to k prudkému poklesu investícií ku koncu posudzovaného obdobia na rozdiel od tendencie predchádzajúcich rokov a v rozpore s celkovým rastom trhu.
- (666) Návravnosť uskutočnených investícií sa v posudzovanom období vyvíjala negatívne a v skutočnosti klesla o 42 %. Tento negatívny vývoj poukazuje na to, že hoci sa v záujme zachovania a zlepšovania efektivity a konkurencieschopnosti pokračovalo v investovaní, v dôsledku toho, že sa výrobnému odvetviu Únie nepodarilo zlepšiť mieru ziskovosti, návratnosť týchto investícií v posudzovanom období výrazne klesla.
- (667) Keďže pri tak rýchlo klesajúcej návratnosti investícií je schopnosť výrobných subjektov zaradených do vzorky získať v budúcnosti kapitál jednoznačne ohrozená, ak sa situácia nezlepší.

4.9. Analýza predaja na základe postupov obstarávania

- (668) Prevažná väčšina káblov z optických vlákien sa predáva prostredníctvom postupov obstarávania. Aby Komisia získala potrebný prehľad o tomto dôležitom aspekte trhu a doplnila zvyšok svojej analýzy ujmy, vyžiadala si podrobné informácie o obstarávaní od čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, výrobcov z Únie zaradených do vzorky, dovozcov a používateľov. Kládla pritom otázky o povahe, postupe, časovaní a iných relevantných charakteristikách, a to vo vzťahu k ukončeným aj prebiehajúcim obstarávaniam. Pokiaľ ide o obstarávateľské subjekty, s Komisiou spolupracovali veľmi málo. Na prešetrovaní sa nezúčastnil žiadny verejnoprávny obstarávateľský subjekt a spomedzi veľkých telekomunikačných operátorov poskytl podrobné informácie o obstarávaní len spoločnosť Deutsche Telekom.

- (669) Po tom, ako Komisia neuložila predbežné opatrenia, požiadala výrobcov z Únie zaradených do vzorky o dodatočné podrobné informácie o všetkých postupoch obstarávania, na ktorých sa zúčastnili počas posudzovaného obdobia, vrátane informácií o ponukách, cenách a konkurentoch, ak sú k dispozícii.
- (670) Z týchto predložených informácií vyplynul veľmi rôznorodý a roztrieštený obraz s veľmi veľkým počtom obstarávaní organizovaných každý rok v rôznych členských štátoch, so širokou škálou obstarávateľských subjektov a uchádzačov a s rôzne dlhými trvaniami a rôznymi podmienkami. Pokiaľ ide o obstarávateľské subjekty, postupy obstarávania môžu byť buď verejné, organizované obcami alebo inými verejnými subjektmi, alebo súkromné, organizované veľkými telekomunikačnými alebo sieťovými operátormi. Existuje aj mnoho ďalších menších druhov ponúk, cenových ponúk, elektronických aukcií a menšie sumy možno získať aj prostredníctvom priameho kontaktu so zákazníkmi. Každý postup obstarávania je vysoko špecifický pre obstarávateľský subjekt, ktorý môže využívať rôzne postupy v závislosti od konkrétnej zákazky a vývoja na trhu. V rámci obstarávania existuje aj široká škála subjektov, ktoré predkladajú ponuky. Čínski vyvážajúci výrobcovia sa na nich zúčastňujú priamo (aj prostredníctvom svojich dcérskych spoločností) a nepriamo prostredníctvom partnerstva s miestnymi spoločnosťami v rôznych členských štátoch. Výrobcom z Únie konkurujú aj dovozovia, obchodníci a distribútori. Niekedy predaj od úspešných dodávateľov prevádzkovateľom telekomunikačných služieb prebieha aj prostredníctvom subjektov vykonávajúcich inštaláciu.
- (671) Z prešetrovania zároveň vyplynulo, že počet obstarávaní organizovaných v Únii je veľmi vysoký. Všetci traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky vykázali, že celkovo sa počas obdobia prešetrovania priamo zúčastnili na viac ako 500 obstarávaní. Jeden zo spolupracujúcich neprepojených dovozcov sa zúčastňuje na 150 až 200 obstarávaní ročne, pričom sa zamerá len na nemecký trh.
- (672) Trvanie zákaziek je veľmi variabilné – od okamžitého dodania až po tri roky. Zatiaľ čo sa v prípade dlhších zákaziek dohodnú ceny, objemy nie sú pevne stanovené, a preto môžu obstarávateľské subjekty vyhlásiť ďalšie obstarávania, ktoré nahradia tie existujúce, keď ceny klesnú. Takže hoci sa obstarávaniami stanovuje určitý všeobecný „strop“ pre cenové podmienky, ceny sa počas trvania platnosti zákazky môžu dynamicky meniť, a aj sa menia. V dôsledku toho majú tendenciu prispôbovať sa súčasným trhovým podmienkam a vo veľkej miere ich odzrkadľovať.
- (673) Komisia analyzovala podrobné informácie o postupoch obstarávania, ktoré výrobcovia z Únie zaradení do vzorky uviedli v odpovedi na jej žiadosť. Spomedzi obstarávaní, v ktorých výrobcovia z Únie predložili ponuku počas posudzovaného obdobia, Komisia analyzovala tie obstarávania, v prípade ktorých existovali konkrétne dôkazy o čínskej účasti. V posudzovanom období bolo 55 takýchto obstarávaní. Analyzované zákazky predstavujú 45 % predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky a 14 % celkovej spotreby v EÚ počas obdobia prešetrovania. V prípade týchto obstarávaní sa vykonala podrobná analýza ujmy z hľadiska ceny a objemu jednotlivých zákaziek, z ktorej vyplynuli značné straty predaja (od 25 % do 100 %) a/alebo stláčanie cien (od 5 % do 55 %) a/alebo cenové podhodnotenie (od 8 % do 39 %). Touto analýzou jednotlivých zákaziek sa ďalej potvrdilo už vyššie stanovené stláčanie cien a cenové podhodnocovanie počas celého obdobia.
- (674) Spoločnosť Connect Com predložila pripomienky v súvislosti s postupmi obstarávania a poukázala na to, že výrobcovia z Únie, ktorých zastupuje navrhovateľ, neprišli všeobecne o veľký počet zákaziek, ale len o jednu či niekoľko veľkých súkromných zákaziek. Zdôraznila, že navrhovateľ sa v rámci dôkazov o podhodnotení cien odvolával len na jednu výzvu na predkladanie ponúk v rámci súkromného obstarávania a na cenové správanie jediného čínskeho výrobcu. Spoločnosť Connect Com predložila oznámenie o výsledku obstarávania v nemeckom okrese, v ktorom boli výslovne uvedené ceny úspešného uchádzača. Spoločnosť tvrdí, že navrhovateľ zo svojej prezentácie vypustil celý trhovú segment verejných obstarávaní. Podľa spoločnosti Connect Com výrobcovia z Únie, ktorých zastupuje navrhovateľ, neboli v týchto obstarávaní úspešní preto, že nespĺnili požadované kritériá (napr. sklady, skladové zásoby, široký sortiment výrobkov, logistická koncepcia). Spoločnosť Connect Com zdôraznila najmä nízku skladovaciu kapacitu spoločností Prysmian a Corning. Spoločnosť Connect Com tvrdí, že odmietanie existencie trhového segmentu verejných obstarávaní by bolo chybou, pretože ceny na trhoch verejných a súkromných obstarávaní sa vo veľkej miere zhodujú a sú od seba vzájomne závislé. Podľa spoločnosti Connect Com by nebolo správne uložiť clá na celý trh, ktorý je rozdelený na segmenty verejného a súkromného obstarávania. Odkázala na odôvodnenie 42 rozhodnutia Komisie 98/230/ES⁽¹⁴⁷⁾. Na základe uvedeného rozhodnutia spoločnosť Connect Com tvrdí, že v prípade segmentovaných trhov nedochádza k celkovej ujme výrobného odvetvia Únie, ak napriek určitému poklesu predaja v jednom trhovom segmente (v tomto prípade segmente súkromných obstarávaní) má výrobné odvetvie Únie príležitosti na predaj v inom trhovom segmente (v tomto prípade segmente verejných obstarávaní), ktoré kompenzujú pokles objemu predaja.

⁽¹⁴⁷⁾ Rozhodnutie Komisie 98/230/ES z 20. marca 1998, ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu oxidu volfrámového a kyseliny volfrámovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. ES L 87, 21.3.1998, s. 24).

- (675) Argumenty a analýza v odôvodnení 673 odporujú týmto tvrdeniam. Napriek značnému úsiliu výrobného odvetvia Únie udržať si cenovú konkurencioschopnosť prevzali veľkú časť trhov čínski vývozcovia, ktorých ponukám sa výrobné odvetvie Únie nemohlo z hľadiska cien vyrovnávať. Pokiaľ ide o rozhodnutie Komisie z roku 1998 o dovoze oxidu volfrámového a kyseliny volfrámovej, Komisia v danom prípade zistila, že pokles podielu výrobného odvetvia Únie na voľnom trhu by sa mal vnímať so zreteľom na tendenciu výrobného odvetvia Únie využívať vyšší podiel svojej výroby dotknutého výrobku na výrobu výrobkov v ďalšom článku výrobného reťazca. Základný skutkový stav týkajúci sa týchto dvoch rozdielnych trhových segmentov výrobného odvetvia Únie (voľný trh a použitie na vlastnú spotrebu) sa líši od súťažnej situácie v tomto prípade, keď sa trh pre vlastnú spotrebu počas celého posudzovaného obdobia mierne znižuje a predstavuje veľmi malú časť výroby dotknutého výrobku. Uvedené tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (676) Spoločnosť Connect Com vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že Komisia neposkytla informácie o tom, koľko obstarávaní vyhral čínsky výrobca a z akého dôvodu, a zopakovala svoj argument, že rozhodujúcim kritériom nikdy nie je len cena, ale aj kvalita a logistika. Spoločnosť Connect Com takisto požiadala o poskytnutie výsledkov analýzy uvedenej v odôvodnení 673.
- (677) Komisia v tejto súvislosti zozbierala podrobné informácie o obstarávaní počas posudzovaného obdobia. Komisia overila a analyzovala tieto informácie, ktoré sú veľmi dôverné, takže ich zainteresovaným stranám nemožno poskytnúť.
- (678) Analýza obstarávaní poukazuje na proces rýchlejšieho nahrádzania výrobkov výrobného odvetvia Únie čínskymi výrobkami, čo potvrdzujú obstarávania na konci obdobia prešetrovania. Odhalila sa tak cenová erózia a ďalšie významné straty objemov výrobného odvetvia Únie, čo zodpovedá celkovému stavu ujmy a potvrdzuje ho.

4.10. Záver o ujme

- (679) Z niekoľkých ukazovateľov, ako je výroba, kapacita, objem predaja na trhu Únie a zamestnanosť, vyplýva pozitívny trend. Vývoj týchto ukazovateľov však nezodpovedal nárastu spotreby a takéto ukazovatele sa v skutočnosti mali ďalej výraznejšie zvyšovať, keby výrobné odvetvie Únie bolo bývalo schopné naplno využiť rastúci trh. V skutočnosti však napriek nárastu objemu predaja výrobné odvetvie Únie stratilo na rastúcom trhu podiel vo výške 10,8 percentuálneho bodu (pokles zo 64,3 % na 53,5 %). Súvisí to s cenovým tlakom vznikajúcim v dôsledku čínskeho vývozu, s ktorým sa spája výrazné cenové podhodnotenie a, v každom prípade, pokles cien v priebehu posudzovaného obdobia.
- (680) Uvedené skutočnosti viedli k finančnej ujme v podobe nižších ziskov a poklesu investícií a ich návratnosti.
- (681) Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 673, z analýzy predaja prostredníctvom obstarávaní vyplýva, že podiel na trhu a erózia cien sa zrýchľujú a aj naďalej sa budú v dôsledku mimoriadne agresívneho správania zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov.
- (682) CCCME vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že z viacerých kľúčových ukazovateľov nevyplýva, že by výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, keďže jeho produktivita zostala stabilná a dokonca sa v období prešetrovania zvýšila, jeho objem výroby a zamestnanosť zostali stabilné, jeho kapacita sa zvýšila, jeho predajné ceny zostali stabilné pri miernom poklese a jeho ziskovosť aj investície zostali na vysokej úrovni. CCCME takisto tvrdila, že porota vo veci *Thajsko – nosníky v tvare H* ⁽¹⁴⁸⁾ uviedla, že „takýto pozitívny vývoj v prípade viacerých faktorov si vyžaduje presvedčivé vysvetlenie, prečo a ako za takýchto zjavne pozitívnych tendencií utrpelo domáce výrobné odvetvie ujmu v zmysle dohody“. CCCME tvrdila, že Komisia takéto presvedčivé vysvetlenie neposkytla. Tvrdila takisto, že v konaní týkajúcom sa *kyseliny vínnej* ⁽¹⁴⁹⁾ Komisia dospela k záveru, že dotknuté výrobné odvetvie neupelo žiadnu ujmu, keďže ziskovosť, peňažný tok, investície a zamestnanosť sa v posudzovanom období zvýšili napriek klesajúcim tendenciám výrobného odvetvia, pokiaľ ide o výrobu, objem predaja a podiel na trhu.

⁽¹⁴⁸⁾ Správa poroty, Thajsko – Antidumpingové clo na uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele a nosníky v tvare H z Poľska, WT/DS122/R, body 7.245 – 7.256

⁽¹⁴⁹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/176 z 9. februára 2016, ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrábanej spoločnosťou Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (Ú. v. EÚ L 33, 10.2.2016, s. 14 – 37), odôvodnenie 140.

- (683) Ako sa uvádza v odôvodnení 679, tieto ukazovatele sa musia posudzovať vo vzťahu k zvýšenej spotrebe na rastúcom trhu, pričom z tejto analýzy vyplynulo, že výrobné odvetvie Únie nemohlo primerane využiť rozširujúci sa trh, čo podčiarkuje skutočné negatívne účinky na rast výrobného odvetvia Únie. Navyše z podrobnej analýzy verejného obstarávania vyplynulo veľmi jasné cenové podhodnotenie a narastajúce straty výrobného odvetvia Únie v oblasti predaja. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (684) Komisia pripomína, že váženie faktorov ujmy sa pri každom prípade líši v závislosti od odvetvia a skutkového stavu. Jednako však ani jeden z prípadov uvedených komorou CCCME nie je zo skutkového hľadiska porovnateľný s týmto prípadom. Napríklad vo veci *kyseliny vínnej* ziskovosť výrobného odvetvia Únie vykazovala stabilnú pozitívnu tendenciu v posudzovanom období a v období prešetrovania dokonca prekonal cieľový zisk, čo v tomto prípade neplatí. Podobne bol zásadne odlišný aj skutkový stav v prešetrovaní podľa poroty vo veci *Thajsko – nosníky v tvare H*. A čo je najdôležitejšie, porota namietala proti skutočnosti, že thajský prešetrojúci orgán nevyvetlil, ako mohli pozitívne tendencie (najmä ziskovosť) podporiť jeho pozitívne stanovenie ujmy. Aj tu treba skonštatovať, že skutočnosti v tomto prípade sa líšia od skutočností vo veci nosníkov v tvare H. Okrem toho, že v tomto prípade niekoľko ukazovateľov ujmy vykazovalo negatívny trend, Komisia poskytla úplné vysvetlenie svojej analýzy a záverov týkajúcich sa faktorov ujmy. Komisia preto zistila, že záver v prípadoch citovaných komorou CCCME sa nevzťahuje na toto prešetrovanie.
- (685) CCCME takisto tvrdila, že kritériá podielu na trhu samy osebe nemôžu byť základom zistení značnej ujmy v súlade so správou poroty vo veci *ES a určité členské štáty – veľké civilné lietadlá* ⁽¹⁵⁰⁾ a že pri zvýšení dopytu sa zvýšil predaj všetkých účastníkov trhu, čo poukazuje na otvorený a konkurenčný trh. CCCME navyše tvrdila, že budúce zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie a nadmerná kapacita vývozcov nemôže byť základom značnej ujmy, keďže v tomto prešetrovaní sa neposudzovala hrozba ujmy ani nie je splnená dôkazná norma, akú si taký prípad vyžaduje v súlade s rozsudkom vo veci *T-528/09 – Hubei Xinyegang Steel/Rada* ⁽¹⁵¹⁾, v ktorom sa Všeobecný súd zaoberal posúdením nadmernej kapacity vývozcov v rámci preskúmania „hrozby ujmy“.
- (686) Komisia v tejto súvislosti pripomína, že zistenie značnej ujmy nevychádza len z podielov na trhu, ale zo súhrnu viacerých ekonomických ukazovateľov posudzovaných v odôvodneniach 599, 606, 612 a 661, ku ktorým okrem iného patria skutočné negatívne vplyvy na rast, stláčanie cien, cenové podhodnotenie, predaj pod cieľovú cenu a znížený zisk, z ktorých vyplýva značná ujma. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (687) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 8 ods. 4 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (688) V súlade s článkom 8 ods. 5 základného nariadenia Komisia skúmala, či subvencovaný dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 8 ods. 6 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli s tým spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako subvencovaným dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto subvencovanému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, predaj na vlastnú spotrebu a ceny surovín.

5.1. Účinky subvencovaného dovozu

- (689) Zhoršenie podielu výrobného odvetvia Únie na trhu počas posudzovaného obdobia bolo simultánne a priamo spojené so značným prenikaním značného objemu dovozu z Číny na trh Únie, ktorý výrazne podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie a v každom prípade výrazne stláčal ceny predaja v Únii.

⁽¹⁵⁰⁾ Správa poroty, Európske spoločenstvá a niektoré členské štáty – Opatrenia ovplyvňujúce obchod s veľkými civilnými lietadlami, WT/DS316, bod 7.2083.

⁽¹⁵¹⁾ Rozsudok Všeobecného súdu z 29. januára 2014, Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd proti Rade Európskej únie, T-528/09, ECLI:EU:T:2014:35, body 79 – 80.

- (690) Objem dovozu z Číny sa zvýšil (ako je znázornené v tabuľke 2) približne z 189 000 km káblu v roku 2017 približne na 498 000 km káblu v období prešetrovania, čo predstavuje dva a polnásobný nárast (+163 %). Pokiaľ ide o podiel na trhu, v rovnakom období došlo k nárastu zo 14,8 % na 28,3 %, čo predstavuje takmer dvojnásobný nárast (+91 %). V rovnakom období (ako sa uvádza v tabuľke 5) sa objem predaja výrobného odvetvia Únie na voľnom trhu zvýšil len o 14 % a jeho podiel na trhu klesol zo 64,3 % na 53,5 %, čo predstavuje pokles o 10,8 percentuálneho bodu (alebo -17 %). Predaj na menšom trhu vlastnej spotreby vykázal mierny pokles (-12 %). Subvencovaný dovoz sa zvýšil v absolútnom aj relatívnom vyjadrení. Ako sa uvádza v tabuľke 1, spotreba na trhu Únie sa v posudzovanom období zvýšila o 38 % a je zjavné, že z tohto rastu profitoval najmä dovoz z Číny.
- (691) Ceny subvencovaného dovozu za posudzované obdobie výrazne klesli, napríklad o 62 % podľa tabuľky 3bis. Porovnateľné predajné ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie účtované neprepojeným stranám (voľný trh) za dané obdobie celkovo klesli o 12 % na základe analýzy v tabuľke 7bis a o 41 % podľa dôkladnejšej analýzy v tabuľke 7ter. Úroveň cien do veľkej miery závisí od zložitosti predávaných druhov výrobku a najpresnejším nástrojom na preskúmanie cenových trendov je porovnanie jednotlivých druhov výrobkov domácej výroby a výrobkov dovážaných z dotknutej krajiny (na základe spoločností zaradených do vzorky). Z uvedeného vyplýva, že vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny v prípade dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania prevyšovalo 30 %.
- (692) Toto agresívne správanie začalo od začiatku posudzovaného obdobia narúšať podiel výrobného odvetvia Únie na trhu a dostupnosť čínskych výrobkov za extrémne nízke ceny (výrazne nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie) pokračovala aj počas OP. Dochádzalo k tomu okrem iného aj prostredníctvom mechanizmov opísaných v oddiele o obstarávaní (odôvodnenia 670 až 673) a viedlo to k stláčaniu cien, stratám predaja, zmenšovaniu podielu na trhu a finančnej ujme, a to aj z hľadiska zníženia ziskovosti aj oslabovania investícií, čo ohrozuje existenciu výrobného odvetvia Únie.
- (693) Ako je opísané v odôvodnení 665, bolo tiež preukázané, že určité plánované investície a projekty expanzie výrobného odvetvia Únie sa zrušili alebo pozastavili z dôvodu nárastu čínskeho dovozu za agresívne stanovené ceny a následnej straty trhového podielu výrobného odvetvia Únie.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

5.2.1. Dovoz z tretích krajín

- (694) Dovoz z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 11

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2017	2018	2019	OP
Kórea	Objem (v km káblu)	20 450	51 339	44 405	45 908
	Index	100	251	217	224
	Podiel na trhu (v %)	1,6	3,3	2,7	2,6
	Priemerná cena (v EUR/km káblu)	796	873	1 627	1 073
	Index	100	110	204	135
Turecko	Objem (v km káblu)	26 732	32 932	22 922	37 008
	Index	100	123	86	138
	Podiel na trhu (v %)	2,1	2,1	1,4	2,1
	Priemerná cena (v EUR/km káblu)	428	501	776	594
	Index	100	117	181	139

Nórsko	Objem (v km káblu)	12 143	11 622	22 728	26 471
	<i>Index</i>	100	96	187	218
	Podiel na trhu (v %)	1,0	0,8	1,4	1,5
	Priemerná cena (v EUR/km káblu)	330	271	279	261
	<i>Index</i>	100	82	85	79
Ostatné tretie krajiny	Objem (v km káblu)	126 307	114 520	77 787	107 334
	<i>Index</i>	100	91	62	85
	Podiel na trhu (v %)	9,9	7,4	4,7	6,1
	Priemerná cena (v EUR/km káblu)	1 631	1 728	2 447	1 218
	<i>Index</i>	100	106	150	75
Všetky tretie krajiny okrem dotknutej krajiny spolu	Objem (v km káblu)	185 633	210 414	167 842	216 721
	<i>Index</i>	100	113	90	117
	Podiel na trhu (v %)	14,5	13,7	10,1	12,3
	Priemerná cena (v EUR/km káblu)	1 280	1 247	1 708	964
	<i>Index</i>	100	97	133	75

Zdroj: údaje od colných orgánov EÚ, Comext (Eurostat)

- (695) Dovoz z Kórey sa v posudzovanom období zvýšil z takmer 20 000 km káblu v roku 2017 na približne 45 000 km káblu v období prešetrovania. Podiel tohto dovozu na trhu sa zvýšil z 1,6 % v roku 2017 na 2,6 % v období prešetrovania. Priemerné ceny z Kórey sa zdajú výrazne vyššie než ceny výrobného odvetvia Únie a vyvážajúcich výrobcov. Vzhľadom na vysoké ceny a obmedzené objemy sa preto zdá, že dovoz z Kórey nezohrával úlohu v ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (696) Zdá sa, že dovoz z Turecka sa v období od roku 2018 do OP predával za nízku cenu, hoci vyššiu než čínsky dovoz, pričom cena sa postupne zvyšovala. Podiel tureckých vývozcov na trhu bol v posudzovanom období prakticky stabilný na úrovni tesne nad 2 %. Tieto trendy vychádzajú zo štatistík, ktoré zahŕňajú mnohé druhy výrobku, a preto vzhľadom na celkové obmedzené objemy Komisia nemôže presne odhadnúť vplyv tohto dovozu na situáciu vo výrobnom odvetví Únie. Hoci nemožno vylúčiť, že turecký dovoz mohol prispieť k ujme, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo, Komisia vzhľadom na jeho relatívny objem vo vzťahu k dovozu dotknutého výrobku a stabilný podiel na trhu počas celého daného obdobia dospela k záveru, že ak aj tento dovoz mal určitý obmedzený vplyv na situáciu odvetvia, neoslabil príčinnú súvislosť medzi subvencovaným čínskym dovozom a ujmom, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo.
- (697) Napokon, aj dovoz z Nórska sa počas posudzovaného obdobia zvýšil. Nórske ceny, ktoré boli nízke už v roku 2017, sa počas posudzovaného obdobia ďalej znižovali (–21 % v období 2017 – OP), pričom úroveň cien bola výrazne nižšia než úroveň cien výrobného odvetvia Únie aj čínskych vývozcov. Podiel nórskeho dovozu na trhu sa v rovnakom období zvýšil z 1 % na 1,5 %. Tieto trendy vychádzajú zo štatistík, ktoré zahŕňajú mnohé druhy výrobku, a preto vzhľadom na celkové obmedzené objemy Komisia nemôže presne odhadnúť vplyv tohto dovozu na situáciu vo výrobnom odvetví Únie. Hoci nemožno vylúčiť, že nórsky dovoz mohol prispieť k ujme, ktorú

utrpeło výrobné odvetvie Únie, vzhľadom na relatívny objem vo vzťahu k dovozu dotknutého výrobku Komisia dospela k záveru, že ak aj tento dovoz mal určitý obmedzený vplyv na situáciu výrobného odvetvia, neoslabil príčinnú súvislosť medzi subvencovaným čínskym dovozom a ujmu, ktorú utrpeło výrobné odvetvie Únie.

- (698) Dovozy z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia v absolútnom vyjadrení mierne znížili a popri tom sa výrazne znížil jeho podiel na trhu. Priemerné ceny boli vysoké, a preto nič nenasvedčuje tomu, že by tento dovoz výrobnému odvetviu Únie spôsobil značnú ujmu.
- (699) CCCME uviedla, že neexistuje žiadna súvislosť medzi dovozom z Číny a vývojom výrobného odvetvia Únie. CCCME predovšetkým tvrdila, že v čase najväčšieho nárastu objemu dovozu z Číny od roku 2017 do roku 2018 sa ziskovosť výrobného odvetvia Únie zvýšila. CCCME takisto tvrdila, že od roku 2018 do roku 2019, keď sa objem čínskeho dovozu zvýšil a ceny klesli, výrobcovia z Únie zvýšili svoje predajné ceny bez straty podielu na trhu.
- (700) Komisia v tejto súvislosti pripomína, že veľká väčšina trhu je založená na dlhodobých zmluvách o dodaní tovaru, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 668 až 678. Ziskovosť výrobného odvetvia Únie bola navyše počas celého posudzovaného obdobia pod úrovňou cieľového zisku, z čoho vyplýva, že výrobné odvetvie Únie utrpeło ujmu už v období rokov 2018 a 2019, keď sa výrazne zvýšil dumpingový dovoz z Číny, ako upozornila CCCME. Komisia sa preto domnieva, že uvedené argumenty CCCME nesvedčia o neexistencii príčinnej súvislosti medzi dumpingom a ujmu. V skutočnosti CCCME iba potvrdila, že medzi zvýšením objemu dovozu dotknutého výrobku z Číny a negatívnym trendom niektorých ukazovateľov ujmy existuje určitý časový odstup.
- (701) Vzhľadom na uvedené skutočnosti dovoz z iných krajín ako Čína nemohol spôsobiť pozorované zhoršenie výkonnosti výrobného odvetvia Únie a v žiadnom prípade neoslbuje príčinnú súvislosť medzi týmto zhoršením a prenikaním čínskeho dovozu na trh.

5.2.2. Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

- (702) Objem vývozu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie

	2017	2018	2019	OP
Objem vývozu (v km káblu)	85 676	99 295	95 397	108 672
<i>Index</i>	100	116	111	127
Priemerná cena (v EUR/km káblu)	1 329	1 111	1 282	949
<i>Index</i>	100	84	96	71

Zdroj: výrobné odvetvie Únie

- (703) Vývoz výrobného odvetvia Únie sa za posudzované obdobie zvýšil o 27 % z približne 85 000 km káblu v roku 2017 na približne 108 000 km káblu v období prešetrovania.
- (704) Priemerná cena vývozu výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa za posudzované obdobie znížila o 29 % z 1 329 EUR/km káblu v roku 2017 na 949 EUR/km káblu v období prešetrovania. Úrovne cien boli vyššie ako ceny v Únii.
- (705) Vzhľadom na nárast vývozu a relatívne vysoké úrovne cien je jasné, že tento vývoz by výrobnému odvetviu Únie nespôsobil ujmu.

5.2.3. Objemy vlastnej spotreby

- (706) Ako sa uvádza v tabuľke 4, v posudzovanom období použitie na vlastnú spotrebu výrobného odvetvia Únie kleslo o 12 %.
- (707) Berúc do úvahy obmedzenú veľkosť trhu (odhadovaný na menej ako 5 % výroby v Únii v OP) Komisia zistila, že mierny pokles použitia na vlastnú spotrebu nespôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.

5.2.4. Cena surovín

- (708) Hlavnou surovinou, ktorú výrobné odvetvie Únie využíva, sú optické vlákna, a to buď vyrobené v Únii, alebo dovážané. Viacero dovozcov tvrdilo, že výrobcovia z Únie zaradení do vzorky kupujú optické vlákna od svojich prepojených spoločností mimo Únie za transferové ceny, ktoré nezodpovedajú trhovej cene tejto suroviny. Dovozcovia mali v skutočnosti podozrenie, že táto transferová cena bola príliš vysoká, a preto u výrobcov z EÚ zaradených do vzorky viedla k nižšej miere zisku.
- (709) Najmä spoločnosť Connect Com vyjadrila obavy týkajúce sa vnútorných transferových cien v rámci transakcií medzi spoločnosťami, ku ktorým dochádzalo v rámci skupín Prysmian a Corning.
- (710) Na účely preskúmania tohto tvrdenia Komisia požiadala výrobcov z Únie zaradených do vzorky o dodatočné informácie o ich nákupe optických vlákien, ktoré používali na výrobu káblov z optických vlákien počas OP. Komisia takisto požiadala o informácie o optických vláknach vyrobených prepojenými spoločnosťami výrobcov z Únie zaradených do vzorky a o predaji týchto vlákien (objeme a množstve) prepojeným aj neprepojeným zákazníkom v rámci Únie aj mimo nej. Na základe porovnania predaja rovnakých druhov vlákna prepojeným a neprepojeným stranám mohla Komisia stanoviť, že ceny boli rádovo v rovnakej výške, a preto predaj vlákien prepojeným spoločnostiam prebiehal za bežných trhových podmienok. Údaje o tejto činnosti sú špecifické pre jednotlivé spoločnosti a dôverné, takže ich nemožno poskytnúť.
- (711) Komisia preto dospela k názoru, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, nebola spôsobená vplyvom transferových cien na ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

5.2.5. Účinok pandémie COVID-19

- (712) Vo svojom podaní k začatiu konania uvedenom v odôvodnení 5 komora CCCME tvrdila, že existuje jasná súvislosť medzi poklesom predaja odvetvia káblov z optických vlákien EÚ (aj celosvetovo) a začiatkom pandémie a že táto situácia by sa nemala zneužívať uložením neodôvodnených ochranných obchodných opatrení. Spoločnosť Connect Com vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že nie je jasné, ktorá časť údajov z obdobia prešetrovania sa týkala roku 2019 a ktorá súvisela s rokom 2020, a preto nebolo možné posúdiť predpokladaný vplyv pandémie COVID-19, a požiadala o rozčlenenie údajov za obdobie prešetrovania. Pokiaľ ide o toto tvrdenie, Komisia konštatuje, že požiadala, aby strany poskytli všetky údaje z obdobia prešetrovania rozčlenené podľa štvrťrokov, aby mohla posúdiť akýkoľvek možný vplyv pandémie COVID-19 na obdobie prešetrovania. Prešetrovaním sa zistilo, že pandémia COVID-19 mala len veľmi obmedzený a dočasný vplyv na výrobné odvetvie (ako je opísané v odôvodneniach 599 a 729) a nezabránila výraznému nárastu spotreby v Únii počas posudzovaného obdobia.

5.3. Záver o príčinnej súvislosti

- (713) Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu subvencovaného dovozu spôsobujúceho ujmu. Žiadny z ostatných faktorov nevysvetľuje negatívny vývoj, ktorému čelí výrobné odvetvie Únie z hľadiska straty podielu na trhu, cenového stlačania a nízkej ziskovosti, klesajúcich investícií a návratnosti investícií.
- (714) Vzhľadom na nepriaznivý vplyv, ktorý mali na ziskovosť subvencovaný dovoz a nepretržitý cenový tlak, nemohlo výrobné odvetvie Únie vykonať potrebné investície na zabezpečenie dlhodobej životaschopnosti odvetvia. Toto zistenie podporuje klesajúci trend opísaný v odôvodnení 657 a zrušenie plánovaných investícií uvedené v odôvodnení 665.

- (715) Na základe uvedeného Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že subvencovaný dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Ostatné známe faktory nemohli, a to ani jednotlivito ani spolu, zmierniť príčinnú súvislosť medzi subvencovaným dovozom a značnou ujmu.

6. ZÁUJEM ÚNIE

- (716) V súlade s článkom 31 základného nariadenia Komisia skúmala, či napriek zisteniu subvencií spôsobujúcich ujmu môže vyvodiť jednoznačný záver, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať opatrenia. Pri zisťovaní záujmu Únie vychádzala z hodnotenia všetkých rôznych relevantných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov, používateľov a iných príslušných hospodárskych subjektov.
- (717) Bolo predložených niekoľko pripomienok týkajúcich sa záujmu Únie. Konkrétne čínska vláda tvrdila, že dovoz z Číny účinne podporuje rozvoj technológií v rámci odvetvia a hospodársku súťaž na trhu Únie. Podľa čínskej vlády výrobné odvetvie káblov z optických vlákien v Únii začne v prípade nadmernej ochrany zaostávať za tretími krajinami, preto nie je v záujme Únie, aby v rámci odvetvia pokračovalo prešetrovanie, ktoré by mohlo narušiť bilaterálnu spoluprácu medzi Čínou a Úniou v digitálnej oblasti.
- (718) Spoločnosť Connect Com zároveň tvrdila, že uloženie opatrení by odvetvie poškodilo, keďže dovozcovia z Číny by už nemohli v obstarávaní predkladať atraktívne ponuky. V dôsledku toho by stúpila úroveň cien v rámci postupov obstarávania, čo by malo negatívny dosah na verejné rozpočty.
- (719) CCCME konštatovala, že digitálnu agendu EÚ a prechod na technológiu 5G sa podarí najlepšie plniť, ak sa nebudú zavádzať žiadne ďalšie obmedzenia dodávok vysokokvalitných káblov z optických vlákien z Číny.
- (720) Spoločnosť Cable 77 naopak zdôraznila, že uloženie cieľ na káble z optického vlákna ovplyvní aj iné odvetvia a že v prípade uloženia cieľ na káble by sa clá mali uložiť aj na vlákna, pretože výrobcovia z Únie využívajú aj vlákna vyrobené mimo Únie.
- (721) Ako sa však podrobne uvádza v nasledujúcich odôvodneniach, Komisia nenašla žiadne presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme Únie uložiť opatrenia na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Číne.

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (722) V Únii je 29 spoločností vyrábajúcich káble z optických vlákien, ktoré majú približne 4 700 zamestnancov (v ekvivalente plného pracovného času). Výrobcovia sú rozšírení po celej Únii.
- (723) Uloženie opatrení by výrobnému odvetviu Únie umožnilo zachovať si konkurencieschopné postavenie na trhu, získať späť stratený podiel na trhu a zároveň zvýšiť svoju ziskovosť na udržateľnej úrovni.
- (724) Neexistencia opatrení bude mať pravdepodobne významný negatívny vplyv na výrobné odvetvie Únie, pokiaľ ide o ďalšie stláčanie cien nadol a nižšie objemy predaja a výroby, čo povedie k ďalšiemu finančnému úpadku z hľadiska ziskovosti a investícií a ohrozí budúcnosť odvetvia.

6.2. Záujem neprepojených dovozcov

- (725) Dovážajúci sektor spolupracoval pomerne málo. Päť neprepojených dovozcov predložilo v stanovenej lehote formulár na výber vzorky. Dotazník vyplnili štyria z týchto piatich dovozcov. Po začatí antisubvenčného prešetrovania týkajúceho sa káblov z optických vlákien z Číny sa prihlásil nový dovozca, ktorý požiadal o spoluprácu aj na súčasnom prešetrovaní. Komisia tomuto dovozcovi udelila status zainteresovanej strany v rámci súčasného prešetrovania ku dňu jeho prihlásenia a prisľúbila zohľadniť informácie, ktoré predloží na účely tohto prešetrovania, bez toho, aby boli dotknuté už ukončené procesné kroky.

- (726) Týchto päť spolupracujúcich dovozcov predstavuje približne 12 % čínskeho dovozu. Dvaja dovozcovia poskytli vo vyplnenom dotazníku úplné informácie, zatiaľ čo zvyšní traja nedokázali poskytnúť presné údaje o zisku v prípade dotknutého výrobku za OP. Všetci spolupracujúci dovozcovia namietali voči opatreniam.
- (727) Spolupracujúci dovozcovia sídlia v štyroch rôznych členských štátoch a zameriavajú sa najmä na činnosti v týchto štátoch. Z Číny dovážajú 70 až 90 % zakúpených káblov z optických vlákien a zvyšok získavajú od výrobcov z Únie a výrobcov v iných tretích krajinách. Títo dovozcovia zdôraznili potrebu rozličných zdrojov dodávok. Na dovoz káblov z optických vlákien z tretích krajín sa v Únii nevzťahuje žiadne clo.
- (728) Dôležitou súčasťou činnosti spolupracujúcich dovozcov je predkladanie ponúk v rámci menších projektov. Okrem týchto ponúk ponúkajú aj ďalšie výrobky (napr. káblovody, prípojky a skrinky) a komplexné služby zákazníkom (napr. navrhovanie a inštaláciu siete). Dotknutý výrobok predstavuje v priemere asi jednu tretinu ich celkového obratu.
- (729) Žiadny z dovozcov neuviedol, že by pandémie COVID-19 výraznejšie ovplyvnila jeho obchodnú činnosť. Jeden dovozca uviedol, že v marci 2020 došlo k istému spomaleniu v dôsledku obmedzenia pohybu, zdôraznil však, že vplyvom tejto krízy vzrástla dôležitosť projektov zavádzania optickej prístupovej siete do domácnosti.
- (730) Dovozcovia sa domnievajú, že ich konkurenčná výhoda oproti výrobcom z Únie spočíva v efektívnej štruktúre predaja a logistike. Tým, že majú v skladoch veľké zásoby tovaru, skrátili dodacie lehoty a ich cieľom je rýchlym a flexibilným spôsobom reagovať na potreby zákazníkov.
- (731) Dovozcovia tvrdili, že nemôžu získavať všetky svoje káble z optických vlákien z výrobného odvetvia Únie, pretože toto odvetvie nedokáže dodať požadované množstvá v potrebných lehotách. Tvrdili, že v rokoch 2017 a 2018 bol nedostatok káblov z optických vlákien a optických vlákien, čo je hlavná surovina na ich výrobu, pretože výrobné odvetvie Únie nedokázalo pokryť dopyt po nich, a preto museli hľadať iných dodávateľov. Niektorí dovozcovia zdôraznili, že v súvislosti so zavádzaním optických a 5G sietí dopyt po kábloch z optických vlákien stúpa a očakáva sa, že bude stúpať aj naďalej. Tvrdili, že toto zvyšovanie dopytu v kombinácii s potenciálnymi opatreniami na ochranu obchodu môže viesť k novému nedostatku na trhu a oneskoreniam v rozširovaní optických a 5G sietí.
- (732) Výrobné odvetvie Únie vyvrátilo tvrdenie o problémoch s dodávkami a uviedlo, že má dostatočnú voľnú kapacitu. Prešetrovaním sa skutočne zistilo, že využitie kapacity výrobného odvetvia Únie predstavovalo počas OP 59 % a výrobná kapacita káblov z optických vlákien dosahuje viac ako 2 milióny km káblu, čo je oveľa viac, ako je odhadovaná spotreba káblov z optických vlákien v Únii v najbližších rokoch. Výrobné odvetvie Únie poskytlo dôkazy o tom, že výrobcovia z Únie majú v prípade potreby kapacitu na výrobu väčšieho množstva káblov z optických vlákien. Okrem toho v tretích krajinách existujú alternatívne zdroje dodávok.
- (733) Dovozcovia takisto tvrdili, že majú so zákazníkmi dlhodobé zmluvy o dodaní tovaru, v ktorých sú stanovené pevné ceny na celkové obdobie 2 až 4 rokov, ktoré neobsahujú žiadnu doložku o úprave ceny v prípade nepredvídaného zvýšenia kúpnych cien. Preto by nebolo možné zvýšené náklady preniesť na ich zákazníkov. Okrem toho dovozcovia tvrdili, že nedokážu predkladať ponuky v obstarávaní vyhlásených v priebehu tohto prešetrovania, keďže nevedia, akú cenu zaplatia za káble z optických vlákien v prípade zavedenia opatrení.
- (734) Dovozcovia zároveň tvrdili, že v prípade aktuálnych zmlúv nemôžu prejsť na zdroj dodávok z iných tretích krajín, keďže káble prešli zložitými procesmi schvaľovania, a preto by tu bolo riziko vážneho časového oneskorenia a značných problémov v procese fúkania, ktorý je potrebné prispôbiť podľa pevnosti káblov, ktorá sa líši u jednotlivých dodávateľov, a to aj pri výrobkoch s rovnakými technickými špecifikáciami.
- (735) Okrem toho niektorí dovozcovia zároveň tvrdili, že čínske káble majú vyššiu kvalitu ako káble vyrobené výrobným odvetvím Únie. Hoci ich technické špecifikácie sú rovnaké, tvrdia, že čínske káble z optických vlákien sa vyrábajú na novších výrobných linkách a ich koncová úprava, navíjanie a technické charakteristiky sú na vyššej úrovni. Títo dovozcovia zároveň tvrdia, že rozdiel v kvalite sa netýka len výrobku, ale že čínski výrobcovia flexibilnejšie a včasnejšie plnia individuálne potreby klientov a poskytujú aj lepší záručný a pozáručný servis. Jeden dovozca takisto tvrdí, že cenový rozdiel medzi káblami z optických vlákien z Únie a z Číny je nižší, ako sa uvádza v podnete.

Tento dovozca tvrdí aj to, že výrobcovia z Únie dodávajú iné výrobky (káblody, káblivé šachty a uzávery), a domnieva sa, že dané opatrenia by im umožnili naviazať tieto ostatné výrobky ku káblom z optických vlákien a predávať ich ako súčasť projektu. Zároveň sa domnieva, že opatrenia by výrobcov z Únie odrádzali od inovácií, keďže by ich chránili pred hospodárskou súťažou. Z tohto hľadiska by to viedlo k spomaleniu zavádzania sietí.

- (736) Spoločnosť Connect Com vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že navrhovaná výška ciel výrazne prevyšuje jej ziskové rozpätia. Táto situácia jej údajne spôsobí značnú stratu, keďže nebude môcť preniesť clá na svojich zákazníkov, s ktorými má existujúce dlhodobé zmluvy s pevnými cenami. Spoločnosť Connect Com navyše tvrdila, že jej ziskové rozpätie v rámci verejných zákaziek je obvykle výrazne nižšie než 20 % a že antisubvenčné opatrenia v spojení s antidumpingovými clami neumožnia plniť záväzky vyplývajúce z jej aktuálnych zmlúv. Clá by teda napokon mohli viesť k jej konkurzu. Takisto uviedli, že výrobcovia z Únie nie sú schopní ani ochotní dodávať káble z optických vlákien zodpovedajúce ich požiadavkám včas a že v prípade zavedenia opatrení dôjde k nedostatku káblov z optických vlákien, značnému predĺženiu dodacích lehôt a oneskoreniu zavádzania sietí. Spoločnosť Connect Com okrem toho tvrdila, že nie je správne zvýšiť ziskové rozpätie výrobcov z EÚ z 8 % na 12 % a zároveň znížiť ziskové rozpätie dovozcov na nulu, či dokonca na stratovú úroveň.
- (737) Komisia zistila, že hoci spolupracujúci dovozcovia majú s dodávateľmi káblov z optických vlákien v Číne stabilné obchodné väzby, nemajú s nimi dlhodobé zmluvy, ktorými by sa stanovovali objemy alebo kúpne ceny. Títo dovozcovia v skutočnosti pravidelne objednávajú väčšie objemy káblov z optických vlákien a v prípade každej objednávky dostávajú od čínskych výrobcov cenovú ponuku. Hoci dovozcovia tvrdia, že zmena dodávateľov by bola nákladná a časovo náročná, všetci nakupujú aj z iných zdrojov (t. j. v rámci Únie, zo Spojených štátov, z Indie, Kazachstanu, Bieloruska, Ukrajiny) a počas údajného nedostatku v rokoch 2017 a 2018 sa im podarilo nájsť nových dodávateľov. Svedčí to o tom, že hoci by dodávatelia skutočne museli zaplatiť vyššiu cenu za objednávky, ktoré zadajú ešte pred zavedením opatrení, ale nestihnú ich prevziať, nebolo by pre nich príliš zložité v relatívne krátkom čase prejsť k novým dodávateľom.
- (738) Aj keď vyrovnávacie opatrenia budú mať pravdepodobne určitý negatívny vplyv na dovozcov a môžu znížiť ich ziskovosť, dovozcovia budú schopní časť z týchto zvýšených nákladov v dôsledku cla absorbovať a/alebo preniesť na zákazníkov vzhľadom na ich výrazné ziskové rozpätia nad 20 %. Majú tiež možnosť nájsť alternatívne zdroje dodávok, a to aj z iných tretích krajín a od výrobného odvetvia Únie. Kombinácia ďalších zdrojov dodávok dotknutého výrobku a schopnosti absorbovať a/alebo aspoň čiastočne preniesť účinky ciel na svojich zákazníkov preto znamená, že nepochybné dovozcovia nie sú neprimerane ovplyvnení uložením opatrení.
- (739) CCCME vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že uloženie vyrovnávacích opatrení poškodí digitálnu agendu EÚ a jej ciele v oblasti konektivity, keďže ich výsledkom bude kritický nedostatok tohto kľúčového produktu pre 5G siete a povedú k zvýšeniu cien, pričom svoje tvrdenie nepodložila dôkazmi.
- (740) Tvrdenia o rozdieloch v kvalite, nedostatočnej ponuke, neschopnosti alebo neochote výrobného odvetvia Únie zásobovať trh, cenových rozdieloch, ziskovosti dovozcov, rizikách monopolu či oligopolu, stimuloch na inovácie a časoch zavádzania telekomunikačných sietí neboli podložené, a preto ich nebolo možné prijať.
- (741) V každom prípade z prešetrovania vyplynulo, že jedným z dôležitých aspektov ujmy je v tomto prípade práve skutočnosť, že v dôsledku dumpingového dovozu z Číny výrobné odvetvie Únie nemohlo dosiahnuť úroveň zisku, ktorá by mu umožnila ďalej investovať okrem iného do zvýšenia kapacity, aby mohlo uspokojiť rastúci dopyt na rozširujúcom sa trhu Únie. Očakávaným účinkom opatrení je práve obnova rovnakých podmienok a umožnenie dosiahnutia týchto ziskov, ako aj uskutočnenia týchto investícií a rozšírenia kapacity.

- (742) Spoločnosť Connect Com vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že náklady na suroviny vo všetkých odvetviach výrazne rastú a že dotknutá je aj výroba káblov na širokopásmové pripojenie. Spoločnosť Connect Com v tejto súvislosti uviedla príklady zvýšenia cien neuvedeného čínskeho dodávateľa od druhého štvrťroka 2020 do druhého štvrťroka 2021. Spoločnosť Connect Com v tomto ohľade tvrdila, že v Európe existuje naliehavá potreba rozšírenia širokopásmových káblových sietí, ale výrobcovia z Únie v krátkodobom horizonte nedokážu uspokojiť dopyt za konkurencieschopné a prijateľné ceny, takže clá by sa ukladať nemali alebo by sa mali aspoň pozastaviť.
- (743) Reprezentatívnosť ani účinok tohto zvýšenia ceny na používateľov a dovozcov neboli podložené. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

6.3. Záujem používateľov a distribútorov

- (744) Dotknutý výrobok nakupuje viacero odvetví, najmä veľkí prevádzkovatelia telekomunikačných služieb, verejné subjekty (napríklad obce) zodpovedné za rozširovanie širokopásmovej siete, subjekty vykonávajúce inštaláciu, prevádzkovatelia a distribútori.
- (745) Pri tomto prešetrovaní spolupracoval malý počet používateľov: dvaja veľkí prevádzkovatelia telekomunikačných služieb (Deutsche Telekom v Nemecku a Proximus v Belgicku), päť subjektov vykonávajúcich inštaláciu a prevádzkovateľov sietí, jeden distribútor a malý používateľ. Títo spolupracujúci používatelia spolu predstavujú menej než 12 % celkového objemu dovozu káblov z optických vlákien z Číny a menej než 9 % celkového objemu spotreby káblov z optických vlákien v EÚ počas OP.
- (746) Mnohé vyplnené dotazníky používateľov mali veľké nedostatky a neobsahovali žiadne argumenty ani informácie týkajúce sa záujmu Únie. Pri prešetrovaní nespupracoval žiadny verejný subjekt obstarávajúci káble z optických vlákien.
- (747) Spoločnosť BYCN Axione a ďalší používatel, ktorí nakupujú káble z optických vlákien najmä od výrobcov z Únie, nevyjadrili žiadne námietky voči opatreniam. Deutsche Telekom a španielsky distribútor Comercial Electro Industrial S.A. (ďalej len „Comel“) boli proti uloženiu opatrení.
- (748) Deutsche Telekom očakáva zvýšenie dopytu po kábloch z optických vlákien z dôvodu masívneho zavádzania technológie 5G a tvrdí, že káble z optických vlákien predstavujú celosvetový trh so štandardizovanými technológiami, celosvetovým použitím a dodávateľmi. Tvrdí, že clá na káble z optických vlákien z Číny môžu viesť k výrazným problémom pri uspokojovaní dopytu po kábloch v Únii a hrozí riziko, že sa sťaží alebo oneskorí zavádzanie sietí, a zároveň by viedli k výraznému zvýšeniu nákladov pre zákazníkov v EÚ. Takisto tvrdí, že ceny klesli z dôvodu existencie nadmerných kapacít a všetci účastníci investovali do zvýšenia kapacít počas údajného nedostatku dodávok pred niekoľkými rokmi.
- (749) Komisia dospela k záveru, že vyrovnávacie clá nevyhnutne budú mať vplyv na náklady používateľov, ktorí nakupujú káble z optických vlákien z Číny, no príčinou je nespravodlivé správanie čínskych vývozcov pri vývoze. Okrem toho sa pri prešetrovaní ukázalo, že káble z optických vlákien predstavujú len malý podiel celkových nákladov na zavádzanie projektov týkajúcich sa digitálnych sietí – v prípade technológie 5G je to podstatne menej než 5 %. Nákupy dotknutého výrobku zo strany spolupracujúcich prevádzkovateľov telekomunikačných služieb predstavujú okrajový percentuálny podiel obratu spoločnosti a spoločnosť nakupuje značnú časť káblov z optických vlákien z iných zdrojov. Pokiaľ ide o tvrdenie ďalšieho používateľa, že je zložitá zmeniť dodávateľov, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 737, zistilo sa, že iní dovozcovia takisto nakupujú z iných zdrojov v tretích krajinách. Používatelia majú takisto možnosť nájsť alternatívne zdroje dodávok, a to aj od dodávateľov z iných tretích krajín. Keďže sa očakáva, že v nasledujúcich rokoch bude dopyt po kábloch z optických vlákien rásť, používatelia a distribútori budú súťažiť na väčšom trhu ako predtým. Majú tak príležitosť zachovať a rozšíriť svoju obchodnú činnosť aj v prípade, že ich ceny sa z dôvodu vyrovnávacieho cla zvýšia.
- (750) Ďalej sa zdôrazňuje, že existencia nadmernej kapacity spôsobená Čínou neopodstatňuje nekalé obchodné praktiky, ktoré výrobnému odvetviu Únie spôsobujú ujmu ohrozujúcu jeho budúcnosť, ako aj rozmanitosť dodávok, a teda aj hospodársku súťaž na trhu Únie.
- (751) Preto Komisia dospela k záveru, že používatelia a distribútori nie sú neprimerane ovplyvnení uložením opatrení.

6.4. Iné faktory

- (752) Káble z optických vlákien sú potrebné na budovanie rýchlych širokopásmových sietí, a preto sú veľmi dôležité pre občanov, podniky a verejné subjekty v celej EÚ, ktorí sú od týchto sietí závislí z hľadiska práce z domu, domáceho vzdelávania, prevádzkovania podniku alebo poskytovania služieb. Investovanie prostredníctvom programu NextGenerationEU⁽¹⁵²⁾ je jednou z hlavných priorít Európskej únie, ktorej cieľom je tiež zaviesť širokopásmovú infraštruktúru založenú na špičkových technológiách a siahajúcu do všetkých kútov EÚ. Káble z optických vlákien sú teda kľúčové pre digitálne desaťročie EÚ⁽¹⁵³⁾, ako aj z hľadiska jej technologickej suverenity.
- (753) Vzhľadom na dôležitosť dotknutého výrobku v súvislosti s uvedenými verejnými cieľmi Komisia dôkladne zanalyzovala vplyv potenciálnych opatrení na projekty na zavedenie širokopásmovej siete.
- (754) Niekoľko strán tvrdilo, že prípadné zavedenie opatrení poškodí spotrebiteľov a verejné rozpočty v Únii, keďže sa zvýši cena káblov z optických vlákien, a tým aj celková cena projektov zavádzania sietí.
- (755) Komisia preto vykonala analýzu nákladov na káble z optických vlákien v rámci celkových nákladov na projekty na zavádzanie sietí. Z prešetrovania vyplynulo, že káble z optických vlákien predstavujú len malý podiel z celkových nákladov na zavádzanie digitálnych sietí. Najnákladnejšou položkou v týchto projektoch, ktorá tvorí až približne 80 % nákladov, sú v skutočnosti stavebné práce (t. j. výkopy na umiestnenie káblov). Zvyšných 20 % predstavujú náklady na materiál, v ktorých sú zahrnuté aj iné výrobky, ako sú káblovody, skrinky a prípojky. Komisia zistila, že káble z optických vlákien predstavujú malý podiel z celkových nákladov na projekty na zavádzanie sietí v prípade technológie 5G, pričom podľa jedného z veľkých používateľov je to menej ako 5 %. Výrobcovia z EÚ a spolupracujúci dovozcovia takisto tvrdili, že káble z optických vlákien predstavujú približne 5 až 10 % celkových nákladov na projekty na zavádzanie sietí.
- (756) Nízka miera spolupráce významných prevádzkovateľov sietí a verejných subjektov v EÚ zodpovedných za veľké projekty na zavádzanie sietí zároveň svedčí o tom, že možné opatrenia týkajúce sa káblov z optických vlákien by nemali výrazný vplyv na náklady na tieto projekty a ich načasovanie.

6.5. Záver o záujme Únie

- (757) V rámci prešetrovania sa zistilo, že v Únii a iných tretích krajinách existuje dostatočná kapacita, ktorou možno nahradiť dovoz s pôvodom v Číne. Uložením vyrovnávacích opatrení by sa navyše umožnilo výrobnému odvetviu Únie investovať do ich výrobných lokalít v Únii a do nových technológií, z čoho by profitovalo odvetvie používateľov. Opatrenia by zároveň nebránili dovozu z tretích krajín (vrátane Číny) vytvárať spravodlivú konkurenciu na trhu Únie. Ak sa aj dopyt po kábloch z optických vlákien podľa očakávaní účastníkov trhu v najbližších rokoch zvýši, dovozcom a používateľom dotknutého výrobku by nehrozili žiadne výrazné riziká týkajúce sa nedostatku dodávok, takže by nedošlo k omeškaniu pri zavádzaní širokopásmovej optickej siete do domácností a podnikov.
- (758) Celkovo možno konštatovať, že hoci v prípade neexistencie opatrení môžu používatelia, dovozcovia, koncoví zákazníci a verejné rozpočty krátkodobu profitovať z lacnejších výrobkov, subvencovaný dovoz z Číny by nevyhnutne vyhnal z trhu Únie výrobcov z Únie, čo by pre odvetvie používateľov znamenalo stratu cenných zdrojov dodávok a potenciálne aj nárast dovozných cien vzhľadom na absenciu konkurencie zo strany výrobcov z Únie. Napokon životaschopnosť výrobcov z Únie je kľúčová z hľadiska technologickej suverenity EÚ.
- (759) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v tejto fáze prešetrovania nie je v záujme Únie.

⁽¹⁵²⁾ Predsedníčka Komisie Ursula von der Leyenová vo svojej správe o stave Únie v roku 2020 uviedla: „Posilnenie investícií prostredníctvom nástroja NextGenerationEU je jedinečnou príležitosťou podniknúť rozšírenie do každej obce. Preto chceme naše investície zamerať na bezpečné prepojenie, rozšírenie technológie 5G, 6G a optiku. NextGenerationEU je tiež jedinečnou príležitosťou na vytvorenie jednotnejšieho európskeho prístupu ku konektivitě a zavádzaniu digitálnej infraštruktúry.“
https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/SPEECH_20_1655.

⁽¹⁵³⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Digitálny kompas do roku 2030: digitálne desaťročie na európsky spôsob, Brusel, 9. 3. 2021 COM(2021) 118 final.

7. KONEČNÉ VYROVNÁVACIE OPATRENIA

(760) Vzhľadom na závery týkajúce sa subvencovania, ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Únie a v súlade s článkom 15 základného nariadenia by sa malo uložiť konečné vyrovnávacie clo.

7.1. Úroveň konečných vyrovnávacích opatrení

(761) V článku 15 ods. 1 treťom pododseku základného nariadenia sa uvádza, že výška konečného vyrovnávacieho cla nepresiahne zistenú výšku napadnutelných subvencií.

(762) V článku 15 ods. 1 štvrtom pododseku sa uvádza: „Ak Komisia na základe všetkých predložených informácií môže jednoznačne dospieť k záveru, že nie je v záujme Únie určiť rozsah opatrení v súlade s tretím pododsekom, výška vyrovnávacieho cla je nižšia, ak by takéto znížené clo bolo primerané na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.“

(763) Komisii neboli predložené žiadne takéto informácie, a preto sa úroveň vyrovnávacích opatrení stanoví podľa článku 15 ods. 1 tretí pododsek.

(764) Na základe uvedených skutočností by mali byť sadzby konečného vyrovnávacieho cla vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Sadzba vyrovnávacieho cla
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,3 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	5,1 %
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antisubvenčnom aj antidumpingovom prešetrovaní uvedené v prílohe I	7,8 %
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antidumpingovom prešetrovaní, ale nie v antisubvenčnom prešetrovaní, uvedené v prílohe II	10,3 %
Všetky ostatné spoločnosti	10,3 %

(765) Antisubvenčné prešetrovanie sa uskutočnilo súbežne so samostatným antidumpingovým prešetrovaním týkajúcim sa toho istého dotknutého výrobku s pôvodom v ČĽR, v ktorom Komisia uložila antidumpingové opatrenia na úrovni dumpingového rozpätia. Komisia zabezpečila, že uloženie kumulovaného cla, ktoré odráža úroveň subvencovania a úplnú úroveň dumpingu, nebude mať za následok dvojité vyrovnanie účinkov subvencovania („dvojité započítanie“) v súlade s článkom 24 ods. 1 a článkom 15 ods. 2 základného nariadenia.

(766) Normálna hodnota bola vytvorená v súlade s článkom 2 ods. 6a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036⁽¹⁵⁴⁾, s odkazom na nedeformované náklady a zisky vo vhodnej externej reprezentatívnej krajine. Komisia v dôsledku toho v súlade s článkom 15 ods. 2 základného nariadenia a s cieľom vyhnúť sa dvojitému započítaniu najprv uložila konečné vyrovnávacie clo na úrovni stanovenej konečnej výšky subvencovania a potom uložila zostávajúce konečné antidumpingové clo, ktoré zodpovedá príslušnému dumpingovému rozpätiu

⁽¹⁵⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

zníženému o sumu vyrovnávacieho cla až do príslušnej úrovne odstránenia ujmy stanovenej v samostatnom antidumpingovom prešetrovaní. Keďže Komisia znížila zistené dumpingové rozpätie o celú výšku subvencovania skonštatovanú v ČLR, nenastal problém dvojitého započítania v zmysle článku 24 ods. 1 základného nariadenia.

(767) Komisia vzhľadom na vysokú mieru spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov zistila, že úroveň najvyššieho cla uloženého spoločnostiam zaradeným do vzorky bude predstavovať clo pre „všetky ostatné spoločnosti“. Clo pre „všetky ostatné spoločnosti“ sa bude uplatňovať na tie spoločnosti, ktoré nespôľpracovali pri tomto prešetrovaní.

(768) V súlade s článkom 15 ods. 3 základného nariadenia sa celková výška subvencií pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorí nie sú zaradení do vzorky, vypočítala na základe celkového váženého priemeru výšky napadnutelných subvencií stanoveného pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov vo vzorke s výnimkou zanedbateľných súm, ako aj výšky subvencií stanovených pre položky, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia článku 28 ods. 1 základného nariadenia. Komisia však pri určení týchto súm vzala do úvahy aj zistenia čiastočne založené na dostupných skutočnostiach. Komisia sa totiž domnievala, že dostupné skutočnosti použité v týchto prípadoch nemajú podstatný vplyv na informácie potrebné na spravodlivé určenie výšky subvencovania, takže vývozcovia, ktorí neboli požiadaní o spoluprácu pri prešetrovaní, nebudú v dôsledku použitia tohto prístupu znevýhodnení.

(769) Na základe uvedených skutočností sú sadzby ciel, ktoré budú uložené, stanovené takto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Miera subvencie	Úroveň odstránenia ujmy	Sadzba vyrovnávacieho cla	Sadzba antidumpingového cla
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	44,0 %	10,3 %	61,3 %	10,3 %	33,7 %
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	19,7 %	5,1 %	42,0 %	5,1 %	14,6 %
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antisubvenčnom aj antidumpingovom prešetrovaní uvedené v prílohe I	31,2 %	7,8 %	52,7 %	7,8 %	23,4 %
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antidumpingovom prešetrovaní, ale nie v antisubvenčnom prešetrovaní, uvedené v prílohe II	31,2 %	10,3 %	52,8 %	10,3 %	20,9 %
Všetky ostatné spoločnosti	44,0 %	10,3 %	61,3 %	10,3 %	33,7 %

- (770) Sadzba vyrovnávacieho cla pre jednotlivé spoločnosti určená v tomto nariadení bola stanovená na základe zistení tohto prešetrovania. Odzrkadľuje preto situáciu zistenú počas prešetrovania, pokiaľ ide o dotknutú spoločnosť. Táto colná sadzba (na rozdiel od celoštátneho cla uplatňovaného na „všetky ostatné spoločnosti“) sa teda uplatňuje výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaných uvedenou spoločnosťou. Na dovážané výrobky vyrábané akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými spoločnosťami, sa tieto sadzby nemôžu vzťahovať a tieto výrobky podliehajú colnej sadzbe uplatniteľnej na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (771) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatnenie týchto individuálnych colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie s informáciou o zmene názvu.

7.2. Osobitná doložka o monitorovaní

- (772) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania týchto opatrení, ktoré hrozí vzhľadom na rozdiel medzi colnými sadzbami, sú potrebné osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych vyrovnávacích ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne vyrovnávacie clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať vyrovnávacie clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (773) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby vyrovnávacieho cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov by totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, mali vykonať svoje zvyčajné kontroly a mali by si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.
- (774) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 23 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odstránenia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (775) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie vyrovnávacieho cla by sa výška cla pre všetky ostatné spoločnosti mala uplatňovať nielen na nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ale aj na tých výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania neuskutočnili žiadny vývoz do Únie.

8. POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

- (776) Zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie konečného vyrovnávacieho cla na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v ČER. Zainteresované strany dostali príležitosť predložiť pripomienky k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (777) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽¹⁵⁵⁾, ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.
- (778) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 765 a 769, Komisia odpočítala z výšky dumpingového rozpätia časť subvencie, aby sa predišlo dvojitému započítaniu. Ak by teda došlo k akejkoľvek úprave alebo zrušeniu konečných vyrovnávacích ciel, úroveň antidumpingových ciel by sa mala automaticky zvýšiť v rovnakom pomere, aby sa zohľadnil skutočný rozsah dvojitého započítania v dôsledku tejto úpravy alebo zrušenia. Táto zmena antidumpingových ciel by sa mala uskutočniť odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (779) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ⁽¹⁵⁶⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné vyrovnávacie clo na dovoz jednovidových káblov z optických vlákien, vyrobených z jedného alebo viacerých jednotlivito oplášťovaných vlákien, s ochranným plášťom, tiež obsahujúcich elektrické vodiče, ktoré v súčasnosti patria pod číselný znak KN ex 8544 70 00 (kód TARIC 8544 70 00 10), a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Tieto výrobky sú vylúčené:

- i) káble, v ktorých sú všetky optické vlákna jednotlivito vybavené prípojkami na jednom konci alebo na oboch koncoch, a
- ii) káble na podmorské použitie. Káble na podmorské použitie sú káble z optických vlákien izolované plastom obsahujúce medený alebo hliníkový vodič, v ktorých sa vlákna nachádzajú v kovovom module, resp. moduloch.

2. Konečné vyrovnávacie clo uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Konečné vyrovnávacie clo	Doplňkový kód TARIC
Skupina FTT: 1. FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. 2. Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. 3. Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,3 %	C696
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	5,1 %	C697
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antesubvenčnom aj antidumpingovom prešetrovaní uvedené v prílohe I	7,8 %	

⁽¹⁵⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁽¹⁵⁶⁾ Naposledy zmenené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 z 30. mája 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2018, s. 1).

Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antidumpingovom prešetrovaní, ale nie v antisubvenčnom prešetrovaní, uvedené v prílohe II	10,3 %	
Všetky ostatné spoločnosti	10,3 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych sadzieb vyrovnávacieho cla stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplnkový kód TARIC] v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

5. V colnom vyhlásení sa uvádza dĺžka výrobku opísaného v článku 1 ods. 1 v kilometroch, pokiaľ je tento údaj zlučiteľný s prílohou I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽¹⁵⁷⁾.

6. V prípadoch, keď bolo pri určitých vyvážajúcich výrobcov vyrovnávacie clo odpočítané od antidumpingového cla, žiadosti o vrátenie cla podľa článku 21 nariadenia (EÚ) 2016/1037 povedú takisto k posúdeniu dumpingového rozpätia daného vyvážajúceho výrobcu, ktoré existovalo počas obdobia prešetrovania vrátenia cla.

Článok 2

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2011 ⁽¹⁵⁸⁾ sa mení takto:

(1) Článok 1 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili nižšie uvedené spoločnosti, takéto:

Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Skupina FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	33,7 %	C696
Skupina ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	14,6 %	C697
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antisubvenčnom aj antidumpingovom prešetrovaní uvedené v prílohe I	23,4 %	
Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antidumpingovom prešetrovaní, ale nie v antisubvenčnom prešetrovaní, uvedené v prílohe II	20,9 %	
Všetky ostatné spoločnosti	33,7 %	C699 ^a

⁽¹⁵⁷⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1), Príloha I (Kombinovaná nomenklatúra).

⁽¹⁵⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2011 zo 17. novembra 2021, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 410, 18.11.2021, s. 51).

(2) Vkladá sa nový článok 1 ods. 7:

„7. Ak by sa konečné vyrovnávacie clá uložené článkom 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2022/72 (*) zmenili alebo odstránili, clá uvedené v odseku 2 alebo v prílohách I alebo II sa zvýšia v rovnakom pomere obmedzenom na skutočne dumpingové rozpätie alebo rozpätie ujmy zistené v prípade jednotlivých spoločností, a to od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/72 z 18. januára 2022, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz káblov z optických vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2022., s. 34)“

(3) Vkladá sa nový článok 1 ods. 8:

„8. V prípadoch, keď bolo pri určitých vyvážajúcich výrobcov vyrovnávacie clo odpočítané od antidumpingového cla, žiadosti o vrátenie cla podľa článku 21 nariadenia (EÚ) 2016/1037 povedú takisto k posúdeniu dumpingového rozpätia daného vyvážajúceho výrobcu, ktoré existovalo počas obdobia prešetrovania vrátenia cla.“

(4) Príloha I sa nahrádza prílohami I a II tohto nariadenia.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. januára 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antisubvenčnom aj antidumpingovom prešetrovaní

Názov spoločnosti	Doplňkový kód TARIC
Dongjie Optical Technology (Suzhou) Co., Ltd.	C700
Skupina Fasten: Jiangsu Fasten Optical Communication Technology Co., Ltd. Jiangsu Fasten Optical Cable Co., Ltd.	C701
Hangzhou Futong Communication Technology Co., Ltd.	C702
Hangzhou Tuolima Network Technologies Co., Ltd.	C703
Jiangsu Etern Co., Ltd.	C704
Skupina Jiangsu Hengtong: Hengtong Optic-Electric Co., Ltd. Guangdong Hengtong Optic-electronical Technology Co., Ltd. Jiangsu Hengtong Smart Grids Co., Ltd. Zhejiang Dongtong Optical Network and IOT Technology Co., Ltd.	C705
Jiangsu Tongguang Optical Fiber Cable Co., Ltd.	C706
LEONI Cable (China) Co., Ltd	C707
Nanjing Huamai Technology Co., Ltd	C708
Ningbo Geyida Cable Technology Co., Ltd.	C709
Skupina SDG: — Shenzhen SDG Information Co., Ltd. — Shenzhen SDGI Optical Network Technologies co., Ltd.	C725
Shanghai Qishen International Trade Co., Ltd.	C712
Shenzhen Wanbao Optical Fiber Communication Co., Ltd.	C713
Sichuan Huiyuan Optical Communications Co., Ltd.	C714
Suzhou Furukawa Power Optic Cable Co., Ltd.	C715
Suzhou Torres Optic-electric Technology Co., Ltd.	C716
Twentsche (Nanjing) Fibre Optics Ltd.	C717
XDK Communication Equipment (Huizhou) Ltd.	C718
Skupina Yangtze Optical Fibre and Cable: — Yangtze Optical Fibre and Cable Joint Stock Limited Company — Yangtze Optical Fibre and Cable (Shanghai) Company Ltd. — Yangtze Zhongli Optical Fibre and Cable (Jiangsu) Co., Ltd. — Sichuan Lefei Optoelectronic Technology Company Limited — Everpro Technology Company Limited	C719

PRÍLOHA II

Ostatné spoločnosti spolupracujúce v antidumpingovom prešetrovaní, ale nie v antisubvenčnom prešetrovaní

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Anhui Tianji Information Technology Co., Ltd.	C698
Prysmian Wuxi Cable Co., Ltd.	C710